

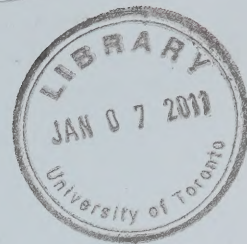
Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115489023>

CA1
FN
-E77



34
Government
Publications



Supplementary Estimates (B), 2010-11

For the
Fiscal year ending
March 31, 2011

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the introduction of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans are divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, transformational projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2-2011
ISBN: 978-0-660-66212-1

Supplementary Estimates (B), 2010–11

For the
Fiscal year ending
March 31, 2011

Table of Contents

	<i>Page</i>
Introduction to Supplementary Estimates	7
<i>Summary Tables</i>	
Summary of these Supplementary Estimates	24
Summary of Estimates to Date for 2010-11	28
Proposed Schedules to the Appropriation Bill	30
Statutory Items in these Supplementary Estimates	53
Summary of Changes to Voted Appropriations	56
Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure	60
Allocations from the Treasury Board Central Votes	66
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates	77
Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates	87
\$1 Items included in these Supplementary Estimates	95
Details by Department, Agency and Crown Corporation	101
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department	105
Canadian Food Inspection Agency	107
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY	
.....	109
CANADA REVENUE AGENCY	
.....	111
CANADIAN HERITAGE	
Department	116
Canadian Broadcasting Corporation	117
Canadian Museum of Civilization	118
Canadian Museum of Nature	118
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	118
Library and Archives of Canada	119
National Arts Centre Corporation	119
National Gallery of Canada	119
National Museum of Science and Technology	120
Office of the Co-ordinator, Status of Women	120
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION	
Department	122
Immigration and Refugee Board of Canada	123
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	
.....	125
ENVIRONMENT	
Department	128
Canadian Environmental Assessment Agency	129
Parks Canada Agency	129
FINANCE	
Department	133
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	134
FISHERIES AND OCEANS	
.....	136
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department	143
Canadian International Development Agency	145
International Development Research Centre	148
International Joint Commission	148
NAFTA Secretariat, Canadian Section	149
HEALTH	
Department	152
Canadian Institutes of Health Research	153
Public Health Agency of Canada	154
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	
.....	158
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department	163
Canadian Northern Economic Development Agency	166
INDUSTRY	
Department	170
Canadian Space Agency	172
Canadian Tourism Commission	172
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	173
National Research Council of Canada	174
Natural Sciences and Engineering Research Council	175
Social Sciences and Humanities Research Council	176
Statistics Canada	177

Table of Contents

JUSTICE	
Department	180
Courts Administration Service	181
Office of the Director of Public Prosecutions	181
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	182
NATIONAL DEFENCE	
Department	185
Military Police Complaints Commission	186
NATURAL RESOURCES	
Department	189
Atomic Energy of Canada Limited	191
Canadian Nuclear Safety Commission	191
NATURAL RESOURCES	
National Energy Board	192
PARLIAMENT	
Library of Parliament	194
PRIVY COUNCIL	
Department	197
Old Port of Montreal Corporation Inc.	197
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS	
Department	201
Canada Border Services Agency	202
Canadian Security Intelligence Service	203
Correctional Service of Canada	204
National Parole Board	204
Office of the Correctional Investigator	205
Royal Canadian Mounted Police	205
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	208
TRANSPORT	
Department	212
Canadian Air Transport Security Authority	214
Marine Atlantic Inc.	214
TRANSPORT	
Office of Infrastructure of Canada	215
Old Port of Montreal Corporation Inc.	216
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	216
Transportation Appeal Tribunal of Canada	217
VIA Rail Canada Inc.	217
TREASURY BOARD	
Secretariat	220
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	222

Structure of these Supplementary Estimates

This Supplementary Estimates document is presented in three distinct sections:

1. *Introduction to Supplementary Estimates;*
2. *Summary Tables;* and
3. *Detail by Department, Agency and Crown Corporation.*

Purpose and General Information

The purpose of Supplementary Estimates is to present to Parliament information on the Government of Canada's spending requirements which were either not sufficiently developed in time for inclusion in the Main Estimates, or have subsequently been refined to account for developments in particular programs and services. Supplementary Estimates also provide updated information on changes to expenditure forecasts of major statutory items as well as on such items as: transfers of money between Votes; debt deletion; loan guarantees; new or increased grants; and changes to Vote wording.



<http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20102011/mes-bpd/toc-tdm-eng.asp>

Supplementary Estimates documents are normally tabled in Parliament approximately one month in advance of the related Appropriation Act that provides the necessary authority for the Government of Canada to spend monies from the Consolidated Revenue Fund to carry out its programs and services. This period is intended to provide the various Standing Committees of Parliament with sufficient time to review proposed spending before the introduction of the Appropriation Act.

For the past three fiscal years, three Supplementary Estimates have been tabled each year: one in each of the three Parliamentary Supply periods ending June 23, December 10, and March 26. These Supplementary Estimates (B) are the second Supplementary Estimates planned for this fiscal year, for consideration by Parliament in the Supply period ending December 10, 2010.

Summary of Estimates to Date – Fiscal Year ending March 31, 2011

The 2010–11 Main Estimates were tabled on March 3, 2010 seeking Parliament's approval to spend \$96.3 billion in voted appropriations. The Main Estimates also presented information on \$162.7 billion in statutory requirements for a total Main Estimates of \$259.0 billion. *Appropriation Act No. 1, 2010–11* received royal assent on March 31, 2010 and provided interim supply of \$27.2 billion to departments, agencies and appropriation-dependent Crown corporations until the end of June 2010, when full supply for the remaining \$69.1 billion in Main Estimates was provided through *Appropriation Act No. 2, 2010–11* that received royal assent on June 30, 2010.

Supplementary Estimates (A), 2010–11 were tabled on May 25, 2010 seeking Parliament's approval for \$3.3 billion in voted appropriations. *Appropriation Act No 3, 2010–11* provided supply for the full amount sought in the Supplementary Estimates (A) and received royal assent on June 30, 2010.

The Supplementary Estimates (B), 2010–11 provide information in support of requests for Parliament's approval of \$4.4 billion in voted appropriations which represents an increase of 4.6% over Main Estimates. Also presented in this document is information related to a reduction of \$2 billion in forecast statutory expenditures.

**Main Estimates –
\$259.0 billion**
\$96.3 billion in voted
appropriations and
\$162.7 billion in statutory
expenditures

**Supplementary
Estimates (A) – \$2.6 billion**
\$3.3 billion in voted
appropriations and a decrease
of \$0.7 billion in statutory
expenditures

**These Supplementary
Estimates – \$2.4 billion**
\$4.4 billion in voted
appropriations and a decrease
of \$2.0 billion in statutory
expenditures

Table 1: Total 2010–11 Supplementary Estimates (B) (\$ millions)

	Budgetary ¹	Non-Budgetary ²	Total
Voted Appropriations ³	4,359.7	—	4,359.7
Statutory Expenditures ⁴	(1,215.4)	(809.4)	(2,024.8)
Total	3,144.3	(809.4)	2,334.9

Notes:

1. Budgetary expenditures include the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures; transfer payments to other levels of government, organizations or individuals; and payments to Crown corporations.
2. Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.
3. Voted Appropriations are those for which parliamentary authority is sought through an Appropriation bill.
4. Statutory Expenditures are those authorized by Parliament through enabling legislation.

Table 2 provides a reconciliation of the Estimates to-date and the Budget 2010 tabled on March 4, 2010.

Table 2: 2010–11 Budgetary Expenditures (\$ billions)

Budget (March 2010)	280.5
<i>Estimates to-date:</i>	
2010-11 Main Estimates*	261.6
Supplementary Estimates (A), 2010-11	1.9
Supplementary Estimates (B), 2010-11	3.1
Total Estimates to-date	266.6
<i>Adjustments:</i>	
Net adjustment, from net to gross basis of Budget presentation**	16.4
Other adjustments***	(2.5)
Total Adjustments	13.9
Total	280.5
Variance	0

* Includes \$150.3 million for the Canada Revenue Agency, \$49.7 million for the Parks Canada Agency and \$157.9 million for the Canada Border Services Agency from within 2009-10 appropriations.

** The Budget presents expenses on a gross basis, whereas Main Estimates are presented on a net basis. Certain revenues are netted against budgetary expenses.

*** Other adjustments consist of cash disbursements for capital acquisitions, expenditures charged to prior years and program expenses not yet allocated.

Introduction to Supplementary Estimates

Highlights of these Supplementary Estimates

The following provides an overview of the major items (voted and statutory) included in these Supplementary Estimates.

Major voted initiatives included in these Supplementary Estimates requiring Parliamentary approval:

Voted items

Funding to continue the implementation of the Investment Plan in support of the Canada First Defence Strategy – \$649.1 million

This funding will support a number of major initiatives which increase the capability of the Canadian Forces, including Strategic Airlift (C-17s), Tactical Airlift (C-130Js), the Family of Land Combat Vehicles and growing the Regular Force strength. In addition, these resources will ensure that the equipment purchases have the personnel, spare parts, infrastructure and operations funding to fully utilize them.

National Defence
\$649.1 million

Funding for specific claims settlements – \$308.0 million

Specific claims settlements seek to rectify historic wrongs - arising from alleged non-fulfillment of a legal obligation (e.g. a treaty) or the improper administration of lands and other assets under the *Indian Act*. This funding supports specific claims settlements anticipated for this fiscal year.

Indian Affairs and Northern Development
\$308.0 million

Funding of awards to claimants resulting from the Independent Assessment Process and Alternative Dispute Resolution related to the Indian Residential Schools Settlement Agreement, including other settlement agreement costs that directly benefit claimants – \$294.6 million

In 2006, funds were set aside as part of the Indian Residential Settlement Agreement to pay awards under the Alternative Dispute Resolution process and the Independent Assessment process for serious and sexual abuse. This amount was equally distributed over the six years of the Agreement with the understanding that it might need to be adjusted to reflect the timing and amount of claims and awards to be processed. As both the number of abuse-related claims and the level of payment awards continue to run significantly above what was originally expected, Indian Affairs and Northern Development is seeking an adjustment to continue to process these court-ordered payments.

Indian Affairs and Northern Development
\$294.6 million

Funding to meet operational requirements such as ensuring continued isotope production, health and safety upgrades, new build reactor technology development, refurbishment project shortfalls and one-time employee reduction costs – \$294.0 million

This funding will allow Atomic Energy of Canada Ltd. to meet costs associated with continued isotope production, including the repair and restart of the National Research Universal (NRU) reactor; winding down of the Dedicated Isotopes Facility; addressing infrastructure and operational upgrades related to health, safety, security and environmental priorities at Chalk River Laboratories; developing new build reactor technology; funding shortfalls in reactor life extension projects; and managing operational pressures.

Atomic Energy of Canada Limited
\$294.0 million

Funding for the Municipal Rural Infrastructure Fund to support smaller scale municipal infrastructure such as water and wastewater treatment, and cultural and recreation projects – \$184.2 million

The Municipal Rural Infrastructure Fund provides funds for infrastructure projects to improve quality of life and economic opportunities for smaller communities.

Office of Infrastructure of Canada
\$184.2 million

Funding to support maternal, newborn and child health programming activities in developing countries – \$173.5 million

As committed at the G8 summit, Canada's contribution in countries such as Mali, Mozambique, Nigeria, Tanzania, Afghanistan, Ethiopia and Haiti focuses on the leading causes of death among mothers and children under the age of five in the developing world, concentrating on the part of the continuum of care where the highest incidence of maternal and child mortality occur. Specific efforts are: strengthening national health systems; improving nutrition; and preventing and treating leading diseases and illnesses.

**Canadian International
Development Agency**
\$173.5 million

Funding for the Building Canada Fund consisting of a major infrastructure component relating to larger and strategic projects of national and regional significance – \$166.5 million

This funding will support larger, strategic projects of national and regional significance, primarily on the national priorities of drinking water, wastewater, the core national highway system, public transit and green energy.

**Office of Infrastructure of
Canada**
\$166.5 million

Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund to support large-scale projects of major federal and regional significance in areas that are vital to sustaining economic growth and enhancing the quality of life of Canadians – \$162.3 million

This funding will, through the Canada Strategic Infrastructure Fund, support infrastructure projects in the following five investment categories: highways and railways; local transportation; tourism or urban development; water or sewage; and broadband (telecommunications connectivity).

**Office of Infrastructure of
Canada**
\$162.3 million

Compensation adjustments – Transfers to departments and agencies for salary adjustments (for retroactive pay for the period prior to April 1, 2010) – \$137.1 million

Funding will be used to compensate departments, agencies and appropriation-dependent Crown corporations for the impact of collective bargaining agreements and other related adjustments to terms and conditions of service or employment. The costs result from agreements signed between April 1 and July 31, 2010 and relate to retroactive adjustments for the period prior to April 1, 2010.

Treasury Board Secretariat
\$137.1 million

Funding for major capital projects – \$112.9 million

This funding will support ongoing capital projects, including the Tactical Airlift Capability Project and the Medium Heavy Lift Helicopter Project, as well as funding six new infrastructure projects from resources for National Defence announced in Budgets 2005 and 2006 as well as the reprofiling of funds for 17 ongoing infrastructure projects. The timing of cash requirements for these projects has been amended to reflect updated project schedules.

National Defence
\$112.9 million

Funding for the Gas Tax Fund to support environmentally sustainable municipal infrastructure projects that contribute to cleaner air, cleaner water and reduced greenhouse gas – \$102.6 million

The Gas Tax Fund provides predictable and long-term funding in support of environmentally sustainable municipal infrastructure, such as: public transit; drinking water; wastewater infrastructure; green energy; solid waste management; local roads and bridges.

**Office of Infrastructure of
Canada**
\$102.6 million

Introduction to Supplementary Estimates

Significant updates to statutory forecasts included in these Supplementary Estimates for information purposes

Statutory items

The provision of funds for the enhanced Employment Insurance benefits in accordance with the *Budget Implementation Act (2009)* – \$2,900.0 million

Budget Implementation Act, 2009 introduced new Employment Insurance (EI) benefit enhancement measures and stipulated that the cost of these enhancements would be funded by the Consolidated Revenue Fund. These Supplementary Estimates include the statutory authority for the payment from the Consolidated Revenue Fund to the EI Account to cover these costs. In addition, these Estimates show the reduction to the Consolidated Specified Purpose Account (CSPA) required to offset these incremental costs as they were previously reported in the CSPA.

Human Resources and Skills Development

\$2,900.0 million

Funding to support the Infrastructure Stimulus Fund in order to accelerate and increase the number of construction-ready provincial, territorial and municipal infrastructure projects – \$590.8 million

The Infrastructure Stimulus Fund is designed to provide funding to provincial, territorial and municipal infrastructure projects that can be built in 2009-10 and 2010-11. Eligible projects include water, wastewater, transit, roads, culture, parks, trails and community services infrastructure.

Office of Infrastructure of Canada

\$590.8 million

Total Transfer Protection related to Fiscal Equalization – \$509.5 million

Total Transfer Protection payments are one-time payments made to provinces that would have otherwise experienced a decline in major transfers from the federal government between 2009-10 and 2010-11.

Finance

\$509.5 million

Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the *Export Development Act (Canada Account)* for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (Non-budgetary) – (\$1,132 million)

Export Development Canada (EDC) is Canada's export credit agency, wholly owned by the Government of Canada and operated on commercial principles and in a financially self-sustaining manner. EDC offers innovative financing, insurance and risk management solutions to help Canadian exporters and investors expand their international business. The Canada Account facilitates trade by supporting transactions that exceed EDC's risk threshold but are determined by the Government to be in the public interest. This adjustment reflects advance payments received from General Motors of Canada and Air Canada. Repayments of Canada Account transactions are deposited back into the Consolidated Revenue Fund.

Foreign Affairs

(\$1,132.0 million)

Revised forecast of public debt charges – (\$2,909.0 million)

The Department of Finance has a statutory authority to manage interest costs on federal government borrowing. As a result of accounting changes due to the *Jobs and Economic Growth Act*, public debt charge forecasts from the Federal Budget are no longer a reasonable estimate of cash-basis expenditures for reporting in Estimates. This revised forecast is based on a change in methodology and better reflects the amounts to be charged to the statutory authority in 2010-11.

Finance

(\$2,909.0 million)

Changes to Government Structure and New Authorities Being Sought

Changes to the structure of Government reflected in these Supplementary Estimates include:

Structure

- NAFTA Secretariat, Canadian Section – Order in Council P.C. 2010-1083 establishes NAFTA Secretariat, Canadian Section in the Department of Foreign Affairs and International Trade for the purpose of facilitating the operation of the Agreement, effective August 27, 2010, and
- Old Port of Montreal Corporation Inc. – Order in Council P.C. 2010-1068 designates the Leader of the Government in the House of Commons, a member of the Queen's Privy Council for Canada, as the appropriate Minister for the Canada Lands Company Limited for the purposes of the *Financial Administration Act*.

Changes to voted and statutory authorities being sought in these Supplementary Estimates include:

New Votes

New vote authorities are being sought by:

- Canadian International Development Agency (Vote L32b),
- Finance (Votes 7b and L12b),
- Foreign Affairs and International Trade (Vote 12b), and
- Treasury Board (Vote 15b).

Amendments to Votes

Amendments to the wording of voted authorities are being sought by:

- Canadian International Development Agency (Vote L30b), and
- Foreign Affairs and International Trade (Vote 10b).

New statutory authorities

New statutory authorities included in these Supplementary Estimates are:

- Atlantic Canada Opportunities Agency – Community Adjustment Fund,
- Canadian International Development Agency – Pursuant to Section 144 of the *Budget and Economic Statement Implementation Act*, 2007 a payment to the World Bank for the Advance Market commitment for Pneumococcal Vaccines in respect of the period commencing on April 1, 2010 and ending on March 31, 2011, in an amount not to exceed \$20,468,404,
- Canadian International Development Agency – Payments (encashment of notes) to International Financial Institutions – Capital subscriptions (Non-budgetary),
- Canadian Northern Economic Development Agency – Community Adjustment Fund,
- Federal Economic Development for Southern Ontario – Community Adjustment Fund,
- Finance – Agriculture Advance Market Commitment (*Bretton Woods and Related Agreements Act*, Section 8),
- Finance – Fast Start Climate Change Financing (*Bretton Woods and Related Agreements Act*, Section 8),
- Finance – Payment to the International Finance Corporation in support of the Fast Start Climate Change Financing Initiative (*Bretton Woods and Related Agreements Act*, Section 8) (Non-budgetary),
- Finance – Small and Medium Enterprise (SME) Finance Challenge (*Bretton Woods and Related Agreements Act*, Section 8),
- Human Resources and Skills Development – The provision of funds for enhanced Employment Insurance benefits in accordance with the *Budget Implementation Act (2009)*,
- Indian Affairs and Northern Development – Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Acts, and
- Western Economic Diversification – Contributions to the Rick Hansen Foundation.

SUMMARY TABLES

Summary of these Supplementary Estimates
Summary of Estimates to Date for 2010-11
Proposed Schedules to the Appropriation Bill
Statutory Items in these Supplementary Estimates
Summary of Changes to Voted Appropriations
Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object
of Expenditure
Allocations from the Treasury Board Central Votes
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
Transfers between organizations included in these
Supplementary Estimates
\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Overview of Summary Tables

This section provides an overview of the following summary tables provided in the Supplementary Estimates.

1. Summary of these Supplementary Estimates
2. Summary of Estimates to Date for 2010-11
3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill
4. Statutory Items in these Supplementary Estimates
5. Summary of Changes to Voted Appropriations
6. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure
7. Allocations from the Treasury Board Central Votes
8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates
10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Summary of these Supplementary Estimates

This table identifies Budgetary and Non-Budgetary Supplementary Estimates by department, agency and Crown corporation, and by type of parliamentary authority (annual Votes and Statutory requirements).

The first two columns entitled “Previous Authorities” represent Estimates to date which consist of the Main Estimates and Supplementary Estimates (A). The third column entitled “Permanent Allocations from TB Central Votes” represents permanent allocations from Treasury Board centrally-managed Votes which have an impact on spending authorities. Information on Treasury Board centrally-managed Votes can be found in the table entitled “Allocations from the Treasury Board Central Votes”. The columns under “Authorities to Date” represent the organizations’ total Estimates which is the starting point for these Estimates.

The next six columns entitled “These Supplementary Estimates” are the current requirements as provided in Supplementary Estimates (B). These requirements are split into three categories: Transfers, To be Voted and Statutory.

The last two columns entitled “Total Estimates to Date” provide the reader with an update of total Budgetary and Non-Budgetary requirements for 2010-11.

2. Summary of Estimates to Date for 2010-11

This table displays previous Estimates publications and amounts being requested in these Supplementary Estimates and contains a breakdown of funding by Budgetary and Non-Budgetary/Voted and Statutory requirements.

3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill

This table provides the reader with a preview of the Appropriation Bill. As noted previously, Supplementary Estimates directly supports the Bill. This table provides a list of Vote numbers, Vote wording and the requested funds that will be proposed to Parliament for approval. There are two schedules to the Appropriation Bill in Supplementary Estimates: Schedule 1 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2011 whereas Schedule 2 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2012.

Only positive adjustments to appropriations are included in a Proposed Schedule to the Appropriation Bill. Where funding for a Vote has netted to zero or has a negative amount displayed in these Supplementary Estimates, no change is required to existing spending authority and not requested of Parliament. Therefore, they are not included in these schedules.

Once the Appropriation Bill is approved, the Vote wording becomes the governing conditions under which expenditures may be made. The following kinds of Votes can appear in Supplementary Estimates:

- a. Program expenditures Votes – This type of Vote is used when there is no requirement for either a separate “Capital expenditures” Vote or “Grants and contributions” Vote because neither equals or exceeds \$5 million. In this case, all expenditures are charged to the one Vote.
- b. Operating expenditures Votes – This type of Vote is used when there is a requirement for either a “Capital expenditures” Vote or a “Grants and contributions” Vote or both; that is, when expenditures of either type equals or exceeds \$5 million.

- c. Capital expenditures Votes – This type of Vote is used when capital expenditures equal or exceed \$5 million. Expenditure items in a “Capital expenditures” Vote could include individual items expected to exceed \$10,000 for the acquisition of land, buildings and works (Standard Object 8), as well as the acquisition of machinery and equipment (Standard Object 9), or for purposes of constructing or creating assets where an organization expects to draw upon its own labour and materials or employs consultants or other services or goods (Standard objects 1 to 9). Different threshold limits may be applied for different capital expenditure classes.
- d. Grants and contributions Votes – This type of Vote is used when the total of grants and contributions expenditures equals or exceeds \$5 million. It should be noted that the inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Supplementary Estimates imposes no requirement to make a payment, nor does it give a prospective recipient any right to the funds. It should also be noted that in the Vote wording, the meaning of the word “contributions” is considered to include “other transfer payments” because of the similar characteristics of each.
- e. Non-budgetary Votes – This type of Vote is identified by the letter “L”, and provides authority for spending in the form of loans or advances to, and investments in, Crown corporations and loans or advances for specific purposes to other governments, international organizations or persons or corporations in the private sector.
- f. Special Votes: Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities – Where it is necessary to appropriate funds for a payment to a Crown corporation or for the expenditures of a legal entity, a separate Vote is established. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and is responsible directly to a Minister.
- g. Treasury Board centrally-managed Votes – To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government’s financial, human and materiel resources, a number of special authorities are required as outlined below.
 - i. Government Contingencies Vote – This Vote serves to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these Supplementary Estimates. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization.
 - ii. Government-Wide Initiatives Vote – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the Public Service of Canada.
 - iii. Compensation Adjustments Vote – This Vote supplements other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public servants, as well as collective agreements signed by separate employers, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*.
 - iv. Public Service Insurance Vote – This Vote provides for the payment, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the *Employment Insurance Act*.
 - v. Operating Budget Carry Forward Vote – This Vote supplements other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.
 - vi. Paylist Requirements Vote – This Vote supplements other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from the Compensation Adjustments Vote.

4. Statutory Items in these Supplementary Estimates

This table provides Parliament with an update on significant changes to expenditure forecasts of major statutory items. Statutory items are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is displayed in the Supplementary Estimates for information only.

5. Summary of Changes to Voted Appropriations

This table displays all Voted information displayed in these Supplementary Estimates in Ministry order.

The first column (Vote Number) indicates the Vote that is to be augmented through these Supplementary Estimates. The letter accompanying the Vote indicates which Supplementary Estimates was used to augment the Vote.

The second column (Gross Amount) displays the total amount of funding being sought in these Supplementary Estimates.

The third column (Less: Available Spending Authorities) represents unused spending authority being used by organizations to minimize the amount being requested in these Supplementary Estimates. Additional information on these amounts is provided in the details section.

The fourth column (Net Amount) displays the net amount of incremental funding being reflected in these Supplementary Estimates. However, it should be noted that the Proposed Schedules to the Appropriation Bill do not reflect funding for organizations where the net amount is zero or negative.

6. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

To determine and report more accurately the impact of government expenditures on the rest of the economy, the net amount of government purchases by standard object must be determined. All organizations, including those that use revolving funds, must charge their expenditures for purchases to standard object expense categories. Standard objects are the highest level of object classification used for parliamentary and executive purposes, and are reported in the Main and Supplementary Estimates and the Public Accounts. The standard objects of expenditure are as follows:

1. Personnel
2. Transportation and communications
3. Information
4. Professional and special services
5. Rentals
6. Purchased repair and maintenance
7. Utilities, materials and supplies
8. Acquisition of land, buildings and works
9. Acquisition of machinery and equipment
10. Transfer payments
11. Public debt charges
12. Other subsidies and payments

A brief explanation of each Standard Object is provided at the end of this section.

7. Allocations from the Treasury Board Central Votes

This summary table provides a comprehensive list of allocations from Treasury Board (TB) Central Votes for Government Contingencies, Government-Wide Initiatives, Compensation Adjustments, Operating Budget Carry Forward and Paylist Requirements, where applicable.

Government Contingencies (TB Vote 5) – This summary table provides a comprehensive list of organizations that have received temporary Treasury Board Contingency Vote (TB Vote 5) funding. Temporary funding can be provided for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures, which were not provided for in the Main Estimates and which are required before the next Supplementary Estimates receive Royal Assent. Once Parliament approves the Appropriation Bill for Supplementary Estimates and the Governor General provides Royal Assent, the temporary funding is reimbursed to TB Vote 5.

The following criteria must be met in order for Treasury Board to approve access to TB Vote 5:

- All advances from the Government Contingencies Vote should be considered temporary advances to be covered by items included in subsequent Supplementary Estimates and reimbursed when the associated Appropriation Act is passed. Exceptions are made for requirements that arise after final Supplementary Estimates for the fiscal year where advances would not be reimbursable.
- An organization's existing appropriation must be insufficient to cover both existing requirements and the new initiative until the next Supply period. To that end, an organization must support any request with a valid cash flow analysis.
- A valid and compelling reason exists, particularly as it relates to the payment of grants, as to why the payment needs to be made before the next Supply period. If not, the payment should be deferred and access to TB Vote 5 denied.
- For grants, the Transfer Payment Policy must be consulted and followed to ensure that a valid, legally incorporated recipient exists and that the organization clearly demonstrates that it needs to make a payment before the next Supply period.

Government-Wide Initiatives (TB Vote 10) – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives within the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

Compensation Adjustments (TB Vote 15) – This Vote supplements other appropriations that may need to be partially or fully augmented as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

Operating Budget Carry Forward (TB Vote 25) – This Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget as was established in the previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 25.

Paylist Requirements (TB Vote 30) – This Vote supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental leave, maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration. Departments, agencies and Crown corporations may access this Vote throughout the fiscal year. Departments, agencies and Crown corporations are not required to reimburse funding allocated from Vote 30.

8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

A horizontal initiative is an initiative in which partners from two or more organizations have established a formal funding agreement (e.g. Memorandum to Cabinet, Treasury Board submission, federal-provincial agreement) to work toward the achievement of shared outcomes.

This table provides a summary of those items for which funding is sought in these Supplementary Estimates. It also provides an overview of initiatives related to these Supplementary Estimates where two or more organizations are seeking incremental funding increases.

9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Organizations often request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions.

10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

Supplementary Estimates often include “one dollar items”, which seek an alteration in the existing allocation of funds or to existing Vote wording (as in the case of loan guarantees) as authorized in the Main Estimates. The purpose of a one dollar item is not to seek new or additional funds, but rather to reallocate existing spending authorities between Votes and or to provide appropriate authorities. Therefore, since no new funds are requested, the “one-dollar” amount is merely symbolic.

For example, one-dollar items may be used to:

1. Transfer funds from one Vote to another;
2. Write off debts;
3. Adjust loan guarantees;
4. Authorize grants; or
5. Amend previous Appropriation Acts.

Explanation of the Standard Objects of Expenditure

1. Personnel

- Salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown corporations, as well as members of the military and the Royal Canadian Mounted Police.
- Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament, and all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees (such as living, terminable, foreign service, isolated post, board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances).
- Ministers' motor car allowances, and the expense allowances to Senators and Members of the House of Commons.
- The Government's contribution to various employee benefit plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan Account, the Public Service Death Benefit Account and the Employment Insurance Account).
- The Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account, and the Government's contribution to provincial and other medical and hospital insurance plans and supplementary personnel costs for various purposes.

2. Transportation and Communications

- Traveling and transportation expenses of Government employees, members of the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependants, and living and other expenses of such persons on travel status, judges' traveling expenses, and traveling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons.
- Transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (including traveling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations), and traveling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.
- Ordinary postage, airmail, registered mail, parcel post special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.
- Expenditures relating to the transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside carriers.
- All costs of telecommunication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

3. Information

- Advertising services acquired for publicity and general purposes from advertising agencies or directly for time on broadcast media or for space in print media or on outdoor posters or billboards. It includes advertising and creative work services such as graphic artwork.
- Publishing services for commissioning, marketing, distribution and sales of publications sponsored by the department, and for the acquisition of related government publications. Also included are services for printing, duplicating, photocopying, text editing, design of graphics, art work, technical and advisory services such as computerized text processing and mass transmission of printed material. In addition, it includes exposition services such as exhibits and associated audio-visual services related to exhibitions and displays.
- Public relations and public affairs services for attitude and service assessment surveys, sales promotion, marketing, export marketing, public relations and publicity, opinion polls, and contracts to organize and operate focus groups and media monitoring services. It also includes services for speech writing, press releases, briefing, press conferences and special events.

4. Professional and Special Services

- Provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments (in the nature of fees, commissions, etc.) for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.
- Payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of informatics services, payment of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the *Adult Occupational Training Act*, and payments made to the Canada School of Public Service for training.
- Payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contract, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to the Department of Public Works and Government Services for contract administration.

5. Rentals

- Rental of properties required for special purposes by the various departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works and Government Services.
- Hire and charter – with or without crew – of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment, and rental of telecommunication and office equipment including computers.
- Storage and warehousing services is, however, in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

6. Purchased Repair and Maintenance

- The repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 for Acquisition of Land, Buildings, and Works and of equipment provided for in Standard Object 9 for Acquisition of Machinery and Equipment.
- Payments to the Department of Public Works and Government Services for tenant services.
- Materials, supplies and other charges for repairs undertaken by a department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

7. Utilities, Materials and Supplies

- The provision for all payments for services of a type normally provided by a municipality, or public utility service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, and payment for such services whether obtained from the municipality or elsewhere.
- The provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of government services such as:
 - gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport and heating
 - feed for livestock
 - food and other supplies for ships and other establishments
 - livestock purchased for ultimate consumption or resale
 - seed for farming operations
 - books and other publications purchased for outside distribution
 - uniforms and kits
 - photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes
 - laboratory and scientific supplies, including samples for testing
 - drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys and investigations
 - chemicals
 - hospital, surgical and medical supplies
 - works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives
 - char service supplies
 - coal and wood
 - electrical supplies

- repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

8. Acquisition of Land, Buildings, and Works

- All expenditures for the acquisition of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharves, bridges and other such types of fixed assets.
- Improvements involving additions or changes of a structural nature, and for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment.
- All reconstruction of such types of physical assets and such projects performed under contract or agreement.
- The purchase of land.
- Expenditures pursuant to contracts for new construction for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part-time on specified projects, travel, professional services, equipment rentals, equipment maintenance and of materials purchased directly for use on such projects are charged to the relevant standard objects (Standard Objects 1 to 9).

9. Acquisition of Machinery and Equipment

- Expenditures for the acquisition of all machinery, equipment, office furniture and furnishings, electronic data processing and electronic or other office equipment.
- Microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment.
- Motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

10. Transfer Payments

- Grants, contributions, and all other transfer payments made by Government, such as:
 - Major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Veterans' pensions and allowances.
 - Payments to the provinces and territories under the *Constitution Acts*, the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, the Canada Health and Social Transfers and for official languages.
 - Payments to Indians and Inuit in support of self-government initiatives, health, educational, social and community development programming and in respect of native claims.
 - Payments to the territorial governments pursuant to financing agreements entered into between the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance.
 - Capital assistance to industry; research grants and other assistance towards research carried on by non-governmental organizations; scholarships.
 - Sustaining grants to national and international non-profit organizations.
 - Contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the United Nations.
- Most of the payments in this standard object category are identified in the Estimates as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose through the approval of the Supply bill which specifies "grants listed in the Estimates"; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted. Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use.

11. Public Debt Charges

- Interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds.
- The cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions.
- The cost of servicing and administering the Public Debt.

12. Other Subsidies and Payments

- Payments to Crown corporations that include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations.
- Payments to certain non-budgetary accounts (such as the government contributions to agricultural commodities stabilization accounts, as well as benefits under the *Veterans Land Act*), as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries".
- Miscellaneous expenditures include licenses, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services. Also included are many small items and services that do not lend themselves to identification under specific headings detailed in this summary. photographs, maps and charts purchased for administrative and operational.

Summary of these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	Previous Authorities		Permanent Allocations from TB Central Votes	Total Authorities to Date	
	Budgetary	Non- Budgetary		Budgetary	Non- Budgetary
	\$	\$	\$	\$	\$
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD					
Department.....	2,975,885,898	.....	35,222,512	3,011,108,410	.....
Canadian Food Inspection Agency.....	669,719,226	.....	27,630,880	697,350,106	.....
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY					
Department.....	382,170,486	.....	3,982,015	386,152,501	.....
CANADA REVENUE AGENCY	4,635,523,547	.....	.....	4,635,523,547	.....
CANADIAN HERITAGE					
Department.....	1,290,022,422	.....	12,723,724	1,302,746,146	.....
Canadian Broadcasting Corporation.....	1,090,906,150	.....	.....	1,090,906,150	.....
Canadian Museum of Civilization.....	65,325,330	.....	.....	65,325,330	.....
Canadian Museum of Nature.....	30,360,757	.....	.....	30,360,757	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	8,293,492	.....	1,067,016	9,360,508	.....
Library and Archives of Canada.....	120,730,955	.....	4,705,585	125,436,540	.....
National Arts Centre Corporation.....	35,183,033	.....	.....	35,183,033	.....
National Gallery of Canada.....	49,266,222	.....	.....	49,266,222	.....
National Museum of Science and Technology.....	30,684,131	.....	.....	30,684,131	.....
Office of the Co-ordinator, Status of Women.....	30,839,652	.....	429,255	31,268,907	.....
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION					
Department.....	1,571,017,002	1	19,456,203	1,590,473,205	1
Immigration and Refugee Board of Canada.....	117,060,069	.....	4,494,555	121,554,624	.....
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	467,379,811	.....	2,094,018	469,473,829	.....
ENVIRONMENT					
Department.....	1,097,925,232	.....	23,489,901	1,121,415,133	.....
Canadian Environmental Assessment Agency.....	30,411,628	.....	1,649,266	32,060,894	.....
Parks Canada Agency.....	918,407,798	.....	.....	918,407,798	.....
FINANCE					
Department.....	87,072,530,514	1	4,450,128	87,076,980,642	1
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada.....	49,773,880	.....	2,116,842	51,890,722	.....
FISHERIES AND OCEANS	1,980,006,557	.....	23,893,315	2,003,899,872	.....
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE					
Department.....	2,833,013,915	166,500,000	9,026,944	2,842,040,859	166,500,000
Canadian International Development Agency.....	3,211,205,854	1	9,191,208	3,220,397,062	1
International Development Research Centre.....	181,475,708	.....	.....	181,475,708	.....
International Joint Commission.....	8,374,586	.....	423,337	8,797,923	.....
NAFTA Secretariat, Canadian Section.....	3,050,569	.....	.....	3,050,569	.....
HEALTH					
Department.....	3,660,739,604	.....	22,777,639	3,683,517,243	.....
Canadian Institutes of Health Research.....	980,828,945	.....	2,162,017	982,990,962	.....
Public Health Agency of Canada.....	688,873,834	.....	17,601,810	706,475,644	.....
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT					
Department.....	44,417,428,219	765,110,776	29,316,550	44,446,744,769	765,110,776
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT					
Department.....	7,407,203,616	77,803,000	22,448,338	7,429,651,954	77,803,000
Canadian Northern Economic Development Agency.....	61,202,764	.....	684,462	61,887,226	.....
INDUSTRY					
Department.....	2,489,574,628	800,000	19,073,941	2,508,648,569	800,000
Canadian Space Agency.....	390,791,788	.....	10,401,938	401,193,726	.....
Canadian Tourism Commission.....	100,643,061	.....	.....	100,643,061	.....
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario.....	461,965,277	.....	.....	461,965,277	.....
National Research Council of Canada.....	878,867,939	.....	.....	878,867,939	.....
Natural Sciences and Engineering Research Council.....	1,019,690,431	.....	2,069,703	1,021,760,134	.....
Social Sciences and Humanities Research Council.....	674,341,977	.....	1,150,815	675,492,792	.....
Statistics Canada.....	562,733,129	.....	23,153,007	585,886,136	.....

	These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date		
	Transfer	Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
(1,141,800)	37,780,816	253,700,000	.....	.....	290,339,016	3,301,447,426	.....
882,100	19,557,423	.....	.....	.....	20,439,523	717,789,629	.....
186,000	23,190,935	5,062,903	.....	.....	28,439,838	414,592,339	.....
(14,298,672)	759,678	.....	.....	.....	(13,538,994)	4,621,984,553	.....
(1,671,836)	31,757,713	.....	.....	.....	30,085,877	1,332,832,023	.....
.....	46,238,911	.....	.....	.....	46,238,911	1,137,145,061	.....
.....	5,812,400	.....	.....	.....	5,812,400	71,137,730	.....
.....	2,794,147	.....	.....	.....	2,794,147	33,154,904	.....
.....	2,553,902	.....	.....	.....	2,553,902	11,914,410	.....
1,000,000	1	.....	.....	.....	1,000,001	126,436,541	.....
500,000	1	.....	.....	.....	500,001	35,683,034	.....
.....	1,685,898	.....	.....	.....	1,685,898	50,952,120	.....
.....	3,696,472	.....	.....	.....	3,696,472	34,380,603	.....
129,000	1	.....	.....	.....	129,001	31,397,908	.....
(1,650,000)	25,833,518	.....	.....	.....	24,183,518	1,614,656,723	1
.....	7,098,418	.....	.....	.....	7,098,418	128,653,042	.....
(710,000)	66,439,166	1,086,716	.....	.....	66,815,882	536,289,711	.....
522,521	5,170,681	.....	.....	.....	5,693,202	1,127,108,335	.....
.....	160,000	.....	.....	.....	160,000	32,220,894	.....
989,314	1	.....	.....	.....	989,315	919,397,113	.....
.....	2	(2,316,855,000)	1	285,720,000	(2,031,134,997)	84,760,125,644	285,720,002	
.....	3,392,539	.....	.....	.....	3,392,539	55,283,261	.....
132,954	35,850,270	.....	.....	.....	35,983,224	2,039,883,096	.....
12,412,800	107,618,575	.....	.....	(1,132,000,000)	(1,011,968,625)	2,962,072,234	(965,500,000)
(1,000,000)	265,755,616	38,918,404	2	36,846,610	340,520,632	3,524,071,082	36,846,613	
171,946	13,440,778	.....	.....	.....	13,612,724	195,088,432	.....
.....	224,754	.....	.....	.....	224,754	9,022,677	.....
(2,483,000)	.....	.....	.....	.....	(2,483,000)	567,569	.....
2,494,445	45,603,237	.....	.....	.....	48,097,682	3,731,614,925	.....
4,614,511	27,068,285	.....	.....	.....	31,682,796	1,014,673,758	.....
(4,291,857)	1	.....	.....	.....	(4,291,856)	702,183,788	.....
.....	76,105,843	2,900,000,000	.....	.....	2,976,105,843	47,422,850,612	765,110,776
(14,117,819)	833,601,907	6,466,646	.....	.....	825,950,734	8,255,602,688	77,803,000
.....	5,356,777	1,611,254	.....	.....	6,968,031	68,855,257	.....
(9,198,392)	116,766,717	12,400,000	.....	.....	119,968,325	2,628,616,894	800,000
2,600,000	232,613	.....	.....	.....	2,832,613	404,026,339	.....
8,000,000	1	.....	.....	.....	8,000,001	108,643,062	.....
1,298,392	88,444,348	42,500,000	.....	.....	132,242,740	594,208,017	.....
650,000	1,619,642	.....	.....	.....	2,269,642	881,137,581	.....
100,000	39,699,530	.....	.....	.....	39,799,530	1,061,559,664	.....
271,836	12,613,310	.....	.....	.....	12,885,146	688,377,938	.....
.....	86,596	.....	.....	.....	86,596	585,972,732	.....

Summary of these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	Previous Authorities		Permanent Allocations from TB Central Votes	Total Authorities to Date	
	Budgetary	Non-Budgetary		Budgetary	Non-Budgetary
	\$	\$	\$	\$	\$
JUSTICE					
Department	736,581,431	.....	13,030,603	749,612,034	.....
Courts Administration Service.....	59,708,793	.....	808,930	60,517,723	.....
Office of the Director of Public Prosecutions.....	163,623,465	.....	6,196,101	169,819,566	.....
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	34,452,676	.....	1,182,449	35,635,125	.....
NATIONAL DEFENCE					
Department	21,509,419,655	.....	410,455,469	21,919,875,124	.....
Military Police Complaints Commission.....	4,685,298	.....	158,049	4,843,347	.....
NATURAL RESOURCES					
Department	4,468,477,684	.....	29,861,465	4,498,339,149	.....
Atomic Energy of Canada Limited	402,452,000	.....	.....	402,452,000	.....
Canadian Nuclear Safety Commission	131,422,113	.....	1,990,516	133,412,629	.....
National Energy Board	59,669,192	.....	1,950,601	61,619,793	.....
PARLIAMENT					
Library of Parliament	42,455,920	.....	.....	42,455,920	.....
PRIVY COUNCIL					
Department.....	157,517,359	.....	5,780,571	163,297,930	.....
Old Port of Montreal Corporation Inc. ....	.....	.....	.....	.....	.....
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS					
Department.....	672,746,733	.....	6,825,531	679,572,264	.....
Canada Border Services Agency	1,789,993,927	.....	.....	1,789,993,927	.....
Canadian Security Intelligence Service	507,900,065	.....	18,185,954	526,086,019	.....
Correctional Service of Canada	2,468,146,139	.....	37,703,934	2,505,850,073	.....
National Parole Board	46,406,733	.....	2,044,134	48,450,867	.....
Office of the Correctional Investigator.....	3,957,939	.....	50,172	4,008,111	.....
Royal Canadian Mounted Police	3,194,711,530	.....	58,958,602	3,253,670,132	.....
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	2,902,678,852	.....	52,978,575	2,955,657,427	.....
TRANSPORT					
Department.....	1,868,506,488	.....	33,162,311	1,901,668,799	.....
Canadian Air Transport Security Authority.....	594,555,399	.....	.....	594,555,399	.....
Marine Atlantic Inc.	117,442,001	.....	.....	117,442,001	.....
Office of Infrastructure of Canada	8,059,985,854	.....	.....	8,059,985,854	.....
Old Port of Montreal Corporation Inc.	28,073,000	.....	.....	28,073,000	.....
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	92,358,001	.....	.....	92,358,001	.....
Transportation Appeal Tribunal of Canada	1,416,580	.....	60,962	1,477,542	.....
VIA Rail Canada Inc.....	550,521,000	.....	.....	550,521,000	.....
TREASURY BOARD					
Secretariat	5,052,742,240	.....	(1,062,464,698)	3,990,277,542	.....
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	451,652,390	.....	2,086,236	453,738,626	.....
All other departments, agencies or Crown corporations not included in these Estimates.....	9,318,236,403	(2,504,996,000)	42,106,609	9,360,343,012	(2,504,996,000)
Consolidated specified purpose accounts	23,195,163,112	.....	.....	23,195,163,112	.....
Total Estimates	263,439,089,608	(1,494,782,221)	.....	263,439,089,608	(1,494,782,221)

Notes:

The Previous Authorities to Date amount includes funds for Canada Revenue Agency, Parks Canada Agency and Canada Border Services Agency that were appropriated in 2009–10 and will be spent in 2010–11.

The column "Permanent Allocations from TB Central Votes" does not include allocations from TB Vote 15, as shown on pages 69 to 72, since they will only be allocated once Royal Assent of Supply has been received for these Supplementary Estimates.

	These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date		
	Transfer	Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1,533,987	16,184,836	.....	.....	.....	.....	17,718,823	767,330,857	.....
.....	2,997,853	.....	.....	.....	.....	2,997,853	63,515,576	.....
466,013	1	.....	.....	.....	.....	466,014	170,285,580	.....
.....	694,048	.....	.....	.....	.....	694,048	36,329,173	.....
(7,547,470)	699,227,623	.....	.....	.....	.....	691,680,153	22,611,555,277	.....
.....	2,081,900	.....	.....	.....	.....	2,081,900	6,925,247	.....
16,927,000	15,291,405	.....	.....	.....	.....	32,218,405	4,530,557,554	.....
.....	294,000,000	.....	.....	.....	.....	294,000,000	696,452,000	.....
.....	1,342,650	200,000	.....	.....	.....	1,542,650	134,955,279	.....
.....	1,515,335	.....	.....	.....	.....	1,515,335	63,135,128	.....
.....	600,000	.....	.....	.....	.....	600,000	43,055,920	.....
.....	1,403,190	.....	.....	.....	.....	1,403,190	164,701,120	.....
7,018,250	913,795	.....	.....	.....	.....	7,932,045	7,932,045	.....
(304,000)	2,838,225	.....	.....	.....	.....	2,534,225	682,106,489	.....
(265,170)	40,595,285	.....	.....	.....	.....	40,330,115	1,830,324,042	.....
(7,119,800)	12,831,259	.....	.....	.....	.....	5,711,459	531,797,478	.....
(2,400,000)	2,024,009	.....	.....	.....	.....	(375,991)	2,505,474,082	.....
.....	128,360	.....	.....	.....	.....	128,360	48,579,227	.....
.....	37,400	.....	.....	.....	.....	37,400	4,045,511	.....
1,151,400	34,298,842	.....	.....	.....	.....	35,450,242	3,289,120,374	.....
26,430,272	126,801,917	.....	.....	.....	.....	153,232,189	3,108,889,616	.....
(15,621,728)	35,728,176	4,000,000	.....	.....	.....	24,106,448	1,925,775,247	.....
.....	500,000	.....	.....	.....	.....	500,000	595,055,399	.....
.....	102,205,000	.....	.....	.....	.....	102,205,000	219,647,001	.....
.....	719,311,945	730,999,590	.....	.....	.....	1,450,311,535	9,510,297,389	.....
(7,018,250)	.....	.....	.....	.....	.....	(7,018,250)	21,054,750	.....
.....	29,181,000	.....	.....	.....	.....	29,181,000	121,539,001	.....
310,698	1	.....	.....	.....	.....	310,699	1,788,241	.....
.....	94,000,000	.....	.....	.....	.....	94,000,000	644,521,000	.....
276,355	138,357,023	.....	.....	.....	.....	138,633,378	4,128,910,920	.....
(230,000)	30,579,606	4,500,000	.....	.....	.....	34,849,606	488,588,232	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,360,343,012	(2,504,996,000)
.....	.....	(2,900,000,000)	.....	.....	.....	(2,900,000,000)	20,295,163,112	.....
.....	4,359,682,107	(1,215,409,487)	3	(809,433,390)	2,334,839,233	266,583,362,228	(2,304,215,608)	.....

Summary of Estimates to Date for 2010-11

Previous Estimates:
Main Estimates
Supplementary Estimates (A)
These Supplementary Estimates
Total Estimates to Date

Note: The Main Estimates amount includes funds for Canada Revenue Agency, Parks Canada Agency and Canada Border Services Agency that were appropriated in 2009-10 and will be spent in 2010-11.

Budgetary			Non-Budgetary			Total
<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
96,609,739,391	164,983,043,303	261,592,782,694	78,603,002	(2,291,885,223)	(2,213,282,221)	259,379,500,473
3,312,036,414	(1,465,729,500)	1,846,306,914	.....	718,500,000	718,500,000	2,564,806,914
99,921,775,805	163,517,313,803	263,439,089,608	78,603,002	(1,573,385,223)	(1,494,782,221)	261,944,307,387
4,359,682,107	(1,215,409,487)	3,144,272,620	3	(809,433,390)	(809,433,387)	2,334,839,233
104,281,457,912	162,301,904,316	266,583,362,228	78,603,005	(2,382,818,613)	(2,304,215,608)	264,279,146,620

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD			
DEPARTMENT			
1b	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the AgriStability program; and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$8,200 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	4,666,164	37,780,816
5b	Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures	7,255,543	
10b	Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions	25,859,109	
CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY			
30b	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions – To authorize the transfer of \$1,150,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	18,974,223	19,557,423
35b	Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$308,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	583,200	
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY			
DEPARTMENT			
1b	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$40,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	71,078	23,190,935
5b	Atlantic Canada Opportunities Agency – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$146,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	23,119,857	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
5b	Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,440,379 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		31,757,713
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION		
15b	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures		46,238,911
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		
40b	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures.....		5,812,400
	CANADIAN MUSEUM OF NATURE		
45b	Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures		2,794,147
	CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION		
50b	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the <i>Telecommunications Fees Regulations, 1995, Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997</i> , and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board		2,553,902
	LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA		
55b	Library and Archives of Canada – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection – To authorize the transfer of \$1,000,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....		1
	NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION		
65b	Payments to the National Arts Centre Corporation for operating expenditures – To authorize the transfer of \$250,000 from Canadian Heritage Vote 5, and \$250,000 from Western Economic Diversification Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....		1

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Concluded</i>		
	NATIONAL GALLERY OF CANADA		
80b	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures ..		1,685,898
	NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY		
90b	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures		3,696,472
	OFFICE OF THE CO-ORDINATOR, STATUS OF WOMEN		
95b	Office of the Co-ordinator, Status of Women – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period less than a year – To authorize the transfer of \$50,000 from Treasury Board Vote 1, \$50,000 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$25,000 from Health Vote 40, and \$4,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote		1
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
1b	Citizenship and Immigration – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$400,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	24,680,417	
5b	Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions ..	1,153,101	25,833,518
	IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD OF CANADA		
10b	Immigration and Refugee Board of Canada – Program expenditures		7,098,418

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC		
1b	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$40,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	2,747,827	
5b	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions	63,691,339	
			66,439,166
	ENVIRONMENT		
	DEPARTMENT		
1b	Environment – Operating expenditures, and (a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu’Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board; (b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine; (c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories; (d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul; (e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys; (f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and (g) the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$448,175 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	1	
5b	Environment – Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property	3,310,000	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	ENVIRONMENT – <i>Concluded</i>		
	DEPARTMENT– <i>Concluded</i>		
10b	Environment – The grants listed in the Estimates and contributions, contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund of the Montreal Protocol taking the form of cash payments or the provision of goods, equipment or services – To authorize the transfer of \$923,320 from Environment Vote 1, and \$463,246 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,860,680	5,170,681
	CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY		
15b	Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures, contributions and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency.....		160,000
	FINANCE		
	DEPARTMENT		
5b	Finance – The grants listed in the Estimates and contributions	1	
7b	Authority to make payments from April 1, 2010 to March 31, 2011, under the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> to: the International Finance Corporation for SME Finance Challenge Initiatives an amount not to exceed \$20,000,000; the International Finance Corporation for the Fast Start Climate Change Initiative an amount not to exceed \$5,830,000; and the International Bank for Reconstruction and Development for the Agriculture Advance Market Commitment an amount not to exceed \$1, 000,000	1	
L12b	In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , a payment from April 1, 2010 to March 31, 2011 not to exceed \$285,720,000 to the International Finance Corporation as part of the Fast Start Climate Change Financing Initiative.....	1	3
	FINANCIAL TRANSACTIONS AND REPORTS ANALYSIS CENTRE OF CANADA		
25b	Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada – Program expenditures.....		3,392,539

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FISHERIES AND OCEANS		
1b	<p>Fisheries and Oceans – Operating expenditures, and</p> <p>(a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects;</p> <p>(b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping;</p> <p>(c) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and</p> <p>(d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$388,900 from Environment Vote 1, \$387,000 from Transport Vote 1, and \$146,300 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....</p>	20,768,113	
5b	Fisheries and Oceans – Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels.....	15,082,156	
10b	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,506,145 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	1	
			35,850,270

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT		
1b	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and Canadian residents living abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$2,483,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 45, \$7,182,800 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$750,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, \$575,900 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, \$261,700 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$68,400 from Public Works and Government Services Vote 1, \$29,400 from National Defence Vote 1, and \$6,100 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	90,350,641	
5b	Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$213,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	11,067,933	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Continued</i>		
	DEPARTMENT – <i>Concluded</i>		
10b	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada's Global Partnership Program (under the G8 Global Partnership), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program and the Anti-Crime Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods and services for the purpose of counter-terrorism and anti-crime assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program, and Glyn Berry Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; and the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well as the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of September 2009 – To authorize the transfer of \$1,000,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, and \$100,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	6,200,000	
12b	In accordance with subsection 4(3) of the <i>Revolving Funds Act</i> (R.S., 1985, c. R-8), to increase from \$4,000,000 to \$89,000,000, for the period commencing April 1, 2010 and ending March 31, 2011, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues for Passport Canada.....	1	
			107,618,575

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Continued</i>		
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
20b	<p>Canadian International Development Agency – Operating expenditures and authority to:</p> <p>(a) engage persons for service in developing countries and in countries in transition; and</p> <p>(b) provide education or training for persons from developing countries and from countries in transition, in accordance with the <i>Technical Assistance Regulations</i>, made by Order in Council P.C. 1986-993 of April 24, 1986 (and registered as SOR/86-475), as may be amended, or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to:</p> <p>(i) the remuneration payable to persons for service in developing countries and in countries in transition, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto,</p> <p>(ii) the maintenance of persons from developing countries and from countries in transition who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, and</p> <p>(iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries and in countries in transition or the education or training of persons from developing countries and from countries in transition – To authorize the transfer of \$5,921,200 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....</p>	1	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Concluded</i>		
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY – <i>Concluded</i>		
25b	Canadian International Development Agency – The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services – To authorize the transfer of \$1,660,385 from Foreign Affairs and International Trade Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	265,755,615	
L30b	The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$245,482,000 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1	
L32b	Pursuant to section 3 (c) of <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , the amount of financial assistance provided by the Minister of Foreign Affairs, in consultation with the Minister of Finance for the purchase on behalf of Her Majesty in right of Canada of shares of international financial institutions shall not exceed, in respect of the period commencing on April 1, 2010 and ending on March 31, 2011, an amount of \$35,724,849 United States dollars notwithstanding that the amount may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$36,846,610 on September 17, 2010	1	
			265,755,618
	INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE		
35b	Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of \$171,946 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		13,440,778
	INTERNATIONAL JOINT COMMISSION		
40b	International Joint Commission – Program expenditures – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada/United States Great Lakes Water Quality Agreement		224,754

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
1b	Health – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$200,000 from Health Vote 10, \$152,000 from Health Vote 50, \$765,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, \$75,000 from Canadian Heritage Vote 1, and \$49,300 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	13,107,832	
5b	Health – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,504,500 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote...	1	
10b	Health – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$75,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	32,495,404	
			45,603,237
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
20b	Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures	1,171,618	
25b	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$220,000 from Health Vote 40, and \$4,394,511 from Health Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	25,896,667	
			27,068,285
	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA		
40b	Public Health Agency of Canada – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products – To authorize the transfer of \$671,600 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....		1
	HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
5b	Human Resources and Skills Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$4,557,782 from Human Resources and Skills Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		76,105,843

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1b	Indian Affairs and Northern Development – Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,125,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	392,927,018	
5b	Indian Affairs and Northern Development – Capital expenditures, and (a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, and such expenditures on other than federal property; and (b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures on roads and related works ...	5,000,000	
10b	Indian Affairs and Northern Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$18,803,264 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, and \$80,000 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	426,274,889	
15b	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service	9,400,000	
			833,601,907
	CANADIAN NORTHERN ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY		
40b	Canadian Northern Economic Development Agency – Operating expenditures	3,712,120	
45b	Canadian Northern Economic Development Agency – Contributions – To authorize the transfer of \$75,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,644,657	
			5,356,777

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1b	Industry – Operating expenditures, and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$990,000 from Industry Vote 10, and \$200,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	21,227,955	
5b	Industry – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$324,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	1	
10b	Industry – The grants listed in the Estimates and contributions.....	95,538,761	116,766,717
	CANADIAN SPACE AGENCY		
25b	Canadian Space Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$100,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	232,611	
30b	Canadian Space Agency – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$2,500,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	1	
35b	Canadian Space Agency – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$557,105 from Industry Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	1	232,613
	CANADIAN TOURISM COMMISSION		
40b	Payments to the Canadian Tourism Commission – To authorize the transfer of \$8,000,000 from Industry Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.		1

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY— <i>Concluded</i>		
	FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY FOR SOUTHERN ONTARIO		
50b	Federal Economic Development Agency for Southern Ontario – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$34,200 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,620,838	
55b	Federal Economic Development Agency for Southern Ontario – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,264,192 from Industry Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	84,823,510	88,444,348
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
65b	National Research Council of Canada – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$650,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	988,000	
70b	National Research Council of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,992,358 from Industry Vote 60, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	631,642	1,619,642
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
75b	Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures	1,976,244	
80b	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$100,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	37,723,286	39,699,530
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
90b	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures	99,977	
95b	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$271,836 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	12,513,333	12,613,310
	STATISTICS CANADA		
105b	Statistics Canada – Program expenditures, contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year		86,596

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1b	Justice – Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	9,323,836	
5b	Justice – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,000,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	6,861,000	16,184,836
	COURTS ADMINISTRATION SERVICE		
30b	Courts Administration Service – Program expenditures		2,997,853
	OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS		
35b	Office of the Director of Public Prosecutions – Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate – To authorize the transfer of \$466,013 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....		1
	OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA		
45b	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada – Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures		694,048

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATIONAL DEFENCE		
	DEPARTMENT		
1b	National Defence – Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$29,408,434,518 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$9,238,213,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	596,916,624	
5b	National Defence – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$3,138,000 from National Defence Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	102,310,998	
10b	National Defence – The grants listed in the Estimates and contributions, which grants and contributions may include cash payments or, in lieu of payment made to a recipient, the provision of goods or services or of the use of facilities, and which may also include the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> , for provision or transfer of defence equipment or services or supplies or facilities for defence purposes – To authorize the transfer of \$30,000,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote...	1	
			699,227,623
	MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION		
20b	Military Police Complaints Commission – Program expenditures		2,081,900

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATURAL RESOURCES		
	DEPARTMENT		
1b	Natural Resources – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products; licensing, training and certification activities related to the <i>Explosives Act</i> and <i>Explosives Regulations</i> ; and from research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,000,000 from Transport Vote 1, \$1,000,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, and \$200,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	1	
5b	Natural Resources – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$588,503 from Natural Resources Vote 1, \$9,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, and \$852,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	1	
10b	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,925,782 from Natural Resources Vote 1, and \$2,875,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	15,291,403	15,291,405
	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		
15b	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures		294,000,000
	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION		
20b	Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions		1,342,650
	NATIONAL ENERGY BOARD		
25b	National Energy Board – Program expenditures		1,515,335

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PARLIAMENT		
	LIBRARY OF PARLIAMENT		
10b	Library of Parliament – Program expenditures, including authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the Library of Parliament.....		600,000
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1b	Privy Council – Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....		1,403,190
	OLD PORT OF MONTREAL CORPORATION INC.		
23b	Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of \$7,018,250 from Transport Vote 65, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purpose of this Vote and to provide a further amount of.....		913,795
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	DEPARTMENT		
1b	Public Safety and Emergency Preparedness – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	1,838,225	
5b	Public Safety and Emergency Preparedness – The grants listed in the Estimates and contributions	1,000,000	2,838,225
	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE		
20b	Canadian Security Intelligence Service – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$63,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		12,831,259

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS – <i>Concluded</i>		
	CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA		
30b	Correctional Service of Canada – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions		2,024,009
	NATIONAL PAROLE BOARD		
40b	National Parole Board – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services to process pardon applications for persons convicted of offences under federal acts and regulations		128,360
	OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR		
45b	Office of the Correctional Investigator – Program expenditures		37,400
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
50b	Royal Canadian Mounted Police – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$427,500 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	10,017,888	
55b	Royal Canadian Mounted Police – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$730,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	10,436,210	
60b	Royal Canadian Mounted Police – The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	13,844,744	
			34,298,842

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
1b	Public Works and Government Services – Operating, contributions and expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> ; authority to spend revenues received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$14,098,672 from Canada Revenue Agency Vote 1, and \$11,000,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	123,369,630	
5b	Public Works and Government Services – Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services – To authorize the transfer of \$51,847,100 from Public Works and Government Services Vote 1, and \$1,400,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,432,287	
			126,801,917
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
1b	Transport – Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Federal Administration Act</i> , authority to expend revenue recovered during the fiscal year; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	21,403,458	
5b	Transport – Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private authorities towards construction done by those bodies	4,260,876	
10b	Transport The grants listed in the Estimates and contributions	10,063,842	
			35,728,176
	CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY		
25b	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures		500,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TRANSPORT – <i>Concluded</i>		
	MARINE ATLANTIC INC.		
40b	Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service.....		102,205,000
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
55b	Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$224,123 from Transport Vote 60, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,644,459	
60b	Office of Infrastructure of Canada – Contributions.....	717,667,486	719,311,945
	THE JACQUES CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INCORPORATED		
70b	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Honoré Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal		29,181,000
	TRANSPORTATION APPEAL TRIBUNAL OF CANADA		
75b	Transportation Appeal Tribunal of Canada – Program expenditures – To authorize the transfer of \$310,698 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....		1
	VIA RAIL CANADA INC.		
80b	Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i>		94,000,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
1b	Treasury Board Secretariat – Program expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of \$200,000 from Canada Revenue Agency Vote 1, and \$126,355 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,237,952	
15b	Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the <i>Financial Administration Act</i> ..	137,119,071	138,357,023
	WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION		
1b	Western Economic Diversification – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$20,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,396,126	
5b	Western Economic Diversification – The grants listed in the Estimates and contributions	28,183,480	30,579,606
			4,318,327,146

Proposed Schedule 2 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2011 that may be charged to the following fiscal year ending March 31, 2012)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADA REVENUE AGENCY		
5b	Canada Revenue Agency – Capital expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – To authorize the transfer of \$1,050,850 from Canada Revenue Agency Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		759,678
	ENVIRONMENT		
	PARKS CANADA AGENCY		
25b	Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfer of \$763,344 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, \$190,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, \$25,970 from National Defence Vote 5, and \$10,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....		1
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	CANADA BORDER SERVICES AGENCY		
10b	Canada Border Services Agency – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency – To authorize the transfer of \$396,530 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	33,323,519	
15b	Canada Border Services Agency – Capital expenditures	7,271,766	40,595,285
			41,354,964

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	These Supplementary Estimates (\$)
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department	
Contribution payments for the Agricultural Disaster Relief program / AgriRecovery	253,700,000
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY	
Department	
Community Adjustment Fund	5,062,903
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	
Community Adjustment Fund	1,086,716
FINANCE	
Department	
Interest and Other Costs	(2,909,000,000)
Canada Health Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	15,712,000
Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	509,503,000
Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (Part IV – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	40,100,000
Small and Medium Enterprise (SME) Finance Challenge (<i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , Section 8)	20,000,000
Fast Start Climate Change Financing (<i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , Section 8)	5,830,000
Agriculture Advance Market Commitment (<i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , Section 8)	1,000,000
Payment to the International Finance Corporation in support of the Fast Start Climate Change Financing Initiative (<i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , Section 8) (Non-budgetary)	285,720,000
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department	
Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33) (Non-budgetary)	(1,132,000,000)

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	These Supplementary Estimates (\$)
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Canadian International Development Agency	
Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i>	18,450,000
Pursuant to Section 144 of the <i>Budget and Economic Statement Implementation Act</i> , 2007 a payment to the World Bank for the Advance Market Commitment for Pneumococcal Vaccines in respect of the period commencing on April 1, 2010 and ending on March 31, 2011, in an amount not to exceed \$20,468,404	20,468,404
Payments (encashment of notes) to International Financial Institutions – Capital subscriptions (Non-budgetary)	36,846,610
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	
Department	
The provision of funds for enhanced Employment Insurance benefits in accordance with the <i>Budget Implementation Act (2009)</i>	2,900,000,000
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department	
Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	6,466,646
Canadian Northern Economic Development Agency	
Community Adjustment Fund	1,611,254
INDUSTRY	
Department	
Liabilities under the <i>Canada Small Business Loans Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	18,400,000
Grant to CANARIE Inc. to operate and develop the next generation of Canada's Advanced Research Network (CANet5)	(6,000,000)
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	
Community Adjustment Fund	42,500,000
NATURAL RESOURCES	
Canadian Nuclear Safety Commission	
Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	200,000

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	These Supplementary Estimates (\$)
TRANSPORT	
Department	
Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements under the <i>Canada Marine Act</i> (S.C., 1998, c. 10)	4,000,000
Office of Infrastructure of Canada	
Infrastructure Stimulus Fund	587,166,814
Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program	75,617,000
Green Infrastructure Fund	(16,493,772)
Building Canada Fund Communities Component Top Up	84,709,548
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	
Contributions to the Rick Hansen Foundation	4,500,000
<i>Total budgetary and non-budgetary statutory items in these Supplementary Estimates</i>	<i>875,157,123</i>
CONSOLIDATED SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS	(2,900,000,000)
Total	(2,024,842,877)

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD				
Department	1b	22,523	17,857	4,666
	5b	7,256	.....	7,256
	10b	75,259	49,400	25,859
Canadian Food Inspection Agency	30b	20,862	1,887	18,975
	35b	583	.....	583
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY				
Department	1b	666	595	71
	5b	23,120	.....	23,120
CANADA REVENUE AGENCY				
	1b	18,396	18,396	.....
	5b	1,574	814	760
CANADIAN HERITAGE				
Department	1b	720	720	.....
	5b	33,198	1,440	31,758
Canadian Broadcasting Corporation	15b	60,000	13,761	46,239
Canadian Museum of Civilization	40b	6,300	488	5,812
Canadian Museum of Nature	45b	3,000	206	2,794
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	50b	2,554	.....	2,554
Library and Archives of Canada	55b	.....	.....	.....
National Arts Centre Corporation	65b	.....	.....	.....
National Gallery of Canada	80b	2,000	314	1,686
National Museum of Science and Technology	90b	3,700	4	3,696
Office of the Co-ordinator, Status of Women	95b	.....	.....	.....
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION				
Department	1b	35,229	10,548	24,681
	5b	5,205	4,052	1,153
Immigration and Refugee Board of Canada	10b	10,317	3,219	7,098
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC				
	1b	3,238	490	2,748
	5b	63,692	.....	63,692
ENVIRONMENT				
Department	1b	16,582	16,582	.....
	5b	3,340	30	3,310
	10b	9,005	7,144	1,861
Canadian Environmental Assessment Agency	15b	160	.....	160
Parks Canada Agency	25b	.....	.....	.....
FINANCE				
Department	5b	10,000	10,000	.....
	7b	.....	.....	.....
	L12b	.....	.....	.....
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	25b	3,396	3	3,393
FISHERIES AND OCEANS				
	1b	27,667	6,898	20,769
	5b	15,082	.....	15,082
	10b	.....	.....	.....
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE				
Department	1b	93,972	3,621	90,351
	5b	11,068	.....	11,068
	10b	6,200	.....	6,200
	12b	.....	.....	.....
Canadian International Development Agency	20b	5,312	5,312	.....
	25b	382,816	117,060	265,756
	L30b	.....	.....	.....
	L32b	.....	.....	.....
International Development Research Centre	35b	14,000	559	13,441
International Joint Commission	40b	250	25	225
NAFTA Secretariat, Canadian Section	45b	.....	.....	.....

* See footnote on page 58.

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
HEALTH				
Department	1b	17,852	4,745	13,107
	5b	.....	.....	.....
	10b	32,496	.....	32,496
Canadian Institutes of Health Research.....	20b	1,177	5	1,172
	25b	25,896	.....	25,896
Public Health Agency of Canada.....	40b	.....	.....	.....
	50b	.....	.....	.....
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT				
Department	1b	1,774	1,774	.....
	5b	87,164	11,058	76,106
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT				
Department	1b	396,461	3,534	392,927
	5b	5,000	.....	5,000
	10b	426,275	.....	426,275
	15b	9,400	.....	9,400
Canadian Northern Economic Development Agency	40b	3,802	90	3,712
	45b	1,645	.....	1,645
INDUSTRY				
Department	1b	28,260	7,032	21,228
	5b	.....	.....	.....
	10b	99,104	3,565	95,539
Canadian Space Agency.....	25b	585	353	232
	30b	.....	.....	.....
	35b	.....	.....	.....
Canadian Tourism Commission.....	40b	.....	.....	.....
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario.....	50b	3,621	.....	3,621
	55b	84,823	.....	84,823
National Research Council of Canada.....	60b	.....	.....	.....
	65b	988	.....	988
	70b	3,624	2,992	632
Natural Sciences and Engineering Research Council.....	75b	2,327	351	1,976
	80b	37,723	.....	37,723
Social Sciences and Humanities Research Council	90b	130	30	100
	95b	12,513	.....	12,513
Statistics Canada	105b	3,564	3,478	86
JUSTICE				
Department	1b	11,103	1,779	9,324
	5b	6,861	.....	6,861
Courts Administration Service	30b	3,380	382	2,998
Office of the Director of Public Prosecutions	35b	151	151	.....
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada.....	40b	.....	.....	.....
	45b	770	76	694
NATIONAL DEFENCE				
Department	1b	677,167	80,250	596,917
	5b	137,844	35,533	102,311
	10b	.....	.....	.....
Military Police Complaints Commission	20b	2,090	8	2,082
NATURAL RESOURCES				
Department	1b	14,560	14,560	.....
	5b	.....	.....	.....
	10b	34,256	18,965	15,291
Atomic Energy of Canada Limited.....	15b	294,000	.....	294,000
Canadian Nuclear Safety Commission	20b	2,075	732	1,343
National Energy Board.....	25b	1,515	.....	1,515

* See footnote on page 58.

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
PARLIAMENT				
Library of Parliament	10b	600	.....	600
PRIVY COUNCIL				
Department	1b	3,698	2,295	1,403
Old Port of Montreal Corporation Inc.	23b	914	.....	914
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS				
Department	1b	3,960	2,121	1,839
	5b	7,220	6,220	1,000
Canada Border Services Agency	10b	48,543	15,220	33,323
	15b	41,020	33,748	7,272
Canadian Security Intelligence Service	20b	18,119	5,288	12,831
Correctional Service of Canada	30b	6,886	4,862	2,024
National Parole Board	40b	507	379	128
Office of the Correctional Investigator	45b	60	23	37
Royal Canadian Mounted Police	50b	13,641	3,623	10,018
	55b	10,436	.....	10,436
	60b	13,845	.....	13,845
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	1b	129,495	6,125	123,370
	5b	5,857	2,425	3,432
TRANSPORT				
Department	1b	24,289	2,885	21,404
	5b	4,261	.....	4,261
	10b	10,064	.....	10,064
Canadian Air Transport Security Authority	25b	500	.....	500
Marine Atlantic Inc.	40b	102,205	.....	102,205
Office of Infrastructure of Canada	55b	1,783	139	1,644
	60b	717,668	.....	717,668
Old Port of Montreal Corporation Inc.	65b	.....	.....	.....
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	70b	29,181	.....	29,181
Transportation Appeal Tribunal of Canada	75b	.....	.....	.....
VIA Rail Canada Inc.	80b	94,000	.....	94,000
TREASURY BOARD				
Secretariat	1b	3,443	2,205	1,238
	15b	137,119	.....	137,119
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	1b	2,939	542	2,397
	5b	28,183	.....	28,183
Total, all departments, agencies and Crown corporations		4,930,654	570,968	4,359,686

* Totals may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Agriculture and Agri-Food Department	519	2,899	445	9,702	464
Canadian Food Inspection Agency	12,850	3,215	248	3,561	45
Atlantic Canada Opportunities Agency Department	557	50	9	90	.....
Canada Revenue Agency Department	9,185	1,300	4,985	2,300	(14,099)
Canadian Heritage Department	248	(75)	(118)	(305)	(17)
Canadian Broadcasting Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Civilization	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Nature	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	2,261	15	.....	162	.....
Library and Archives of Canada	.....	.....	.....	150	.....
National Arts Centre Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
National Gallery of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
National Museum of Science and Technology	.....	.....	.....	.....	.....
Office of the Co-ordinator, Status of Women	.....	.....	129	.....	.....
Citizenship and Immigration Department	5,591	694	100	28,301	334
Immigration and Refugee Board of Canada	5,869	328	.....	1,683	10
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	2,498	155	80	385	80
Environment Department	6,716	2,075	123	4,814	1,088
Canadian Environmental Assessment Agency	.....	.....	.....	160	.....
Parks Canada Agency	.....	2	10	22	.....
Finance Department	.....	.....	.....	.....	.....
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	520	708	.....	800	300
Fisheries and Oceans	6,650	909	207	9,665	.....
Foreign Affairs and International Trade Department	3,275	1,862	2,055	87,430	6,707
Canadian International Development Agency	5,312	1,044	26	4,215	175
International Development Research Centre	.....	.....	.....	.....	.....
International Joint Commission	.....	.....	.....	250	.....
NAFTA Secretariat, Canadian Section	(497)	(99)	(20)	(1,668)	(80)

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidiaries and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
2,173	3,937	841	6,415	328,959	.....	1,242	67,257	290,339
212	1,305	.....	891	.....	.....	.....	1,887	20,440
.....	.....	.....	.....	28,329	.....	.....	595	28,440
800	200	.....	1,000	.....	.....	.....	19,210	(13,539)
(20)	(29)	.....	(33)	32,601	.....	(6)	2,160	30,086
.....	.....	.....	.....	.....	.....	60,000	13,761	46,239
.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,300	488	5,812
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,000	206	2,794
100	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,554
.....	.....	.....	850	.....	.....	.....	.....	1,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	.....	500
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,000	314	1,686
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,700	4	3,696
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	129
72	329	.....	150	3,205	.....	8	14,600	24,184
300	97	.....	2,030	.....	.....	.....	3,219	7,098
40	40	.....	.....	64,028	.....	.....	490	66,816
474	1,198	395	2,945	9,468	.....	153	23,756	5,693
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	160
.....	2	953	.....	.....	.....	.....	.....	989
.....	.....	.....	.....	602,145	(2,909,000)	.....	10,000	(2,316,855)
368	700	.....	.....	.....	.....	.....	3	3,393
4,652	4,871	13,684	280	1,963	.....	.....	6,898	35,983
504	3,238	7,690	3,591	7,300	.....	.....	3,621	120,031
260	90	.....	.....	414,813	.....	111	122,372	303,674
.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,172	559	13,613
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	225
(119)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(2,483)

See footnote on page 65.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Health					
Department	3,322	2,550	876	6,211	642
Canadian Institutes of Health Research	535	145	.....	467	.....
Public Health Agency of Canada	.....	.....	(25)	(392)	.....
Human Resources and Skills Development					
Department	1,190	.....	.....	97	.....
Indian Affairs and Northern Development					
Department	2,441	7,198	2,800	40,361	1,544
Canadian Northern Economic Development Agency	.....	100	.....	1,422	350
Industry					
Department	1,807	7,931	974	14,428	488
Canadian Space Agency	.....	.....	.....	2,629	.....
Canadian Tourism Commission	.....	.....	.....	.....	.....
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	1,408	30	2	572	310
National Research Council of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Natural Sciences and Engineering Research Council	1,210	367	68	565	36
Social Sciences and Humanities Research Council	70	13	5	35	2
Statistics Canada	1,321	.....	2,005	15	.....
Justice					
Department	8,213	535	108	1,112	49
Courts Administration Service	1,355	183	5	872	540
Office of the Director of Public Prosecutions	384	25	4	165	7
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	394	.....	.....	336	.....
National Defence					
Department	(5,829)	.....	.....	20,777	.....
Military Police Complaints Commission	194	100	.....	1,796	.....
Natural Resources					
Department	3,550	761	138	11,343	280
Atomic Energy of Canada Limited	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Nuclear Safety Commission	.....	265	34	648	68
National Energy Board	105	42	.....	25	.....
Parliament					
Library of Parliament	600	.....	.....	.....	.....
Privy Council					
Department	700	54	269	1,477	5
Old Port of Montreal Corporation Inc.	.....	.....	.....	.....	.....

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
1,752	3,380	226	1,279	32,370	.....	235	4,745	48,098
.....	5	.....	25	30,511	.....	.....	5	31,683
.....	672	.....	.....	(4,547)	.....	.....	.....	(4,292)
.....	.....	.....	.....	87,164	.....	2,900,487	12,832	2,976,106
819	1,124	5,000	.....	436,648	.....	331,550	3,534	825,951
.....	.....	1,249	606	3,331	.....	.....	90	6,968
1,523	1,840	.....	324	101,250	.....	.....	10,597	119,968
.....	.....	.....	.....	557	.....	.....	353	2,833
.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,000	.....	8,000
1,310	20	.....	.....	128,588	.....	3	.....	132,243
.....	.....	.....	1,638	3,624	.....	.....	2,992	2,270
48	34	.....	.....	37,823	.....	.....	351	39,800
3	2	.....	.....	12,785	.....	.....	30	12,885
162	55	.....	7	.....	.....	.....	3,478	87
77	140	.....	308	8,861	.....	95	1,779	17,719
15	21	.....	388	.....	.....	1	382	2,998
7	4	.....	.....	.....	.....	21	151	466
.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	76	694
231,143	489,323	32,899	9,151	30,000	.....	.....	115,783	691,681
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	2,082
78	361	10,289	152	37,131	.....	1,660	33,525	32,218
.....	.....	.....	.....	.....	.....	294,000	.....	294,000
186	45	.....	629	400	.....	.....	732	1,543
.....	.....	.....	.....	1,343	.....	.....	.....	1,515
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	600
59	147	.....	986	1	.....	.....	2,295	1,403
.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,932	.....	7,932

see footnote on page 65.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Public Safety and Emergency Preparedness					
Department	1,943	124	618	661	21
Canada Border Services Agency	20,222	5,664	153	20,911	429
Canadian Security Intelligence Service	5,423	.....	.....	.....	.....
Correctional Service of Canada	2,480	654	4	707	23
National Parole Board	330	100	25	30	2
Office of the Correctional Investigator	60	.....	.....	.....	.....
Royal Canadian Mounted Police	3,482	2,832	64	2,907	857
Public Works and Government Services	8,085	2,467	702	26,936	56,720
Transport					
Department	11,685	1,715	54	9,713	15
Canadian Air Transport Security Authority	.....	.....	.....	.....	.....
Marine Atlantic Inc.	.....	.....	.....	.....	.....
Office of Infrastructure of Canada	1,682	16	2	120	18
Old Port of Montreal Corporation Inc.	.....	.....	.....	.....	.....
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	.....	.....	.....	.....	.....
Transportation Appeal Tribunal of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
VIA Rail Canada Inc.	.....	.....	.....	.....	.....
Treasury Board					
Secretariat	138,947	29	46	1,580	7
Western Economic Diversification	2,213	287	6	406	12
Total, all departments, Agencies or Crown corporations	281,076	49,269	17,216	320,649	57,432
Consolidated specified purpose accounts	.....	.....	.....	.....	.....
2010-11 Total Supplementary Estimates	281,076	49,269	17,216	320,649	57,432

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
301	110	.....	.....	6,930	.....	167	8,341	2,534
1,561	1,684	.....	38,460	.....	.....	214	48,968	40,330
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,576	5,288	5,711
105	390	.....	.....	.....	.....	123	4,862	(376)
10	10	.....	.....	.....	.....	.....	379	128
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23	37
1,038	1,255	2,924	8,966	13,845	.....	903	3,623	35,450
31,877	6,901	358	5,907	.....	.....	21,829	8,550	153,232
.....	700	4,261	.....	10,064	.....	(11,216)	2,885	24,106
.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	.....	500
.....	.....	.....	.....	.....	.....	102,205	.....	102,205
165	5	.....	.....	1,448,443	.....	.....	139	1,450,312
.....	.....	.....	.....	.....	.....	(7,018)	.....	(7,018)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	29,181	.....	29,181
.....	.....	.....	.....	.....	.....	311	.....	311
.....	.....	.....	.....	.....	.....	94,000	.....	94,000
3	226	.....	.....	.....	.....	.....	2,205	138,633
5	9	.....	19	32,433	.....	2	542	34,850
282,063	524,457	80,769	87,004	3,952,366	(2,909,000)	3,871,946	570,968	6,044,274
.....	.....	.....	.....	.....	.....	(2,900,000)	.....	(2,900,000)
282,063	524,457	80,769	87,004	3,952,366	(2,909,000)	971,946	570,968	3,144,274

* Totals may not agree with the "Summary of These Supplementary Estimates" due to rounding

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 5 – Government Contingencies

\$318,259,800

Subject to the approval of the Treasury Board, this serves to supplement other appropriations and to provide the government with sufficient flexibility to meet urgent or unforeseen expenditures where a valid cash requirement exists in advance of a Supply period. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization. Temporary allocations are reimbursed to TB Vote 5 upon receiving Royal Assent for an Appropriation Act.

Department/Agency/Crown Corporation

(dollars)

Agriculture and Agri-Food

10,700,000

Funding to federally and provincially inspected slaughterhouses to maintain domestic slaughter capacity while the industry works to adapt to the current regulatory and financial environment

This is a new grant program to address immediate challenges facing Canadian slaughter facilities. These businesses are struggling due to the high Canadian dollar, limited economies of scale, which further exacerbated the discovery of Bovine Spongiform Encephalopathy in Canada in 2003 and the need to comply with subsequent regulations. Costs for Canadian businesses have increased significantly and affected their ability to compete with international counterparts.

This program will make grant payments to certain federally and provincially inspected slaughterhouses that handle over thirty month old cattle to maintain domestic capacity while the industry adapts to the current regulatory and financial environment. Delaying these payments would have created further hardship for these businesses.

Canadian Heritage

200,000

Funding for a grant to the Michaëlle Jean Foundation to promote arts, creativity and civic participation as part of the Governor General's legacy

The Government of Canada will be providing \$3 million in support of the Michaëlle Jean Foundation, a non-profit organization that will promote citizen engagement through the arts and creativity, with a special emphasis on youth from underprivileged, rural and northern communities in Canada. The Government will also match funds raised privately by the foundation, to a maximum of \$7 million over a ten-year period.

Access to Treasury Board Vote 5 – Government Contingencies was required in order for the Prime Minister to be able to make an announcement on October 1st, 2010 that the Government of Canada would be supporting the Michaëlle Jean Foundation as its legacy gift to Her Excellency the Right Honourable Michaëlle Jean. Waiting until Supplementary Estimates B receives Royal Assent would have resulted in delaying the announcement and the activities of the Foundation.

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	(dollars)
Indian Affairs and Northern Development	207,359,800
Funding for specific claims settlements	
<i>This funding increases the grant entitled "Grants to First Nations to settle specific claims negotiated by Canada and/or awarded by the Specific Claims Tribunal" in order to pay 9 specific claims settlements following negotiated settlement agreements with First Nations, prior to approval of Supplementary Estimates (B).</i>	
<i>In 1973, the Government of Canada established the Specific Claims Policy, an alternative dispute resolution process to resolve specific claims through negotiations with First Nations across the country. Specific claims deal with the past grievances of First Nations that relate to Canada's obligations under historic treaties or the way it managed First Nation funds or assets.</i>	
<i>Each of these 9 specific claims settlements have been ratified by First Nations and, in some cases, by provincial governments. As such, there are high expectations that federal ratification and settlement payments proceed in a timely manner. Once an Order-in-Council is approved and a settlement agreement finalized, Canada has 45 days in which to make a payment to the First Nation. This timely payment clause provides First Nations assurances that the claim will be paid within a certain time period and in exchange for the releases that they give Canada that a claim is fully settled.</i>	
Atomic Energy of Canada Limited (AECL)	100,000,000
Funding to meet operational requirements such as ensuring continued isotope production, health and safety upgrades, new-build reactor technology development, refurbishment project shortfalls and one-time employee reduction costs	
<i>AECL is a commercial Crown Corporation that manages commercial nuclear reactor sales and services, nuclear laboratories maintenance, nuclear research and development, medical isotope production, and radioactive waste and decommissioning of nuclear facilities. Since the existing appropriation for AECL will be exhausted prior to receiving Royal Assent for Supplementary Estimates, access to TB Vote 5 is required to ensure all legal and contractual obligations are met.</i>	
Total Allocations	318,259,800

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 10 – Government-Wide Initiatives **\$2,520,000**

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

Department/Agency/Crown Corporation	(dollars)
-------------------------------------	-----------

Public Works and Government Services	2,520,000
---	------------------

Funding to help defray the costs associated with the Ministers' Regional Offices (MRO) program

The MRO program provides shared secure office accommodations and administrative support for federal cabinet ministers and their exempt staff while conducting government business outside the National Capital Region.

Costs for the MRO program include set-up costs, accommodations, basic operating costs, salary costs for two PWGSC administrative staff at each site, and program coordination costs at Public Works and Government Services headquarters. Ministers' Offices budgets are charged for incidental costs such as hospitality, shipping, materials and supplies that are incurred by their exempt staff in MROs.

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 15 – Compensation Adjustments

\$137,119,071

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*. Departments, agencies and Crown corporations are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

Permanent allocations from Treasury Board Vote 15 will be given to organizations upon release of Supply for Supplementary Estimates (B), 2010–11.

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Agriculture and Agri-Food		
Department	1	3,836,309
Canadian Food Inspection Agency	30	2,546,321
Atlantic Canada Opportunities Agency	1	9,553
Canada Revenue Agency	1	33,793,132
Canadian Heritage		
Department	1	179,070
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	50	394,226
Library and Archives of Canada	55	191,485
National Arts Centre Corporation	65	451,947
National Museum of Science and Technology	90	890,737
Public Service Commission	105	606,797
Public Service Labour Relations Board	110	79,246
Public Service Staffing Tribunal	115	28,028
Telefilm Canada	125	252,658
Citizenship and Immigration		
Department	1	1,920,653
Immigration and Refugee Board of Canada	10	1,036,126
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1	4,005

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Environment		
Department	1	3,564,795
National Round Table on the Environment and the Economy	20	3,379
Parks Canada Agency	25	75,791
Finance		
Department	1	75,273
Auditor General	15	12,374
Canadian International Trade Tribunal	20	75,870
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	25	313,796
Fisheries and Oceans	1	6,288,362
Foreign Affairs and International Trade		
Department	1	3,982,192
Canadian International Development Agency	20	67,075
International Joint Commission	40	13,847
Governor General	1	20,233
Health		
Department	1	9,788,701
Canadian Institutes of Health Research	20	381,046
Patented Medicine Prices Review Board	35	48,418
Public Health Agency of Canada	40	2,400,654
Human Resources and Skills Development		
Department	1	284,880
Canada Industrial Relations Board	10	76,245
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	20	5,874
Indian Affairs and Northern Development	1	324,194

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Industry		
Department	1	980,859
Canadian Space Agency	25	144,468
Canadian Tourism Commission	40	821,691
Copyright Board	45	42,008
National Research Council of Canada	60	3,553,392
Registry of the Competition Tribunal	85	30,580
Social Sciences and Humanities Research Council	90	154,488
Statistics Canada	105	210,765
Justice		
Department	1	10,152,185
Canadian Human Rights Commission	10	179,867
Canadian Human Rights Tribunal	15	30,399
Commissioner for Federal Judicial Affairs	20	141,694
Courts Administration Service	30	146,197
Office of the Director of Public Prosecutions	35	4,479,011
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	40	46,768
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	45	154,976
Supreme Court of Canada	50	727,257
National Defence		
Department	1	7,944,959
Canadian Forces Grievance Board	15	93,468
Military Police Complaints Commission	20	71,718
Natural Resources		
Department	1	2,141,222
Canadian Nuclear Safety Commission	20	438,819

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Privy Council		
Department	1	188,251
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	10	872,843
Chief Electoral Officer	15	254,748
Office of the Commission of Official Languages	20	101,088
Security Intelligence Review Committee	30	16,295
Public Safety and Emergency Preparedness		
Department	1	58,491
Canada Border Services Agency	10	221,545
Correctional Service of Canada	30	8,678,545
Office of the Correctional Investigator	45	34,085
Royal Canadian Mounted Police	50	3,037,874
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	65	8,460
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	70	42,008
Public Works and Government Services		
Department	1	560,099
Real Property Service (Revolving Fund)	1	1,272,230
Translation Bureau (Revolving Fund)	1	6,333
Transport		
Department	1	11,688,357
Canadian Transportation Agency	30	334,017
National Capital Commission	45	13,769
Treasury Board		
Secretariat	1	36,284
Canada School of Public Service	35	13,088
Veterans Affairs	1	2,970,578
<i>Total approved allocations</i>		<i>137,119,071</i>

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 25 – Operating Budget Carry Forward

\$1,071,958,735

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget from that previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 25.

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Agriculture and Agri-Food		
Department	1	35,222,512
Canadian Food Inspection Agency	30	23,010,635
Canadian Food Inspection Agency	35	4,620,245
Canadian Grain Commission	40	237,800
Atlantic Canada Opportunities Agency	1	3,982,015
Canadian Heritage		
Department	1	12,723,724
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	50	1,067,016
Library and Archives of Canada	55	4,705,585
National Battlefields Commission	70	367,716
National Film Board	75	438,135
Office of the Co-ordinator, Status of Women	95	429,255
Public Service Commission	105	3,297,900
Public Service Labour Relations Board	110	303,538
Public Service Staffing Tribunal	115	47,118
Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal	120	82,200
Citizenship and Immigration		
Department	1	19,456,203
Immigration and Refugee Board of Canada	10	4,494,555
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1	2,094,018

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Environment		
Department	1	23,489,901
Canadian Environmental Assessment Agency	15	1,649,266
National Round Table on the Environment and the Economy	20	236,603
Finance		
Department	1	4,450,128
Auditor General	15	3,664,597
Canadian International Trade Tribunal	20	349,636
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	25	2,116,842
Fisheries and Oceans	1	23,893,315
Foreign Affairs and International Trade		
Department*	1	9,026,944
Canadian International Development Agency	20	9,191,208
International Joint Commission	40	423,337
Governor General	1	822,850
Health		
Department	1	22,777,639
Assisted Human Reproduction Agency of Canada	15	496,142
Canadian Institutes of Health Research	20	2,162,017
Hazardous Materials Information Review Commission	30	242,758
Patented Medicine Prices Review Board	35	393,427
Public Health Agency of Canada	40	17,601,810
Human Resources and Skills Development		
Department	1	29,316,550
Canada Industrial Relations Board	10	372,395
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	20	92,004
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	25	323,525

*Includes NAFTA Secretariat, Canadian Section (\$110,347).

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Indian Affairs and Northern Development		
Department	1	21,996,245
Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians	20	452,093
Canadian Northern Economic Development Agency	40	684,462
Canadian Polar Commission	50	45,350
Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission	60	16,953,318
Registry of the Specific Claims Tribunal	65	118,642
Industry		
Department	1	19,073,941
Canadian Space Agency	25	10,401,938
Copyright Board	45	116,980
Natural Sciences and Engineering Research Council	75	2,069,703
Registry of the Competition Tribunal	85	93,026
Social Sciences and Humanities Research Council	90	1,150,815
Statistics Canada	105	23,153,007
Justice		
Department	1	13,030,603
Canadian Human Rights Commission	10	831,370
Canadian Human Rights Tribunal	15	195,234
Commissioner for Federal Judicial Affairs	20	358,933
Commissioner for Federal Judicial Affairs	25	65,173
Courts Administration Service	30	808,930
Office of the Director of Public Prosecutions	35	6,196,101
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	40	202,378
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	45	980,071
Supreme Court of Canada	50	1,051,876

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
National Defence		
Department	1	339,051,002
Department	5	71,404,467
Canadian Forces Grievance Board	15	294,853
Military Police Complaints Commission	20	158,049
Office of the Communications Security Establishment Commissioner	25	68,226
Natural Resources		
Department	1	29,861,465
Canadian Nuclear Safety Commission	20	1,990,516
National Energy Board	25	1,950,601
Northern Pipeline Agency	30	12,200
Privy Council		
Department	1	5,780,571
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	5	304,763
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	10	968,631
Chief Electoral Officer	15	1,369,841
Office of the Commission of Official Languages	20	892,439
Public Appointments Commission Secretariat	25	47,250
Security Intelligence Review Committee	30	132,442
Public Safety and Emergency Preparedness		
Department	1	6,825,531
Canadian Security Intelligence Service	20	18,185,954
Correctional Service of Canada	30	37,703,934
National Parole Board	40	2,044,134
Office of the Correctional Investigator	45	50,172
Royal Canadian Mounted Police	50	58,958,602
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	65	47,662
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	70	232,750

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Public Works and Government Services	1	50,458,575
Transport		
Department	1	33,162,311
Canadian Transportation Agency	30	1,146,642
Transportation Appeal Tribunal of Canada	75	60,962
Treasury Board		
Secretariat	1	12,014,037
Canada School of Public Service	35	447,935
Office of the Commissioner of Lobbying	40	206,021
Office of the Public Sector Integrity Commissioner	45	301,650
Veterans Affairs		
Department	1	3,652,938
Veterans Review and Appeal board	10	382,120
Western Economic Diversification	1	2,086,236
<i>Total approved allocations</i>		<i>1,071,958,735</i>

Vote 30 – Paylist Requirements

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental and maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment in the public service. Departments and agencies may access this throughout the fiscal year.

No allocations have been made from TB Vote 30.

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for mental health and emotional support services and for the administration and research required to support the federal government's obligations under the Indian Residential Schools Settlement Agreement

This funding will be used to process applications for payments to former students of Indian residential schools, to provide research and administrative support for the Truth and Reconciliation Commission, to offer mental health and emotional support to former students and their families, and to support Aboriginal communities in building sustainable healing processes.

Health	32,246
Indian Affairs and Northern Development	59,806
Total	92,052

Funding for continued support of the Youth Employment Strategy

This funding will support initiatives which help young people get the information and gain the skills, work experience and abilities they need to make a successful transition to the workplace. The Youth Employment Strategy provides funding to community organizations to help youth facing barriers to employment, provides wage subsidies to employers to create summer employment for students, and provides funding for employers to help post-secondary graduates obtain career-related work opportunities in Canada to support their development of advanced skills.

Agriculture and Agri-Food	726
Canadian International Development Agency	2,460
Human Resources and Skills Development	41,574
Indian Affairs and Northern Development	2,556
Industry	6,612
National Research Council of Canada	3,624
Natural Resources	405
Total	57,957

Funding to support the reform of Canada's refugee determination system (*Balanced Refugee Reform Act*)

This funding will support the reform of Canada's current refugee determination system, while at the same time protecting the integrity of the system for legitimate refugees and meeting Canada's domestic and international legal obligations. Refugee Reform consists of three initiatives: the reduction of the backlog of refugee claims; the streamlining of the refugee system to achieve faster decisions and removals; and the enhancement of the Resettlement Assistance Program to accept additional government-assisted and privately-sponsored refugees and provide adequate financial support and essential services.

Canada Border Services Agency	8,433
Canadian Security Intelligence Service	937
Citizenship and Immigration	17,368
Courts Administration Service	460
Immigration and Refugee Board of Canada	8,953
Total	36,151

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding to manage immigration cases involving classified information under Division 9 of the *Immigration and Refugee Protection Act*

Division 9 of the Immigration and Refugee Protection Act facilitates the removal from Canada of permanent residents or foreign nationals who are deemed a national security threat on the basis of classified information. This funding will allow the government to meet related legal requirements and effectively manage court cases and admissibility hearings before the Immigration and Refugee Board and to develop a long-term regime to manage inadmissibility cases related to national security.

Canada Border Services Agency	4,231
Canadian Security Intelligence Service	5,072
Citizenship and Immigration	3,156
Courts Administration Service	2,920
Foreign Affairs and International Trade	282
Immigration and Refugee Board of Canada	1,364
Justice	7,873
Public Safety and Emergency Preparedness	586
Total	25,484

Canada's response to the floods in Pakistan

This funding will be provided to the Canadian International Development Agency (CIDA) and to the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) to support Canada's response to the floods in Pakistan, including: meeting priority needs, such as food, water and sanitation, emergency medical care and shelter, essential household goods, logistics and coordination efforts, and the deployment of Canadian relief supplies. CIDA's humanitarian funding is supporting the efforts of experienced partners, such as United Nations humanitarian agencies, the Red Cross Movement, and Canadian non-governmental organizations. The Global Peace and Security Fund, managed by DFAIT, will provide equipment to Pakistan, such as materials to construct temporary emergency bridges and to restore linkages to communities cut off by the flooding. This will also enhance the rule of law in the affected areas by giving better access for local authorities to provide security to the population.

Canadian International Development Agency	16,500
Foreign Affairs and International Trade	6,200
Total	22,700

Funding to implement the Eeyou Marine Region Land Claim Agreement

This funding will support the government's obligations set out in the Eeyou Marine Region Land Claims Agreement that was ratified in March 2010. Activities include surveying and mapping work in the region, the creation of institutions of public governance established under the Agreement and support to First Nations and the Government of Nunavut in implementing the agreement.

Environment	260
Indian Affairs and Northern Development	20,663
Total	20,923

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding to support non-reactor-based production of medical isotopes and optimal use of existing isotope supply

The Isotope Supply Initiative is a two-year strategy to address the vulnerabilities in Canada's supply of medical isotopes. Under this initiative, Natural Resources will establish a program to support private sector investment in alternative modes of isotope production. Funding will also support the optimization of available supplies of medical isotopes and the development of alternative imaging methods.

Canadian Institutes of Health Research	4,939
Health	1,000
Natural Resources	12,719
Total	18,658

Funding to continue the implementation of the Invasive Alien Species Strategy for Canada which seeks to protect Canada's aquatic and terrestrial ecosystems, biodiversity and indigenous plant and animal species from the risks of invasive alien species

Invasive alien species are those species whose introduction or spread outside their natural distribution threatens the environment, the economy, or society, including human health. This funding will support initiatives to prevent new invasions, detect and respond rapidly to new invasive alien species and manage established invasive alien species through eradication, containment, and control.

Canadian Food Inspection Agency	10,040
Environment	1,000
Fisheries and Oceans	4,000
Natural Resources	1,883
Total	16,923

Funding to strengthen Canadian air cargo security

This funding will support the full implementation of a comprehensive air cargo security program which will reduce risks to the safety and security of the travelling public, and keep goods moving in and out of Canada efficiently. Key initiatives include strengthening both cargo screening and the security of the supply chain. The program will monitor and respond to priority risks and evolving threats on a continuing basis.

Canada Border Services Agency	2,508
Transport	13,494
Total	16,002

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for the Canada Excellence Research Chairs program which supports research and innovation in Canadian universities

This funding will support Canadian universities in their efforts to build on Canada's growing reputation as a global leader in research and innovation. The program awards each of the chairpersons and their research teams up to \$10 million over seven years to establish ambitious research programs in Canada. The Chairs' research will focus on the four priority research areas: environmental sciences and technologies; natural resources and energy; health and related life sciences and technologies; and information and communications technologies.

Canadian Institutes of Health Research	4,583
Natural Sciences and Engineering Research Council	10,783
Total	15,366

Funding for the implementation of Canada's Cyber Security Strategy to protect digital infrastructure

This funding will support Canada's Cyber Security Strategy (CCSS), a whole-of-government approach to respond to the emerging threats posed by foreign militaries, organized criminals, terrorists, and hackers. The three objectives of the strategy are to strengthen the capability of the government to protect its own information technology systems and infrastructure; build partnerships between the government and the private sector, academia, the provinces and territories, international allies, and Canadian citizens; and provide increased awareness among Canadians of the threats confronting them in cyberspace.

Canadian Security Intelligence Service	421
Foreign Affairs and International Trade	500
Justice	283
National Defence	6,293
Public Safety and Emergency Preparedness	2,880
Public Works and Government Services	642
Royal Canadian Mounted Police	1,345
Treasury Board Secretariat	908
Total	13,272

Funding to subsidize the shipment of food to isolated northern communities and to promote nutrition

This funding will support the transition to a new program from the current Food Mail Program which subsidizes delivery of eligible food and other items to remote northern communities through Canada Post Corporation. The new program should make healthy foods more accessible and affordable for residents and will allow retailers and wholesalers to choose the most efficient shipping system. Funding to Health Canada will be used to enhance nutrition and health promotion activities in isolated northern communities.

Health	1,530
Indian Affairs and Northern Development	10,783
Total	12,313

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund to support the second phase of the York Region VIVA bus rapid transit project

This funding will support the purchase of heavy-duty buses; the construction of an operation, maintenance, and storage facility which will have a capacity for approximately 250 articulated vehicles; and the construction of the Cornell Terminal which will accommodate bus bays, bus layover facilities, driver facilities, as well as services and parking for passengers.

Office of Infrastructure of Canada	11,804
Transport	178
Total	11,982

Funding to support the defence of Canada against third party claims in tobacco litigation

This funding will support document discovery as well as litigation preparation and proceedings in the federal government's legal defence against third party claims in tobacco litigation.

Agriculture and Agri-Food	1,107
Health	10,254
Total	11,361

Incremental funding for the Community Futures Program, which strengthens the ability of rural communities to diversify their economic base and provides key support to the development of rural businesses

This funding will increase support for community economic development through the Community Futures Program which provides technical advice and counselling for small business, supports community-based projects and provides small business loans aimed at rural businesses with limited access to traditional funding.

Atlantic Canada Opportunities Agency	1,680
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	2,840
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	1,704
Industry	1,136
Western Economic Diversification	3,640
Total	11,000

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding to improve services to victims of crime, to strengthen supervision of offenders in the community and to reduce risks posed by offenders with mental health issues

This funding will support initiatives to improve the experience of victims of crime in the criminal justice system and to reintegrate offenders successfully into the community. Initiatives to aid victims of crime include the provision of assistance for victims to attend National Parole Board hearings and the National Victims Office, which serves as a single point of contact for victims to obtain information on the corrections and conditional release processes. The Integrated Police/Parole Initiative assists in the safe reintegration of offenders to the community and allows for more effective tracking and apprehension of offenders who are unlawfully at-large and enhanced supervision and monitoring of higher-risk offenders in the community. The Community Mental Health Initiative employs clinical social workers, community mental health nurses and additional professionals to assist offenders with serious mental health disorders reintegrate into the community.

Correctional Service of Canada	6,886
Justice	1,399
National Parole Board	507
Office of the Correctional Investigator	60
Public Safety and Emergency Preparedness	340
Total	9,192

Funding to combat production, distribution, and public demand for contraband tobacco

This funding will support the establishment of a special enforcement unit to focus uniquely on organized criminal groups engaged in the manufacture and distribution of contraband tobacco and a Detector Dog Service to screen for illicit tobacco in marine, postal and air cargo. Funding will also be used to raise awareness among the Canadian public about the links between purchasing contraband cigarettes and organized crime.

Canada Border Services Agency	1,560
Canada Revenue Agency	4,970
Office of the Director of Public Prosecutions	151
Royal Canadian Mounted Police	2,390
Total	9,071

Funding for continued development, monitoring and reporting on priority environmental indicators (Canadian Environmental Sustainability Indicators initiative)

This funding will be used for an extension of the Canadian Environmental Sustainability Indicators (CESI) initiative which will allow continued progress and the development of tools to increase the knowledge, uptake and use of its indicators on air and water quality as well as greenhouse gas emissions. CESI indicators provide a simple way to convey complex information on the environment.

Environment	6,359
Health	240
Statistics Canada	1,564
Total	8,163

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program

This funding will enable federal delivery partners in the Building Canada Program to carry out their responsibilities related to the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program. These responsibilities include project oversight, environmental assessments, financial and information management, audit, performance reporting, and communications.

Atlantic Canada Opportunities Agency	666
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1,005
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	1,821
Office of Infrastructure of Canada	1,783
Transport	175
Western Economic Diversification	1,911
Total	7,361

Funding for the government response to the Joint Review Panel assessment report on the Mackenzie Gas Project

Funding will be used to coordinate government policy and operations in relation to recommendations of the Joint Review Panel environmental assessment report on the Mackenzie Gas Project. Activities will include reviewing environmental and socio-economic impacts outlined in the report, evaluating report recommendations, consulting with Aboriginal groups affected by the project and securing legal advice in the development of a response to recommendations in the report.

Environment	2,517
Fisheries and Oceans	789
Indian Affairs and Northern Development	3,303
Natural Resources	289
Transport	427
Total	7,325

Funding for Canada's War Crimes Program to investigate suspected war criminals and deny safe haven in Canada

Funding will support Canada's War Crimes Program's objective to deny safe haven in Canada to individuals who may have been either directly involved in or cooperated with others in the commission of war crimes, crimes against humanity or genocide. The program detects, investigates and, where appropriate, prosecutes alleged perpetrators of war crimes and prevents the entry into Canada of suspected war criminals.

Citizenship and Immigration	1,848
Justice	4,628
Royal Canadian Mounted Police	620
Total	7,096

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for the Banting Postdoctoral Fellowships Program to attract and retain top-tier postdoctoral researchers to Canada

This funding will establish and deliver the Banting Postdoctoral Fellowships Program. The objectives of the program are to attract and retain top-tier postdoctoral talent, develop recipients' leadership potential, and position them as research leaders of tomorrow. Up to 70 new scholarships, divided equally among the three granting councils, will be offered each year when the program is fully implemented. Valued at \$70,000 per year for two years, these scholarships will be competitive at the international level and be on par with other prestigious postdoctoral fellowships.

Canadian Institutes of Health Research	1,666
Natural Sciences and Engineering Research Council	1,666
Social Sciences and Humanities Research Council	1,666
Total	4,998

Funding to support victim services and violence prevention in Aboriginal communities and to increase national support for missing persons investigations

This funding will combat violence against Aboriginal women and girls through initiatives which support victim services, violence prevention and law enforcement. Provincial and Aboriginal community organizations will receive resources for outreach and communications and to provide support to communities and family members of missing or murdered Aboriginal women. Funding will also support the development of community safety plans, school-based and community-based pilot projects to provide alternatives to high-risk behaviour and awareness materials on the importance of breaking intergenerational cycles of violence and abuse. Law enforcement activities include the creation of an RCMP National Police Support Centre for Missing Persons, the enhancement of the Canadian Police Information Centre, the expansion of the current national missing children public website and the development of a new missing person's database to make more comprehensive information available to police forces nationally.

Justice	2,449
Public Safety and Emergency Preparedness	474
Royal Canadian Mounted Police	1,885
Total	4,808

Funding for Canada's provision of meteorological services and navigational warning services for defined regions of the Arctic Ocean

To ensure marine safety in the High Arctic, the International Maritime Organization has requested that Canada, along with Russia and Norway, begin providing meteorological and navigational warning services. This funding will support the expansion of environmental monitoring networks and high frequency radio communications coverage, the establishment of round-the-clock services, as well as building capacity of Arctic-specific research and development. Test services will begin in 2010 with seasonal round-the-clock services to be launched in 2011.

Environment	2,582
Fisheries and Oceans	1,055
Total	3,637

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation \$000s

Funding to enhance pre-employment screening for the aviation and maritime transportation industries (Transportation Security Clearance Program)

This funding will support enhancements to the Transportation Security Clearances Program which is a pre-employment screening program to ensure that all persons employed in a Canadian aviation or maritime transportation facility meet the standards of reliability and trustworthiness required by the position. Transport verifies the suitability of each Transportation Security Clearance applicant with the RCMP, Canadian Security Intelligence Service and Citizenship and Immigration. The program grants clearances to persons who meet the standards and the criteria of the program, and refuses, cancels or suspends clearances of persons who are deemed to be risks. Canada's key trading partners perform similar background checks on airport and port personnel.

Royal Canadian Mounted Police	2,229
Transport	694
Total	2,923

Funding for the Participant Funding Program to further improve regulatory review processes for large energy projects

The Participant Funding Program will provide financial assistance to eligible stakeholders to participate in environmental assessment processes and hearings related to large energy projects. This will encourage effective public participation and ensure that public concerns and values are taken into consideration during decision-making.

Canadian Nuclear Safety Commission	600
National Energy Board	1,515
Total	2,115

GRAND TOTAL	448,833
--------------------	----------------

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Organizations routinely request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions. Positive amounts reflect organizations that are receiving funds, while negative amounts reflect organizations that are providing funds.

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad

Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	200,000
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	49,300
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	8,200
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	(257,500)

For a joint contribution to the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD) and to provide training to hemispheric law enforcement organizations on specialized investigative techniques related to major drug cases

Foreign Affairs and International Trade	Vote 10 (Grants and contributions)	100,000
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 5 (Grants and contributions)	(100,000)

For accommodation and real property services

Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures and contributions)	14,098,672
Canada Revenue Agency	Vote 1 (Operating expenditures)	(14,098,672)

For an engineering assessment of the capacity and adequacy of the natural sea barrier (seawall) and underlying soil conditions at Advocate Harbour

Atlantic Canada Opportunities Agency	Vote 5 (Grants and Contributions)	146,000
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating Expenditures)	(146,000)

For contract settlements related to the Aviation Program

Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	387,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(387,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada

Parks Canada Agency	Vote 25 (Program expenditures)	25,970
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(25,970)

For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative

Health	Vote 5 (Capital expenditures)	1,504,500
Natural Resources Canada	Vote 5 (Capital expenditures)	852,000
Royal Canadian Mounted Police	Vote 55 (Capital expenditures)	730,000
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	671,600
National Research Council	Vote 65 (Capital expenditures)	650,000
Canadian Food Inspection Agency	Vote 35 (Capital expenditures)	308,000
Canadian Security Intelligence Services	Vote 20 (Operating expenditures)	63,000
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(4,779,100)

For research projects that inform policy development related to sport participation

Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 95 (Grants)	271,836
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and Contributions)	(271,836)

For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites

Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures and contributions)	11,000,000
	Vote 5 (Capital expenditures)	1,400,000
Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	4,000,000
Correctional Service of Canada	Vote 30 (Operating expenditures)	(2,400,000)
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(14,000,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

For the Association of Francophone Mayors and Senghor University

Foreign Affairs and International Trade	Vote 10 (Grants and contributions)	1,000,000
Canadian International Development Agency	Vote 25 (Grants and contributions)	(1,000,000)

For the building and unveiling of a memorial in Montreal dedicated to the victims of Air India Flight 182

Parks Canada Agency	Vote 25 (Program expenditures)	200,000
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(10,000)
	Vote 5 (Grants and contributions)	(190,000)

For the development of the Prairie Scene Festival in Ottawa, which will showcase the Manitoba and Saskatchewan arts community, build new export opportunities and encourage cultural tourism

National Arts Centre	Vote 65 (Operating expenditures)	500,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(250,000)
Western Economic Diversification	Vote 5 (Grants and Contributions)	(250,000)

For the Global Health Research Initiative to create and share knowledge to strengthen health systems and build global health research capacity in developing countries and in Canada

International Development Research Centre	Vote 35 (Payments to the International Development Research Centre)	171,946
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	(171,946)

For the Operational Tool Kit project to facilitate the quick allocation of resources in the event of a marine security incident

Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	227,500
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(227,500)

For the permanent transfer of the Canadian Breast Cancer Research grant which funds targeted breast cancer research

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	3,000,000
Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	(3,000,000)

For the Strategic Network HydroNet which promotes sustainable hydropower and healthy aquatic ecosystems

Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 80 (Grants)	100,000
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	(100,000)

To conduct injury risk assessments related to consumer product use

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	220,000
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	(220,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

To continue the environmental restoration of key aquatic areas of concern identified under Canada-U.S. Great Lakes Water Quality Agreement

Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	388,900
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	(388,900)

To design a sensor for a radar satellite

Canadian Space Agency	Vote 30 (Capital expenditures)	2,500,000
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(2,500,000)

To develop process models for the Commercial Marine Examination Mapping Process

Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	199,090
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(199,090)

To enhance waterfront surveillance capabilities and coordinate access to the monitoring facility for the Prince Rupert Coordinated Port Surveillance Platform

Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	200,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(200,000)

To establish the NAFTA Secretariat, Canadian Section within the Department of Foreign Affairs and International Trade for the purpose of facilitating the operation of the North American Free Trade Agreement

Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	2,483,000
NAFTA Secretariat, Canadian Section	Vote 45 (Program expenditures)	(2,483,000)

To facilitate sharing of RADARSAT-2 data and reduce service related costs

Canadian Space Agency	Vote 25 (Operating expenditures)	100,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(100,000)

To foster the development of new business expertise in official language minority communities

Atlantic Canada Opportunities Agency	Vote 1 (Operating expenditures)	40,000
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	Vote 1 (Operating expenditures)	40,000
Western Economic Diversification	Vote 1 (Operating expenditures)	20,000
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	(100,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

To fund gender-based statistical research and the publication of “Women in Canada”

Office of the Co-ordinator, Status of Women	Vote 95 (Operating expenditures)	129,000
Public Security and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(4,000)
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	(25,000)
Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	(50,000)
Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Program expenditures)	(50,000)

To fund knowledge syntheses on physical activity, sedentary behaviour, and health

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	300,000
Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	(300,000)

To fund the Canadian HIV Vaccine Initiative

Health	Vote 1 (Operating expenditures)	152,000
Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	(152,000)

To improve the security, processing, and policy framework for Arctic Security and Foreign Marine Research in Canada

Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	197,440
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(197,440)

To provide Canadians with continued online access to content on Canadian history and civics via an intellectual property licensing agreement for the Dictionary of Canadian Biography

Library and Archives	Vote 55 (Operating expenditures)	1,000,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,000,000)

To provide immigration and refugee legal aid funding for provinces and territories

Justice	Vote 5 (Grants and contributions)	2,000,000
Citizenship and Immigration	Vote 5 (Grants and contributions)	(2,000,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

To provide support to departmental staff located at missions abroad

Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	8,124,300
	Vote 5 (Capital expenditures)	213,000
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	(6,100)
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures and contributions)	(68,400)
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(29,400)
	Vote 5 (Capital expenditures)	(213,000)
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	(261,700)
Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	(575,900)
Canadian Security Intelligence Service	Vote 20 (Operating expenditures)	(7,182,800)

To provide support to the North American Platform Program Partnership for Canada's representation in the United States

Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	750,000
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	Vote 5 (Grants and contributions)	(750,000)

To strengthen the ability of rural communities to diversify their economic base and provide key support to the development of rural businesses

Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	Vote 50 (Operating expenditures)	34,200
	Vote 55 (Grants and contributions)	1,264,192
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	(34,200)
	Vote 10 (Grants and contributions)	(1,264,192)

To support Aboriginal involvement in activities intended to protect terrestrial species at risk under the *Species at Risk Act*

Environment	Vote 10 (Grants and contributions)	463,246
Fisheries and Oceans	Vote 10 (Grants and contributions)	(463,246)

To support activities related to the Arctic Research Infrastructure Fund

Natural Resources	Vote 5 (Capital expenditures)	9,000,000
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	765,000
Parks Canada Agency	Vote 25 (Program expenditures)	763,344
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	448,175
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and Contributions)	(10,976,519)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

To support an increase in workload as a result of an expanded jurisdiction including increase in number of tribunal members and anticipated growth in the number of appeals related to aviation, marine and rail services

Transportation Appeal Tribunal of Canada	Vote 75 (Program expenditures)	310,698
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(310,698)

To support fisheries management in the Labrador Inuit Settlement Area, specifically for the English River project

Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	80,000
Fisheries and Oceans	Vote 10 (Grants and contributions)	(80,000)

To support intervention research and knowledge translation to address chronic disease prevention

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	600,000
Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	(600,000)

To support marketing activities in domestic and priority international markets

Canadian Tourism Commission	Vote 40 (Program Expenditures)	8,000,000
Industry	Vote 10 (Grants and contributions)	(8,000,000)

To support research activities surrounding the International Polar Year

Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	200,000
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	146,300
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	(346,300)

To support research into access to health and social services for French-speaking minority communities

Health	Vote 1 (Operating expenditures)	75,000
	Vote 10 (Grants and contributions)	75,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(75,000)
	Vote 5 (Grants and contributions)	(75,000)

To support research on management options for diabetes and related chronic conditions

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	494,511
Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	(494,511)

To support the appointment of Crown Witness Coordinators under Victims of Crime Initiatives to provide court-based victim/witness support in the Territories

Office of the Director of Public Prosecutions	Vote 35 (Program expenditures)	466,013
Justice	Vote 1 (Operating expenditures)	(466,013)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

To support the integration of case processing through information technology (Global Case Management System)

Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	400,000
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	(400,000)

To support the National Managers' Community

Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Program expenditures)	326,355
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(126,355)
Canada Revenue Agency	Vote 1 (Operating expenditures)	(200,000)

To support the operations of the First Nations Forestry Program and facilitate their access to forest-based economic opportunities

Natural Resources	Vote 10 (Grants and contributions)	2,875,000
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	(2,875,000)

To support the World Organization for Animal Health in providing Canadian expertise on capacity building and regional activities which contribute to science-based standards for safe trade

Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	1,150,000
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,150,000)

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Through the Supplementary Estimates, an organization can seek changes to various spending authorities originally received through parliamentary approval of the previous Supply bills for Main or Supplementary Estimates. These alterations might include requests for additional funding relating to a transfer of funds from another organization, a re-allocation or amendment of existing spending authorities, or the addition of new authorities.

Parliamentary approval of such changes is sought through an enabling Supply bill. However, in order to be included in a Supply bill, an item must have a monetary value. This is not an issue when a department is also requesting an adjustment to its appropriation. However, in the absence of any increase to the Vote, a notional amount of \$1 allows the item to be included in the Supply bill.

The authority associated with each \$1 item relates to either:

1. *Approval of grants* – The wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character and, therefore all new grants or increases to existing grants must first be approved by Parliament before any payments can be made to eligible recipients. A \$1 item is included when there is no requirement for additional appropriations because the new grant or the increase to an existing grant is to be funded from within existing resources or from a transfer of funds from another organization.
2. *Vote transfers within an organization* – Through Supply legislation, an organization may have received spending authorities in more than one Vote (e.g., operating expenditures Vote and capital expenditures Vote). As the fiscal year progresses, and for various reasons, the organization may need to realign its approved funding due to changes in delivery mechanisms within organizational priorities.
3. *Transfers between organizations* – Transfers between organizations are used for a variety of reasons such as: to redirect funding from one organization to another in order to manage or to implement more efficiently an initiative or project; and/or to reflect new organizational responsibilities.
4. *Modify authority embedded in existing vote wording* – The Supplementary Estimates can be used to amend an existing authority that is embedded in the Vote wording of an organization. Most of these authorities can be found in the non-budgetary Vote wording of organizations and are related to limits or ceilings on loans, investments and advances. Such Votes are preceded by the letter “L”.
5. *Create new vote and associated wording* – The Supplementary Estimates can be used to create a new vote with the associated wording which will give the organization the authority as specified in the new vote wording.

The following table captures, under each of the above categories, the instances where a \$1 item is required in these Supplementary Estimates. A number of these transactions can be captured in a department’s Vote wording, but will require a single \$1 item. Therefore, as the following table is presented by category, there may be some departmental Votes that appear more than once despite the fact they relate to a single \$1 item.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Approval of grants

Organization	Vote Number	Explanation
Finance – Department	5b	To list a grant for the Global Risk Institute in Financial Services in the amount \$10,000,000 .
Fisheries and Oceans	10b	To increase the grants to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans-related issues by \$271,780 ; and to increase the Grant Program for the disposal of small craft harbours by \$1,624,200 .
Industry – Canadian Space Agency	35b	To increase the Class Grant Program to Support Research, Awareness and Learning in Space Science and Technology by \$441,000

2. Vote transfers within an organization

Organization	Vote Number	Explanation
Industry – Department	5b	To authorize the transfer of \$324,000 from Industry Vote 1 to support information technology projects for the Office of the Superintendent of Bankruptcy.
Industry – Canadian Space Agency	35b	To authorize the transfer of \$557,105 from Canadian Space Agency Vote 25 to support research, awareness and learning in space science and technology.
National Defence – Department	10b	To authorize the transfer of \$26,862,000 from National Defence Vote 5 to reallocate funding for the North Atlantic Treaty Organization (NATO) contribution program.
Natural Resources – Department	5b	To authorize the transfer of \$588,503 from Natural Resources Vote 1 for the modernization of the Natural Resources Invasive Species Research Centre.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

3. Transfers between organizations

Organization	Vote Number	Explanation
Canadian Heritage – Library and Archives	55b	To authorize the transfer of \$1,000,000 from Canadian Heritage Vote 1 to provide Canadians with continued online access to content on Canadian history and civics via an intellectual property licensing agreement for the Dictionary of Canadian Biography.
Canadian Heritage – National Arts Centre	65b	To authorize the transfer of \$250,000 from Canadian Heritage Vote 5, and \$250,000 from Western Economic Diversification Vote 5 for the development of the Prairie Scene Festival in Ottawa, which will showcase the Manitoba and Saskatchewan arts community, build new export opportunities and encourage cultural tourism.
Canadian Heritage – Office of the Co-ordinator, Status of Women	95b	To authorize the transfer of \$50,000 from Treasury Board Secretariat Vote 1, \$50,000 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$25,000 from Public Health Agency of Canada Vote 40 , and \$4,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1 to fund gender-based statistical research and the publication of "Women in Canada".
Environment – Department	1b	To authorize the transfer of \$448,175 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10 to support activities related to the Arctic Research Infrastructure Fund.
Environment – Parks Canada Agency	25b	To authorize the transfer of \$763,344 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10 to support activities related to the Arctic Research Infrastructure Fund; \$200,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1 and 5 for the building and unveiling of a memorial in Montreal dedicated to the victims of the Air India Flight 182; and \$25,970 from National Defence Vote 5 for investments in search and rescue coordination initiatives across Canada.
Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency	20b	To authorize the transfer of \$5,921,200 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25 to cover the cost of a secured presence in Afghanistan, and to provide necessary headquarters support for aid delivery.
Health – Department	5b	To authorize the transfer of \$1,504,500 from National Defence Vote 5 for public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.

S1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Health – Public Health Agency of Canada	40b	To authorize the transfer of \$671,600 from National Defence Vote 5 for public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.
Industry – Canadian Space Agency	30b	To authorize the transfer of \$2,500,000 from National Defence Vote 5 to design a sensor for a radar satellite.
Industry – Canadian Tourism Commission	40b	To authorize the transfer of \$8,000,000 from Industry Vote 1 to support marketing activities in domestic and priority international markets.
Justice – Office of the Director of Public Prosecutions	35b	To authorize the transfer of \$466,013 from Justice Vote 1 to support the appointment of Crown Witness Coordinators under Victims of Crime Initiatives to provide court-based victim/witness support in the Territories.
Natural Resources – Department	1b	To authorize the transfer of \$3,000,000 from Transport Vote 1 and \$1,000,000 from Correctional Service of Canada Vote 30 for the assessment, management and remediation of federal contaminated sites and \$200,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1 to support research activities surrounding the International Polar Year.
Natural Resources – Department	5b	To authorize the transfer of \$9,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10 to support activities related to the Arctic Research Infrastructure Fund and \$852,000 from National Defence Vote 5 for public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.
Transport – Transportation Appeal Tribunal of Canada	75b	To authorize the transfer of \$310,698 from Transport Vote 1 to support an increase in workload as a result of an expanded jurisdiction including an increase in the number of tribunal members and anticipated growth in the number of appeals related to aviation, marine and rail services.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

4. Modify authority embedded in existing vote wording

Organization	Vote Number	Explanation
Foreign Affairs and International Trade – Department	12b	In accordance with subsection 4(3) of the <i>Revolving Funds Act</i> (R.S., 1985, c. R-8), to increase from \$4,000,000 to \$89,000,000 for the period commencing April 1, 2010 and ending March 31, 2011, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues for Passport Canada.
Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency	L30b	To increase the ceiling for the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes by \$18,450,000 an amount not to exceed \$245,482,000 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> in support of the Global Environment Facility.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

5. Create new vote and associated wording

Organization	Vote Number	Explanation
Finance – Department	7b	<p>Authority to make payments from April 1, 2010 to March 31, 2011 under the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i>, to:</p> <p>the International Finance Corporation for Small and Medium Enterprise (SME) Finance Challenge Initiatives an amount not to exceed \$20,000,000;</p> <p>the International Finance Corporation for the Fast Start Climate Change Initiative an amount not to exceed \$5,830,000;</p> <p>the International Bank for Reconstruction and Development for the Agriculture Advance Market Commitment an amount not to exceed \$1,000,000.</p>
Finance – Department	12b	<p>In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i>, a payment from April 1, 2010 to March 31, 2011 not to exceed \$285,720,000 to the International Finance Corporation as part of the Fast Start Climate Change Financing Initiative.</p>
Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency	L32b	<p>Pursuant to section 3 (c) of the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i>, the amount of financial assistance provided by the Minister of Foreign Affairs, in consultation with the Minister of Finance for the purchase on behalf of Her Majesty in right of Canada of shares of international financial institutions shall not exceed, in respect of the period commencing on April 1, 2010 and ending on March 31, 2011, an amount of \$35,724,849 United States dollars notwithstanding that the amount may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$36,846,610 on September 17, 2010.</p>

Detail by Department, Agency and Crown Corporation

Departments, agencies and Crown corporations for which a Minister is responsible, or reports to Parliament, are grouped together to provide a total ministry presentation.

Each Ministry is divided into four sections:

1. Ministry Summary;
2. Explanation of Requirements (Voted Appropriations, Funds Available, Statutory Appropriations and Transfers) for each organization requiring supplementary estimates;
3. Explanation of Funds Available (if applicable); and
4. Transfer Payments (if applicable).

1. Ministry Summary

This table displays all Voted and Statutory information in Ministry order, including:

- Vote number and Vote wording;
- Previous Estimates – Main Estimates;
- Transfers between Votes both within and between organizations;
- Adjustments to Appropriations (new funding requests); and
- Total Estimates to date.

Where a Vote's "Adjustment to Appropriations" result in a net zero or negative amount for an organization, it will not form part of the Appropriation Bill. Net zero or negative amounts are displayed for information purposes only.

2. Explanation of Requirements

This section provides a description of individual items or initiatives for which spending authority is being requested. Horizontal initiatives affecting more than one organization are flagged as (*horizontal item*) and will be displayed in the summary table "Horizontal Items included in these Supplementary Estimates" presented at the front of these Supplementary Estimates.

This section also identifies all transfers between and within organizations, whether they relate to: a transfer of monies between organizations to accomplish a particular objective; the transfer of responsibility for the delivery of a program; realignments flowing from machinery changes announced by the government; or transfers within an organization to support program needs. Transfers do not have an impact on new appropriations being requested by organizations. Transfers are displayed in the Ministry Summary separately from new appropriations and are also displayed in the summary table dealing with transfers between organizations at the front of these Supplementary Estimates.

3. Explanation of Funds Available

This section provides information about funds that are used to offset or reduce new spending requirements included in these Supplementary Estimates. To minimize the amount of new appropriation authorities requested from Parliament, surplus spending authority available in one Vote can be redirected to another Vote to reduce the overall amount of spending authority required. As well, surplus spending authority available in a number of frozen allotments can also be used with Treasury Board authority to reduce the amount of new appropriations required.

Some examples of surplus spending authority used for offsets include: funds moved from one fiscal year to another fiscal year in the same organization; or funds from one program being redirected to another program.

4. Transfer Payments

This table provides a listing of transfer payments.

A transfer payment is a grant, contribution or other payment made for the purpose of furthering program objectives but for which no goods or services are received.

Grants, contributions and other transfer payments differ in several respects:

- Grants are transfer payments made on the basis of established eligibility and not normally subject to audit. Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use;
- Contributions are transfer payments where the recipients must meet performance conditions and may be subject to audit; and
- Other transfer payments are transfer payments, other than grants and contributions, based on legislation or an arrangement which may include a formula to determine the annual amounts.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the AgriStability program; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$8,200 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	762,808,274	(1,141,800)	4,666,164	766,332,638
5b	Capital expenditures.....	50,604,201	.....	7,255,543	57,859,744
10b	The grants listed in the Estimates and contributions	551,243,868	.....	25,859,109	577,102,977
15	Pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of amounts not exceeding, at any time, in aggregate, the sum of \$140,000,000 payable in respect of Line of Credit Agreements to be entered into by Farm Credit Canada for the purpose of the renewed (2003) National Biomass Ethanol Program....	1	.....	.....	1
20	Canadian Pari-Mutuel Agency – Program expenditures	345,000	.....	.....	345,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	83,262,843	.....	.....	83,262,843
(S)	Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Contribution payments for the AgriStability program..	500,034,000	.....	.....	500,034,000
(S)	Contribution payments for the AgriInsurance program	452,000,000	.....	.....	452,000,000
(S)	Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i> (S.C., 1997, c. C-34)	184,000,000	.....	.....	184,000,000
(S)	Grant payments for the AgriInvest program	155,820,000	.....	.....	155,820,000
(S)	Grant payments for the AgriStability program	95,282,000	.....	.....	95,282,000
(S)	Contribution payments for the Agricultural Disaster Relief program / AgriRecovery	54,200,000	.....	253,700,000	307,900,000
(S)	Grant payments for the Agricultural Disaster Relief program / AgriRecovery	54,200,000	.....	.....	54,200,000
(S)	Contributions in support of the Assistance to the Pork Industry Initiative	39,070,574	.....	.....	39,070,574
(S)	Contribution payments for the AgriInvest program....	18,959,000	.....	.....	18,959,000
(S)	Canadian Cattlemen's Association Legacy Fund	5,000,000	.....	.....	5,000,000
(S)	Loan guarantees under the <i>Canadian Agriculture Loans Act</i>	4,000,000	.....	.....	4,000,000
(S)	Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i> (R.S.C., 1985, c. F-4).....	200,000	.....	.....	200,000
(S)	Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
Total Department		3,011,108,410	(1,141,800)	291,480,816	3,301,447,426

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Canadian Dairy Commission					
25	Program expenditures	3,981,089	.....	.....	3,981,089
	Total Agency	3,981,089	.....	.....	3,981,089
Canadian Food Inspection Agency					
30b	Operating expenditures and contributions – To authorize the transfer of \$1,150,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	578,482,877	574,100	18,974,223	598,031,200
35b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$308,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	44,079,982	308,000	583,200	44,971,182
(S)	Contributions to employee benefit plans	73,287,247	.....	.....	73,287,247
(S)	Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the <i>Health of Animals Act</i> and the <i>Plant Protection Act</i> , and authorized pursuant to the <i>Canadian Food Inspection Agency Act</i> (S.C., 1997, c. 6)	1,500,000	.....	.....	1,500,000
	Total Agency	697,350,106	882,100	19,557,423	717,789,629
Canadian Grain Commission					
40a	Program expenditures	31,162,143	.....	.....	31,162,143
(S)	Contributions to employee benefit plans	589,448	.....	.....	589,448
(S)	Canadian Grain Commission Revolving Fund	(120,001)	.....	.....	(120,001)
	Total Agency	31,631,590	.....	.....	31,631,590
Total Ministry		3,744,071,195	(259,700)	311,038,239	4,054,849,734

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Agriculture and Agri-Food requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to support a profitable and innovative agriculture and an agri-food and agri-based products industry that seizes opportunities in responding to market demands and contributes to the health and well-being of Canadians (Growing Forward Initiative).....	.....	.....	39,193	39,193
Funding for the implementation of the Agricultural Flexibility Fund to help the agriculture sector adapt to pressures and improve its competitiveness.....	14,131	.....	12,340	26,471
Funding to federally and provincially inspected slaughterhouses to maintain domestic slaughter capacity while the industry works to adapt to the current regulatory and financial environment* .....	.....	.....	23,000	23,000
Funding for the continuation of capital renewal and maintenance of agricultural facilities across Canada .....	.....	7,256	.....	7,256
Reinvestment of royalties from intellectual property	7,213	.....	.....	7,213
Funding to support the defence of Canada against third party claims in tobacco litigation (<i>horizontal item</i>)	1,107	.....	.....	1,107
Funding for continued support of the Youth Employment Strategy (<i>horizontal item</i>) .....	.....	.....	726	726
Reinvestment of revenues from sales and services related to research, facilities and equipment.....	72	.....	.....	72
Gross Voted Appropriations	22,523	7,256	75,259	105,038
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	17,857	.....	49,400	67,257
Total Voted Appropriations	4,666	7,256	25,859	37,781
Statutory Appropriations				
Funding to support the 2010 Prairie Excess Moisture Initiative developed under the AgriRecovery Framework and the Agricultural Disaster Relief Program				253,700
Total Adjustments to Appropriations				291,481
Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer from Foreign Affairs and International Trade – Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad.....	8	.....	.....	8
Transfer to Canadian Food Inspection Agency To support the World Organization for Animal Health in providing Canadian expertise on capacity building and regional activities which contribute to science-based standards for safe trade.....	(1,150)	.....	.....	(1,150)
Total Transfers	(1,142)	.....	.....	(1,142)
These Supplementary Estimates	3,524	7,256	25,859	290,339

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

* An amount of \$10,700,000 was provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item. A summary of temporary allocations from the Treasury Board Contingencies Vote can be found at the front of this document.

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Department

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$17,856,610 in total authorities is available within the Vote due to a reallocation of AgriRecovery funds to offset statutory payments to crop producers affected by excessive moisture and flooding conditions in the Spring of 2010 (\$8,450,000); the reprofiling of funds for the ecoAgriculture Biofuels Capital Initiative which ensures that agricultural producers have an opportunity to invest and participate in the emerging renewable fuels industry due to limited investment in 2010–11 as a result of the global economic downturn as well as the multi-year nature of the projects (\$6,000,000); savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$3,112,980); and savings identified as part of the reduction in the budget for the Office of the Minister (\$293,630).

Vote 10: \$49,400,000 in total authorities is available within the Vote due to the reprofiling of funds for the ecoAgriculture Biofuels Capital Initiative which ensures that agricultural producers have an opportunity to invest and participate in the emerging renewable fuels industry due to limited investment in 2010–11 as a result of the global economic downturn as well as the multi-year nature of the projects (\$26,400,000); and the Agricultural Flexibility Fund which enables targeted actions that take advantage of emerging opportunities and address market pressures to fund grants to federally and provincially inspected slaughterhouses to maintain domestic slaughter capacity while the industry works to adapt to the current regulatory and financial environment (\$23,000,000).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Over Thirty Months Payment Program (<i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item</i>).....	23,000,000	.....
Total Gross Grants	23,000,000	.....
Contributions		
Contributions to enable Competitive Enterprises and Sectors	12,984,856	.....
Programming related to the Agricultural Flexibility Fund.....	12,340,148	.....
Contributions to promote Environmentally Responsible Agriculture.....	10,008,043	.....
Contributions to minimize the Occurrence and Extent of Risk Incidents.....	7,125,504	.....
Contributions to enhance the Safety and Security of Canada's Food System	7,071,278	.....
Contributions to transform Canada's Strengths into Domestic and Global Success	2,003,280	.....
Contributions under the Career Focus program – Youth Employment Strategy	726,000	.....
(S) Contribution payments for the Agricultural Disaster Relief program / AgriRecovery .....	.....	253,700,000
Total Gross Contributions	52,259,109	253,700,000
Total Gross Transfer Payments	75,259,109	253,700,000
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>49,400,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	25,859,109	253,700,000

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Canadian Food Inspection Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Food Inspection Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30	Vote 35	Total
Funding to increase the frequency of food inspections in meat processing establishments	10,822	583	11,405
Funding to continue the implementation of the Invasive Alien Species Strategy for Canada which seeks to protect Canada's aquatic and terrestrial ecosystems, biodiversity and indigenous plant and animal species from the risks of invasive alien species (<i>horizontal item</i>)	10,040	.....	10,040
Gross Voted Appropriations	20,862	583	21,445
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	1,887	.....	1,887
Total Voted Appropriations	18,975	583	19,558
Transfers			
Transfer from Agriculture and Agri-Food – To support the World Organization for Animal Health in providing Canadian expertise on capacity building and regional activities which contribute to science-based standards for safe trade	1,150	.....	1,150
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative .....	.....	308	308
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(576)	.....	(576)
Total Transfers	574	308	882
These Supplementary Estimates	19,549	891	20,440

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 30: \$1,887,410 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1b	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$40,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	88,809,400	40,000	71,078	88,920,478
5b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$146,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	288,875,548	146,000	23,119,857	312,141,405
(S)	Contributions to employee benefit plans	8,467,553	.....	.....	8,467,553
(S)	Community Adjustment Fund .....	.....	.....	5,062,903	5,062,903
	Total Department	386,152,501	186,000	28,253,838	414,592,339
Enterprise Cape Breton Corporation					
10	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the <i>Enterprise Cape Breton Corporation Act</i>	83,070,000	.....	.....	83,070,000
	Total Ministry	469,222,501	186,000	28,253,838	497,662,339

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atlantic Canada Opportunities Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to help create jobs, strengthen community infrastructure and accelerate business growth in Atlantic Canada.....	.....	19,000	19,000
Funding to provide increased support for activities related to fostering the development of institutions and enterprises, with emphasis on those of small and medium size.....	.....	2,440	2,440
Incremental funding for the Community Futures Program, which strengthens the ability of rural communities to diversify their economic base and provides key support to the development of rural businesses (<i>horizontal item</i>).....	.....	1,680	1,680
Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program (<i>horizontal item</i>).....	666	.....	666
Gross Voted Appropriations	666	23,120	23,786
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	595	.....	595
Total Voted Appropriations	71	23,120	23,191
Statutory Appropriations			
Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund).....			5,063
Total Adjustments to Appropriations			28,254
Transfers			
Transfer from Fisheries and Oceans – For an engineering assessment of the capacity and adequacy of the natural sea barrier (seawall) and underlying soil conditions at Advocate Harbour.....	.....	146	146
Transfer from Industry – To foster the development of new business expertise in official language minority communities.....	40	.....	40
Total Transfers	40	146	186
These Supplementary Estimates	111	23,266	28,440

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$594,999 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions for the Atlantic Innovation Fund.....	19,000,000	.....
Contributions under the Business Development Program.....	2,585,857	.....
Contributions under the Community Futures Program.....	1,680,000	.....
(S) Community Adjustment Fund.....	.....	5,062,903
Total Transfer Payments	23,265,857	5,062,903

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Operating expenditures, contributions and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	3,151,766,251	(15,349,522)	.....	3,136,416,729
5b Capital expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – To authorize the transfer of \$1,050,850 from Canada Revenue Agency Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	136,085,000	1,050,850	759,678	137,895,528
(S) Contributions to employee benefit plans	416,699,690	.....	.....	416,699,690
(S) Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S) Payments to provinces under the <i>Softwood Lumber Products Export Charge Act</i>	479,000,000	.....	.....	479,000,000
(S) Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the <i>Canada Revenue Agency Act</i>	226,893,957	.....	.....	226,893,957
(S) Children's Special Allowance payments	225,000,000	.....	.....	225,000,000
Total Ministry	4,635,523,547	(14,298,672)	759,678	4,621,984,553

Note: The "Authorities to date" for Canada Revenue Agency includes \$150,325,582 in Vote 1, which was appropriated in 2009–10 and will be spent in 2010–11.

CANADA REVENUE AGENCY

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Revenue Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the implementation of various tax measures announced in the 2010 Federal Budget including modifications to Tax Free Savings Accounts and Financial Services (GST/HST)	13,426	1,574	15,000
Funding to combat production, distribution, and public demand for contraband tobacco (<i>horizontal item</i>)	4,970	.....	4,970
Gross Voted Appropriations	18,396	1,574	19,970
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	18,396	.....	18,396
Less: Spending authorities available from another Vote .....	.....	814	814
Total Funds Available	18,396	814	19,210
Total Voted Appropriations .....	.....	760	760
Transfers			
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	(814)	814	.....
Internal reallocation of resources For activities related to foreign investment entities and non-resident trusts	(237)	237	.....
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the National Managers' Community	(200)	.....	(200)
Transfer to Public Works and Government Services – For accommodation and real property services	(14,099)	.....	(14,099)
Total Transfers	(15,350)	1,051	(14,299)
These Supplementary Estimates	(15,350)	1,811	(13,539)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$18,395,979 in total authorities is available within the Vote due to an adjustment in proposed legislative amendments to the *Income Tax Act* related to foreign investment entities and non-resident trusts (\$17,042,847); and savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$1,353,132).

Vote 5: \$813,641 in total authorities is available from Vote 1 due to an adjustment in proposed legislative amendments to the *Income Tax Act* related to foreign investment entities and non-resident trusts.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network and the Canadian Audio-visual Certification Office, and international expositions, including the catering of special events at international expositions, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	235,539,171	(2,515,379)	.....	233,023,792
5b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,440,379 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,039,349,440	843,543	31,757,713	1,071,950,696
(S)	Contributions to employee benefit plans	25,761,886	.....	.....	25,761,886
(S)	Minister of Canadian Heritage and Official Languages – Salary and motor car allowance.....	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Minister of State (Sport) – Motor car allowance	2,000	.....	.....	2,000
(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	1,196,000	.....	.....	1,196,000
(S)	Payments under the <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i> (R.S.C., 1985, c. L-8).....	637,000	.....	.....	637,000
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	182,000	.....	.....	182,000
	Total Department	1,302,746,146	(1,671,836)	31,757,713	1,332,832,023
Canada Council for the Arts					
10a	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act.....	181,823,785	.....	.....	181,823,785
	Total Agency.....	181,823,785	.....	.....	181,823,785
Canadian Broadcasting Corporation					
15b	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures	985,342,149	.....	46,238,911	1,031,581,060
20	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital	4,000,000	.....	.....	4,000,000
25	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures	101,564,000	.....	.....	101,564,000
30	Pursuant to paragraph 46.1(3)(b) of the <i>Broadcasting Act</i> , to authorize a total indebtedness in respect of borrowings under subsections 46.1(1) and 46.1(2) of the Act of an amount not to exceed \$220,000,000	1	.....	.....	1
	Total Agency.....	1,090,906,150	.....	46,238,911	1,137,145,061
Canadian Museum for Human Rights					
35	Payments to the Canadian Museum for Human Rights for operating and capital expenditures.....	55,850,000	.....	.....	55,850,000
	Total Agency.....	55,850,000	.....	.....	55,850,000

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Canadian Museum of Civilization					
40b	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures.....	65,325,330	.....	5,812,400	71,137,730
	Total Agency.....	65,325,330	.....	5,812,400	71,137,730
Canadian Museum of Nature					
45b	Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures.....	30,360,757	.....	2,794,147	33,154,904
	Total Agency.....	30,360,757	.....	2,794,147	33,154,904
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission					
50b	Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the <i>Telecommunications Fees Regulations, 1995, Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997</i> , and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board.....	3,709,824	.....	2,553,902	6,263,726
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,650,684	.....	.....	5,650,684
	Total Agency.....	9,360,508	.....	2,553,902	11,914,410
Library and Archives of Canada					
55b	Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection – To authorize the transfer of \$1,000,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	102,222,434	1,000,000	1	103,222,435
60	Capital expenditures.....	11,997,971	.....	.....	11,997,971
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,216,135	.....	.....	11,216,135
	Total Agency.....	125,436,540	1,000,000	1	126,436,541
National Arts Centre Corporation					
65b	Payments to the National Arts Centre Corporation for operating expenditures – To authorize the transfer of \$250,000 from Canadian Heritage Vote 5, and \$250,000 from Western Economic Diversification Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	35,183,033	500,000	1	35,683,034
	Total Agency.....	35,183,033	500,000	1	35,683,034
National Battlefields Commission					
70	Program expenditures	7,853,271	.....	.....	7,853,271
(S)	Contributions to employee benefit plans	386,844	.....	.....	386,844
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	1,600,000	.....	.....	1,600,000
	Total Agency.....	9,840,115	.....	.....	9,840,115
National Film Board					
75	Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	67,655,695	.....	.....	67,655,695
(S)	National Film Board Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
	Total Agency.....	67,655,695	.....	.....	67,655,695

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
National Gallery of Canada				
80b Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures.....	41,266,222	.....	1,685,898	42,952,120
85 Payment to the National Gallery of Canada for the acquisition of objects for the Collection and other costs attributable to this activity	8,000,000	.....	.....	8,000,000
Total Agency.....	49,266,222	.....	1,685,898	50,952,120
National Museum of Science and Technology				
90b Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures.....	30,684,131	.....	3,696,472	34,380,603
Total Agency.....	30,684,131	.....	3,696,472	34,380,603
Office of the Co-ordinator, Status of Women				
95b Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period less than a year – To authorize the transfer of \$50,000 from Treasury Board Vote 1, \$50,000 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$25,000 from Health Vote 40, and \$4,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	10,146,733	129,000	1	10,275,734
100 The grants listed in the Estimates and contributions	19,950,000	.....	.....	19,950,000
(S) Contributions to employee benefit plans	1,170,174	.....	.....	1,170,174
(S) Minister of State – Motor car allowance.....	2,000	.....	.....	2,000
Total Agency.....	31,268,907	129,000	1	31,397,908
Public Service Commission				
105 Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of assessment and counselling services and products.....	89,064,372	.....	.....	89,064,372
(S) Contributions to employee benefit plans	13,195,076	.....	.....	13,195,076
Total Agency.....	102,259,448	.....	.....	102,259,448
Public Service Labour Relations Board				
110 Program expenditures	12,704,541	.....	.....	12,704,541
(S) Contributions to employee benefit plans	1,253,270	.....	.....	1,253,270
Total Agency.....	13,957,811	.....	.....	13,957,811
Public Service Staffing Tribunal				
115 Program expenditures	4,963,629	.....	.....	4,963,629
(S) Contributions to employee benefit plans	546,807	.....	.....	546,807
Total Agency.....	5,510,436	.....	.....	5,510,436

Ministry Summary

Vote (dollars)		Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
			Transfers	Adjustments to Appropriations	
Registry of the Public Servants Disclosure					
Protection Tribunal					
120	Program expenditures	1,726,200	.....	.....	1,726,200
(S)	Contributions to employee benefit plans	183,600	.....	.....	183,600
	Total Agency	1,909,800	.....	.....	1,909,800
Telefilm Canada					
125	Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i>	105,418,014	.....	.....	105,418,014
	Total Agency	105,418,014	.....	.....	105,418,014
	Total Ministry	3,314,762,828	(42,836)	94,539,446	3,409,259,438

CANADIAN HERITAGE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Heritage requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the Sport Support Program to support high-performance sport and to increase sport participation by all Canadians, including persons with a disability ...	720	30,198	30,918
Funding for a grant to the Michaëlle Jean Foundation to promote arts, creativity and civic participation as part of the Governor General's legacy* .....	.....	3,000	3,000
Funding for grants to the Lieutenant-Governors of the provinces of Canada toward defraying the costs incurred in the exercise of their duties: Newfoundland and Labrador .....	.....	.....	.....
Gross Voted Appropriations	720	33,198	33,918
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	720	.....	720
Less: Spending authorities available from another Vote .....	.....	1,440	1,440
Total Voted Appropriations	.....	31,758	31,758
Transfers			
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	(1,440)	1,440	.....
Transfer to Health – To support research into access to health and social services for French-speaking minority communities	(75)	(75)	(150)
Transfer to National Arts Centre Corporation – For the development of the Prairie Scene Festival in Ottawa, which will showcase the Manitoba and Saskatchewan arts community, build new export opportunities and encourage cultural tourism .....	.....	(250)	(250)
Transfer to Social Sciences and Humanities Research Council – For research projects that inform policy development related to sport participation .....	.....	(272)	(272)
Transfer to Library and Archives of Canada – To provide Canadians with continued online access to content on Canadian history and civics via an intellectual property licensing agreement for the Dictionary of Canadian Biography	(1,000)	.....	(1,000)
Total Transfers	(2,515)	843	(1,672)
These Supplementary Estimates	(2,515)	32,601	30,086

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$720,225 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$226,915); and savings identified as part of the reduction in the budgets for the Offices of the Minister and the Minister of State (\$493,310).

Vote 5: \$1,440,379 in total authorities is available from Vote 1 due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

* An amount of \$200,000 was provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item. A summary of temporary allocations from the Treasury Board Contingencies Vote can be found at the front of this document.

CANADIAN HERITAGE Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant to The Michaëlle Jean Foundation (<i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item</i>)	3,000,000	.....
Grants to the Lieutenant-Governors of the provinces of Canada toward defraying the costs incurred in the exercise of their duties: Newfoundland and Labrador	80	.....
Total Gross Grants	3,000,080	.....
Contributions		
Contributions for the Sport Support Program	30,198,092	.....
Total Gross Contributions	30,198,092	.....
Total Gross Transfer Payments	33,198,172	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	80	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	596,836	.....
Net Transfer Payments	32,601,256	.....

Canadian Broadcasting Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Broadcasting Corporation requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15
Funding to strengthen and enhance Canadian programming offered on television, radio and other platforms	60,000
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	13,761
These Supplementary Estimates	46,239

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 15: \$13,761,089 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Canadian Museum of Civilization

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Museum of Civilization requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40
Funding to address operating pressures at the Canadian Museum of Civilization	6,300
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	488
These Supplementary Estimates	5,812

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 40: \$487,600 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Museum of Nature

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Museum of Nature requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 45
Funding to address operating pressures at the Canadian Museum of Nature	3,000
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	206
These Supplementary Estimates	2,794

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 45: \$205,853 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50
Funding to conduct investigations and enforcement activities associated with the operation of the National Do Not Call List	2,554

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Library and Archives of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Library and Archives of Canada requests funds for the following items:

Transfers	Vote 55
Transfer from Canadian Heritage – To provide Canadians with continued online access to content on Canadian history and civics via an intellectual property licensing agreement for the Dictionary of Canadian Biography	1,000

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

National Arts Centre Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Arts Centre Corporation requests funds for the following items:

Transfers	Vote 65
Transfer from Western Economic Diversification (\$250) and Canadian Heritage (\$250) – For the development of the Prairie Scene Festival in Ottawa, which will showcase the Manitoba and Saskatchewan arts community, build new export opportunities and encourage cultural tourism.....	500

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

National Gallery of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Gallery of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 80
Funding to address operating pressures at the National Gallery of Canada	2,000
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote.....	314
These Supplementary Estimates	1,686

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 80: \$314,102 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

National Museum of Science and Technology

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Museum of Science and Technology requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 90
Funding to address operating pressures at the National Museum of Science and Technology	3,700
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	4
These Supplementary Estimates	3,696

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 90: \$3,528 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Office of the Co-ordinator, Status of Women

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Co-ordinator, Status of Women requests funds for the following items:

Transfers	Vote 95
Transfer from Treasury Board (\$50), Citizenship and Immigration (\$50), Public Health Agency of Canada (\$25) and Public Safety and Emergency Preparedness (\$4) – To fund gender-based statistical research and the publication of "Women in Canada"	129

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$400,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	569,841,044	350,000	24,680,417	594,871,461
5b The grants listed in the Estimates and contributions	972,339,044	(2,000,000)	1,153,101	971,492,145
(S) Contributions to employee benefit plans	48,214,468	.....	.....	48,214,468
(S) Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism – Salary and motor car allowance.....	78,649	.....	.....	78,649
Total budgetary	1,590,473,205	(1,650,000)	25,833,518	1,614,656,723
(S) Loans to immigrants and refugees to facilitate the arrival of newcomers pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (Non-budgetary) (S.C., 2001, c. 27)	1	.....	.....	1
Total non-budgetary	1	.....	.....	1
Total Department	1,590,473,206	(1,650,000)	25,833,518	1,614,656,724
Immigration and Refugee Board of Canada				
10b Program expenditures	108,418,586	.....	7,098,418	115,517,004
(S) Contributions to employee benefit plans	13,136,038	.....	.....	13,136,038
Total Agency	121,554,624	.....	7,098,418	128,653,042
Total Ministry	1,712,027,830	(1,650,000)	32,931,936	1,743,309,766

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Citizenship and Immigration requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to support the Interim Federal Health program which provides temporary health care for refugees.....	18,062	.....	18,062
Funding to support the reform of Canada's refugee determination system (<i>Balanced Refugee Reform Act</i>) (<i>horizontal item</i>).....	12,163	5,205	17,368
Funding to manage immigration cases involving classified information under Division 9 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (<i>horizontal item</i>).....	3,156	.....	3,156
Funding for Canada's War Crimes Program to investigate suspected war criminals and deny safe haven in Canada (<i>horizontal item</i>).....	1,848	.....	1,848
Gross Voted Appropriations	35,229	5,205	40,434
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	10,548	4,052	14,600
Total Voted Appropriations	24,681	1,153	25,834
Transfers			
Transfer from Canada Border Services Agency – To support the integration of case processing through information technology (Global Case Management System)	400	.....	400
Transfer to Office of the Co-ordinator, Status of Women – To fund gender-based statistical research and the publication of "Women in Canada"	(50)	.....	(50)
Transfer to Justice – To provide immigration and refugee legal aid funding for provinces and territories.....	.....	(2,000)	(2,000)
Total Transfers	350	(2,000)	(1,650)
These Supplementary Estimates	25,031	(847)	24,184

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$10,548,310 in total authorities is available within the Vote due to reduced requirements to implement the amendment to the *Immigration and Refugee Protection Regulations* that imposed visa requirements on Mexico (\$6,300,000); savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$2,245,532); savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending (\$1,342,087); savings identified as part of the reduction in the budget for the Office of the Minister (\$486,316); and funds set aside to offset foregone revenue related to regulatory amendments and fee remissions (\$174,375).

Vote 5: \$4,052,000 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Resettlement Assistance Program	5,205,101	.....
Total Gross Transfer Payments	5,205,101	.....
Less: Funds available within the Vote	4,052,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote	2,000,000	.....
Net Transfer Payments	(846,899)	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Immigration and Refugee Board of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Immigration and Refugee Board of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10
Funding to support the reform of Canada's refugee determination system (<i>Balanced Refugee Reform Act</i>) (<i>horizontal item</i>)	8,953
Funding to manage immigration cases involving classified information under Division 9 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (<i>horizontal item</i>)	1,364
Gross Voted Appropriations	10,317
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	3,219
These Supplementary Estimates	7,098

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$3,218,552 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending (\$2,494,000); and savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$724,552).

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$40,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	49,176,624	40,000	2,747,827	51,964,451
5b The grants listed in the Estimates and contributions	409,660,846	(750,000)	63,691,339	472,602,185
(S) Contributions to employee benefit plans	5,634,359	.....	.....	5,634,359
(S) Minister of State – Motor car allowance.....	2,000	.....	.....	2,000
(S) Community Adjustment Fund	5,000,000	.....	1,086,716	6,086,716
Total Ministry	469,473,829	(710,000)	67,525,882	536,289,711

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to strengthen and increase economic activities in areas affected by the forestry crisis so as to create and maintain jobs (Temporary Initiative for the Strengthening of Quebec's Forest Economies).....	755	34,062	34,817
Funding to continue to support vulnerable communities in Quebec to make them stronger and help these communities and small and medium sized enterprises become more competitive.....	1,478	12,790	14,268
Funding for projects that improve water quality, local transportation, or that provide regional economic benefit.....	.....	14,000	14,000
Incremental funding for the Community Futures Program, which strengthens the ability of rural communities to diversify their economic base and provides key support to the development of rural businesses (<i>horizontal item</i>).....	.....	2,840	2,840
Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program (<i>horizontal item</i>).....	1,005	.....	1,005
Gross Voted Appropriations	3,238	63,692	66,930
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	490	.....	490
Total Voted Appropriations	2,748	63,692	66,440
Statutory Appropriations			
Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund).....			1,087
Total Adjustments to Appropriations			67,527
Transfers			
Transfer from Industry – To foster the development of new business expertise in official language minority communities.....	40	.....	40
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to the North American Platform Program Partnership for Canada's representation in the United States.....	.....	(750)	(750)
Total Transfers	40	(750)	(710)
These Supplementary Estimates	2,788	62,942	66,817

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$490,087 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$340,807) and savings identified as part of the reduction in the budget for the Office of the Minister of State (\$149,280).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Business and Regional Growth Program.....	39,424,457	.....
Contributions to the province of Quebec under the Infrastructure Canada Program.....	14,000,000	.....
Contributions under the Community Diversification Program.....	7,426,882	.....
Contributions under the Community Futures Program.....	2,840,000	.....
(S) Community Adjustment Fund.....	.....	1,086,716
Total Gross Transfer Payments	63,691,339	1,086,716
Less: Funds transferred to another Vote.....	750,000	.....
Net Transfer Payments	62,941,339	1,086,716

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b	Operating expenditures, and			
	(a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board;			
	(b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine;			
	(c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories;			
	(d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul;			
	(e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys;			
	(f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and			
	(g) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$448,175 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote			
5b	819,348,651	(864,045)	1	818,484,607
	Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property			
	53,865,740	.....	3,310,000	57,175,740
10b	The grants listed in the Estimates and contributions, contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund of the Montreal Protocol taking the form of cash payments or the provision of goods, equipment or services – To authorize the transfer of \$923,320 from Environment Vote 1, and \$463,246 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	159,002,461	1,386,566	1,860,680	162,249,707
(S)	89,119,632	.....	.....	89,119,632
(S)	Minister of the Environment – Salary and motor car allowance			
	78,649	.....	.....	78,649
	Total Department	1,121,415,133	522,521	5,170,681
				1,127,108,335

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Canadian Environmental Assessment Agency					
15b	Program expenditures, contributions and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency	29,406,260	.....	160,000	29,566,260
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,654,634	.....	.....	2,654,634
	Total Agency.....	32,060,894	.....	160,000	32,220,894
National Round Table on the Environment and the Economy					
20	Program expenditures	5,062,432	.....	.....	5,062,432
(S)	Contributions to employee benefit plans	417,491	.....	.....	417,491
	Total Agency.....	5,479,923	.....	.....	5,479,923
Parks Canada Agency					
25b	Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfer of \$763,344 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, \$190,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, \$25,970 from National Defence Vote 5, and \$10,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	760,678,505	989,314	1	761,667,820
30	Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	500,000	.....	.....	500,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	46,229,293	.....	.....	46,229,293
(S)	Expenditures equivalent to revenues resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	111,000,000	.....	.....	111,000,000
	Total Agency.....	918,407,798	989,314	1	919,397,113
	Total Ministry	2,077,363,748	1,511,835	5,330,682	2,084,206,265

Note: The “Authorities to date” amount for the Parks Canada Agency includes \$49,677,260 in Vote 25, which was appropriated in 2009–10 and will be spent in 2010–11.

ENVIRONMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Environment requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for the 2010-2015 Great Lakes Action Plan for areas of concern in order to continue work on Phase IV	4,950	.....	2,900	7,850
Funding for continued development, monitoring and reporting on priority environmental indicators (Canadian Environmental Sustainability Indicators initiative) (<i>horizontal item</i>)	6,134	120	105	6,359
Funding for the International Assistance Envelope to support emerging priorities in developing countries .....	.....	.....	5,000	5,000
Funding for high priority projects of the Meteorological Service of Canada .....	.....	2,900	.....	2,900
Funding for Canada's provision of meteorological services and navigational warning services for defined regions of the Arctic Ocean (<i>horizontal item</i>)	2,262	320	.....	2,582
Funding for the government response to the Joint Review Panel assessment report on the Mackenzie Gas Project (<i>horizontal item</i>)	2,517	.....	.....	2,517
Funding to continue the implementation of the Invasive Alien Species Strategy for Canada which seeks to protect Canada's aquatic and terrestrial ecosystems, biodiversity and indigenous plant and animal species from the risks of invasive alien species (<i>horizontal item</i>) .....	.....	.....	1,000	1,000
Reinvestment of royalties from intellectual property	459	.....	.....	459
Funding to implement the Eeyou Marine Region Land Claim Agreement (<i>horizontal item</i>)	260	.....	.....	260
Gross Voted Appropriations	16,582	3,340	9,005	28,927
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	16,582	30	6,221	22,833
Less: Spending authorities available from another Vote .....	.....	.....	923	923
Total Funds Available	16,582	30	7,144	23,756
Total Voted Appropriations .....	.....	3,310	1,861	5,171
Total Adjustments to Appropriations				5,171
Transfers				
Transfer from Fisheries and Oceans – To support Aboriginal involvement in activities intended to protect terrestrial species at risk under the <i>Species at Risk Act</i> .....	.....	.....	463	463
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support activities related to the Arctic Research Infrastructure Fund	448	.....	.....	448
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	(923)	.....	923	.....
Transfer to Fisheries and Oceans – To continue the environmental restoration of key aquatic areas of concern identified under the Canada-U.S. Great Lakes Water Quality Agreement	(389)	.....	.....	(389)
Total Transfers	(864)	.....	1,386	522
These Supplementary Estimates	(864)	3,310	3,247	5,693

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

ENVIRONMENT

Department

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$16,582,427 in total authorities is available within the vote due to the reprofiling of funds related to the Freshwater Programs – Great Lakes Remediation and Lake Winnipeg Research Consortium (\$7,147,878); savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending (\$6,127,080); savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$3,026,619); and savings identified as part of the reduction in the budget for the Office of the Minister (\$280,850).

Vote 5: \$30,000 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Vote 10: \$7,144,320 in total authorities is available : \$6,221,000 within the Vote and \$923,320 from Vote 1 due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions to support Canada's international commitments	5,000,000	.....
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives	4,468,246	.....
Total Gross Transfer Payments	9,468,246	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>6,221,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	3,247,246	.....

Canadian Environmental Assessment Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Environmental Assessment Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15
Funding related to environmental assessment litigation costs	160

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Parks Canada Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Parks Canada Agency requests funds for the following items:

Transfers	Vote 25
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support activities related to the Arctic Research Infrastructure Fund	763
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For the building and unveiling of a memorial in Montreal dedicated to the victims of Air India Flight 182	200
Transfer from National Defence – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada	26
These Supplementary Estimates	989

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department					
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenue received during the fiscal year	127,195,842	.....	.....	127,195,842
5b	The grants listed in the Estimates and contributions	319,195,054	.....	1	319,195,055
7b	Authority to make payments from April 1, 2010 to March 31, 2011, under the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> to: the International Finance Corporation for SME Finance Challenge Initiatives an amount not to exceed \$20,000,000; the International Finance Corporation for the Fast Start Climate Change Initiative an amount not to exceed \$5,830,000; and the International Bank for Reconstruction and Development for the Agriculture Advance Market Commitment an amount not to exceed \$1,000,000 .....		.....	1	1
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,836,097	.....	.....	12,836,097
(S)	Minister of Finance – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Interest and Other Costs.....	31,341,000,000	.....	(2,909,000,000)	28,432,000,000
(S)	Canada Health Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	25,426,286,000	.....	15,712,000	25,441,998,000
(S)	Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	14,372,000,000	.....	509,503,000	14,881,503,000
(S)	Canada Social Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	11,178,703,000	.....	.....	11,178,703,000
(S)	Transitional assistance to provinces entering into the harmonized value-added tax framework (Part III.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	3,769,000,000	.....	.....	3,769,000,000
(S)	Territorial Financing (Part I.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	2,663,567,000	.....	.....	2,663,567,000
(S)	Payments to International Development Association (R.S.C., 1985, c. B-7)	384,280,000	.....	.....	384,280,000
(S)	Wait Times Reduction Transfer (Part V.1 <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	250,000,000	.....	.....	250,000,000
(S)	Payment to Ontario Related to the Canada Health Transfer (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>).....	195,300,000	.....	.....	195,300,000
(S)	Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (Part IV – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	188,000,000	.....	40,100,000	228,100,000
(S)	Establishment of a Canadian Securities Regulation Regime and Canadian Regulatory Authority (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>)	150,000,000	.....	.....	150,000,000
(S)	Purchase of Domestic Coinage	140,000,000	.....	.....	140,000,000
(S)	Debt payments on behalf of poor countries to International Organizations pursuant to section 18(1) of the <i>Economic Recovery Act</i>	76,200,000	.....	.....	76,200,000
(S)	Subsidy Resources to the International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Trust (Section 8 – <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i>).....	40,000,000	.....	.....	40,000,000
(S)	Statutory Subsidies (<i>Constitution Acts, 1867–1982</i> , and Other Statutory Authorities).....	32,000,000	.....	.....	32,000,000

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Canadian Securities Regulation Regime Transition Office (<i>Canadian Securities Regulation Regime Transition Office Act</i>)	11,000,000	.....	.....	11,000,000
(S) Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	(649,810,000)	.....	.....	(649,810,000)
(S) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	(2,949,851,000)	.....	.....	(2,949,851,000)
(S) Small and Medium Enterprise (SME) Finance Challenge (<i>Bretton Woods and Related Agreements Act, Section 8</i>) .....	.....	.....	20,000,000	20,000,000
(S) Fast Start Climate Change Financing (<i>Bretton Woods and Related Agreements Act, Section 8</i>) .....	.....	.....	5,830,000	5,830,000
(S) Agriculture Advance Market Commitment (<i>Bretton Woods and Related Agreements Act, Section 8</i>) .....	.....	.....	1,000,000	1,000,000
Total budgetary	87,076,980,642	.....	(2,316,854,998)	84,760,125,644
L10 In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$384,280,000 to the International Development Association	1	.....	.....	1
L12b In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , a payment from April 1, 2010 to March 31, 2011 not to exceed \$285,720,000 to the International Finance Corporation as part of the Fast Start Climate Change Financing Initiative .....	.....	.....	1	1
(S) Payment to the International Finance Corporation in support of the Fast Start Climate Change Financing Initiative (<i>Bretton Woods and Related Agreements Act, Section 8</i>) .....	.....	.....	285,720,000	285,720,000
Total non-budgetary	1	.....	285,720,001	285,720,002
Total Department	87,076,980,643	.....	(2,031,134,997)	85,045,845,646
Auditor General				
15 Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of audit professional services to members of the Canadian Council of Legislative Auditors (CCOLA)	78,768,430	.....	.....	78,768,430
(S) Contributions to employee benefit plans	9,960,917	.....	.....	9,960,917
Total Agency	88,729,347	.....	.....	88,729,347
Canadian International Trade Tribunal				
20 Program expenditures	10,823,897	.....	.....	10,823,897
(S) Contributions to employee benefit plans	1,466,634	.....	.....	1,466,634
Total Agency	12,290,531	.....	.....	12,290,531

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada				
25b Program expenditures	47,496,950	.....	3,392,539	50,889,489
(S) Contributions to employee benefit plans	4,393,772	.....	.....	4,393,772
Total Agency	51,890,722	.....	3,392,539	55,283,261
Office of the Superintendent of Financial Institutions				
30 Program expenditures	946,801	.....	.....	946,801
(S) Spending of revenues pursuant to subsection 17(2) of the <i>Office of the Superintendent of Financial Institutions Act</i> (R.S.C., 1985, c. 18 (3rd Supp.))	1	.....	.....	1
Total Agency	946,802	.....	.....	946,802
PPP Canada Inc.				
35 Payments to PPP Canada Inc. for operations and program delivery	12,700,000	.....	.....	12,700,000
40 Payments to PPP Canada Inc. for P3 Fund investments	242,500,000	.....	.....	242,500,000
Total Agency	255,200,000	.....	.....	255,200,000
Total Ministry	87,486,038,045	.....	(2,027,742,458)	85,458,295,587

FINANCE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Finance requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 5	Vote 7	Vote L12	Total
Funding for the Global Risk Institute in Financial Services.....	10,000	.....	.....	10,000
Authority to make payments from April 1, 2010 to March 31, 2011 under the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , to the International Finance Corporation for Fast Start Climate Change Initiative .....	.....	.....	.....	.....
Authority to make payments from April 1, 2010 to March 31, 2011 under the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , to the International Finance Corporation for Small and Medium Enterprise (SME) Finance Challenge .....	.....	.....	.....	.....
Authority to make payments from April 1, 2010 to March 31, 2011 under the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , to the International Bank for Reconstruction and Development for the Agriculture Advance Market Commitment .....	.....	.....	.....	.....
Gross Voted Appropriations	10,000	.....	.....	10,000
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	10,000	.....	.....	10,000
Total Voted Appropriations	.....	.....	.....	.....
Statutory Appropriations				
Total Transfer Protection related to Fiscal Equalization				509,503
Fast Start Climate Change Financing (non-budgetary)				285,720
Fast Start Climate Change Financing (budgetary).....				5,830
Revised forecast of Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital.....				40,100
Small and Medium Enterprise (SME) Finance Challenge.....				20,000
Total Transfer Protection related to the Canada Health Transfer and Canada Social Transfer to Saskatchewan and Newfoundland and Labrador.....				15,712
Agriculture Advance Market Commitment				1,000
Revised forecast of public debt charges.....				(2,909,000)
Total Statutory Appropriations				(2,031,135)
Total Adjustments to Appropriations				(2,031,135)
These Supplementary Estimates				(2,031,135)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 5: \$10,000,000 in total authorities is available within the Vote due to the reprofiling of funds for the Toronto Waterfront Revitalization Initiative.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FINANCE

Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
Grants		
Funding for the Global Risk Institute in Financial Services	10,000,000	....
Total Gross Grants	10,000,000	....
Other Transfer Payments		
Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) .....	....	509,503,000
Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (Part IV – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) .....	...	40,100,000
Small and Medium Enterprise (SME) Finance Challenge (<i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , Section 8) .....	....	20,000,000
Canada Health Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) .....	....	15,712,000
Fast Start Climate Change Financing (<i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , Section 8) .....	...	5,830,000
Agriculture Advance Market Commitment (<i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , Section 8) .....	....	1,000,000
Total Gross Other Transfer Payments	....	592,145,000
Total Gross Transfer Payments	10,000,000	592,145,000
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	10,000,000	....
Net Transfer Payments	....	592,145,000

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25
Funding to augment capacity to combat money laundering and terrorist financing	3,396
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	3
These Supplementary Estimates	3,393

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 25: \$3,461 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$388,900 from Environment Vote 1, \$387,000 from Transport Vote 1, and \$146,300 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,306,411,774	(1,829,945)	20,768,113	1,325,349,942
5b Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels.....	438,454,260	.....	15,082,156	453,536,416
10b The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,506,145 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	131,203,452	1,962,899	1	133,166,352
(S) Contributions to employee benefit plans	127,751,737	.....	.....	127,751,737
(S) Minister of Fisheries and Oceans – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
Total Ministry	2,003,899,872	132,954	35,850,270	2,039,883,096

FISHERIES AND OCEANS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Fisheries and Oceans requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to establish and implement new federal aquaculture regulation and the associated regulatory program for the Province of British Columbia	12,058	.....	.....	12,058
Funding for fleet and maritime services provided by the Canadian Coast Guard .....	.....	9,201	.....	9,201
Funding for the repair and maintenance costs related to the Garden City Divestiture (Richmond, British Columbia) to support minor capital and essential expenditures to reduce liability and risks related to real property assets.....	4,540	.....	.....	4,540
Funding to continue the implementation of the Invasive Alien Species Strategy for Canada which seeks to protect Canada's aquatic and terrestrial ecosystems, biodiversity and indigenous plant and animal species from the risks of invasive alien species (<i>horizontal item</i>)	4,000	.....	.....	4,000
Funding for the acquisition of offshore fisheries science vessels.....	.....	3,518	.....	3,518
Funding to support and facilitate the Canadian fish and seafood exporters' access to the European Union markets (Catch Certification Program)	2,730	280	.....	3,010
Reinvestment of royalties from intellectual property	2,245	.....	.....	2,245
Funding for the acquisition of an air cushion vehicle in the Pacific Region to support maritime search and rescue .....	.....	2,083	.....	2,083
Funding for Canada's provision of meteorological services and navigational warning services for defined regions of the Arctic Ocean (<i>horizontal item</i>)	1,055	.....	.....	1,055
Funding for the government response to the Joint Review Panel assessment report on the Mackenzie Gas Project (<i>horizontal item</i>)	789	.....	.....	789
Funding for amendments to the Pacific Salmon Treaty that support reductions of pacific salmon catch limits to address conservation concerns of Canada and the U.S.	131	.....	.....	131
Revenue received from polluters or the Ship-Source Oil Source Pollution Fund for clean up costs associated with oil spills	99	.....	.....	99
Funding related to the reinstatement of the Final Domestic Demand Implicit Price Index for the Inuvialuit Final Agreement	20	.....	.....	20
Gross Voted Appropriations	27,667	15,082	.....	42,749
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	6,898	.....	.....	6,898
Total Voted Appropriations	20,769	15,082	.....	35,851

FISHERIES AND OCEANS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer from Environment – To continue the environmental restoration of key aquatic areas of concern identified under the Canada-U.S. Great Lakes Water Quality Agreement	389	.....	.....	389
Transfer from Transport – For contract settlements related to the Aviation program	387	.....	.....	387
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support research activities surrounding the International Polar Year	146	.....	.....	146
Internal reallocation of resources – To support projects under the Small Craft Harbours Program	(1,714)	.....	1,714	.....
Internal reallocation of resources – To support fisheries and conservation enforcement capacity (Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management Program)	(406)	.....	406	.....
Internal reallocation of resources – To support organizations that research, develop, manage and promote fisheries and oceans-related issues	(272)	.....	272	.....
Internal reallocation of resources – For the support of academic research and development related to science priorities (Academic Research Contribution Program)	(114)	.....	114	.....
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To support fisheries management in the Labrador Inuit Settlement Area, specifically for the English River project .....	.....	.....	(80)	(80)
Transfer to Natural Sciences and Engineering Research Council – For the Strategic Network HydroNet which promotes sustainable hydropower and healthy aquatic ecosystems	(100)	.....	.....	(100)
Transfer to Atlantic Canada Opportunities Agency – For an engineering assessment of the capacity and adequacy of the natural sea barrier (seawall) and underlying soil conditions at Advocate Harbour	(146)	.....	.....	(146)
Transfer to Environment – To support Aboriginal involvement in activities intended to protect terrestrial species at risk under the <i>Species at Risk Act</i> .....	.....	.....	(463)	(463)
Total Transfers	(1,830)	.....	1,963	133
These Supplementary Estimates	18,939	15,082	1,963	35,984

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$6,898,310 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$6,607,143) and savings identified as part of the reduction in the budget for the Office of the Minister (\$291,167).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant Program for the disposal of small craft harbours	1,624,200	.....
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	271,780	.....
Total Gross Grants	1,895,980	.....
Contributions		
Contributions under the Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management Program	405,665	.....
Contributions to support the Academic Research Contribution Program for the support of academic research and development related to science priorities	114,400	.....
Contributions to support the Small Craft Harbours Class Contribution Program	90,100	.....
Total Gross Contributions	610,165	.....
Total Gross Transfer Payments	2,506,145	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>543,246</i>	<i>.....</i>
Total Transfer Payments	1,962,899	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b	Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and Canadian residents living abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$2,483,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 45, \$7,182,800 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$750,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, \$575,900 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, \$261,700 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$68,400 from Public Works and Government Services Vote 1, \$29,400 from National Defence Vote 1, and \$6,100 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	1,574,855,672	11,099,800	90,350,641	1,676,306,113

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
5b Capital expenditures – To authorize the transfer of \$213,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	223,065,548	213,000	11,067,933	234,346,481
10b The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada's Global Partnership Program (under the G8 Global Partnership), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program and the Anti-Crime Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods and services for the purpose of counter-terrorism and anti-crime assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program, and Glyn Berry Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; <u>and</u> the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well <u>as</u> the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of September 2009 – To authorize the transfer of \$1,000,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, and \$100,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	956,586,292	1,100,000	6,200,000	963,886,292
12b In accordance with subsection 4(3) of the <i>Revolving Funds Act</i> (R.S., 1985, c. R-8), to increase from \$4,000,000 to \$89,000,000, for the period commencing April 1, 2010 and ending March 31, 2011, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues for Passport Canada .....	.....	.....	1	1
(S) Contributions to employee benefit plans	86,624,049	.....	.....	86,624,049
(S) Minister of Foreign Affairs – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S) Minister of International Trade – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S) Minister of State – Salary and motor car allowance.....	2,000	.....	.....	2,000
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (R.S., 2001, c. 33)	500,000	.....	.....	500,000

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Payments under the <i>Diplomatic Service (Special Superannuation Act</i> (R.S., 1985, c. D-2)	250,000	.....	.....	250,000
(S) Passport Office Revolving Fund (<i>Revolving Funds Act</i> R.S., 1985, c. R-8) .....	.....	.....	.....	.....
Total budgetary	2,842,040,859	12,412,800	107,618,575	2,962,072,234
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries				
(S.C., 2001, c. 33) (Non-budgetary)	166,500,000	.....	(1,132,000,000)	(965,500,000)
Total non-budgetary	166,500,000	.....	(1,132,000,000)	(965,500,000)
Total Department	3,008,540,859	12,412,800	(1,024,381,425)	1,996,572,234
Canadian Commercial Corporation				
15 Payments to the Canadian Commercial Corporation....	15,549,962	.....	.....	15,549,962
Total Agency	15,549,962	.....	.....	15,549,962
Canadian International Development Agency				
20b Operating expenditures and authority to:				
(a) engage persons for service in developing countries and in countries in transition; and				
(b) provide education or training for persons from developing countries and from countries in transition, in accordance with the <i>Technical Assistance Regulations</i> , made by Order in Council P.C. 1986-993 of April 24, 1986 (and registered as SOR/86-475), as may be amended, or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to:				
(i) the remuneration payable to persons for service in developing countries and in countries in transition, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto,				
(ii) the maintenance of persons from developing countries and from countries in transition who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, and				
(iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries and in countries in transition or the education or training of persons from developing countries and from countries in transition – To authorize the transfer of \$5,921,200 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25,				
<i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	212,554,204	4,260,815	1	216,815,020

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
25b The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services – To authorize the transfer of \$1,660,385 from Foreign Affairs and International Trade Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	2,751,041,919	(5,260,815)	265,755,615	3,011,536,719
(S) Contributions to employee benefit plans	26,031,290	.....	.....	26,031,290
(S) Minister of International Cooperation – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> ..	230,691,000	.....	18,450,000	249,141,000
(S) Pursuant to Section 144 of the <i>Budget and Economic Statement Implementation Act</i> , 2007 a payment to the World Bank for the Advance Market Commitment for Pneumococcal Vaccines in respect of the period commencing on April 1, 2010 and ending on March 31, 2011, in an amount not to exceed \$20,468,404 .....	.....	.....	20,468,404	20,468,404
Total budgetary	3,220,397,062	(1,000,000)	304,674,020	3,524,071,082
L30b The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$245,482,000 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1	.....	1	2
L32b Pursuant to section 3 (c) of the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , the amount of financial assistance provided by the Minister of Foreign Affairs, in consultation with the Minister of Finance for the purchase on behalf of Her Majesty in right of Canada of shares of international financial institutions shall not exceed, in respect of the period commencing on April 1, 2010 and ending on March 31, 2011, an amount of \$35,724,849 United States dollars notwithstanding that the amount may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$36,846,610 on September 17, 2010 .....	.....	.....	1	1
(S) Payments (encashment of notes) to International Financial Institutions – Capital subscriptions .....	.....	.....	36,846,610	36,846,610
Total non-budgetary	1	.....	36,846,612	36,846,613
Total Agency	3,220,397,063	(1,000,000)	341,520,632	3,560,917,695

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
International Development Research Centre				
35b Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of \$171,946 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	181,475,708	171,946	13,440,778	195,088,432
Total Agency.....	181,475,708	171,946	13,440,778	195,088,432
International Joint Commission				
40b Program expenditures – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada/United States Great Lakes Water Quality Agreement.....	8,228,701	.....	224,754	8,453,455
(S) Contributions to employee benefit plans	569,222	.....	.....	569,222
Total Agency.....	8,797,923	.....	224,754	9,022,677
NAFTA Secretariat, Canadian Section				
45b Program expenditures	2,857,820	(2,483,000)	.....	374,820
(S) Contributions to employee benefit plans	192,749	.....	.....	192,749
Total Agency.....	3,050,569	(2,483,000)	.....	567,569
Total Ministry	6,437,812,084	9,101,746	(669,195,261)	5,777,718,569

Note: Order in Council P.C. 2010-1083 establishes NAFTA Secretariat, Canadian Section in the Department of Foreign Affairs and International Trade for the purpose of facilitating the operation of the Agreement, effective August 27, 2010.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Foreign Affairs and International Trade requests
funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 12	Total
Funding for the settlement of AbitibiBowater Inc.'s NAFTA Chapter 11 Claim regarding the expropriation of assets in Newfoundland and Labrador.....	80,000	.....	.....	.....	80,000
Funding for strengthening security at missions abroad.....	7,190	6,828	.....	.....	14,018
Canada's response to the floods in Pakistan (horizontal item).....	.....	.....	6,200	.....	6,200
Funding for promotional activities to advance Canada's interests with business and policy decision makers and influencers in the United States.....	6,000	.....	.....	.....	6,000
Funding for the renovations of the chanceries in Havana and Madrid (\$2,610), information management and technology projects (\$964) and for the construction of the Emergency Watch and Response Centre in the Lester B. Pearson Building (\$666).....	.....	4,240	.....	.....	4,240
Funding for the implementation of Canada's Cyber Security Strategy to protect digital infrastructure (horizontal item).....	500	.....	.....	.....	500
Funding to manage immigration cases involving classified information under Division 9 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (horizontal item).....	282	.....	.....	.....	282
To increase from \$4,000,000 to \$89,000,000, commencing April 1, 2010 and ending March 31, 2011, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues to fund the ePassport project and to maintain current operations.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gross Voted Appropriations	93,972	11,068	6,200	.....	111,240
Funds Available					
Less: Spending authorities available within the Vote.....	3,621	.....	.....	.....	3,621
Total Voted Appropriations	90,351	11,068	6,200	.....	107,619
Statutory Appropriations					
Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C. 2001, c. 33)(non-budgetary).....					(1,132,000)
Total Adjustments to Appropriations					(1,024,381)

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 12	Total
Transfer from Canadian Security Intelligence Service (\$7,183), Canadian Food Inspection Agency (\$576), Canada Border Services Agency (\$262), National Defence (\$242), Public Works and Government Services (\$68) and Royal Canadian Mounted Police (\$6) – To provide support to departmental staff located at missions abroad	8,124	213	.....	.....	8,337
Transfer from NAFTA Secretariat, Canadian Section – To establish the NAFTA Secretariat, Canadian Section within the Department of Foreign Affairs and International Trade for the purpose of facilitating the operation of the North American Free Trade Agreement	2,483	.....	.....	.....	2,483
Transfer from Canadian International Development Agency – For the Association of Francophone Mayors and Senghor University ....	.....	.....	1,000	.....	1,000
Transfer from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – To provide support to the North American Platform Program Partnership for Canada's representation in the United States	750	.....	.....	.....	750
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For a joint contribution to the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD) and to provide training to hemispheric law enforcement organizations on specialized investigative techniques related to major drug cases .....	.....	.....	100	.....	100
Transfer to Industry (\$200), Health (\$49) and Agriculture and Agri-Food (\$8) – Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad	(257)	.....	.....	.....	(257)
Total Transfers	11,100	213	1,100	.....	12,413
These Supplementary Estimates	101,451	11,281	7,300	.....	(1,011,968)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$3,620,819 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$2,772,578) and savings identified as part of the reduction in the budgets for the Offices of the Ministers and the Minister of State (\$848,241).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Global Peace and Security Fund	6,200,000	.....
Projects and development activities resulting from Summits of La Francophonie	1,000,000	.....
Contributions for the Anti-Crime Capacity Building Program	100,000	.....
Total Transfer Payments	7,300,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Canadian International Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian International Development Agency
requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20	Vote 25	Vote L30	Vote L32	Total
Funding to support maternal, newborn and child health programming activities in developing countries.....	.....	173,456	.....	.....	173,456
Funding for Canada's Fast Start Climate Change Financing Initiative for developing countries.....	.....	75,000	.....	.....	75,000
Funding for programming activities in support of reconstruction efforts in Haiti.....	.....	40,000	.....	.....	40,000
Funding for additional grants to international organizations for development assistance, primarily for food aid in Africa.....	.....	38,000	.....	.....	38,000
Funding in support of the Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria.....	.....	32,400	.....	.....	32,400
Canada's response to the floods in Pakistan (horizontal item).....	.....	16,500	.....	.....	16,500
Funds to cover the cost of a secured presence in Afghanistan, and to provide necessary headquarters support for aid delivery.....	5,312	.....	.....	.....	5,312
Funding for additional grants for cooperation with other donor countries: programming in the West Bank delivered with Germany to improve the policy, legal and regulatory framework for Micro, Small and Medium Enterprises; and programming in Mali delivered with the European Commission to reinforce the capacities of the civil society.....	.....	5,000	.....	.....	5,000
Funding for continued support of the Youth Employment Strategy (horizontal item).....	.....	2,460	.....	.....	2,460
To increase the ceiling for the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes by \$18,450,000 for a total amount not to exceed \$245,482,000 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Act</i> , in support of the Global Environment Facility.....	.....	.....	.....	.....	.....
Purchase of shares of the Asian Development Bank in an amount not to exceed \$35,724,849 United States dollars notwithstanding that the amount may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$36,846,610 on September 17, 2010.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gross Voted Appropriations	5,312	382,816	.....	.....	388,128
Funds Available					
Less: Spending authorities available within the Vote.....	5,312	117,060	.....	.....	122,372
Total Voted Appropriations	.....	265,756	.....	.....	265,756

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
Canadian International Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Statutory Appropriations	Vote 20	Vote 25	Vote L30	Vote L32	Total
Payments to International Financial Institutions – Capital subscriptions (non-budgetary).....					36,847
Pursuant to Section 144 of the <i>Budget and Economic Statement Implementation Act</i> , 2007 a payment to the World Bank for the Advance Market Commitment for Pneumococcal Vaccines in respect of the period commencing on April 1, 2010 and ending on March 31, 2011, in an amount not to exceed \$20,468,404					20,468
Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i>					18,450
Total Statutory Appropriations					75,765
Total Adjustments to Appropriations					341,521
Transfers					
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	(1,660)	1,660	.....	.....	.....
Internal reallocation of resources – To cover the cost of a secured presence in Afghanistan, and to provide necessary headquarters support for aid delivery.....	5,921	(5,921)	.....	.....	.....
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For the Association of Francophone Mayors and Senghor University .....	.....	(1,000)	.....	.....	(1,000)
Total Transfers	4,261	(5,261)	.....	.....	(1,000)
These Supplementary Estimates	4,261	260,495	.....	.....	340,521

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 20: \$5,312,000 in total authorities is available within the Vote due to the cost of participating in the arrangement for the reimbursement of payroll requirements (\$5,200,000); and savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$112,000).

Vote 25: \$117,060,385 in total authorities is available: \$115,400,000 within the Vote due to the realignment from contributions to grants towards delivering more efficient international assistance; and \$1,660,385 from Vote 20 due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$1,283,606) and savings identified as part of the reduction in the budget for the Office of the Minister (\$376,779).

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Canadian International Development Agency

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Grants</u>		
Grants for Multilateral Programming: Grants in support of development assistance, humanitarian assistance or disaster preparedness, including peace building, for global operations, programs, projects, activities and appeals; as well as in support of programming against hunger, malnutrition and disease for the benefit of developing countries or territories or countries in transition.....	327,356,000	.....
Grants for Bilateral Programming: Grants for cooperation with other donor countries for the benefit of developing countries or territories or countries in transition.....	5,000,000	.....
Total Gross Grants	332,356,000	.....
<u>Contributions</u>		
Contributions for Bilateral Programming: Contributions in support of development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, contributions for cooperation with countries in transition and contributions in support of regional or country specific development assistance projects, programs and activities for the benefit of developing countries or territories or countries in transition.....	42,000,000	.....
Contributions for Partnership Programming: Contributions for development assistance programs, projects and activities intended to support development and public engagement initiatives or to enhance the awareness, understanding, and engagement of Canadians with respect to development and contributions for education and training programs, projects and activities for the benefit of developing countries or territories or countries in transition.....	8,460,000	.....
Total Gross Contributions	50,460,000	.....
<u>Other Transfer Payments</u>		
Payments to the World Bank for the Advance Market Commitment for Pneumococcal Vaccines in accordance with the Section 144 of the <i>Budget and Economic Statement Implementation Act</i> , 2007 .....	.....	20,468,404
Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i>.....	.....	18,450,000
Total Gross Other Transfer Payments	.....	38,918,404
Total Gross Transfer Payments	382,816,000	38,918,404
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	115,400,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	6,921,200	.....
Net Transfer Payments	260,494,800	38,918,404

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

International Development Research Centre

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

International Development Research Centre requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 35
Funding for the Next Einstein Initiative, to strengthen science and innovation in Africa (\$4,000); and support for the African Adaptation Research Centre to develop expertise in adaptation to climate change (\$10,000)	14,000
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	559
Total Voted Appropriations	13,441
Transfers	
Transfer from Public Health Agency of Canada – For the Global Health Research Initiative to create and share knowledge to strengthen health systems and build global health research capacity in developing countries and in Canada	172
These Supplementary Estimates	13,613

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 35: \$559,222 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

International Joint Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

International Joint Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40
Funding for the International Watersheds Initiative related to boundary and transboundary water management and Canada/United States relations	250
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	25
These Supplementary Estimates	225

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 40: \$25,246 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
NAFTA Secretariat, Canadian Section

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

NAFTA Secretariat, Canadian Section – *No additional funding being requested*

Transfers	Vote 45
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To establish the NAFTA Secretariat, Canadian Section within the Department of Foreign Affairs and International Trade for the purpose of facilitating the operation of the North American Free Trade Agreement.	(2,483)

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$200,000 from Health Vote 10, \$152,000 from Health Vote 50, \$765,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, \$75,000 from Canadian Heritage Vote 1, and \$49,300 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,011,667,003	1,114,945	13,107,832	2,025,889,780
5b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,504,500 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	38,576,271	1,504,500	1	40,080,772
10b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$75,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,510,369,928	(125,000)	32,495,404	1,542,740,332
(S)	Contributions to employee benefit plans	122,825,392	.....	.....	122,825,392
(S)	Minister of Health – Salary and motor car allowance ..	78,649	.....	.....	78,649
	Total Department	3,683,517,243	2,494,445	45,603,237	3,731,614,925
Assisted Human Reproduction Agency of Canada					
15	Program expenditures	10,425,284	.....	.....	10,425,284
(S)	Contributions to employee benefit plans	594,174	.....	.....	594,174
	Total Agency	11,019,458	.....	.....	11,019,458
Canadian Institutes of Health Research					
20b	Operating expenditures	51,156,900	.....	1,171,618	52,328,518
25b	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$220,000 from Health Vote 40, and \$4,394,511 from Health Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	926,933,740	4,614,511	25,896,667	957,444,918
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,900,322	.....	.....	4,900,322
	Total Agency	982,990,962	4,614,511	27,068,285	1,014,673,758
Hazardous Materials Information Review Commission					
30	Program expenditures	5,223,047	.....	.....	5,223,047
(S)	Contributions to employee benefit plans	723,742	.....	.....	723,742
	Total Agency	5,946,789	.....	.....	5,946,789

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Patented Medicine Prices Review Board					
35	Program expenditures	11,556,718	.....	.....	11,556,718
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,018,349	.....	.....	1,018,349
	Total Agency.....	12,575,067	.....	.....	12,575,067
Public Health Agency of Canada					
40b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products – To authorize the transfer of \$671,600 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	431,876,106	254,654	1	432,130,761
45	Capital expenditures.....	36,773,594	.....	.....	36,773,594
50b	The grants listed in the Estimates and contributions	206,020,000	(4,546,511)	.....	201,473,489
(S)	Contributions to employee benefit plans	31,805,944	.....	.....	31,805,944
	Total Agency.....	706,475,644	(4,291,857)	1	702,183,788
	Total Ministry	5,402,525,163	2,817,099	72,671,523	5,478,013,785

HEALTH Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Health requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for mental health and emotional support services and for the administration and research required to support the federal government's obligations under the Indian Residential Schools Settlement Agreement (<i>horizontal item</i>).....	5,325	.....	26,921	32,246
Funding to support the defence of Canada against third party claims in tobacco litigation (<i>horizontal item</i>)	10,254	.....	.....	10,254
Funding for additional health programs for two Labrador Innu communities, Natuashish and Sheshatshiu, through the Labrador Innu Comprehensive Healing Strategy	1,852	.....	3,225	5,077
Funding to subsidize the shipment of food to isolated northern communities and to promote nutrition (<i>horizontal item</i>).....	181	.....	1,349	1,530
Funding to support non-reactor-based production of medical isotopes and optimal use of existing isotope supply (<i>horizontal item</i>).....	.....	.....	1,000	1,000
Funding for continued development, monitoring and reporting on priority environmental indicators (Canadian Environmental Sustainability Indicators initiative) (<i>horizontal item</i>).....	240	.....	.....	240
Grant to the Canadian Institute for Health Information.....	.....	.....	1	1
Gross Voted Appropriations	17,852	.....	32,496	50,348
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	4,745	.....	.....	4,745
Total Voted Appropriations	13,107	.....	32,496	45,603
Transfers				
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	.....	1,505	.....	1,505
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support activities related to the Arctic Research Infrastructure Fund.....	765	.....	.....	765
Transfer from Public Health Agency of Canada – To fund the Canadian HIV Vaccine Initiative.....	152	.....	.....	152
Transfer from Canadian Heritage – To support research into access to health and social services for French-speaking minority communities.....	75	.....	75	150
Transfer from Foreign Affairs and International Trade – Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad.....	49	.....	.....	49
Internal reallocation of resources – To fund the Canadian HIV Vaccine Initiative.....	200	.....	(200)	.....
Transfer to Treasury Board Secretariat– To support the National Managers' Community	(126)	.....	.....	(126)
Total Transfers	1,115	1,505	(125)	2,495
These Supplementary Estimates	14,222	1,505	32,371	48,098

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$4,744,728 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HEALTH

Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant to the Canadian Agency for Drugs and Technologies in Health.....	1,000,000	.....
Grant to the Canadian Institute for Health Information.....	294	.....
Total Gross Grants	1,000,294	.....
Contributions		
Contributions for the Indian Residential Schools Resolution Health Support Program	26,921,067	.....
Contributions for First Nations and Inuit Community Programs.....	4,574,043	.....
Official Languages Health Contribution Program.....	75,000	.....
Total Gross Contributions	31,570,110	.....
Total Gross Transfer Payments	32,570,404	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>200,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	32,370,404	.....

Canadian Institutes of Health Research

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Institutes of Health Research requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20	Vote 25	Total
Funding for the Strategy on Patient-Oriented Research, the International Collaborative Research Strategy for Alzheimer's Disease and the Open Operating Grant Program.....	885	15,000	15,885
Funding to support non-reactor-based production of medical isotopes and optimal use of existing isotope supply (<i>horizontal item</i>).....	259	4,680	4,939
Funding for the Canada Excellence Research Chairs program which supports research and innovation in Canadian universities (<i>horizontal item</i>).....	.....	4,583	4,583
Funding for the Banting Postdoctoral Fellowships Program to attract and retain top-tier postdoctoral researchers to Canada (<i>horizontal item</i>).....	33	1,633	1,666
Gross Voted Appropriations	1,177	25,896	27,073
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	5	.....	5
Total Voted Appropriations	1,172	25,896	27,068

HEALTH

Canadian Institutes of Health Research

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 20	Vote 25	Total
Transfer from Public Health Agency of Canada – For the permanent transfer of the Canadian Breast Cancer Research grant which funds targeted breast cancer research	3,000	3,000
Transfer from Public Health Agency of Canada – To support intervention research and knowledge translation to address chronic disease prevention.....	600	600
Transfer from Public Health Agency of Canada – To support research on management options for diabetes and related chronic conditions	495	495
Transfer from Public Health Agency of Canada – To fund knowledge syntheses on physical activity, sedentary behaviour and health	300	300
Transfer from Public Health Agency of Canada – To conduct injury risk assessments related to consumer product use	220	220
Total Transfers	4,615	4,615
These Supplementary Estimates	1,172	30,511	31,683

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 20: \$5,232 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
Grants for research projects and personnel support.....	25,927,845	.....
Canada Excellence Research Chairs.....	4,583,333	.....
Total Transfer Payments	30,511,178	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Public Health Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Health Agency of Canada requests funds for the following items:

Transfers	Vote 40	Vote 50	Total
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative	672	.....	672
Transfer to Office of the Co-ordinator, Status of Women – To fund gender-based statistical research and the publication of "Women in Canada"	(25)	.....	(25)
Transfer to Health – To fund the Canadian HIV Vaccine Initiative.....	.....	(152)	(152)
Transfer to International Development Research Centre – For the Global Health Research Initiative to create and share knowledge to strengthen health systems and build global health research capacity in developing countries and in Canada....	(172)	.....	(172)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To conduct injury risk assessments related to consumer product use	(220)	.....	(220)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To fund knowledge syntheses on physical activity, sedentary behaviour and health .....	.....	(300)	(300)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support research on management options for diabetes and related chronic conditions .....	.....	(495)	(495)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support intervention research and knowledge translation to address chronic disease prevention.....	.....	(600)	(600)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – For the permanent transfer of the Canadian Breast Cancer Research grant which funds targeted breast cancer research .....	.....	(3,000)	(3,000)
These Supplementary Estimates	255	(4,547)	(4,292)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b	Operating expenditures and			
	(a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Employment Insurance Account and the Specified Purpose Account for the administration of the Millennium Excellence Awards;			
	(b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend, to offset related expenditures incurred in the fiscal year, revenues received in the fiscal year arising from:			
	(i) the provision of Public Access Programs Sector services;			
	(ii) services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements;			
	(iii) receiving agent services offered to Canadians on behalf of Passport Canada;			
	(iv) services to offset the administration and delivery of Millennium Excellence Awards to eligible students on behalf of the Canada Millennium Scholarship Foundation;			
	(v) the amount charged to any Crown Corporation under paragraph 14(b) of <i>Government Employees Compensation Act</i> in relation to the litigation costs for subrogated claims for Crown Corporations;			
	(vi) the portion of <i>Government Employees Compensation Act</i> departmental or agency subrogated claim settlements related to litigation costs; and			
	(c) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....			
	758,624,225	(4,557,782)	.....	754,066,443
5b	The grants listed in the Estimates and contributions –			
	To authorize the transfer of \$4,557,782 from Human Resources and Skills Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....			
	2,192,339,400	4,557,782	76,105,843	2,273,003,025
(S)	Contributions to employee benefit plans	241,339,063	.....	241,339,063
(S)	Minister of Human Resources and Skills Development – Salary and motor car allowance	78,649	.....	78,649
(S)	Minister of Labour – Salary and motor car allowance	78,649	.....	78,649
(S)	Minister of State (Seniors) – Motor car allowance.....	2,000	.....	2,000
(S)	Old Age Security Payments (R.S.C., 1985, c. O-9).....	28,048,000,000	.....	28,048,000,000
(S)	Guaranteed Income Supplement Payments (R.S.C., 1985, c. O-9)	8,257,000,000	.....	8,257,000,000
(S)	Universal Child Care Benefit.....	2,594,000,000	.....	2,594,000,000
(S)	Canada Education Savings grant payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to encourage Canadians to save for post-secondary education for their children	587,000,000	.....	587,000,000
(S)	Allowance Payments (R.S.C., 1985, c. O-9)	560,000,000	.....	560,000,000
(S)	Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	557,213,024	.....	557,213,024

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	444,143,015	.....	.....	444,143,015
(S) Canada Learning Bond payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to support access to post-secondary education for children from low-income families.....	64,000,000	.....	.....	64,000,000
(S) Wage Earner Protection Program payments to eligible applicants owed wages and vacation pay, severance pay and termination pay from employers who are either bankrupt or in receivership as well as payments to trustees and receivers who will provide the necessary information to determine eligibility	56,200,000	.....	.....	56,200,000
(S) Payments of compensation respecting government employees (R.S.C., 1985, c. G-5) and merchant seamen (R.S.C., 1985, c. M-6).....	51,000,000	.....	.....	51,000,000
(S) The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	15,460,033	.....	.....	15,460,033
(S) Canada Disability Savings Grant payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RDSP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities	10,200,000	.....	.....	10,200,000
(S) Canada Disability Savings Bond payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RDSP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities	5,700,000	.....	.....	5,700,000
(S) The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	4,178,320	.....	.....	4,178,320
(S) Civil Service Insurance actuarial liability adjustments.	145,000	.....	.....	145,000
(S) Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions	35,000	.....	.....	35,000
(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	8,391	.....	.....	8,391
(S) The provision of funds for enhanced Employment Insurance benefits in accordance with the <i>Budget Implementation Act (2009)</i> .....	.....	.....	2,900,000,000	2,900,000,000
Total budgetary	44,446,744,769	.....	2,976,105,843	47,422,850,612
(S) Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (Non-budgetary)	765,110,776	.....	.....	765,110,776
Total non-budgetary.....	765,110,776	.....	.....	765,110,776
Total Department	45,211,855,545	.....	2,976,105,843	48,187,961,388

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)		Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
			Transfers	Adjustments to Appropriations	
	Canada Industrial Relations Board				
10	Program expenditures	11,862,094	.....	.....	11,862,094
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,527,229	.....	.....	1,527,229
	Total Agency.....	13,389,323	.....	.....	13,389,323
	Canada Mortgage and Housing Corporation				
15	To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	2,993,841,000	.....	.....	2,993,841,000
(S)	Renovation and Retrofit of Social Housing	75,000,000	.....	.....	75,000,000
(S)	First Nations Housing	62,500,000	.....	.....	62,500,000
	Total budgetary.....	3,131,341,000	.....	.....	3,131,341,000
(S)	Advances under the <i>National Housing Act</i> (Non-budgetary) (R.S.C., 1985, c. N-11)	(2,504,996,000)	.....	.....	(2,504,996,000)
	Total non-budgetary.....	(2,504,996,000)	.....	.....	(2,504,996,000)
	Total Agency.....	626,345,000	.....	.....	626,345,000
	Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal				
20	Program expenditures	1,982,827	.....	.....	1,982,827
(S)	Contributions to employee benefit plans	176,770	.....	.....	176,770
	Total Agency.....	2,159,597	.....	.....	2,159,597
	Canadian Centre for Occupational Health and Safety				
25	Program expenditures	4,323,098	.....	.....	4,323,098
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,055,967	.....	.....	1,055,967
	Total Agency.....	5,379,065	.....	.....	5,379,065
	Total Ministry	45,859,128,530	.....	2,976,105,843	48,835,234,373

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Human Resources and Skills Development requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for continued support of the Youth Employment Strategy (<i>horizontal item</i>)....	.....	41,574	41,574
Funding for the Homelessness Partnering Strategy in order to promote strategic partnerships and structures, housing solutions and stable supports; and to assist homeless persons to move toward autonomy and self-sufficiency.....	.....	26,190	26,190
Funding for the Enabling Accessibility Fund to construct and renovate permanent structures and small projects to be fully accessible to all Canadians with varying abilities.....	1,774	9,400	11,174
Funding for the New Horizons for Seniors Program to support projects which focus on volunteering among seniors and ensuring that today's seniors can mentor the next generation of volunteers, thereby passing on valuable skills.....	.....	5,000	5,000
Funding for the Apprenticeship Completion Grant which encourages apprentices to finish their training, receive journey person certification in designated Red Seal trades and launch careers in the skilled trades.....	.....	5,000	5,000
Gross Voted Appropriations	1,774	87,164	88,938
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	1,774	6,500	8,274
Less: Spending authorities available from another Vote.....	.....	4,558	4,558
Total Funds Available	1,774	11,058	12,832
Total Voted Appropriations	.....	76,106	76,106
Statutory Appropriations			
Funds for enhanced Employment Insurance benefits in accordance with the <i>Budget Implementation Act (2009)</i>			2,900,000
Total Adjustments to Appropriations			2,976,106
Transfers			
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required.....	(4,558)	4,558	.....
These Supplementary Estimates	(4,558)	80,664	2,976,106

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$1,773,866 in total authorities is available within the vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Vote 5: \$11,057,782 in total authorities is available: \$6,500,000 within the Vote due to a decrease in requirements for the Apprenticeship Incentive Grant Program (\$5,000,000); and savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending (\$1,500,000). \$4,557,782 from Vote 1 due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$2,381,747); reduced requirements related to the Canada Student Loans Program for the processing of documentation (\$862,000); savings identified as part of the reduction in the budget for the Offices of the Ministers and Minister of State (\$827,547); and savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending (\$486,488).

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant to construct/renovate permanent structures and small projects emphasizing community support to be fully accessible to all people of varying abilities across Canada, through the Enabling Accessibility Fund.....	9,400,000	.....
New Horizons for Seniors Program.....	5,000,000	.....
Apprenticeship Completion Grant.....	5,000,000	.....
Grants to not-for-profit organizations, individuals, municipal governments, Band/tribal councils and other Aboriginal organizations, public health and educational institutions, Régies régionales, for-profit enterprises, research organizations and research institutes to carry out research on homelessness to help communities better understand and more effectively address homelessness issues.....	200,000	.....
Total Gross Grants	19,600,000	.....
Contributions		
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market	41,574,000	.....
Contributions to not-for-profit organizations, individuals, municipal governments, Band/tribal councils and other Aboriginal organizations, public health and educational institutions, Régies régionales, for-profit enterprises, research organizations and research institutes to support activities to help alleviate and prevent homelessness across Canada and to carry out research on homelessness to help communities better understand and more effectively address homelessness issues	25,989,625	.....
Total Gross Contributions	67,563,625	.....
Total Gross Transfer Payments	87,163,625	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>6,500,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	80,663,625	.....

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,125,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,021,826,597	(18,024,564)	392,927,018	1,396,729,051
5b	Capital expenditures, and (a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, and such expenditures on other than federal property; and (b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures on roads and related works.....	6,431,000	.....	5,000,000	11,431,000
10b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$18,803,264 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, and \$80,000 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	6,157,176,790	3,906,745	426,274,889	6,587,358,424
15b	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service	47,600,000	.....	9,400,000	57,000,000
20a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Operating expenditures	9,700,043	.....	.....	9,700,043
25a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions.....	29,939,000	.....	.....	29,939,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	66,055,729	.....	.....	66,055,729
(S) Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	67,970,146	.....	.....	67,970,146
(S) Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement pursuant to the <i>Labrador Inuit Land Claims Agreement Act</i>	17,987,000	.....	.....	17,987,000
(S) Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	2,000,000	.....	.....	2,000,000
(S) Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1,472,000	.....	.....	1,472,000
(S) Indian Annuities Treaty payments	1,400,000	.....	.....	1,400,000
(S) Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board	15,000	.....	.....	15,000
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts .....	.....	.....	6,466,646	6,466,646
Total budgetary	7,429,651,954	(14,117,819)	840,068,553	8,255,602,688
L30 Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	47,403,000	.....	.....	47,403,000
L35 Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process	30,400,000	.....	.....	30,400,000
Total non-budgetary	77,803,000	.....	.....	77,803,000
Total Department	7,507,454,954	(14,117,819)	840,068,553	8,333,405,688
Canadian Northern Economic Development Agency				
40b Operating expenditures	14,394,477	(75,000)	3,712,120	18,031,597
45b Contributions – To authorize the transfer of \$75,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	46,312,294	75,000	1,644,657	48,031,951
(S) Contributions to employee benefit plans	1,180,455	.....	.....	1,180,455
(S) Community Adjustment Fund .....	.....	.....	1,611,254	1,611,254
Total Agency	61,887,226	.....	6,968,031	68,855,257
Canadian Polar Commission				
50 Program expenditures and contributions	984,294	.....	.....	984,294
(S) Contributions to employee benefit plans	76,830	.....	.....	76,830
Total Agency	1,061,124	.....	.....	1,061,124
First Nations Statistical Institute				
55 Payments to the First Nations Statistical Institute for operating expenditures	5,000,000	.....	.....	5,000,000
Total Agency	5,000,000	.....	.....	5,000,000

Ministry Summary

Vote (dollars)		Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
			Transfers	Adjustments to Appropriations	
Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission					
60	Program expenditures	31,758,318	.....	.....	31,758,318
(S)	Contributions to employee benefit plans	510,000	.....	.....	510,000
	Total Agency.....	32,268,318	.....	.....	32,268,318
Registry of the Specific Claims Tribunal					
65	Program expenditures	2,763,472	.....	.....	2,763,472
(S)	Contributions to employee benefit plans	195,332	.....	.....	195,332
	Total Agency.....	2,958,804	.....	.....	2,958,804
	Total Ministry	7,610,630,426	(14,117,819)	847,036,584	8,443,549,191

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Indian Affairs and Northern Development
requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 15	Total
Funding for specific claims settlements* .....	.....	.....	308,023	.....	308,023
Funding of awards to claimants resulting from the Independent Assessment Process and Alternative Dispute Resolution related to the Indian Residential Schools Settlement Agreement, including other settlement agreement costs that directly benefit claimants ...	294,600	.....	.....	.....	294,600
Funding to settle the Treaty Land Entitlement claims submitted by the Bigstone Cree Nation*	1,000	.....	59,000	.....	60,000
Funding for mental health and emotional support services and for the administration and research required to support the federal government's obligations under the Indian Residential Schools Settlement Agreement (horizontal item)	59,806	.....	.....	.....	59,806
Funding for out-of-court settlements	27,000	.....	.....	.....	27,000
Funding to the First Nations Child and Family Services Program to implement a prevention-focused approach in Manitoba .....	.....	.....	17,600	.....	17,600
Funding to support the implementation of the Strategic Partnerships Initiative under Canada's new Federal Framework for Aboriginal Economic Development	2,677	.....	13,600	.....	16,277
Funding to implement the Eeyou Marine Region Land Claim Agreement (horizontal item)	320	.....	13,876	.....	14,196
Funding to subsidize the shipment of food to isolated northern communities and to promote nutrition (horizontal item)	1,383	.....	.....	9,400	10,783
Funding to continue to implement treaty-related measures with First Nations in British Columbia	120	5,000	4,880	.....	10,000
Funding for the development, implementation and maintenance of an education information system	6,352	.....	.....	.....	6,352
Funding for the government response to the Joint Review Panel assessment report on the Mackenzie Gas Project (horizontal item)	2,653	.....	650	.....	3,303
Funding for the First Nations Infrastructure Fund to improve quality of life and the environment for First Nations .....	.....	.....	2,713	.....	2,713
Funding for continued support of the Youth Employment Strategy (horizontal item) .....	.....	.....	2,556	.....	2,556
Funding to support the Nunavut Sivuniksavut in the purchase and renovation of a new school facility .....	.....	.....	2,500	.....	2,500
Funding for payments awarded under the adjudicated resolution process related to the Indian Residential Schools Settlement Agreement	550	.....	.....	.....	550

* \$207,359,800 was provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of these items. A summary of temporary allocations from the Treasury Board Contingencies Vote can be found at the front of this document.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Indian Affairs and Northern Development
requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 15	Total
Funding to support the execution of a tripartite eligibility, enrolment and ratification process for an agreement in principle for the Algonquins of Ontario Comprehensive Land Claim.....	.....	.....	400	.....	400
Funding to support investments in the First Nations Infrastructure Fund and First Nations education facilities.....	.....	.....	381	.....	381
Funding for the remediation of the Marwell tar pit site in Whitehorse.....	.....	.....	96	.....	96
Gross Voted Appropriations	396,461	5,000	426,275	9,400	837,136
Funds Available					
Less: Spending authorities available within the Vote.....	3,534	.....	.....	.....	3,534
Total Funds Available	3,534	.....	.....	.....	3,534
Total Voted Appropriations	392,927	5,000	426,275	9,400	833,602
Statutory Appropriations					
Funding to implement the Eeyou Marine Region Land Claim Agreement (<i>horizontal item</i>).....					6,467
Total Adjustments to Appropriations					840,069
Transfers					
Transfer from Fisheries and Oceans – To support fisheries management in the Labrador Inuit Settlement Area, specifically for the English River project.....	.....	.....	80	.....	80
Internal reallocation of resources – To fund the costs associated with the assessment, management and remediation of federal contaminated sites.....	(18,803)	.....	18,803	.....	.....
Internal reallocation of resources – For surveys and environmental costs associated with the settlement of the Treaty Land Entitlement claim submitted by Bigstone Cree.....	1,125	.....	(1,125)	.....	.....
Transfer to Natural Resources (\$200) and Fisheries and Oceans (\$146) – To support research activities surrounding the International Polar Year.....	(346)	.....	.....	.....	(346)
Transfer to Natural Resources – To support the operations of the First Nations Forestry Program and facilitate their access to forest-based economic opportunities.....	.....	.....	(2,875)	.....	(2,875)
Transfer to Natural Resources (\$9,000), Health (\$765), Parks Canada Agency (\$763), and Environment (\$448) – To support activities related to the Arctic Research Infrastructure Fund.....	.....	.....	(10,976)	.....	(10,976)
Total Transfers	(18,024)	.....	3,907	.....	(14,117)
These Supplementary Estimates	374,903	5,000	430,182	9,400	825,952

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$3,533,995 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$3,364,095); and from savings identified as part of the reduction in the budget for the Office of the Minister (\$169,900).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants to First Nations to settle specific claims negotiated by Canada and / or awarded by the Specific Claims Tribunal (<i>Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item</i>).....	367,023,474	.....
Grants to support First Nations, Inuit, Tribal Councils, Organizations or other levels of government for the implementation activities as stipulated in the various agreements	12,087,000	.....
Grant to support Nunavut Sivuniksavut	2,500,000	.....
Payments to self-governing Aboriginal organizations, pursuant to comprehensive land claim agreements, self-government agreements or treaty legislation	80,000	.....
(L) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts .....	.....	6,466,646
Total Gross Grants	381,690,474	6,466,646
Contributions		
Contributions for promoting the safe use, development, conservation and protection of the North's natural resources	19,453,264	.....
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in social development	17,600,000	.....
Contributions to support the Aboriginal Economic Development Strategic Partnerships Initiative	13,600,000	.....
Contributions to First Nations, their organizations, provinces and third parties for interim measures and British Columbia Treaty Related Measures	4,880,000	.....
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in capital facilities and maintenance	3,093,915	.....
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in education	2,556,000	.....
Contributions to beneficiaries and various implementing bodies for implementing comprehensive land claim agreements	1,789,000	.....
Contributions to support the negotiation process for comprehensive, specific, and special claims and self-government initiatives	400,000	.....
Transfer payments to the Government of Yukon for the remediation of the Marwell Tar Pit Site to support the Contaminated Sites Program	95,500	.....
Total Gross Contributions	63,467,679	.....
Total Gross Transfer Payments	445,158,153	6,466,646
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>14,976,519</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments Requirements	430,181,634	6,466,646

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Canadian Northern Economic Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Northern Economic Development Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40	Vote 45	Total
Funding to support the implementation and operations of the Canadian Northern Economic Development Agency	3,802	.....	3,802
Funding to support the Canadian Northern Economic Development Agency's delivery of Indian Affairs and Northern Development programming in the territories .....	.....	1,027	1,027
Funding to support construction activities related to recreational infrastructure .....	.....	618	618
Gross Voted Appropriations	3,802	1,645	5,447
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	90	.....	90
Total Voted Appropriations	3,712	1,645	5,357
Statutory Appropriations			
Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities in the Yukon, the Northwest Territories and Nunavut (Community Adjustment Fund)			1,611
Total Statutory Appropriations			1,611
Total Adjustments to Appropriations			6,968
Transfers			
Internal reallocation of resources – To fund the Centre for the North project	(75)	75	.....
These Supplementary Estimates	3,637	1,720	6,968

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 40: \$89,630 in total authorities is available within the vote from savings identified as part of the reduction in the budget for the Minister of State.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Aboriginal Business Development Program	967,250	.....
Contributions under the Recreational Infrastructure Canada Program	617,857	.....
Contributions for promoting regional development in Canada's three territories	75,000	.....
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in economic development	59,550	.....
(S) Community Adjustment Fund .....	.....	1,611,254
Total Transfer Payments	1,719,657	1,611,254

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b	Operating expenditures, and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$990,000 from Industry Vote 10, and \$200,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	411,872,756	731,800	21,227,955	433,832,511
5b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$324,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote			
	15,192,050	324,000	1	15,516,051
10b	The grants listed in the Estimates and contributions			
	1,334,519,263	(10,254,192)	95,538,761	1,419,803,832
(S)	Contributions to employee benefit plans			
	53,997,679	.....	.....	53,997,679
(S)	Minister of Industry – Salary and motor car allowance			
	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Minister of State (Small Business and Tourism) – Motor car allowance			
	2,000	.....	.....	2,000
(S)	Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario) – Motor car allowance			
	2,000	.....	.....	2,000
(S)	Contribution under the Knowledge Infrastructure Program			
	500,000,000	.....	.....	500,000,000
(S)	Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)			
	90,200,000	.....	18,400,000	108,600,000
(S)	Grant to Genome Canada			
	43,000,000	.....	.....	43,000,000
(S)	Grant to CANARIE Inc. to operate and develop the next generation of Canada's Advanced Research Network (CANet5)			
	31,000,000	.....	(6,000,000)	25,000,000
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund			
	13,659,172	.....	.....	13,659,172
(S)	Grant to the Perimeter Institute for Theoretical Physics			
	10,000,000	.....	.....	10,000,000
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S.C., 1985, c. S-11)			
	125,000	.....	.....	125,000
(S)	Community Adjustment Fund			
	5,000,000	.....	.....	5,000,000
	Total budgetary	2,508,648,569	(9,198,392)	129,166,717
				2,628,616,894
L15	Payments pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>			
	300,000	.....	.....	300,000
L20	Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>			
	500,000	.....	.....	500,000
	Total non-budgetary	800,000	.....	800,000
	Total Department	2,509,448,569	(9,198,392)	129,166,717
				2,629,416,894

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Canadian Space Agency					
25b	Operating expenditures – To authorize the transfer of \$100,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	262,680,097	(457,105)	232,611	262,455,603
30b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$2,500,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	81,394,000	2,500,000	1	83,894,001
35b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$557,105 from Industry Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	46,327,001	557,105	1	46,884,107
(S)	Contributions to employee benefit plans	10,792,628	.....	.....	10,792,628
	Total Agency	401,193,726	2,600,000	232,613	404,026,339
Canadian Tourism Commission					
40b	Payments to the Canadian Tourism Commission – To authorize the transfer of \$8,000,000 from Industry Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	100,643,061	8,000,000	1	108,643,062
	Total Agency	100,643,061	8,000,000	1	108,643,062
Copyright Board					
45	Program expenditures	2,934,593	.....	.....	2,934,593
(S)	Contributions to employee benefit plans	292,844	.....	.....	292,844
	Total Agency	3,227,437	.....	.....	3,227,437
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario					
50b	Operating expenditures – To authorize the transfer of \$34,200 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	34,010,886	34,200	3,620,838	37,665,924
55b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,264,192 from Industry Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	424,523,095	1,264,192	84,823,510	510,610,797
(S)	Contribution to employee benefit plans	3,431,296	.....	.....	3,431,296
(S)	Community Adjustment Fund .....	.....	.....	42,500,000	42,500,000
	Total Agency	461,965,277	1,298,392	130,944,348	594,208,017
National Research Council of Canada					
60b	Operating expenditures	413,531,941	(2,992,358)	.....	410,539,583
65b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$650,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	51,554,000	650,000	988,000	53,192,000
70b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,992,358 from Industry Vote 60, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	290,853,800	2,992,358	631,642	294,477,800
(S)	Contributions to employee benefit plans	45,581,698	.....	.....	45,581,698
(S)	Spending of revenues pursuant to paragraph 5(1)(e) of the <i>National Research Council Act</i> (R.S.C., 1985, c. N-15)	77,346,500	.....	.....	77,346,500
	Total Agency	878,867,939	650,000	1,619,642	881,137,581

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Natural Sciences and Engineering Research Council					
75b	Operating expenditures	44,580,714	.....	1,976,244	46,556,958
80b	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$100,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	972,754,500	100,000	37,723,286	1,010,577,786
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,424,920	.....	.....	4,424,920
	Total Agency.....	1,021,760,134	100,000	39,699,530	1,061,559,664
Registry of the Competition Tribunal					
85	Program expenditures	2,000,027	.....	.....	2,000,027
(S)	Contributions to employee benefit plans	158,950	.....	.....	158,950
	Total Agency.....	2,158,977	.....	.....	2,158,977
Social Sciences and Humanities Research Council					
90b	Operating expenditures	24,802,428	.....	99,977	24,902,405
95b	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$271,836 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	648,190,253	271,836	12,513,333	660,975,422
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,500,111	.....	.....	2,500,111
	Total Agency.....	675,492,792	271,836	12,613,310	688,377,938
Standards Council of Canada					
100	Payments to the Standards Council of Canada pursuant to section 5 of the <i>Standards Council of Canada Act</i>	7,129,000	.....	.....	7,129,000
	Total Agency.....	7,129,000	.....	.....	7,129,000
Statistics Canada					
105b	Program expenditures, contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year	514,154,148	.....	86,596	514,240,744
(S)	Contributions to employee benefit plans	71,731,988	.....	.....	71,731,988
	Total Agency.....	585,886,136	.....	86,596	585,972,732
	Total Ministry	6,647,773,048	3,721,836	314,362,757	6,965,857,641

INDUSTRY Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Industry requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to support strategic investments in innovation under the Technology Partnerships Canada Program and the Strategic Aerospace and Defence Initiative .....	.....	.....	50,990	50,990
Reinvestment of receipts from repayable contributions to support operating requirements.....	26,722	.....	.....	26,722
Funding to support the Bombardier CSeries for the reimbursement of eligible research and development costs.....	.....	.....	22,482	22,482
Funding to assist youth with obtaining information and communications technology skills to better prepare them in seeking employment	469	.....	9,564	10,033
Funding for continued support of the Youth Employment Strategy (horizontal item) .....	.....	.....	6,612	6,612
Funding to Precarn Inc. in support of research and development projects in the advanced robotics and intelligence systems fields..	.....	.....	5,500	5,500
Funding to support the Community Access Program (CAP) that supports individual CAP sites located in communities across Canada with populations facing barriers to Internet use.....	734	.....	1,100	1,834
Funding to encourage the purchase of Canadian-built vessels in the form of reduced interest or lease expense (Structured Financing Facility Program).....	.....	.....	1,720	1,720
Incremental funding for the Community Futures Program, which strengthens the ability of rural communities to diversify their economic base and provides key support to the development of rural businesses (horizontal item) .....	.....	.....	1,136	1,136
Reinvestment of royalties from intellectual property	335	.....	.....	335
Gross Voted Appropriations	28,260	.....	99,104	127,364
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	7,032	.....	3,565	10,597
Total Voted Appropriations	21,228	.....	95,539	116,767
Statutory Appropriations				
Funding for proposed payments to lenders in respect of claims for loans under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>				18,400
Revised forecast of payments to CANARIE Inc. for the operation and development of Canada's Advanced Research Network (CANet 5)				(6,000)
Total Statutory Appropriations				12,400
Total Adjustments to Appropriations				129,167

INDUSTRY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer from Foreign Affairs and International Trade – Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad.....	200	.....	.....	200
Internal reallocation of resources – To support operating requirements related to the Technology Partnerships Canada Program and the Strategic Aerospace and Defence Initiative	990	.....	(990)	.....
Internal reallocation of resources – To support information technology projects for the Office of the Superintendent of Bankruptcy.....	(324)	324	.....	.....
Transfer to Atlantic Canada Opportunities Agency (\$40), Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec (\$40) and Western Economic Diversification (\$20) – To foster the development of new business expertise in official language minority communities	(100)	.....	.....	(100)
Transfer to Federal Economic Development Agency for Southern Ontario – To strengthen the ability of rural communities to diversify their economic base and provide key support to the development of rural businesses	(34)	.....	(1,264)	(1,298)
Transfer to Canadian Tourism Commission – To support marketing activities in domestic and priority international markets.....	.....	.....	(8,000)	(8,000)
Total Transfers	732	324	(10,254)	(9,198)
These Supplementary Estimates	21,960	324	85,285	119,969

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$7,032,223 in total authorities is available within the Vote due to the reduced operating requirements related to the realignment of activities for the Knowledge Infrastructure Program (\$3,700,000); savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$2,927,370); and savings identified as part of the reduction in the budgets for the Offices of the Minister and Ministers of State (\$404,853).

Vote 10: \$3,565,000 in total authorities is available within the Vote due to the reprofiling of contributions under the Structure Financing Facility Program.

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
(S) Grant to CANARIE Inc.....	.....	(6,000,000)
Total Gross Grants	.....	(6,000,000)
Contributions		
Contributions under the Strategic Aerospace and Defence Initiative	50,990,000	.....
Contributions under the Bombardier CSeries Program	22,482,199	.....
Contributions under the Youth Employment Strategy – Community Access Program	13,675,362	.....
Contributions to Precarn Inc.	5,500,000	.....
Contributions under the Structured Financing Facility	1,720,200	.....
Contributions under the Youth Employment Strategy – Computers for Schools.....	1,500,000	.....
Contributions under the Community Futures Program.....	1,136,000	.....
Contributions under the Community Access Program	1,100,000	.....
Contributions under the Youth Employment Strategy – Small Business Internship Program.	1,000,000	.....
(S) Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> .....	.....	18,400,000
Total Gross Contributions	99,103,761	18,400,000
Total Gross Transfer Payments	99,103,761	12,400,000
Less: Funds available within the Vote	3,565,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote	10,254,192	.....
Net Transfer Payments	85,284,569	12,400,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Canadian Space Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Space Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25	Vote 30	Vote 35	Total
Reinvestment of royalties from the sale of RADARSAT-1 data.....	585	.....	.....	585
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	353	.....	.....	353
Total Voted Appropriations	232	.....	.....	232
Transfers				
Transfer from National Defence – To design a sensor for a radar satellite.....	.....	2,500	.....	2,500
Transfer from Transport – To facilitate sharing of RADARSAT-2 data and reduce service related costs.....	100	.....	.....	100
Internal reallocation of resources – To support research, awareness and learning in space science and technology.....	(557)	.....	557	.....
Total Transfers	(457)	2,500	557	2,600
These Supplementary Estimates	(225)	2,500	557	2,832

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 25: \$352,674 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Class Grant Program to Support Research, Awareness, and Learning in Space Science and Technology.....	441,000	.....
Contributions		
Class Contribution Program to Support Research, Awareness, and Learning in Space Science and Technology.....	116,105	.....
Total Transfer Payments	557,105	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Canadian Tourism Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Tourism Commission requests funds for the following items:

Transfers	Vote 40
Transfer from Industry – To support marketing activities in domestic and priority international markets.....	8,000

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

INDUSTRY

Federal Economic Development Agency for Southern Ontario

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Federal Economic Development Agency for Southern Ontario requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 55	Total
Funding to support construction activities related to recreational infrastructure .....	.....	66,500	66,500
Funding to support activities related to the residential and commercial redevelopment in Brantford, Ontario.....	.....	8,070	8,070
Funding to support municipal projects that improve the quality of the environment and contribute to clean air and water in Ontario.....	.....	5,465	5,465
Funding to support the rehabilitation of the O'Connor Irish Heritage House Project....	.....	2,084	2,084
Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program (<i>horizontal item</i>).....	1,821	.....	1,821
Funding to support economic and community development, innovation, and economic diversification in Southern Ontario	1,800	.....	1,800
Incremental funding for the Community Futures Program, which strengthens the ability of rural communities to diversify their economic base and provides key support to the development of rural businesses (<i>horizontal item</i>).....	.....	1,704	1,704
Funding to support business and economic development activities that encourage sustainable growth in Ontario's Francophone communities.....	.....	1,000	1,000
Total Voted Appropriations	3,621	84,823	88,444

Statutory Appropriations

Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund).....	42,500
--	--------

Total Adjustments to Appropriations **130,944**

Transfers

Transfer from Industry – To strengthen the ability of rural communities to diversify their economic base and provide key support to the development of rural businesses.....	34	1,264	1,298
--	----	-------	-------

These Supplementary Estimates **3,655** **86,087** **132,242**

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
Grant to the Corporation of the City of Brantford	8,070,000	.....
Total Grants	8,070,000	.....
Contributions		
Contributions under the Recreational Infrastructure Canada Program	66,500,000	.....
Contributions under the Canada-Ontario Infrastructure Program.....	5,465,190	.....
Contributions under the Community Futures Program.....	2,968,192	.....
Contributions for the O'Conner Irish Heritage House Project.....	2,084,320	.....
Contributions under the Economic Development Initiative – Official Languages	1,000,000	.....
(S) Community Adjustment Fund .....	.....	42,500,000
Total Contributions	78,017,702	42,500,000
Total Transfer Payments	86,087,702	42,500,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

National Research Council of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Research Council of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 60	Vote 65	Vote 70	Total
Funding for continued support of the Youth Employment Strategy (horizontal item) .....	.....	.....	3,624	3,624
Funding to support modifications for jet engine testing at the Institute for Aerospace Research in Thompson, Manitoba and the purchase and installation of an Analytical High Resolution Transition Electron Microscope.....	.....	988	.....	988
Gross Voted Appropriations	.....	988	3,624	4,612
Funds Available				
Less: Spending authorities available from another Vote .....	.....	.....	2,992	2,992
Total Funds Available	.....	.....	2,992	2,992
Total Voted Appropriations	.....	988	632	1,620
Total Adjustments to Appropriations				1,620
Transfers				
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	.....	650	.....	650
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	(2,992)	.....	2,992	...
Total Transfers	(2,992)	650	2,992	650
These Supplementary Estimates	(2,992)	1,638	3,624	2,270

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 70: \$2,992,358 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Industrial Research Assistance Program Contributions to Youth Employment Strategy	3,624,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Natural Sciences and Engineering Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Sciences and Engineering Research Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 75	Vote 80	Total
Funding to support partnerships between Canadian colleges and local companies which will increase innovation at the community and/or regional level (College and Community Innovation Program)	1,277	13,483	14,760
Funding to support advanced research and foster closer research collaborations between academic institutions and the private sector	1,017	11,824	12,841
Funding for the Canada Excellence Research Chairs program which supports research and innovation in Canadian universities (<i>horizontal item</i>) .....	.....	10,783	10,783
Funding for the Banting Postdoctoral Fellowships Program to attract and retain top-tier postdoctoral researchers to Canada (<i>horizontal item</i>)	33	1,633	1,666
Gross Voted Appropriations	2,327	37,723	40,050
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	351	.....	351
Total Voted Appropriations	1,976	37,723	39,699
Transfers			
Transfer from Fisheries and Oceans – For the Strategic Network HydroNet which promotes sustainable hydropower and healthy aquatic ecosystems .....	.....	100	100
These Supplementary Estimates	1,976	37,823	39,799

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 75: \$351,009 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants and Scholarships	13,556,837	.....
College and Community Innovation Program	13,483,116	.....
Canada Excellence Research Chairs	10,783,333	.....
Total Transfer Payments	37,823,286	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Social Sciences and Humanities Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Social Sciences and Humanities Research Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 90	Vote 95	Total
Funding to support world-leading research in the social sciences and humanities and help cover the indirect costs of research such as library acquisitions, maintenance of research databases, and financial administration.....	97	10,880	10,977
Funding for the Banting Postdoctoral Fellowships Program to attract and retain top-tier postdoctoral researchers to Canada (<i>horizontal item</i>).....	33	1,633	1,666
Gross Voted Appropriations	130	12,513	12,643
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	30	.....	30
Total Voted Appropriations	100	12,513	12,613
Transfers			
Transfer from Canadian Heritage – For research projects that inform policy development related to sport participation.....	.....	272	272
Total Transfers	.....	272	272
These Supplementary Estimates	100	12,785	12,885

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 90: \$30,223 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Indirect Costs of Research	8,000,000	.....
Grants and Scholarships.....	4,785,169	.....
Total Transfer Payments	12,785,169	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Statistics Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 105
Funding to support additional activities for the 2011 Census of Population and to conduct the 2011 National Household Survey	2,000
Funding for continued development, monitoring and reporting on priority environmental indicators (Canadian Environmental Sustainability Indicators initiative) (<i>horizontal item</i>)	1,564
Gross Voted Appropriations	3,564
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	3,478
These Supplementary Estimates	86

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 105: \$3,477,566 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	293,814,307	(466,013)	9,323,836	302,672,130
5b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,000,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	389,095,000	2,000,000	6,861,000	397,956,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	66,624,078	.....	.....	66,624,078
(S)	Minister of Justice and Attorney General of Canada – Salary and motor car allowance.....	78,649	.....	.....	78,649
	Total Department	749,612,034	1,533,987	16,184,836	767,330,857
Canadian Human Rights Commission					
10	Program expenditures	20,941,404	.....	.....	20,941,404
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,365,078	.....	.....	2,365,078
	Total Agency.....	23,306,482	.....	.....	23,306,482
Canadian Human Rights Tribunal					
15	Program expenditures	4,311,061	.....	.....	4,311,061
(S)	Contributions to employee benefit plans	394,031	.....	.....	394,031
	Total Agency.....	4,705,092	.....	.....	4,705,092
Commissioner for Federal Judicial Affairs					
20'	Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of Yukon, the Supreme Court of the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice, not provided for by the <i>Judges Act</i> and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received during the fiscal year arising from the provision of administrative services and judicial training services	8,414,071	.....	.....	8,414,071
25	Canadian Judicial Council – Operating expenditures...	1,673,623	.....	.....	1,673,623
(S)	Contributions to employee benefit plans	874,098	.....	.....	874,098
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S.C., 1985, c. J-1).....	428,924,000	.....	.....	428,924,000
	Total Agency.....	439,885,792	.....	.....	439,885,792

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Courts Administration Service				
30b Program expenditures	54,142,172	.....	2,997,853	57,140,025
(S) Contributions to employee benefit plans	6,375,551	.....	.....	6,375,551
Total Agency.....	60,517,723	.....	2,997,853	63,515,576
Office of the Director of Public Prosecutions				
35b Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate – To authorize the transfer of \$466,013 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	153,802,137	466,013	1	154,268,151
(S) Contributions to employee benefit plan.....	16,017,429	.....	.....	16,017,429
Total Agency.....	169,819,566	466,013	1	170,285,580
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada				
40 Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures	10,952,440	.....	.....	10,952,440
45b Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures	21,079,256	.....	694,048	21,773,304
(S) Contributions to employee benefit plans	3,603,429	.....	.....	3,603,429
Total Agency.....	35,635,125	.....	694,048	36,329,173
Supreme Court of Canada				
50 Program expenditures	22,683,831	.....	.....	22,683,831
(S) Contributions to employee benefit plans	2,281,275	.....	.....	2,281,275
(S) Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S.C., 1985, c. J-1).....	5,488,000	.....	.....	5,488,000
Total Agency.....	30,453,106	.....	.....	30,453,106
Total Ministry	1,513,934,920	2,000,000	19,876,738	1,535,811,658

JUSTICE Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Justice requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to manage immigration cases involving classified information under Division 9 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (horizontal item)	5,073	2,800	7,873
Funding for Canada's War Crimes Program to investigate suspected war criminals and deny safe haven in Canada (horizontal item)	4,628	.....	4,628
Funding to support victim services and violence prevention in Aboriginal communities and to increase national support for missing persons investigations (horizontal item)	496	1,953	2,449
Funding to improve services to victims of crime, to strengthen supervision of offenders in the community and to reduce risks posed by offenders with mental health issues (horizontal item)	341	1,058	1,399
Funding for increased support for victims of crime through the Federal Victims Strategy for the creation and enhancement of Child Advocacy Centres across Canada	282	1,050	1,332
Funding for the implementation of Canada's Cyber Security Strategy to protect digital infrastructure (horizontal item)	283	.....	283
Gross Voted Appropriations	11,103	6,861	17,964
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	1,779	.....	1,779
Total Voted Appropriations	9,324	6,861	16,185
Transfers			
Transfer from Citizenship and Immigration – To provide immigration and refugee legal aid funding for provinces and territories .....	.....	2,000	2,000
Transfer to the Office of the Director of Public Prosecutions – To support the appointment of Crown Witness Coordinators under Victims of Crime Initiatives to provide court-based victim/witness support in the Territories	(466)	.....	(466)
Total Transfers	(466)	2,000	1,534
These Supplementary Estimates	8,858	8,861	17,719

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$1,779,450 in total authorities is available within the Vote due to a change in the funding model for legal services related to the administration of the Offshore Trusts and Foreign Investment Entities initiative (\$311,000); savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$1,249,240); and savings identified as part of the reduction in the budgets for the Office of the Minister (\$219,210).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions for the Victims of Crime Initiative	3,081,500	.....
Contributions under the Special Advocates Program	2,800,000	.....
Contributions to the provinces to assist in the operation of legal aid systems	2,000,000	.....
Contributions under the Justice Partnership and Innovation Fund	979,500	.....
Total Transfer Payments	8,861,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

JUSTICE

Courts Administration Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Courts Administration Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Funding to manage immigration cases involving classified information under Division 9 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (horizontal item)	2,920
Funding to support the reform of Canada's refugee determination system (<i>Balanced Refugee Reform Act</i>) (horizontal item)	460
Gross Voted Appropriations	3,380
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	382
These Supplementary Estimates	2,998

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 30: \$382,355 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Office of the Director of Public Prosecutions

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Director of Public Prosecutions requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 35
Funding to combat production, distribution, and public demand for contraband tobacco (horizontal item)	151
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	151
Total Voted Appropriations	.....
Transfers	
Transfer from Justice – To support the appointment of Crown Witness Coordinators under Victims of Crime Initiatives to provide court-based victim/witness support in the Territories	466
These Supplementary Estimates	466

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 35: \$151,474 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

JUSTICE

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada request funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40	Vote 45	Total
Funding to implement and enforce legislation concerning unsolicited commercial email and related online threats	770	770
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	76	76
These Supplementary Estimates	694	694

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 45: \$75,813 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATIONAL DEFENCE

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$29,408,434,518 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$9,238,213,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	15,059,833,065	(29,400)	596,916,624	15,656,720,289
5b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$3,138,000 from National Defence Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	5,243,343,679	(34,380,070)	102,310,998	5,311,274,607
10b	The grants listed in the Estimates and contributions, which grants and contributions may include cash payments or, in lieu of payment made to a recipient, the provision of goods or services or of the use of facilities, and which may also include the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> , for provision or transfer of defence equipment or services or supplies or facilities for defence purposes – To authorize the transfer of \$30,000,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	245,628,668	26,862,000	1	272,490,669
(S)	Contributions to employee benefit plans	362,592,783	.....	.....	362,592,783
(S)	Contributions to employee benefit plans – Members of the Military	1,001,715,141	.....	.....	1,001,715,141
(S)	Minister of National Defence – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Payments under the <i>Supplementary Retirement Benefits Act</i>	5,459,452	.....	.....	5,459,452
(S)	Payments under Parts I-IV of the <i>Defence Services Pension Continuation Act</i> (R.S.C., 1970, c. D-3)	1,159,415	.....	.....	1,159,415
(S)	Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (<i>Appropriation Act No. 4, 1968</i>)	64,272	.....	.....	64,272
Total Department		21,919,875,124	(7,547,470)	699,227,623	22,611,555,277

Ministry Summary

Vote (dollars)		These Supplementary Estimates			
		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Canadian Forces Grievance Board					
15	Program expenditures	6,348,236	.....	.....	6,348,236
(S)	Contributions to employee benefit plans	587,755	.....	.....	587,755
	Total Agency.....	6,935,991	.....	.....	6,935,991
Military Police Complaints Commission					
20b	Program expenditures	4,546,468	.....	2,081,900	6,628,368
(S)	Contributions to employee benefit plans	296,879	.....	.....	296,879
	Total Agency.....	4,843,347	.....	2,081,900	6,925,247
Office of the Communications Security Establishment Commissioner					
25	Program expenditures	2,038,745	.....	.....	2,038,745
(S)	Contributions to employee benefit plans	129,506	.....	.....	129,506
	Total Agency.....	2,168,251	.....	.....	2,168,251
	Total Ministry	21,933,822,713	(7,547,470)	701,309,523	22,627,584,766

NATIONAL DEFENCE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Defence requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to continue the implementation of the Investment Plan in support of the Defence Strategy (Canada First).....	649,062	.....	.....	649,062
Funding for major capital projects.....	.....	112,882	.....	112,882
Funding for the remaining expenses related to 2010 Olympic and Paralympic Winter Games.....	13,500	.....	.....	13,500
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property....	.....	8,717	.....	8,717
Funding for the implementation of Canada's Cyber Security Strategy to protect digital infrastructure (<i>horizontal item</i>).....	2,870	3,423	.....	6,293
Funding for the Communications Security Establishment Long-Term Accommodation Project.....	.....	5,662	.....	5,662
Funding for Public Security and Anti-Terrorism initiatives to improve national public security.....	.....	5,660	.....	5,660
Increases to pay for Canadian Forces legal officers.....	5,281	.....	.....	5,281
Reinvestment of royalties from intellectual property.....	3,366	.....	.....	3,366
Renewal of incremental funding for the Public Security Technical Program.....	3,088	.....	.....	3,088
For renovations at the Royal Canadian Regiment Museum, provided for under the Infrastructure Stimulus Fund.....	.....	1,500	.....	1,500
Gross Voted Appropriations	677,167	137,844	.....	815,011
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	80,250	32,395	.....	112,645
Less: Spending authorities available from another Vote.....	.....	3,138	.....	3,138
Total Funds Available	80,250	35,533	.....	115,783
Total Voted Appropriations	596,917	102,311	.....	699,228
Transfers				
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required.....	.....	3,138	(3,138)	.....
Internal reallocation of resources – To reallocate funding for the NATO Contribution program.....	.....	(30,000)	30,000	.....
Transfer to Parks Canada Agency – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada.....	.....	(26)	.....	(26)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad.....	(29)	(213)	.....	(242)
Transfer to Canadian Space Agency – To design a sensor for a radar satellite.....	.....	(2,500)	.....	(2,500)
Transfer to Health (\$1,504), Natural Resources (\$852), Royal Canadian Mounted Police (\$730), Public Health Agency of Canada (\$672), National Research Council of Canada (\$650), Canadian Food Inspection Agency (\$308) and Canadian Security Intelligence Service (\$63) – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	.....	(4,779)	.....	(4,779)
Total Transfers	(29)	(34,380)	26,862	(7,547)
These Supplementary Estimates	596,888	67,931	26,862	691,681

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$80,249,901 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$79,884,621); and from savings identified as part of the reduction in the budget for the Office of the Minister (\$365,280).

Vote 5: \$35,533,082 in total authorities is available: \$32,395,082 within the Vote due to reprofiling of funds for the Marine Security Operations Centres and \$3,138,000 from Vote 10 due to reprofiling of funds for the contribution program in support of the remediation of former Mid-Canada Line Radar Sites in Ontario.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATIONAL DEFENCE Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Contributions</u>		
North Atlantic Treaty Organization Contribution Programs: NATO Security Investment Program (NATO Programs)	30,000,000	
Total Gross Transfer Payments	30,000,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>3,138,000</i>	
Net Transfer Payments	26,862,000	.....

Military Police Complaints Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Military Police Complaints Commission requests funds for the following items:

<u>Voted Appropriations</u>	<u>Vote 20</u>
Funding for the Afghanistan Public Interest Hearing	2,090
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	8
These Supplementary Estimates	2,082

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 20: \$8,276 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATURAL RESOURCES

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products; licensing, training and certification activities related to the <i>Explosives Act</i> and <i>Explosives Regulations</i> ; and from research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,000,000 from Transport Vote 1, \$1,000,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, and \$200,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote.....	850,582,760	685,715	1	851,268,476
5b	Capital expenditures To authorize the transfer of \$588,503 from Natural Resources Vote 1, \$9,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, and \$852,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	16,036,001	10,440,503	1	26,476,505
10b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,925,782 from Natural Resources Vote 1, and \$2,875,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,877,635,560	5,800,782	15,291,403	1,898,727,745
(S)	Contributions to employee benefit plans	57,568,179	.....	.....	57,568,179
(S)	Minister of Natural Resources – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	1,371,238,000	.....	.....	1,371,238,000
(S)	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	295,300,000	.....	.....	295,300,000
(S)	Grant to the Canada Foundation for Sustainable Development Technology	20,000,000	.....	.....	20,000,000
(S)	Contribution to the Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	6,500,000	.....	.....	6,500,000
(S)	Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	3,400,000	.....	.....	3,400,000
(S)	Geomatics Canada Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
	Total Department	4,498,339,149	16,927,000	15,291,405	4,530,557,554

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Atomic Energy of Canada Limited					
15b	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures.....	402,452,000	.....	294,000,000	696,452,000
	Total Agency.....	402,452,000	.....	294,000,000	696,452,000
Canadian Nuclear Safety Commission					
20b	Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions.....	42,620,925	.....	1,342,650	43,963,575
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,535,819	.....	.....	4,535,819
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	86,255,885	.....	200,000	86,455,885
	Total Agency.....	133,412,629	.....	1,542,650	134,955,279
National Energy Board					
25b	Program expenditures.....	55,275,519	.....	1,515,335	56,790,854
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,344,274	.....	.....	6,344,274
	Total Agency.....	61,619,793	.....	1,515,335	63,135,128
Northern Pipeline Agency					
30	Program expenditures.....	1,215,200	.....	.....	1,215,200
(S)	Contributions to employee benefit plans	118,150	.....	.....	118,150
	Total Agency.....	1,333,350	.....	.....	1,333,350
Total Ministry		5,097,156,921	16,927,000	312,349,390	5,426,433,311

NATURAL RESOURCES

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Resources requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to support the Investments in Forest Industry Transformation Program that will make the forest industry commercially and environmentally more sustainable by investing in innovative technologies that lead to a diversified, higher-value product mix including bioenergy, biomaterials, biochemicals and next generation building products.....	1,306	.....	23,636	24,942
Funding to support non-reactor-based production of medical isotopes and optimal use of existing isotope supply (<i>horizontal item</i>).....	3,454	.....	9,265	12,719
Funding in support of the renewal of the GeoConnections Program to provide integrated geographic-related information to Canadians via the Internet.....	4,160	.....	500	4,660
Funding for Phase 4 of the Targeted Geoscience Initiative which enables the mineral exploration industry to be more effective in finding deeply buried mineral deposits in mineral producing regions of Canada, thereby reducing business risk, increasing industry competitiveness, creating jobs, sustaining communities, and generating economic growth.....	3,468	.....	.....	3,468
Funding to continue the implementation of the Invasive Alien Species Strategy for Canada which seeks to protect Canada's aquatic and terrestrial ecosystems, biodiversity and indigenous plant and animal species from the risks of invasive alien species (<i>horizontal item</i>).....	1,883	.....	.....	1,883
Funding in support of the Property Value Protection Program and the Municipal Tax Revenue Loss Protection Program associated with low-level radioactive waste clean-up in the Port Hope area.....	.....	.....	450	450
Funding for continued support of the Youth Employment Strategy (<i>horizontal item</i>).....	.....	.....	405	405
Funding for the government response to the Joint Review Panel assessment report on the Mackenzie Gas Project (<i>horizontal item</i>).....	289	.....	.....	289
Gross Voted Appropriations	14,560	.....	34,256	48,816
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	14,560	.....	16,039	30,599
Less: Spending authorities available from another Vote.....	.....	.....	2,926	2,926
Total Funds Available	14,560	.....	18,965	33,525
Total Voted Appropriations	.....	.....	15,291	15,291
Transfers				
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support activities related to the Arctic Research Infrastructure Fund.....	.....	9,000	.....	9,000
Transfer from Transport (\$3,000) and from Correctional Service of Canada (\$1,000) – For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites.....	4,000	.....	.....	4,000
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support the operations of the First Nations Forestry Program and facilitate their access to forest-based economic opportunities.....	.....	.....	2,875	2,875
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	.....	852	.....	852
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support research activities surrounding the International Polar Year.....	200	.....	.....	200

NATURAL RESOURCES

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Internal reallocation of resources – For the modernization of the Natural Resources Invasive Species Research Centre	(589)	589	.....	.....
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	(2,926)	.....	2,926	.....
Total Transfers	685	10,441	5,801	16,927
These Supplementary Estimates	685	10,441	21,092	32,218

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$14,560,200 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending (\$10,699,884); savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$2,219,795); savings from the realignment of funds for infrastructure related to the Port Hope Area Initiative (\$1,210,000); and savings identified as part of the reduction in the budget for the Office of the Minister (\$430,521).

Vote 10: \$18,964,782 in total authorities is available: \$16,039,000 within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending (\$7,789,000); reprofiling of funds from the alignment of revised projected program expenditures to approved resources for ecoENERGY for Biofuels (\$7,800,000); and the realignment of contributions associated with the research, development and promotion of activities that contribute to departmental objectives (\$450,000); and \$2,925,782 from Vote 1 due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
Grants in support of the Property Value Protection Program and the Municipal Tax Revenue Loss Protection Program associated with low-level radioactive waste clean-up in the Port Hope area.....	450,000	.....
Total Gross Grants	450,000	.....
Contributions		
Investments in Forest Industry Transformation Program	23,635,685	.....
Non-Reactor-Based Isotope Supply Contribution Program	9,265,500	.....
Contribution to the First Nations Forestry Program	2,875,000	.....
GeoConnections Program	500,000	.....
Youth Employment Strategy	405,000	.....
Total Gross Contributions	36,681,185	.....
Total Gross Transfer Payments	37,131,185	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>16,039,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	21,092,185	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATURAL RESOURCES

Atomic Energy of Canada Limited

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atomic Energy of Canada Limited requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15
Funding to meet operational requirements such as ensuring continued isotope production, health and safety upgrades, new-build reactor technology development, refurbishment project shortfalls and one-time employee reduction costs*	294,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

* An amount of \$100,000,000 was provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item. A summary of temporary allocations from the Treasury Board Contingencies Vote can be found at the front of this document.

Canadian Nuclear Safety Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Nuclear Safety Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20	Statutory	Total
Funding for regulatory services	1,675	.....	1,675
Funding for the Participant Funding Program to further improve regulatory review processes for large energy projects (<i>horizontal item</i>)	400	.....	400
Gross Voted Appropriations	2,075	.....	2,075
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	732	.....	732
Total Voted Appropriations	1,343	.....	1,343
Statutory Appropriations			
Funding for the Participant Funding Program to further improve regulatory review processes for large energy projects	.....	200	200
These Supplementary Estimates	1,343	200	1,543

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 20: \$732,016 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending (\$682,500) and savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$49,516).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Participant Funding Program	400,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATURAL RESOURCES

National Energy Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Energy Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 25

Funding for the Participant Funding Program to further improve regulatory review processes for large energy projects
(horizontal item)

1,515

Transfer Payments (dollars)

Voted

Statutory

Contributions

Participant Funding Program

1,343,290

.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
The Senate				
1	Program expenditures, including an allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate, payments in respect of the cost of operating Senators' offices, contributions and authority to expend in the fiscal year revenues received during that fiscal year arising from the activities of the Senate.....	59,490,350	.....	59,490,350
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,725,550	.....	6,725,550
(S)	Officers and Members of the Senate – Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members and other officers of the Senate under the <i>Parliament of Canada Act</i> ; contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account (R.S., 1985, c. M-5).....	26,655,200	.....	26,655,200
	Total Agency.....	92,871,100	.....	92,871,100
House of Commons				
5	Program expenditures, including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of an apartment to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the House of Commons.....	290,992,318	.....	290,992,318
(S)	Contributions to employee benefit plans	35,997,440	.....	35,997,440
(S)	Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	113,322,588	.....	113,322,588
	Total Agency.....	440,312,346	.....	440,312,346
Library of Parliament				
10b	Program expenditures, including authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the Library of Parliament	37,496,000	600,000	38,096,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,959,920	.....	4,959,920
	Total Agency.....	42,455,920	600,000	43,055,920
Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner				
15	Program expenditures	6,338,000	.....	6,338,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	767,210	.....	767,210
	Total Agency.....	7,105,210	.....	7,105,210
Senate Ethics Officer				
20	Program expenditures	719,500	.....	719,500
(S)	Contributions to employee benefit plans	103,700	.....	103,700
	Total Agency.....	823,200	.....	823,200
	Total Ministry	583,567,776	600,000	584,167,776

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Library of Parliament requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10
Funding for severance pay, parental leave payments and economic increases resulting from collective bargaining agreements	600

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b	Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	148,377,016	1,403,190	149,780,206
(S)	Contributions to employee benefit plans	14,518,870		14,518,870
(S)	Prime Minister – Salary and motor car allowance.....	162,097		162,097
(S)	Minister of Intergovernmental Affairs, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister for La Francophonie – Salary and motor car allowance	78,649		78,649
(S)	Leader of the Government in the Senate – Salary and motor car allowance	78,649		78,649
(S)	Leader of the Government in the House of Commons – Salary and motor car allowance	78,649		78,649
(S)	Minister of State (Democratic Reform) – Motor car allowance	2,000		2,000
(S)	Minister of State and Chief Government Whip – Motor car allowance	2,000		2,000
	Total Department	163,297,930	1,403,190	164,701,120
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat				
5	Program expenditures	6,477,589		6,477,589
(S)	Contributions to employee benefit plans	442,820		442,820
	Total Agency.....	6,920,409		6,920,409
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board				
10	Program expenditures	27,322,499		27,322,499
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,431,768		3,431,768
	Total Agency.....	30,754,267		30,754,267
Chief Electoral Officer				
15	Program expenditures	30,937,800		30,937,800
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,026,553		5,026,553
(S)	Expenses of elections	86,950,411		86,950,411
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	275,800		275,800
	Total Agency.....	123,190,564		123,190,564

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Office of the Commissioner of Official Languages					
20	Program expenditures	19,321,592	.....	.....	19,321,592
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,185,376	.....	.....	2,185,376
	Total Agency	21,506,968	.....	.....	21,506,968
Old Port of Montreal Corporation Inc.					
23b	Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of \$7,018,250 from Transport Vote 65, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purpose of this Vote and to provide a further amount of .....	.....	7,018,250	913,795	7,932,045
	Total Agency .....	.....	7,018,250	913,795	7,932,045
Public Appointments Commission Secretariat					
25	Program expenditures	992,250	.....	.....	992,250
(S)	Contributions to employee benefit plans	118,490	.....	.....	118,490
	Total Agency	1,110,740	.....	.....	1,110,740
Security Intelligence Review Committee					
30	Program expenditures	2,839,773	.....	.....	2,839,773
(S)	Contributions to employee benefit plans	288,180	.....	.....	288,180
	Total Agency	3,127,953	.....	.....	3,127,953
	Total Ministry	349,908,831	7,018,250	2,316,985	359,244,066

Note: Order in Council P.C. 2010-1068 designates the Leader of the Government in the House of Commons, a member of the Queen's Privy Council for Canada, as the appropriate Minister for the Canada Lands Company Limited for the purposes of the *Financial Administration Act*.

PRIVY COUNCIL

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Privy Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations

	Vote 1
Funding to support security related initiatives, including security equipment upgrades.....	2,927
Funding to finalize the activities of the Commission of Inquiry into the Investigation of the Bombing of Air India Flight 182	580
Funding to finalize the activities of the Commission of Inquiry into Certain Allegations Respecting Business and Financial Dealings Between Karlheinz Schreiber and the Right Honourable Brian Mulroney	191
Gross Voted Appropriations	3,698

Funds Available

Less: Spending authorities available within the Vote.....	2,295
---	-------

These Supplementary Estimates	1,403
--------------------------------------	--------------

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$2,294,582 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the reduction in the budgets for the Offices of the Ministers and Ministers of State (\$1,637,640); and savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$656,942).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Commission of Inquiry into Certain Allegations Respecting Business and Financial Dealings Between Karlheinz Schreiber and the Right Honourable Brian Mulroney: funding for parties and intervenors.....	1,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Old Port of Montreal Corporation Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Old Port of Montreal Corporation Inc. requests funds for the following items:

Voted Appropriations

	Vote 23
Funding to offset an unforeseen operating expense arising from a new parking tax levied by the City of Montreal	914

Transfers

Transfer from Old Port of Montreal Corporation Inc. – Transfer of the Old Port of Montreal Corporation Inc. from the Transport portfolio to the Privy Council portfolio, as a result of government restructuring whereby the Leader of the Government in the House of Commons is now the Minister responsible for the Canada Lands Company Limited, including its subsidiary the Old Port of Montreal Corporation Inc.	7,018
---	-------

These Supplementary Estimates	7,932
--------------------------------------	--------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department					
1b	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	146,472,083	(14,000)	1,838,225	148,296,308
5b	The grants listed in the Estimates and contributions	519,317,850	(290,000)	1,000,000	520,027,850
(S)	Contributions to employee benefit plans	13,703,682	.....	.....	13,703,682
(S)	Minister of Public Safety – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
	Total Department	679,572,264	(304,000)	2,838,225	682,106,489
Canada Border Services Agency					
10b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency – To authorize the transfer of \$396,530 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,452,324,706	(265,170)	33,323,519	1,485,383,055
15b	Capital expenditures	173,966,753	.....	7,271,766	181,238,519
(S)	Contributions to employee benefit plans	163,702,468	.....	.....	163,702,468
	Total Agency	1,789,993,927	(265,170)	40,595,285	1,830,324,042
Canadian Security Intelligence Service					
20b	Operating expenditures – To authorize the transfer of \$63,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	450,842,796	(7,119,800)	12,831,259	456,554,255
25	Capital expenditures	31,610,000	.....	.....	31,610,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	43,633,223	.....	.....	43,633,223
	Total Agency	526,086,019	(7,119,800)	12,831,259	531,797,478

Note: The "Authorities to date" amount for Canada Border Services Agency includes \$91,636,514 in Vote 10 and \$66,274,988 in Vote 15, which were appropriated in 2009–10 and will be spent in 2010–11.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Correctional Service of Canada				
30b	Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and			
	(a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund;			
	(b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund;			
	(c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and			
	(d) authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions.....			
	1,955,697,731	(2,400,000)	2,024,009	1,955,321,740
35a	Capital expenditures, including payments as contributions to			
	(a) aboriginal communities as defined in section 79 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i> in connection with the provision of correctional services pursuant to section 81 of that Act; and			
	(b) non-profit organizations involved in community corrections operations, provinces and municipalities towards construction done by those bodies			
(S)	Contributions to employee benefit plans	337,310,720	.....	337,310,720
(S)	CORCAN Revolving Fund	212,841,622	.....	212,841,622
	
	Total Agency.....	2,505,850,073	(2,400,000)	2,024,009
				2,505,474,082
National Parole Board				
40b	Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services to process pardon applications for persons convicted of offences under federal acts and regulations.....			
	42,913,590	.....	128,360	43,041,950
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,537,277	.....	5,537,277
	Total Agency.....	48,450,867	.....	128,360
				48,579,227
Office of the Correctional Investigator				
45b	Program expenditures			
	3,587,934	.....	37,400	3,625,334
(S)	Contributions to employee benefit plans	420,177	.....	420,177
	Total Agency.....	4,008,111	.....	37,400
				4,045,511

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Royal Canadian Mounted Police				
50b Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$427,500 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	2,405,001,341	421,400	10,017,888	2,415,440,629
55b Capital expenditures – To authorize the transfer of \$730,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	305,311,884	730,000	10,436,210	316,478,094
60b The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.....	102,219,829	.....	13,844,744	116,064,573
(S) Contributions to employee benefit plans	80,206,045	.....	.....	80,206,045
(S) Pensions and other employee benefits – Members of the Force	341,931,033	.....	.....	341,931,033
(S) Pensions under the <i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i> (R.S.C., 1970, c. R-10).....	19,000,000	.....	.....	19,000,000
Total Agency.....	3,253,670,132	1,151,400	34,298,842	3,289,120,374
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee				
65a Program expenditures	2,121,826	.....	.....	2,121,826
(S) Contributions to employee benefit plans	216,884	.....	.....	216,884
Total Agency.....	2,338,710	.....	.....	2,338,710
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission				
70a Program expenditures	7,723,363	.....	.....	7,723,363
(S) Contributions to employee benefit plans	557,740	.....	.....	557,740
Total Agency.....	8,281,103	.....	.....	8,281,103
Total Ministry	8,818,251,206	(8,937,570)	92,753,380	8,902,067,016

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Safety and Emergency Preparedness requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for contribution agreements with the provinces of Ontario and Quebec to support Biology Casework Analysis.....	.....	6,900	6,900
Funding for the implementation of Canada's Cyber Security Strategy to protect digital infrastructure (<i>horizontal item</i>).....	2,880	.....	2,880
Funding to manage immigration cases involving classified information under Division 9 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (<i>horizontal item</i>)	586	.....	586
Funding to support victim services and violence prevention in Aboriginal communities and to increase national support for missing persons investigations (<i>horizontal item</i>)	154	320	474
Funding to improve services to victims of crime, to strengthen supervision of offenders in the community and to reduce risks posed by offenders with mental health issues (<i>horizontal item</i>)	340	.....	340
Gross Voted Appropriations	3,960	7,220	11,180
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	2,121	6,220	8,341
Total Voted Appropriations	1,839	1,000	2,839
Transfers			
Transfer to Office of the Co-ordinator, Status of Women – To fund gender-based statistical research and the publication of “Women in Canada”	(4)	.....	(4)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For a joint contribution to the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD) and to provide training to hemispheric law enforcement organizations on specialized investigative techniques related to major drug cases.....	.....	(100)	(100)
Transfer to Parks Canada Agency – For the building and unveiling of a memorial in Montreal dedicated to the victims of Air India Flight 182	(10)	(190)	(200)
Total Transfers	(14)	(290)	(304)
These Supplementary Estimates	1,825	710	2,535

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$2,121,494 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending (\$1,093,480); savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$639,926); and savings identified as part of the reduction in the budget for the Office of the Minister (\$388,088).

Vote 5: \$6,220,000 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Biology Casework Analysis Contribution Program.....	6,900,000	.....
Aboriginal Community Safety Development Contribution Program.....	320,000	.....
Total Gross Transfer Payments	7,220,000	.....
Less: Funds available within the Vote	6,220,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote	290,000	.....
Net Transfer Payments	710,000	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Canada Border Services Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Border Services Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10	Vote 15	Total
Funding to ensure continued efficient and secure border services	30,677	32,900	63,577
Funding for the the implementation of the Accounts Receivable Ledger project	2,248	7,006	9,254
Funding to support the reform of Canada's refugee determination system (<i>Balanced Refugee Reform Act</i>) (<i>horizontal item</i>)	7,874	559	8,433
Funding to manage immigration cases involving classified information under Division 9 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (<i>horizontal item</i>)	4,196	35	4,231
Funding to strengthen Canadian air cargo security (<i>horizontal item</i>)	2,508	.....	2,508
Funding to combat production, distribution, and public demand for contraband tobacco (<i>horizontal item</i>)	1,040	520	1,560
Gross Voted Appropriations	48,543	41,020	89,563
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	15,220	33,748	48,968
Total Voted Appropriations	33,323	7,272	40,595
Transfers			
Transfer from Transport – To develop process models for the Commercial Marine Examination Mapping Process	199	.....	199
Transfer from Transport – To improve the security, processing, and policy framework for Arctic Security and Foreign Marine Research in Canada	197	.....	197
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(262)	.....	(262)
Transfer to Citizenship and Immigration – To support the integration of case processing through information technology (Global Case Management System)	(400)	.....	(400)
Total Transfers	(266)	.....	(266)
These Supplementary Estimates	33,057	7,272	40,329

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$15,219,432 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$8,947,432); and savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending (\$6,272,000).

Vote 15: \$33,748,436 in total authorities is available within the Vote due to the reprofiling of funds for the arming of border guards.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Canadian Security Intelligence Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Security Intelligence Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20
Funding in support of Canada's national security and the safety of Canadians	10,215
Funding to manage immigration cases involving classified information under Division 9 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (horizontal item)	5,072
Recovery of the costs related to security screening of employees at nuclear power plants and provincial government facilities	1,474
Funding to support the reform of Canada's refugee determination system (<i>Balanced Refugee Reform Act</i>) (horizontal item)	937
Funding for the implementation of Canada's Cyber Security Strategy to protect digital infrastructure (horizontal item)	421
Gross Voted Appropriations	18,119
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	5,288
Total Voted Appropriations	12,831
Transfers	
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative	63
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(7,183)
Total Transfers	(7,120)
These Supplementary Estimates	5,711

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 20: \$5,288,076 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Correctional Service of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Correctional Service of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Funding to improve services to victims of crime, to strengthen supervision of offenders in the community and to reduce risks posed by offenders with mental health issues (<i>horizontal item</i>).....	6,886
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote.....	4,862
Total Voted Appropriations	2,024
Transfers	
Transfer to Public Works and Government Services (\$1,400) and Natural Resources (\$1,000) – For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites.....	(2,400)
Total Transfers	(2,400)
These Supplementary Estimates	(376)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 30: \$4,862,493 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

National Parole Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Parole Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40
Funding to improve services to victims of crime, to strengthen supervision of offenders in the community and to reduce risks posed by offenders with mental health issues (<i>horizontal item</i>).....	507
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote.....	379
These Supplementary Estimates	128

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 40: \$378,740 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Office of the Correctional Investigator

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Correctional Investigator requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 45
Funding to improve services to victims of crime, to strengthen supervision of offenders in the community and to reduce risks posed by offenders with mental health issues (<i>horizontal item</i>).....	60
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote.....	23
These Supplementary Estimates	37

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 45: \$22,750 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Royal Canadian Mounted Police

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Royal Canadian Mounted Police requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 55	Vote 60	Total
Funding to compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty.....	.....	.....	13,845	13,845
Funding for multi-year real property projects, the acquisition or replacement of air, land and marine assets, and information technology projects.....	.....	7,020	.....	7,020
Funding for international police peacekeeping and peace operations in countries experiencing or threatened by conflict and in failed or fragile states.....	4,963	.....	.....	4,963
Funding for the Great Lakes/St Lawrence Seaway Marine Security Operation Centre permanent accommodation facility.....	.....	2,769	.....	2,769
Funding to combat production, distribution, and public demand for contraband tobacco (<i>horizontal item</i>).....	2,333	57	.....	2,390
Funding to enhance pre-employment screening for the aviation and maritime transportation industries (Transportation Security Clearance Program) (<i>horizontal item</i>).....	2,229	.....	.....	2,229
Funding to support victim services and violence prevention in Aboriginal communities and to increase national support for missing persons investigations (<i>horizontal item</i>).....	1,885	.....	.....	1,885
Funding for the implementation of Canada's Cyber Security Strategy to protect digital infrastructure (<i>horizontal item</i>).....	1,232	113	.....	1,345
Funding for Canada's War Crimes Program to investigate suspected war criminals and deny safe haven in Canada (<i>horizontal item</i>)....	620	.....	.....	620
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property....	.....	477	.....	477
Funding for criminal record checks related to applications for pardons.....	379	.....	.....	379
Gross Voted Appropriations	13,641	10,436	13,845	37,922
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	3,623	.....	.....	3,623
Total Voted Appropriations	10,018	10,436	13,845	34,299

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Royal Canadian Mounted Police

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 50	Vote 55	Vote 60	Total
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....		730		730
Transfer from Transport – For the Operational Tool Kit project to facilitate the quick allocation of resources in the event of a marine security incident	228			228
Transfer from Transport – To enhance waterfront surveillance capabilities and coordinate access to the monitoring facility for the Prince Rupert Coordinated Port Surveillance Platform	200	.....	.....	200
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(6)	.....	.....	(6)
Total Transfers	422	730	.....	1,152
These Supplementary Estimates	10,440	11,166	13,845	35,451

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 50: \$3,623,242 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty	13,844,744	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Operating, contributions and expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> ; authority to spend revenues received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$14,098,672 from Canada Revenue Agency Vote 1, and \$11,000,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,394,750,072	(26,816,828)	123,369,630	2,491,302,874
5b Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services – To authorize the transfer of \$51,847,100 from Public Works and Government Services Vote 1, and \$1,400,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	469,750,707	53,247,100	3,432,287	526,430,094
7a Government Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund – In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> (R.S.C., 1985, c. R-8), to amend subsection 5.2(3) of the Act, by increasing from \$20,000,000 to \$40,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2010	1	.....	.....	1
(S) Contributions to employee benefit plans	87,196,363	.....	.....	87,196,363
(S) Minister of Public Works and Government Services – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S) Real Property Services Revolving Fund	10,000,000	.....	.....	10,000,000
(S) Translation Bureau Revolving Fund	3,870,000	.....	.....	3,870,000
(S) Payment in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities .....	.....	.....	.....	.....
(S) Optional Services Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
(S) Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(221,825)	.....	.....	(221,825)
(S) Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund	(742,540)	.....	.....	(742,540)
(S) Real Property Disposition Revolving Fund	(9,024,000)	.....	.....	(9,024,000)
Total Ministry	2,955,657,427	26,430,272	126,801,917	3,108,889,616

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Works and Government Services requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for increases in non-discretionary expenses (fit-up, maintenance and temporary accommodation) associated with Crown-owned buildings and leased space.....	88,035		88,035
Funding for the estimated cost of additional office accommodation provided to government departments and agencies	14,444	.....	14,444
Funding to support the safeguarding of contract-related classified information and controlled goods technology	13,280	.....	13,280
Funding to support an increase in demand for translation and interpretation services....	5,604	.....	5,604
Funding to support urgent repairs and upgrades to data centre building systems and to consolidate and modernize information technology equipment .....	.....	5,103	5,103
Funding to assist Canadian small and medium-sized enterprises with introducing innovative products into the marketplace	3,840	.....	3,840
Funding for preliminary work associated with the reconstruction of the Grande-Allée Armoury in Quebec City	3,650	...	3,650
Funding to replace the existing East Tunnel linking Parliament Hill to the Cliff Street Central Heating and Cooling Plant .....	.....	754	754
Funding for the implementation of Canada's Cyber Security Strategy to protect digital infrastructure (<i>horizontal item</i>)	642	.....	642
Gross Voted Appropriations	129,495	5,857	135,352
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	6,125	2,425	8,550
Total Voted Appropriations	123,370	3,432	126,802
Transfers			
Transfer from Canada Revenue Agency – For accommodation and real property services.....	14,099	.....	14,099
Transfer from Transport (\$11,000) and Correctional Service of Canada (\$1,400) – For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites	11,000	1,400	12,400
Internal reallocation of resources – For infrastructure projects related to the Accelerated Infrastructure Program.....	(51,847)	51,847	.....
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(68)	.....	(68)
Total Transfers	(26,816)	53,247	26,431
These Supplementary Estimates	96,554	56,679	153,233

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$6,125,199 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$5,335,366); savings identified as part of the reduction in the budget for the Office of the Minister (\$536,455); and reduced operating requirements for real property services (\$253,378).

Vote 5: \$2,424,800 in total authorities is available within the Vote due to the repayment of funding for the fit-up of the Agriculture and Agri-Food headquarters complex.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b	Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Federal Administration Act</i> , authority to expend revenue recovered during the fiscal year; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....			
	646,918,902	(15,621,728)	21,403,458	652,700,632
5b	Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private authorities towards construction done by those bodies.			
	221,127,382	.....	4,260,876	225,388,258
10b	The grants listed in the Estimates and contributions			
	840,112,907	.....	10,063,842	850,176,749
(S)	Contributions to employee benefit plans			
	69,557,658	.....	.....	69,557,658
(S)	Minister of Transport, Infrastructure and Communities - Salary and motor car allowance			
	78,649	.....	.....	78,649
(S)	Minister of State – Motor car allowance.....			
	2,000	.....	.....	2,000
(S)	Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements under the <i>Canada Marine Act</i> (S.C., 1998, c. 10).....			
	62,800,000	.....	4,000,000	66,800,000
(S)	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment under the <i>Northumberland Strait Crossing Act</i> (S.C., 1993, c. 43).....			
	57,771,301	.....	.....	57,771,301
(S)	Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal and for rehabilitation work on the roadway portion of the Bridge (Vote 107, <i>Appropriation Act No. 5, 1963</i> , S.C., 1963, c.42)			
	3,300,000	.....	.....	3,300,000
	Total Department	1,901,668,799	(15,621,728)	39,728,176
				1,925,775,247
Canada Post Corporation				
15	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes			
	22,210,000	.....	.....	22,210,000
20	In accordance with section 28 of the <i>Canada Post Corporation Act</i> and section 101 and subsection 127(3) of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Canada Post Corporation to borrow otherwise than from the Crown not exceeding from time to time an aggregate outstanding amount of \$2,500,000,000 in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance.....			
	1	.....	.....	1
	Total Agency.....	22,210,001	.....	22,210,001
Canadian Air Transport Security Authority				
25b	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures			
	594,555,399	.....	500,000	595,055,399
	Total Agency.....	594,555,399	500,000	595,055,399

TRANSPORT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Canadian Transportation Agency					
30	Program expenditures	25,069,485	.....	.....	25,069,485
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,387,393	.....	.....	3,387,393
	Total Agency	28,456,878	.....	.....	28,456,878
Federal Bridge Corporation Limited					
35	Payments to the Federal Bridge Corporation Limited ..	55,639,000	.....	.....	55,639,000
	Total Agency	55,639,000	.....	.....	55,639,000
Marine Atlantic Inc.					
40b	Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service	117,442,001	.....	102,205,000	219,647,001
	Total Agency	117,442,001	.....	102,205,000	219,647,001
National Capital Commission					
45	Payments to the National Capital Commission for operating expenditures	83,172,909	.....	.....	83,172,909
50a	Payments to the National Capital Commission for capital expenditures	79,838,001	.....	.....	79,838,001
	Total Agency	163,010,910	.....	.....	163,010,910
Office of Infrastructure of Canada					
55b	Operating expenditures – To authorize the transfer of \$224,123 from Transport Vote 60, <i>Appropriation Act</i> <i>No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	56,131,378	224,123	1,644,459	57,999,960
60b	Contributions	6,562,620,183	(224,123)	717,667,486	7,280,063,546
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,156,445	.....	.....	5,156,445
(S)	Infrastructure Stimulus Fund	874,498,759	.....	587,166,814	1,461,665,573
(S)	Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program	240,000,000	.....	75,617,000	315,617,000
(S)	Green Infrastructure Fund	186,334,000	.....	(16,493,772)	169,840,228
(S)	Building Canada Fund Communities Component Top Up	135,245,089	.....	84,709,548	219,954,637
	Total Agency	8,059,985,854	.....	1,450,311,535	9,510,297,389
Old Port of Montreal Corporation Inc.					
65b	Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating and capital expenditures	28,073,000	(7,018,250)	.....	21,054,750
	Total Agency	28,073,000	(7,018,250)	.....	21,054,750

Note: Order in Council P.C. 2010-1068 designates the Leader of the Government in the House of Commons, a member of the Queen's Privy Council for Canada, as the appropriate Minister for the Canada Lands Company Limited, for the purposes of the *Financial Administration Act*.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated				
70b Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Honoré Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal.....	92,358,001	.....	29,181,000	121,539,001
Total Agency.....	92,358,001	.....	29,181,000	121,539,001
Transportation Appeal Tribunal of Canada				
75b Program expenditures – To authorize the transfer of \$310,698 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote	1,353,663	310,698	1	1,664,362
(S) Contributions to employee benefit plans	123,879	.....	.....	123,879
Total Agency.....	1,477,542	310,698	1	1,788,241
VIA Rail Canada Inc.				
80b Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i>	550,521,000	.....	94,000,000	644,521,000
Total Agency.....	550,521,000	.....	94,000,000	644,521,000
Total Ministry	11,615,398,385	(22,329,280)	1,715,925,712	13,308,994,817

TRANSPORT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transport requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to strengthen Canadian air cargo security (<i>horizontal item</i>)...	13,280	214	.....	13,494
Funding to provinces and territories to carry out the federal safety enforcement responsibilities under the National Safety Code.....	.....	.....	4,443	4,443
Funding for the Road Safety Investigations Laboratory and for the rehabilitation of the breakwater and reinforcement of the crest in Cap-Aux-Meules, Quebec.....	.....	4,047	..	4,047
Funding to continue the development and implementation of regulated security programs for the Canadian aviation industry	3,974	.....	.....	3,974
Funding for the Windsor-Detroit border crossing for the purpose of conducting legal, financial and technical definition work associated with the project.....	2,625	.....	.....	2,625
Funding for continuation of the Passenger Protect Program	2,373	.....	.....	2,373
Operating subsidy funding to provide safe, efficient, environmentally responsible and client focused ferry services that contribute to the local/regional economies.....	.....	.....	1,907	1,907
Funding related to the ecoTRANSPORT Strategy for Freight Technology Incentives .....	.....	.....	940	940
Funding related to payments made to the Province of British Columbia for the modernization of marine training simulators.....	.....	.....	867	867
Funding under the Gateways and Border Crossing Fund for the Peace Bridge Project .....	.....	.....	847	847
Funding to enhance pre-employment screening for the aviation and maritime transportation industries (Transportation Security Clearance Program) (<i>horizontal item</i>)	694	.....	.....	694
Funding to renew and enhance Canada's highway infrastructure under the Canada Strategic Highway Infrastructure Program – Intelligent Transportation System.....	.....	.....	638	638
Funding for the government response to the Joint Review Panel assessment report on the Mackenzie Gas Project (<i>horizontal item</i>)	427	.....	.....	427
Funding to support incremental operating requirements under the Building Canada Fund to Metrolinx for the construction of a light rail transit line along Sheppard Avenue in Toronto	316	.....	.....	316
Funding related to the ecoTRANSPORT Strategy for Freight Technology Demonstration Fund .....	.....	.....	273	273
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund to support the second phase of the York Region VIVA bus rapid transit project (<i>horizontal item</i>)	178	.....	.....	178
Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program (<i>horizontal item</i>)	175	.....	.....	175
Funding related to the ecoTRANSPORT Strategy for the Marine Shore Power Program.....	.....	.....	149	149
Funding to support a contribution under the Building Canada Fund to the Government of Quebec for the reconstruction of Highway 185, Phase 2	132	.....	.....	132
Funding to support an incremental operating requirement under the Building Canada Fund to the Government of Québec for the implementation of the Réno-Systèmes program, Phase 3	115	.....	.....	115
Gross Voted Appropriations	24,289	4,261	10,064	38,614
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	2,885	.....	.....	2,885
Total Voted Appropriations	21,404	4,261	10,064	35,729
Statutory Appropriations				
Funding related to Payments to the St. Lawrence Seaway Corporation in respect of agreements under the <i>Canada Marine Act</i>				4,000
Total Adjustments to Appropriations				39,729

TRANSPORT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer to Canadian Space Agency – To facilitate sharing of RADARSAT-2 data and reduce service related costs	(100)	.....	.....	(100)
Transfer to Canada Border Services Agency – To improve the security, processing, and policy framework for Arctic Security and Foreign Marine Research in Canada	(197)	.....	.....	(197)
Transfer to Canada Border Services Agency – To develop process models for the Commercial Marine Examination Mapping Process	(199)	.....	.....	(199)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – To enhance waterfront surveillance capabilities and coordinate access to the monitoring facility for the Prince Rupert Coordinated Port Surveillance Platform	(200)	.....	.....	(200)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – For the Operational Tool Kit project to facilitate the quick allocation of resources in the event of a marine security incident	(228)	.....	.....	(228)
Transfer to Transportation Appeal Tribunal of Canada – To support an increase in workload as a result of an expanded jurisdiction including an increase in the number of tribunal members and anticipated growth in the number of appeals related to aviation, marine and rail services	(311)	.....	.....	(311)
Transfer to Fisheries and Oceans For contract settlements related to the Aviation Program	(387)	.....	.....	(387)
Transfer to Public Works and Government Services (\$11,000) and Natural Resources (\$3,000) – For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites	(14,000)	.....	.....	(14,000)
Total Transfers	(15,622)	.....	.....	(15,622)
These Supplementary Estimates	5,782	4,261	10,064	24,107

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$2,885,325 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$2,136,930); and savings identified as part of the reduction in the budget for the Office of the Minister (\$748,395).

Transfer Payments (dollars)

<u>Contributions</u>	Voted	Statutory
National Safety Code	4,443,000	.....
Ferry Services Contribution Program	1,907,325	.....
ecoTRANSPORT Strategy – Freight Technology Incentives	939,992	.....
Contribution to the Provinces for the modernization of marine training simulators	867,000	.....
Gateways and Border Crossings Fund	847,056	.....
Strategic Highway Infrastructure Program – Intelligent Transportation System	637,650	.....
ecoTRANSPORT Strategy – Freight Technology Demonstration Fund	273,319	.....
ecoTRANSPORT Strategy – Marine Shore Power Program	148,500	.....
Total Transfer Payments	10,063,842	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

TRANSPORT

Canadian Air Transport Security Authority

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Air Transport Security Authority requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 25

Funding to assist with screening air cargo received at the passenger terminals at a number of small and remote airports.....

500

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Marine Atlantic Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Marine Atlantic Inc. requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 40

Funding for shore-based infrastructure projects and general operating expenses

99,160

Funding for shore-based infrastructure projects, health and safety, capital and other obligations.....

3,045

These Supplementary Estimates

102,205

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Office of Infrastructure of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of Infrastructure of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 55	Vote 60	Total
Funding for the Municipal Rural Infrastructure Fund to support smaller scale municipal infrastructure such as water and wastewater treatment, and cultural and recreation projects.....	.....	184,188	184,188
Funding for the Building Canada Fund consisting of a major infrastructure component relating to larger and strategic projects of national and regional significance.....	.....	166,512	166,512
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund to support large-scale projects of major federal and regional significance in areas that are vital to sustaining economic growth and enhancing the quality of life of Canadians.....	.....	162,250	162,250
Funding for the Gas Tax Fund to support environmentally sustainable municipal infrastructure projects that contribute to cleaner air, cleaner water and reduced greenhouse gas emissions.....	.....	102,606	102,606
Funding for the Building Canada Fund consisting of a communities component to support pressing infrastructure needs of smaller communities.....	.....	65,654	65,654
Funding for the Border Infrastructure Fund to support implementation of the Smart Borders Action Plan in order to reduce congestion, enhance infrastructure capacity and enhance safety and security at border crossings.....	.....	18,654	18,654
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund to support the second phase of the York Region VIVA bus rapid transit project (<i>horizontal item</i>).....	.....	11,804	11,804
Funding for the Infrastructure Stimulus Fund relating to the improvement of the Port of Belledune, New Brunswick.....	.....	6,000	6,000
Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program (<i>horizontal item</i>).....	1,783	.....	1,783
Gross Voted Appropriations	1,783	717,668	719,451
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	139	.....	139
Total Voted Appropriations	1,644	717,668	719,312
Statutory Appropriations			
Funding to support the Infrastructure Stimulus Fund in order to accelerate and increase the number of construction-ready provincial, territorial and municipal infrastructure projects.....			590,751
Funding for the Communities Component of the Building Canada Fund.....			84,710
Funding for the Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program.....			75,617
Funding for the Green Infrastructure Fund to improve the quality of the environment and lead to a more sustainable economy over the long term.....			8,506
Reduction of the Infrastructure Stimulus Fund in order to provide funds to other federal departments for approved initiatives.....			(3,584)
Reduction of the Green Infrastructure Fund in order to reallocate the funds to Natural Resources for supporting the Investments in Forest Industry Transformation program.....			(25,000)
Total Statutory Appropriations			731,000
Total Adjustments to Appropriations			1,450,312
Transfers			
Internal reallocation of resources – To support incremental operating requirements to implement the contribution agreement in accordance with the Green Infrastructure Fund terms and conditions.....	224	(224)	.....
These Supplementary Estimates	1,868	717,444	1,450,312

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

TRANSPORT

Office of Infrastructure of Canada

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 55: \$138,656 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Municipal Rural Infrastructure Fund	184,188,209	.....
Contributions under the Canada Strategic Infrastructure Fund	174,054,000	.....
Contributions under the Building Canada Fund Major Infrastructure Component	166,511,712	.....
Gas Tax Fund Transfer Payment Program	102,605,525	.....
Contributions under the Building Canada Fund Communities Component	65,653,982	.....
Contributions under the Border Infrastructure Fund	18,654,058	.....
Contributions under the Infrastructure Stimulus Fund	6,000,000	.....
(S) Contributions under the Infrastructure Stimulus Fund .....	.....	587,166,814
(S) Contributions under the Building Canada Fund Communities Component Top Up .....	.....	84,709,548
(S) Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program .....	.....	75,617,000
(S) Contributions under the Green Infrastructure Fund .....	.....	(16,493,772)
Total Gross Transfer Payments	717,667,486	730,999,590
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>224,123</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	717,443,363	730,999,590

Old Port of Montreal Corporation Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Old Port of Montreal Corporation Inc. – *No additional funding being requested*

Transfers	Vote 65
Transfer to the Old Port of Montreal Corporation Inc. – Transfer of the Old Port of Montreal Corporation Inc. from the Transport portfolio to the Privy Council portfolio, as a result of government restructuring whereby the Leader of the Government in the House of Commons is now the Minister responsible for the Canada Lands Company Limited, including its subsidiary the Old Port of Montreal Corporation Inc.	(7,018)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 70
Funding for the re-decking of the Honoré Mercier Bridge	28,078
Funding for the rehabilitation of the Champlain Bridge	900
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites	203
These Supplementary Estimates	29,181

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Transportation Appeal Tribunal of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transportation Appeal Tribunal of Canada requests funds for the following items:

Transfers

Vote 75

Transfer from Transport – To support an increase in workload as a result of an expanded jurisdiction including an increase in the number of tribunal members and anticipated growth in the number of appeals related to aviation, marine and rail services

311

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

VIA Rail Canada Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

VIA Rail Canada Inc. requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 80

Funding for the operating budget shortfall 75,000
Funding for infrastructure work on the Kingston Subdivision 19,000

These Supplementary Estimates

94,000

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

TREASURY BOARD

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Authorities to date	Adjustments to			
		Transfers	Appropriations	Total Estimates to date	
Secretariat					
1b	Program expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of \$200,000 from Canada Revenue Agency Vote 1, and \$126,355 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	252,189,540	276,355	1,237,952	253,703,847
5	Government Contingencies – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these, where those expenditures are within the legal mandate of a government organization, and authority to re-use any sums allotted and repaid to this appropriation from other appropriations	750,000,000	.....	.....	750,000,000
10a	Government-Wide Initiatives – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada	6,562,893	.....	.....	6,562,893
15b	Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the <i>Financial Administration Act</i> .....	.....	.....	137,119,071	137,119,071
20	Public Service Insurance – Payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i>	2,223,793,511	.....	.....	2,223,793,511
25	Operating Budget Carry Forward – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.....	128,041,265	.....	.....	128,041,265

TREASURY BOARD

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
30a Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the Federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments	600,000,000	.....	.....	600,000,000
(S) Contributions to employee benefit plans	29,591,684	.....	.....	29,591,684
(S) President of the Treasury Board and Minister for the Asia-Pacific Gateway – Salary and motor car allowance	78,649	.....	.....	78,649
(S) Payments under the <i>Public Service Pension Adjustment Act</i> (R.S.C., 1970, c. P-33).....	20,000	.....	.....	20,000
Total Secretariat	3,990,277,542	276,355	138,357,023	4,128,910,920
Canada School of Public Service				
35 Program expenditures	56,661,981	.....	.....	56,661,981
(S) Contributions to employee benefit plans	6,477,030	.....	.....	6,477,030
(S) Spending of revenues pursuant to subsection 18(2) of the <i>Canada School of Public Service Act</i>	50,000,000	.....	.....	50,000,000
Total Agency	113,139,011	.....	.....	113,139,011
Office of the Commissioner of Lobbying				
40 Program expenditures	4,409,093	.....	.....	4,409,093
(S) Contributions to employee benefit plans	422,122	.....	.....	422,122
Total Agency	4,831,215	.....	.....	4,831,215
Office of the Public Sector Integrity Commissioner				
45 Program expenditures	6,334,650	.....	.....	6,334,650
(S) Contributions to employee benefit plans	505,240	.....	.....	505,240
Total Agency	6,839,890	.....	.....	6,839,890
Total Ministry	4,115,087,658	276,355	138,357,023	4,253,721,036

TREASURY BOARD

Secretariat

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Treasury Board Secretariat requests funds for the following items:

Treasury Board Secretariat requests funds for the following items:	Centrally- <u>managed</u>		
Voted Appropriations	Vote 1	Vote 15	Total
Compensation adjustments – Transfers to departments and agencies for salary adjustments (for retroactive pay for the period prior to April 1, 2010).....	.....	137,119	137,119
Funding to support management of the Classification Program for the core public administration	1,749	.	1,749
Funding for the implementation of Canada's Cyber Security Strategy to protect digital infrastructure (<i>horizontal item</i>).....	908	.....	908
Funding to administer the Government of Canada Public Service Readiness Plan, and to develop a succession strategy for the management and collection of performance information on public security initiatives.....	786	.....	786
Gross Voted Appropriations	3,443	137,119	140,562
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	2,205	.....	2,205
Total Voted Appropriations	1,238	137,119	138,357
Transfers			
Transfer from Canada Revenue Agency (\$200) and Health (\$126) – To support the National Managers' Community	326	.....	326
Transfer to Office of the Co-ordinator, Status of Women – To fund gender-based statistical research and the publication of "Women in Canada".....	(50)	.....	(50)
Total Transfers	276	.....	276
These Supplementary Estimates	1,514	137,119	138,633

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$2,204,823 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$1,445,441); and from savings identified as part of the reduction in the budget for the Office of the President (\$759,382).

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$20,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2010–11</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	56,981,030	20,000	2,396,126	59,397,156
5b The grants listed in the Estimates and contributions	377,382,894	(250,000)	28,183,480	405,316,374
(S) Contributions to employee benefit plans	5,872,702	.....	.....	5,872,702
(S) Minister of State – Motor car allowance.....	2,000	.....	.....	2,000
(S) Community Adjustment Fund	13,500,000	.....	.....	13,500,000
(S) Contributions to the Rick Hansen Foundation.....	.....	.....	4,500,000	4,500,000
Total Ministry	453,738,626	(230,000)	35,079,606	488,588,232

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Western Economic Diversification requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to support commercialization, enhance global competitiveness and drive economic growth and development in communities in Western Canada	1,028	13,400	14,428
Funding to support construction activities related to recreational infrastructure .....	.....	10,405	10,405
Incremental funding for the Community Futures Program, which strengthens the ability of rural communities to diversify their economic base and provides key support to the development of rural businesses (<i>horizontal item</i>) .....	.....	3,640	3,640
Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program (<i>horizontal item</i>)	1,911	.....	1,911
Funding for the design and construction of a biosafety Level III containment facility at the University of Saskatchewan International Vaccine Centre (InterVac) .....	.....	571	571
Funding for projects that improve the quality of drinking water and treatment of wastewater in Western Canada (Infrastructure Canada Program) .....	.....	167	167
Gross Voted Appropriations	2,939	28,183	31,122
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	542	.....	542
Total Voted Appropriations	2,397	28,183	30,580
Statutory Appropriations			
Funding for the Rick Hansen Foundation to support its operations, the 25th Anniversary Campaign and the Spinal Cord Injury Solutions Network			4,500
Total Adjustments to Appropriations			35,080
Transfers			
Transfer from Industry – To foster the development of new business expertise in official language minority communities	20	.....	20
Transfer to National Arts Centre – For the development of the Prairie Scene Festival in Ottawa, which will showcase the Manitoba and Saskatchewan arts community, build new export opportunities and encourage cultural tourism .....	.....	(250)	(250)
Total Transfers	20	(250)	(230)
These Supplementary Estimates	2,417	27,933	34,850

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$542,374 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the cost containment measures to reduce the rate of growth in operating expenditures announced in Budget 2010 (\$308,534) and savings identified as part of the reduction in the budgets for the Office of the Minister of State (\$233,840).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Western Diversification Program	13,400,000	.....
Contributions for the Recreational Infrastructure Canada Program	10,405,585	.....
Contributions under the Community Futures Program	3,640,000	.....
Contribution to the University of Saskatchewan for the International Vaccine Centre's (InterVac) Biosafety Level III Containment Facility	571,228	.....
Contributions under the Infrastructure Canada Program	166,667	.....
(S) Contributions to the Rick Hansen Foundation .....	.....	4,500,000
Total Gross Transfer Payments	28,183,480	4,500,000
Less: Funds transferred to another Vote	250,000	.....
Net Transfer Payments	27,933,480	4,500,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Travaux publics et Services gouvernementaux demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
-------------------	----------	----------	-------

Fonds pour l'augmentation des dépenses obligatoires (aménagement, entretien et locaux temporaires) relatives à des immeubles appartenant à l'État et à des locaux loués	88 035	.....	88 035
Fonds pour des coûts prévus relatifs aux besoins supplémentaires en matière de locaux à bureaux à l'intention des ministères et organismes gouvernementaux	14 444	.....	14 444
Fonds pour sauvegarder l'information classifiée liée à des contrats et des marchandises et technologies contrôlées	13 280	.....	13 280
Fonds pour l'augmentation des demandes de services de traduction et d'interprétation	5 604	.....	5 604
Fonds pour des réparations et des mises à niveau urgentes aux systèmes du centre de données et pour unifier et moderniser le matériel informatique	5 103	.....	5 103
Fonds pour aider les petites et moyennes entreprises canadiennes à lancer des produits innovateurs sur le marché	3 840	.....	3 840
Fonds pour les travaux d'avant-projet liés à la reconstruction du Manège militaire de la Grande-Allee de Québec	3 650	.....	3 650
Fonds pour remplacer le tunnel Est existant qui relie la Colline du Parlement à la Centrale de chauffage et de refroidissement de la rue Cluff	754	.....	754
Fonds pour la mise en œuvre de la stratégie du Canada en matière de cybersécurité afin de protéger l'infrastructure numérique (<i>poste horizontal</i>)	642	.....	642
Montant brut des crédits à adopter	129 495	5 857	135 352

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit.....

Total des crédits à adopter	123 370	3 432	126 802
-----------------------------	---------	-------	---------

Transferts

Transfert de l'Agence du revenu du Canada – Pour des services en matière d'installations et de biens immobiliers	14 099	14 099
Transfert de Transports (11 000 \$) et de Service correctionnel du Canada (1 400 \$) – Pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés	11 000	1 400	12 400
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour des projets d'infrastructure liés au Programme accélérateur d'infrastructures	(51 847)	51 847	.....
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger	(68)	.....	(68)
Total des transferts	(26 816)	53 247	26 431
Présent budget supplémentaire des dépenses	96 554	56 679	153 233

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 6 125 199 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement amoncées dans le budget fédéral de 2010 (5 335 366 \$), des économies cernées dans le cadre de la réduction des budgets du Bureau du ministre (536 455 \$) et d'une diminution des besoins de fonctionnement liés aux services immobiliers (253 378 \$).

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 2 424 800 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du remboursement du

financement pour l'aménagement du complexe de l'administration centrale d'Agriculture et Agroalimentaire.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Total – Budgets des dépenses à ce jour	
				Autorisations à ce jour	Crédit (dollars)
				Transferts	Rajustements des crédits
(L)	Fonds renouvelable des Services optionnels.....	.....	.....	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable de Conseils et Vérification	(221 825)	.....	.....	(221 825)
(L)	Canada	(221 825)	.....	.....	(742 540)
(L)	Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'information	(742 540)	.....	.....	(9 024 000)
(L)	Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	(9 024 000)	.....	.....	3 108 889 616
Total du portefeuille.....				2 955 657 427	126 801 917
				26 430 272	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets à ce jour

1b	Dépenses de fonctionnement, les contributions et pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur l'assurance-emploi et de la Loi sur l'administration des biens saisis; autorisation de dépenser les recettes de l'exercice décaissant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 14 098 672 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada) et de 11 000 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 394 750 072	(26 816 828)	123 369 630	2 491 302 874
5b	Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immeubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux. Pour autoriser le virement au présent crédit de 51 847 100 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 1 400 000 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	469 750 707	53 247 100	3 432 287	526 430 094
7a	Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique – En vertu de l'article 12 de la Loi sur les Fonds renouvelables (L.R.C. (1985), ch. R-8), pour modifier le paragraphe 5.2(3) de la Loi, en augmentant de 20 000 000 \$ à 40 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes, à compter du 1 ^{er} avril 2010	1	.....	.....	1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	87 196 363	.....	.....	87 196 363
(L)	Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Traitement et allocation pour automobile	78 649	.....	.....	78 649
(L)	Fonds renouvelable des Services immobiliers	10 000 000	.....	.....	10 000 000
(L)	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	3 870 000	.....	.....	3 870 000
(L)	Paiement en remplacement d'impôts fonciers versés aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices.....	.....	.....	.....	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

VIA Rail Canada Inc. demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour le manque à gagner lié au budget de fonctionnement.....	75 000
Fonds pour les travaux d'infrastructure sur la subdivision Kingston.....	19 000
Présent budget supplémentaire des dépenses	94 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Société du Vieux-Port de Montréal inc. – <i>Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés</i>	
Transferts	
Transfert de la Société du Vieux-Port de Montréal inc. – Transfert de la Société du Vieux-Port de Montréal inc. du portefeuille de Transports au portefeuille du Conseil privé en raison de la réorganisation gouvernementale qui a transféré la tutelle de la Société immobilière du Canada Limitée, y compris celle de sa filiale la Société du Vieux-Port de Montréal inc., au leader du gouvernement à la Chambre des communes.	(7 018)
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>	

Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée demande des fonds pour les postes suivants :	
Credits à adopter	
Fonds pour la réfection du tablier du pont Honoré-Mercier.....	28 078
Fonds pour des travaux de réfection du pont Champlain.....	900
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés.....	203
Présent budget supplémentaire des dépenses	29 181
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>	

Tribunal d'appel des transports du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Tribunal d'appel des transports du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	
Transfert de Transports – Pour absorber une hausse de la charge de travail attribuable à une compétence élargie caractérisée, entre autres choses, par une hausse du nombre de membres du Tribunal, et à une augmentation prévue du nombre d'appels inhérents aux services aériens, maritimes et ferroviaires.....	311
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>	

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
Crédits législatifs			
Réduction du Fonds pour l'infrastructure verte afin de réaffecter des fonds à Ressources naturelles en vue de soutenir le programme Investissements dans la transformation de l'industrie forestière.....	Crédit 55	Crédit 60	Total
	731 000		
	1 450 312		
Total des rajustements des crédits			
Transferts			
Réaffectation des ressources à l'intérieur – À l'appui des dépenses de fonctionnement supplémentaires suivant la mise en œuvre de l'entente de contribution selon les modalités du Fonds pour l'infrastructure verte.....	224	(224)	
	1 868	717 444	1 450 312
Présent budget supplémentaire des dépenses			
Explication des fonds disponibles (dollars)			
Crédit 55 : Des fonds autorisés totalisant 1 836 656 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.			

Crédits (dollars)		Crédit		Législatif	
-------------------	--	--------	--	------------	--

Contributions

Contributions en vertu du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique.....	184 188 209				
Contributions en vertu du Fonds Chantiers Canada – Volet Grandes infrastructures.....	174 054 000				
Programme de paiement de transfert du Fonds de la taxe sur l'essence.....	166 511 712				
Contributions en vertu du Fonds Chantiers Canada – Volet Collectivités.....	102 605 525				
Contributions en vertu du Fonds Chantiers Canada – Volet Collectivités.....	65 653 982				
Contributions en vertu du Fonds sur l'infrastructure frontalière.....	18 654 058				
Contributions en vertu du Fonds de stimulation de l'infrastructure.....	6 000 000				
(L) Contributions en vertu du Fonds de stimulation de l'infrastructure.....	587 166 814				
(L) Contributions en vertu du Fonds Chantiers Canada – Volet Collectivités, ajout.....	84 709 548				
(L) Contributions en vertu du Fonds Chantiers Canada – Volet Collectivités.....	75 617 000				
(L) Contributions en vertu du Fonds pour l'infrastructure verte.....	(16 493 772)				
Montant total brut des paiements de transfert	717 667 486			730 999 590	
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....	224 123				
Montant net des paiements de transfert	717 443 363			730 999 590	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau de l'infrastructure du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 55	Crédit 60	Total	
.....	.....	184 188	184 188
Financement pour le Fonds Chantiers Canada, lequel comporte le volet Grandes infrastructures ciblant des projets stratégiques de grande envergure revêtant une grande importance sur les plans national et régional.			
.....	166 512	166 512	166 512
Financement pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique en vue d'appuyer les projets de grande envergure, tant à l'échelle nationale que régionale, dans des domaines indispensables au soutien de la croissance économique et à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens.			
.....	162 250	162 250	162 250
Financement pour le Fonds de la taxe sur l'essence en vue d'appuyer des projets d'infrastructure municipaux durables sur le plan de l'environnement et favorables à l'assainissement de l'air et de l'eau, ainsi qu'à une diminution des émissions de gaz à effet de serre			
.....	102 606	102 606	102 606
Financement pour le Fonds Chantiers Canada, lequel comporte le volet Collectivités visant à répondre aux besoins des petites collectivités en matière de projets d'infrastructure.			
.....	65 654	65 654	65 654
Financement pour le Fonds sur l'infrastructure frontalière visant à faciliter la mise en œuvre du Plan d'action pour une frontière intelligente afin de réduire la congestion à la frontière, de relever la capacité des infrastructures et d'accroître la sûreté et la sécurité aux postes frontaliers.			
.....	18 654	18 654	18 654
Financement à l'égard du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique pour appuyer la phase 2 du projet VIA de voie rapide réservée aux autobus dans la région de York (poste horizontal).			
.....	11 804	11 804	11 804
Financement pour le Fonds de stimulation de l'infrastructure en vue d'appuyer l'amélioration du port de Belledune, Nouveau-Brunswick.			
.....	6 000	6 000	6 000
Fonds pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à grande échelle dans le cadre du programme Chantiers Canada (poste horizontal).			
.....	1 783	1 783	1 783
Montant brut des crédits à adopter	.....	717 668	719 451
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
.....	139	.....	139
Total des crédits à adopter			
.....	1 644	717 668	719 312
Crédits législatifs			
Financement pour le Fonds de stimulation de l'infrastructure afin d'accélérer les projets de construction prêts à être entamés des provinces, des territoires et des municipalités, et d'en augmenter le nombre			
.....	84 710	590 751	84 710
Financement pour le Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires			
.....	75 617	75 617	75 617
Financement pour le Fonds pour l'infrastructure verte en vue d'améliorer la qualité de l'environnement et, à long terme, de pouvoir diriger une économie durable.....			
.....	8 506	8 506	8 506
Diminution du Fonds de stimulation de l'infrastructure afin de fournir un financement à d'autres ministères fédéraux pour des initiatives approuvées			
.....	(3 584)	(3 584)	(3 584)

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Contributions			
Code canadien de sécurité.....		4 443 000	
Programme de contributions aux services de traversier		1 907 325	
Stratégie écoTRANSPORTS – Incitatifs pour les technologies de transport des marchandises		939 992	
Contribution aux provinces pour la modernisation des simulateurs de formation maritime		867 000	
Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers		847 056	
Programme stratégique d'infrastructures routières – Système de transport intelligent.....		637 650	
Stratégie écoTRANSPORTS – Fonds de démonstration des technologies de transport des marchandises		273 319	
Stratégie écoTRANSPORTS – Programme d'alimentation à quai des navires.....		148 500	
Total des paiements de transfert		10 063 842	

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
L'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour aider à contrôler le fret aérien reçu dans des aéroports de passagers dans un certains nombre de petits aéroports éloignés.....	500
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

TRANSPORTS
Marine Atlantique S.C.C.

Explication du besoin (en milliers de dollars)		Crédit 40
Marine Atlantique S.C.C. demande des fonds pour les postes suivants :		
Fonds pour des projets d'infrastructure sur terre et des dépenses de fonctionnement générales.....		99 160
Fonds pour des projets d'infrastructure sur terre, des besoins en matière de santé, de sécurité et d'immobilisations, et d'autres obligations.....		3 045
Présent budget supplémentaire des dépenses		102 205
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.		

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
2 885	4 261	10 064	35 729
Total des crédits à adopter			
(crédits législatifs			
Fonds liés aux paiements à la Corporation de la Voie maritime du			
Saint-Laurent conformément aux ententes conclues dans le cadre			
de la Loi maritime du Canada			
Total des rajustements des crédits			
39 729			

Transferts			
Transfert à l'Agence spatiale canadienne – Pour faciliter la mise en			
commun des données générées par RADARSAT-2 et réduire les			
coûts de service connexes.			
(100)	.....	.....	.....
Transfert à l'Agence des services frontaliers – Pour améliorer le			
cadre de la sécurité, du traitement et de la politique inhérent à la			
sécurité de l'Arctique et à la recherche marine de pays étrangers			
(197)	.....	.....	.....
Transfert à l'Agence des services frontaliers – Pour mettre au point			
des modèles pour l'établissement d'un processus de mise en			
correspondance dans le contexte de l'examen des navires			
(199)	.....	.....	.....
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour releasser la			
capacité de surveillance du secteur riverain et coordonner l'accès			
à l'installation de surveillance de la plate-forme de surveillance			
(200)	.....	.....	.....
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour le projet de la			
trousse à outils opérationnels visant à faciliter l'affectation rapide			
de ressources dans l'éventualité d'un incident lié à la sécurité			
(228)	.....	.....	.....
Transfert au Tribunal d'appels des transports du Canada – Pour			
absorber une hausse de la charge de travail attribuable à une			
compétence élargie caractérisée, entre autres choses, par une			
hausse du nombre de membres du Tribunal et à une			
augmentation prévue du nombre d'appels inhérents aux services			
aériens, maritimes et ferroviaires.			
(311)	.....	.....	.....
Transfert à Pêches et Océans – Pour le règlement de contrats liés au			
programme d'aviation			
(387)	.....	.....	.....
Transfert à Travaux publics et Services gouvernementaux (11 000 \$)			
et à Ressources naturelles (3 000 \$) – Pour l'évaluation, la			
gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés.			
(14 000)	.....	.....	.....
Total des transferts			
(15 622)	.....	.....	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses			
5 782	4 261	10 064	24 107

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 2 885 325 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (2 136 930 \$) et des économies cernées dans le cadre de la réduction du budget du bureau du ministre (748 395 \$).

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transports demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	
13 280	214		13 494	Fonds à des provinces et des territoires afin de leur permettre d'exécuter les responsabilités fédérales en matière de sécurité, conformément au Code canadien de sécurité.
		4 443	4 443	Fonds consacré au laboratoire d'enquêtes en matière de sécurité routière, ainsi qu'à la restauration du busc-lames et au renforcement de la crête à Cap-aux-Meules, Québec
	4 047		4 047	Fonds pour continuer l'élaboration et la mise en œuvre des programmes de sûreté réglementés pour l'industrie du transport aérien au Canada
3 974			3 974	Fonds pour le poste Frontalier Windsor-Detroit afin de mener les travaux légaux, financiers et techniques associés au projet.
2 625			2 625	Fonds pour poursuivre le Programme de protection des passagers.
2 373			2 373	Fonds de subvention pour offrir des services de traversier sécuritaires, efficaces et écologiques axés sur le service à la clientèle qui contribuent à l'économie locale et régionale.
1 907		1 907	1 907	Fonds pour la Stratégie écoTRANSPORTS liée aux incitatifs pour les technologies de transport des marchandises.
940		940	940	Fonds inhérent aux paiements versés à la province de la Colombie-Britannique pour la modernisation des simulateurs de formation maritime
867		867	867	Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers dans le cadre du projet du pont Peace
847		847	847	Fonds afin d'améliorer la présélection avant l'embarquement pour les industries du transport aérien et maritime (Programme d'habilitation de sécurité en matière de transport) (poste horizontal)
694			694	Fonds pour renouveler et améliorer les infrastructures routières au Canada dans le cadre du Programme stratégique d'infrastructures routières – Système de transport intelligent.
638		638	638	Commission d'examen conjoint pour le projet gazier Mackenzie
427			427	Fonds pour des besoins de fonctionnement supplémentaire dans le cadre du Fonds Chantiers Canada destinés à Metrolinx pour la construction d'une ligne de train léger sur rail sur l'avenue Sheppard à Toronto
316			316	Fonds pour la Stratégie écoTRANSPORTS à l'appui du Fonds de démonstration des technologies de transport des marchandises.
273		273	273	Financement à l'égard du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique pour appuyer la phase 2 du projet VIA de voie rapide réservée aux autobus dans la région de York (poste horizontal)
178			178	Fonds pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à grande échelle dans le cadre du programme Chantiers Canada (poste horizontal)
175			175	Fonds pour la Stratégie écoTRANSPORTS à l'appui du Programme d'alimentation à quai des navires.
149		149	149	Fonds à l'appui d'une contribution au gouvernement du Québec pour la reconstruction de la route 185, phase 2, dans le cadre du Fonds Chantier Canada.
132			132	Fonds pour appuyer les besoins de fonctionnement supplémentaires versés au gouvernement du Québec, pour la mise en œuvre du programme Rêno-Systèmes, phase 3, dans le cadre du Fonds Chantier Canada.
115			115	Montant brut des crédits à adopter
	4 261	10 064	38 614	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	Transferts	à ce jour	Autorisations	
				des dépenses à ce jour	

55b	Bureau de l'infrastructure du Canada	Depenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 224 123 \$ du crédit 60 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011	56 131 378	224 123	1 644 459	57 999 960	7 280 063 546
60b	Contributions	et pour prévoir un montant supplémentaire de	6 562 620 183	(224 123)	717 667 486		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		5 156 445	.....	.....	5 156 445	
(L)	Fonds de stimulation de l'infrastructure		874 498 759	.....	587 166 814	1 461 665 573	
(L)	Programme de financement de base de l'infrastructure		240 000 000	.....	75 617 000	315 617 000	
(L)	Fonds pour l'infrastructure verte		186 334 000	.....	(16 493 772)	169 840 228	
(L)	Fonds Chantiers Canada – Volet Collectivités, ajout ...		135 245 089	.....	84 709 548	219 954 637	
	Total de l'organisme		8 059 985 854	.....	1 450 311 535	9 510 297 389	
65b	Société du Vieux-Port de Montréal inc.		28 073 000	(7 018 250)	.....	21 054 750	
	Paielements à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital		28 073 000	(7 018 250)	.....	21 054 750	
	Total de l'organisme		28 073 000	(7 018 250)	.....	21 054 750	
70b	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain	Paielements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les revenus de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier, Champlain et Honoré-Mercier, d'une partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Melocheville à Montréal	92 358 001	.....	29 181 000	121 539 001	
	Total de l'organisme		92 358 001	.....	29 181 000	121 539 001	
75b	Tribunal d'appel des transports du Canada	Depenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 310 698 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011	1 353 663	310 698	1	1 664 362	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		123 879	.....	.....	123 879	
	Total de l'organisme		1 477 542	310 698	1	1 788 241	
80b	VIA Rail Canada Inc.	Paielements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paielements à des fins d'immobilisations et paielements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(1) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits	550 521 000	.....	94 000 000	644 521 000	
	Total de l'organisme		550 521 000	.....	94 000 000	644 521 000	
	Total du portefeuille		11 615 398 385	(22 329 280)	1 715 925 712	13 308 994 817	

Nota : En vertu du décret C.P. 2010-1068, le leader du gouvernement à la Chambre des communes, membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, a été nommé à titre du ministre de la Société immobilière du Canada Limitée pour l'application de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Autorisations à ce jour		Transferts		Rajustements des crédits		Total – Budgets des dépenses à ce jour	
15	Société canadienne des postes Palements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales	22 210 000	.....	.....	.....	.....	.....	22 210 000	22 210 000
20	Conformément à l'article 28 de la <i>Loi sur la Société canadienne des postes</i> et à l'article 101 et au paragraphe 127(3) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autoriser la Société canadienne des postes à emprunter de l'argent d'autres sources que l'État, pour des sommes ne dépassant pas, de temps à autre, un montant principal du de 2 500 000 000 \$, et ce, en conformité avec les conditions approuvées par le ministre des Finances	1	.....	.....	.....	.....	.....	22 210 001	1
25b	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien Palements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	594 555 399	.....	.....	.....	.....	.....	595 055 399	595 055 399
	Total de l'organisme	594 555 399	.....	.....	.....	.....	.....	500 000	595 055 399
30	Office des transports du Canada Dépenses du Programme	25 069 485	.....	.....	.....	.....	.....	25 069 485	25 069 485
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 387 393	.....	.....	.....	.....	.....	3 387 393	3 387 393
	Total de l'organisme	28 456 878	.....	.....	.....	.....	.....	28 456 878	28 456 878
35	La Société des ponts fédéraux Limitée Palements à la Société des ponts fédéraux Limitée	55 639 000	.....	.....	.....	.....	.....	55 639 000	55 639 000
	Total de l'organisme	55 639 000	.....	.....	.....	.....	.....	55 639 000	55 639 000
40b	Marine Atlantique S.C.C. Palements à Marine Atlantique S.C.C. relativement : a) aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime suivants conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté ; traversiers et terminus de Terre-Neuve; b) aux paiements à l'égard des frais engagés par la société pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service	117 442 001	.....	.....	.....	.....	.....	102 205 000	219 647 001
	Total de l'organisme	117 442 001	.....	.....	.....	.....	.....	102 205 000	219 647 001
45	Commission de la capitale nationale Palements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	83 172 909	.....	.....	.....	.....	.....	83 172 909	83 172 909
50a	Palements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	79 838 001	.....	.....	.....	.....	.....	79 838 001	79 838 001
	Total de l'organisme	163 010 910	.....	.....	.....	.....	.....	163 010 910	163 010 910

Sommaire du portefeuille

	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements des crédits	Transferts	Autorisations à ce jour	(Présent budget supplémentaire des dépenses)
1b) Ministère					
Dépenses de fonctionnement et :					
a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique;					
b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de revenus conformément à la Loi sur l'aéronautique;					
c) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice;					
d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.					
e) Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales ou des entrepreneurs privés.					
f) Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions					
g) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés					
h) Ministère des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités – Traitement et allocation pour automobile					
i) Ministre d'Etat – Allocation pour automobile					
j) Paiements versés conformément aux ententes de la Voie maritime du Saint-Laurent conclues dans le cadre de la Loi maritime du Canada					
k) Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland selon la Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland (L.C. (1993), ch. 43).					
l) Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des pages sur le pont Victoria à Montréal, et pour la réfection de la voie de circulation du pont (crédit 107, Lot des subsides n° 5 de 1963, L.C. (1963), ch. 42).					
m) Lot du Ministère					
n) Total	3 300 000	39 728 176	(15 621 728)	1 901 668 799	1 925 775 247
Ototal	3 300 000	39 728 176	(15 621 728)	1 901 668 799	1 925 775 247

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE Gendarmerie royale du Canada

Explication des fonds disponibles (dollars)

Credit 50 : Des fonds autorisés totalisant 3 623 242 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.

Paiements de transfert (dollars)		
Subventions		
Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour des blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions.....	13 844 744	.....

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Gendarmerie royale du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour verser des indemnités aux membres de la Gendarmerie royale du Canada pour des blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions

Fonds pour des projets plurianuels de biens immobiliers, l'acquisition ou le remplacement de nouveaux actifs maritimes, aériens et terrestres, ainsi que des projets de technologie de l'information

Fonds pour des services de police participant à des opérations internationales de maintien et de soutien de la paix dans des pays des États fragiles et en détresse

Fonds pour les locaux d'hébergement permanents du Centre des opérations de sécurité maritime – Grands Lacs-Voie maritime du Saint-Laurent

Fonds pour combattre la production, la distribution et la demande de tabac de contrebande (poste horizontal)

Fonds afin d'améliorer la présélection avant l'embauche pour les industries du transport aérien et maritime (Programme d'habilitation de sécurité en matière de transport) (poste horizontal)

Fonds pour appuyer les services aux victimes et pour accroître l'appui national aux enquêtes liées aux personnes disparues

Fonds pour la mise en œuvre de la stratégie du Canada en matière de cybersécurité afin de protéger l'infrastructure numérique (poste horizontal)

Fonds pour le Programme canadien sur les crimes de guerre afin d'enquêter sur des présumés criminels de guerre et de leur refuser l'asile au Canada (poste horizontal)

Réinvestissement des recettes provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers

Fonds pour la vérification de casiers judiciaires liée à des demandes de réhabilitation

Montant brut des crédits à adopter

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit

Total des crédits à adopter

Transferts

Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire

Transfert de Transports – Pour le projet de la trousse à outils opérationnels visant à faciliter l'attribution rapide de ressources dans l'éventualité d'un incident lié à la sécurité maritime

Transfert de Transports – Pour relever la capacité de surveillance du secteur riverain et coordonner l'accès à l'installation de surveillance de la plate-forme de surveillance coordonnée du port de Prince Rupert

Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger

Total des transferts

Présent budget supplémentaire des dépenses

Note : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Bureau de l'enquêteur correctionnel demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
60	Fonds pour améliorer les services offerts aux victimes d'actes criminels, pour accroître la supervision des délinquants dans la communauté et pour réduire les risques que posent les délinquants souffrant de problèmes de santé mentale (<i>poste horizontal</i>)
23	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....
37	Présent budget supplémentaire des dépenses
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 45 : Des fonds autorisés totalisant 22 750 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)
Service correctionnel du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour améliorer les services offerts aux victimes d'actes criminels, pour accroître la supervision des délinquants dans la communauté et pour réduire les risques que posent les délinquants souffrant de problèmes de santé mentale (<i>poste horizontal</i>)	6 886
Fonds disponibles	4 862
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	2 024
Total des crédits à adopter	2 842
Transferts	
Transfert à Travaux publics et Services gouvernementaux (1 400 \$) et à Ressources naturelles (1 000 \$) - Pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés	(2 400)
Total des transferts	(2 400)
Présent budget supplémentaire des dépenses	(558)

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 30 : Des fonds autorisés totalisant 4 862 493 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Commission nationale des libérations conditionnelles

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission nationale des libérations conditionnelles demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour améliorer les services offerts aux victimes d'actes criminels, pour accroître la supervision des délinquants dans la communauté et pour réduire les risques que posent les délinquants souffrant de problèmes de santé mentale (<i>poste horizontal</i>)	507
Fonds disponibles	379
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	128
Présent budget supplémentaire des dépenses	251

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 40 : Des fonds autorisés totalisant 378 740 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE Service canadien du renseignement de sécurité

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Service canadien du renseignement de sécurité demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

10 215	Fonds pour gérer les cas d'immigration comportant de l'information classifiée en vertu de la section 9 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (poste horizontal)
5 072	Recouvrement des coûts liés au filtrage de sécurité des employés dans les centrales nucléaires et dans les installations gouvernementales provinciales
1 474	Fonds pour appuyer la réforme du système canadien de détermination du statut de réfugié (Loi sur des mesures de réforme équitables concernant les réfugiés) (poste horizontal)
937	Fonds pour la mise en œuvre de la stratégie du Canada en matière de cybersécurité afin de protéger l'infrastructure numérique (poste horizontal)
421	Montant brut des crédits à adopter
18 119	Fonds disponibles
5 288	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
12 831	Total des crédits à adopter
	Transferts
	Transfert de la Défense nationale – Pour les initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire
63	Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger
(7 183)	Total des transferts
(7 120)	Présent budget supplémentaire des dépenses
5 711	Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 20 : Des fonds autorisés totalisant 5 288 076 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE Agence des services frontaliers du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence des services frontaliers du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour continuer d'assurer la prestation de services frontaliers efficaces et sûrs...	30 677	32 900	63 577
Fonds pour la mise en œuvre du projet du Grand livre de comptes clients	2 248	7 006	9 254
Fonds pour appuyer la réforme du système canadien de détermination du statut de réfugié (Loi sur des mesures de réforme équitables concernant les réfugiés) (poste horizontal)	7 874	559	8 433
Fonds pour gérer les cas d'immigration comportant de l'information classifiée en vertu de la section 9 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (poste horizontal)	4 196	35	4 231
Fonds pour renforcer la sûreté du fret aéroport au Canada (poste horizontal)	2 508	.....	2 508
Fonds pour combattre la production, la distribution et la demande de tabac de contrebande (poste horizontal)	1 040	520	1 560
Montant brut des crédits à adopter	48 543	41 020	89 563
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	15 220	33 748	48 968
Total des crédits à adopter	33 323	7 272	40 595
Transferts			
Transfert de Transports – Pour mettre au point des modèles pour l'établissement d'un processus de mise en correspondance dans le contexte de l'examen des navires commerciaux	199	.....	199
Transfert de Transports – Pour améliorer le cadre de la sécurité, du traitement et de la politique inhérent à la sécurité de l'Arctique et à la recherche marine de pays étrangers au Canada	197	.....	197
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère dans des missions à l'étranger	(262)	.....	(262)
Transfert à Citoyenneté et Immigration – Pour soutenir l'intégration du traitement des demandes par l'intermédiaire des technologies de l'information (Système mondial de gestion des cas)	(400)	.....	(400)
Total des transferts	(266)	.....	(266)
Présent budget supplémentaire des dépenses	33 057	7 272	40 329

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 15 219 432 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (8 947 432 \$); et des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement (6 272 000 \$).

Crédit 15 : Des fonds autorisés totalisant 33 748 436 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du report du financement destiné à l'armement des gardes-frontières.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Sécurité publique et Protection civile demande des fonds pour les postes suivants :

Credits à adopter	Credit 1	Credit 5	Total
Fonds pour les accords de contribution avec les provinces de l'Ontario et du Québec afin d'appuyer les analyses biologiques	6 900	6 900	6 900
Fonds pour la mise en œuvre de la stratégie du Canada en matière de cybersécurité afin de protéger l'infrastructure numérique (poste horizontale).....	2 880	.....	2 880
Fonds pour la mise en œuvre de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (poste horizontale).....	586	.....	586
Fonds pour appuyer les services aux victimes et la prévention de la violence dans les communautés autochtones et pour accroître l'appui national aux enquêtes liées aux personnes disparues (poste horizontale).....	154	320	474
Fonds pour améliorer les services offerts aux victimes d'actes criminels, pour accroître la supervision des délinquants dans la communauté et pour réduire les risques que posent les délinquants souffrant de problèmes de santé mentale (poste horizontal).....	340	.....	340
Montant brut des crédits à adopter	3 960	7 220	11 180
Fonds disponibles	2 121	6 220	8 341
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	1 839	1 000	2 839
Total des crédits à adopter	1 839	1 000	2 839

Transferts

Transfert au Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme – Pour la recherche statistique fondée sur les sexes et la publication de « Femmes au Canada »	(4)	(4)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour une contribution conjointe à la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) et pour fournir aux organisations hémisphériques d'application de la loi de la formation sur les techniques d'enquêtes spécialisées relativement à d'importantes affaires de drogues .....	.....	(100)	(100)
Transfert à l'Agence Parcs Canada – Pour la construction et le dévoilement d'un site commémoratif à Montréal en mémoire des victimes du vol 182 d'Air India.....	(10)	(190)	(200)
Total des transferts	(14)	(290)	(304)
Présent budget supplémentaire des dépenses	1 825	710	2 535

Explication des fonds disponibles (dollars)

Credit 1 : Des fonds autorisés totalisant 2 121 494 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement ciblés dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annuées dans le budget fédéral de 2010 (639 926 \$), et des économies cernées dans le cadre de la réduction du budget du Bureau du ministre (388 088 \$).

Credit 5 : Des fonds autorisés totalisant 6 220 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Palements de transfert (dollars)	Credit	Législatif
Programme de contributions pour les analyses génétiques.....	6 900 000	.....
Programme de contributions à l'amélioration de la sécurité des collectivités autochtones.....	320 000	.....
Montant total brut des paiements de transfert	7 220 000	.....
Moins : Fonds transférables à un autre crédit.....	6 220 000	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....	290 000	.....
Montant net des paiements de transfert	710 000	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Autorisations		Transferts		Rajustements		Total – Budgets	
				à ce jour				des crédits		des dépenses	
										à ce jour	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 537 277	5 537 277	48 450 867	48 450 867	128 360	128 360	48 579 227	48 579 227	5 537 277	5 537 277
45b	Bureau de l'enquêteur correctionnel	3 587 934	3 587 934	420 177	420 177	37 400	37 400	420 177	420 177	3 625 334	3 625 334
(L)	employés	420 177	420 177	4 008 111	4 008 111	37 400	37 400	4 045 511	4 045 511		
50b	Gendarmerie royale du Canada										
50b	Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 427 500 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011	2 405 001 341	421 400	10 017 888	2 415 440 629						
55b	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 730 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 405 001 341	421 400	10 017 888	2 415 440 629						
60b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire de	305 311 884	730 000	10 436 210	316 478 094						
60b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	102 219 829	13 844 744	116 064 573							
(L)	(Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés)	80 206 045		80 206 045							
(L)	Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC	341 931 033		341 931 033							
(L)	Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (L.R.C. (1970), ch. R-10)	19 000 000		19 000 000							
	Total de l'organisme	3 253 670 132	1 151 400	34 298 842	3 289 120 374						
65a	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	2 121 826		2 121 826							
65a	Dépenses du Programme	2 121 826		2 121 826							
(L)	employés	216 884		216 884							
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	216 884		216 884							
	Total de l'organisme	2 338 710		2 338 710							
	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada										
70a	Dépenses du Programme	7 723 363		7 723 363							
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	557 740		557 740							
	Total de l'organisme	8 281 103		8 281 103							
	Total du portefeuille	8 818 251 206	(8 937 570)	92 753 380	8 902 067 016						

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets		Total – Budgets	
Autorisations	Rajustements	des crédits	à ce jour
à ce jour		Transferts	Credit (dollars)

30b	Service correctionnel du Canada	1 955 321 740	2 024 009	1 955 321 740	40b	Depenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes générées durant un même exercice et issues de la prestation de services visant le traitement des demandes de réhabilitation présentées par les personnes condamnées pour des infractions à des lois ou à des règlements fédéraux, et de porter ces recettes en réduction des dépenses engagées pendant cet exercice	42 913 590	.....	128 360	43 041 950
35a	Depenses en capital, y compris les paiements : (a) aux collectivités autochtones, au sens de l'article 79 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette loi; (b) aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés (L) Fonds renouvelable CORCAN Total de l'organisme	1 955 697 731	(2 400 000)	2 024 009	2 505 474 082	Commission nationale des libérations conditionnelles	2 505 850 073	(2 400 000)	2 024 009	2 505 474 082

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses				Autorisations	à ce jour
Rajustements des crédits				Transferts	
à ce jour					

1b	Ministère	146 472 083	(14 000)	1 838 225	148 296 308
	Chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	519 317 850	(290 000)	1 000 000	520 027 850
5b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1 370 368	.....	.....	13 703 682
(L)	Ministère de la Sécurité publique – Traitement et employés	78 649	.....	.....	78 649
(L)	allocation pour automobile	679 572 264	(304 000)	2 838 225	682 106 489
	Total du Ministère	1 452 324 706	(265 170)	33 323 519	1 485 383 055
15b	Depenses en capital	1 773 966 753	.....	7 271 766	1 811 238 519
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	163 702 468	.....	.....	163 702 468
	Total de l'organisme	1 789 993 927	(265 170)	40 595 285	1 830 324 042
20b	Service canadien du renseignement de sécurité	450 842 796	(7 119 800)	12 831 259	456 554 255
	Depenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 63 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	31 610 000	.....	.....	31 610 000
25	Depenses en capital	43 633 223	.....	.....	43 633 223
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	526 086 019	(7 119 800)	12 831 259	531 797 478
	Total de l'organisme	526 086 019	(7 119 800)	12 831 259	531 797 478

Nota : Le montant des « autorisations à ce jour » de l'Agence des services frontaliers du Canada comprend 91 636 514 \$ au crédit 10 et 66 274 988 \$ au crédit 15 qui ont été accordés en 2009-2010 et qui seront dépensés en 2010-2011.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de la santé publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts			
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie, chimique, biologique, radiologique et nucléaire	672	.....	672
Transfert au Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme – Pour la recherche statistique fondée sur les sexes et la publication de « Femmes au Canada »	(25)	.....	(25)
Transfert à Santé – Pour l'Initiative canadienne de vaccin contre le VIH	.....	(152)	(152)
Transfert au Centre de recherches pour le développement international Pour l'Initiative de recherche en santé mondiale afin d'acquies et de partager des connaissances en santé mondiale dans les pays en développement et au Canada	(172)	.....	(172)
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour mener des évaluations des risques de blessures attribuables à des produits de consommation	(220)	.....	(220)
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour financer des synthèses de connaissances sur l'activité physique, les comportements sédentaires et la santé	.....	(300)	(300)
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour appuyer la recherche sur les options de gestion du diabète et des maladies chroniques connexes	.....	(495)	(495)
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour appuyer la recherche interventionnelle et l'application des connaissances en vue de la prévention des maladies chroniques	.....	(600)	(600)
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour le transfert permanent de la subvention pour la recherche sur le cancer du sein au Canada qui finance la recherche ciblée sur le cancer du sein	.....	(3 000)	(3 000)
Présent budget supplémentaire des dépenses			
	255	(4 547)	(4 292)

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Les Instituts de recherche en santé du Canada demandent des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 20	Crédit 25	Total
Fonds pour la Stratégie de recherche axée sur le patient, la Stratégie internationale de recherche concertée sur la maladie d'Alzheimer et le Programme ouvert de subventions de fonctionnement		
885	15 000	15 885
Fonds pour appuyer la production d'isotopes médicaux ne nécessitant pas de réacteur et l'utilisation optimale de l'approvisionnement d'isotope existant (poste horizontal)		
259	4 680	4 939
Fonds pour le Programme des chaires d'excellence en recherche du Canada qui appuie la recherche et l'innovation au sein des universités canadiennes (poste horizontal)		
.....	4 583	4 583
Fonds pour le Programme de bourses postdoctorales Banting afin d'attirer et de retenir les meilleurs chercheurs postdoctoraux au Canada (poste horizontal)		
33	1 633	1 666
Montant brut des crédits à adopter		
1 177	25 896	27 073
Fonds disponibles		

Transferts			
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour le transfert permanent de la subvention pour la recherche sur le cancer du sein au Canada qui finance de la recherche ciblée sur le cancer du sein.....			
3 000	3 000	.....	3 000
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour appuyer la recherche interventionnelle et l'application des connaissances en vue de la prévention des maladies chroniques.....			
600	600	.....	600
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada - Pour appuyer la recherche sur les options de gestion du diabète et des maladies chroniques connexes.....			
495	495	.....	495
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour financer des synthèses de connaissances sur l'activité physique, les comportements sédentaires et la santé.....			
300	300	.....	300
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour mener des évaluations des risques de blessures attribuables à des produits de consommation.....			
220	220	.....	220
Total des transferts			
4 615	4 615	.....	4 615
Présent budget supplémentaire des dépenses			
1 172	30 511	.....	31 683

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 20 : Des fonds autorisés totalisant 5 232 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annuées dans le budget fédéral de 2010.

Paiements de transfert (dollars)	
Crédit	Légitimatif
Subventions	
Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel	
Chaires d'excellence en recherche du Canada	4 583 333
Total des paiements de transfert	
30 511 178	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Paielements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Subvention à l'Agence canadienne des médicaments et des technologies de la santé.....	1 000 000		
Subvention à l'Institut canadien d'information sur la santé.....	294		
Montant total brut des subventions	1 000 294		
Contributions			
Contributions au Programme de soutien en santé résolution des questions des pensionnats indiens.....	26 921 067		
Contributions aux programmes communautaires des Premières nations et des Inuits.....	4 574 043		
Programme de contribution pour les langues officielles en santé.....	75 000		
Montant total brut des contributions	31 570 110		
Montant total brut des paielements de transfert	32 570 404		
<i>Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....</i>	<i>200 000</i>		
Montant net des paielements de transfert	32 370 404		

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Santé demande des fonds pour les postes suivants :

(Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds pour les services de soutien en santé mentale et de soutien psychologique ou affectif ainsi que pour l'administration et la recherche nécessaires afin de remplir les obligations du gouvernement fédéral aux termes de la Convention de règlement relative aux pensionnés indiens (poste horizontal).....			
5 325	26 921		32 246
Fonds pour assurer la défense du Canada contre les mises en cause dans les litiges liés au tabac (poste horizontal).....			
10 254			10 254
Fonds pour offrir des programmes en matière de santé supplémentaires à deux communautés innues du Labrador, Nainasish et Sheshaishtu, dans le cadre de la Stratégie globale de guérison des Innus du Labrador.....			
1 852	3 225		5 077
Fonds pour subventionner l'envoi d'aliments aux collectivités isolées du Nord et pour promouvoir la nutrition (poste horizontal).....			
181	1 349		1 530
Fonds pour appuyer la production d'isotopes médicaux ne nécessitant pas de réacteur et l'utilisation optimale de l'approvisionnement d'isotope existant (poste horizontal).....			
	1 000		1 000
Fonds pour poursuivre l'élaboration et la surveillance d'indicateurs environnementaux prioritaires de même que l'établissement de rapports sur ceux-ci (initiative Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement) (poste horizontal).....			
240			240
Subvention à l'Institut canadien d'information sur la santé.....			
17 852	32 496		50 348
Montant brut des crédits à adopter			
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
4 745			4 745
Total des crédits à adopter			
13 107			45 603
Transferts			
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.....			
	1 505		1 505
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour soutenir les activités liées au Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique.....			
765			765
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour l'Initiative canadienne de vaccin contre le VIH.....			
152			152
Transfert de Patrimoine canadien – Pour appuyer la recherche inhérente à l'accès aux services de santé et aux services sociaux des communautés francophones en situation minoritaires.....			
75			75
Transfert d'Affaires étrangères et Commerce international – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger.....			
49			49
Régénération à l'intérieur des ressources – Pour l'Initiative canadienne de vaccin contre le VIH.....			
200			200
Transfert au Secrétariat Conseil du Trésor – Pour appuyer la Communauté nationale des gestionnaires.....			
(126)			(126)
Total des transferts			
1 115	1 505	(125)	2 495
14 222	1 505	32 371	48 098
Présent budget supplémentaire des dépenses			

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 4 744 728 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annuées dans le budget fédéral de 2010.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)			
Total – Budgets		à ce jour		Autorisations		à ce jour	
Rajustements des dépenses		des crédits		Transferts		des crédits	
à ce jour		à ce jour					
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses							
30	Dépenses du Programme	5 223 047	.....	.....	.....	5 223 047	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	723 742	.....	.....	.....	723 742	.....
	Total de l'organisme	5 946 789	.....	.....	.....	5 946 789	.....
Conseil d'examen du prix des médicaments							
35	Dépenses du Programme	11 556 718	.....	.....	.....	11 556 718	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 018 349	.....	.....	.....	1 018 349	.....
	Total de l'organisme	12 575 067	.....	.....	.....	12 575 067	.....
Agence de la santé publique du Canada							
40b	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la vente de produits – Pour autoriser le virement au présent crédit de 671 600 \$ du crédit 5	431 876 106	254 654	.....	.....	432 130 761	.....
45	Dépenses en capital	36 773 594	.....	.....	.....	36 773 594	.....
50b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	206 020 000	(4 546 511)	.....	.....	201 473 489	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	31 805 944	.....	.....	.....	31 805 944	.....
	Total de l'organisme	706 475 644	(4 291 857)	.....	.....	702 183 788	.....
	Total du portefeuille	5 402 525 163	2 817 099	72 671 523	.....	5 478 013 785	.....

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits des dépenses à ce jour
1b	Ministère		
	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 10 (Santé), de 152 000 \$ du crédit 50 (Santé), de 765 000 \$ du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 75 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 49 300 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de 2 011 667 003	1 114 945	13 107 832
5b	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 504 500 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 38 576 271	1 504 500	1
10b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 75 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de 1 510 369 928	(125 000)	32 495 404
11	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 122 825 392	.....	.....
12	Ministère de la Santé – Traitement et allocation pour automobile 78 649	.....	.....
	Total du Ministère 3 683 517 243	2 494 445	45 603 237
15	Agence canadienne de contrôle de la procréation		
	Dépenses du Programme 10 425 284	.....	.....
16	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 594 174	.....	.....
	Total de l'organisme 11 019 458	.....	.....
20b	Instituts de recherche en santé du Canada		
	Dépenses de fonctionnement 51 156 900	.....	.....
25b	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 220 000 \$ du crédit 40 (Santé) et de 4 394 511 \$ du crédit 50 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de 926 933 740	4 614 511	25 896 667
26	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 4 900 322	.....	.....
	Total de l'organisme 982 990 962	4 614 511	27 068 285
	..... 1 014 673 758		

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
La Commission canadienne de sûreté nucléaire demande des fonds pour les postes suivants :			

Crédits à adopter			
Fonds pour des services de réglementation	1 675	.....	1 675
Fonds pour le Programme d'aide financière aux participants afin d'améliorer davantage les processus d'examen de la réglementation à l'égard des gros projets énergétiques (poste horizontal).....	400	.....	400
Montant brut des crédits à adopter	2 075	.....	2 075
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
Total des crédits à adopter	732	.....	732
Crédits législatifs	1 343	.....	1 343

Explication des fonds disponibles (dollars)			
Présent budget supplémentaire des dépenses			
Fonds pour le Programme d'aide financière aux participants afin d'améliorer davantage les processus d'examen de la réglementation à l'égard des gros projets énergétiques	200	.....	200

Crédit 20 : Des fonds autorisés totalisant 732 016 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement (682 500 \$) et des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (49 516 \$).			
Contributions			
Programme d'aide financière aux participants	400 000	.....	.....
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.			

Office national de l'énergie

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
L'Office national de l'énergie demande des fonds pour les postes suivants :			
Crédits à adopter			
Fonds pour le Programme d'aide financière aux participants afin d'améliorer davantage les processus d'examen de la réglementation à l'égard des gros projets énergétiques (poste horizontal).....	1 515	.....	1 515
Contributions			
Programme d'aide financière aux participants	1 343 290	.....	.....
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.			

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Énergie atomique du Canada limitée demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 15

Fonds pour répondre aux besoins de fonctionnement comme assurer la production continue d'isotopes, les projets de mise à niveau en santé et sécurité, la mise au point de technologies pour les nouveaux réacteurs construits, les manques à gagner des projets de remise en état et les coûts uniques liés à la réduction de l'effet*

294 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

* Un montant de 100 000 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été accordé en vue de financer une partie de ce poste. Un sommaire des affectations temporaires du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)				
Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.....	852	852	.....	852
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour appuyer les activités de recherche et de recherche en matière de l'Arctique polaire internationale.....	200	200	.....	200
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la modernisation du Centre de recherche sur les espèces envahissantes de Ressources naturelles.....	(589)	589	.....	.....
Réaffectations des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis.....	(2 926)	.....	2 926	.....
Total des transferts	685	10 441	5 801	16 927
Présent budget supplémentaire des dépenses	685	10 441	21 092	32 218

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 14 560 200 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement (10 699 884 \$); des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annuées dans le budget fédéral de 2010 (2 219 795 \$); des économies réalisées à la suite du réalignement des fonds pour l'infrastructure dans le budget du Bureau du ministre (430 521 \$).

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 18 964 782 \$ sont disponibles : 16 039 000 \$ à même le crédit en raison des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement (7 789 000 \$); du report des fonds décaissant du réalignement des dépenses du programme prévues et révisées aux ressources approuvées aux fins d'ÉCOCANERIE pour les biocarburants (7 800 000 \$); et du réalignement des contributions liées aux activités de recherche, de développement et de promotion qui contribuent aux objectifs du ministre (450 000 \$); et 2 925 782 \$ dû crédit 1 en raison des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Paielements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Subventions à l'appui du Programme de protection d'évaluation des propriétés et du Programme de protection contre la perte de revenus décaissant de taxes municipales associées au nettoyage des déchets de faible radioactivité dans la région de Port Hope.....	450 000	450 000	.....
Montant total brut des subventions	450 000	450 000	.....
Contributions			
Programme Investissements dans la transformation de l'industrie forestière.....	23 635 685	.....	.....
Programme de contribution financière à la production d'isotopes ne nécessitant pas de réacteur.....	9 265 500	.....	.....
Contribution au Programme forestier des Premières nations.....	2 875 000	.....	.....
Programme Cécocœmonexions.....	500 000	.....	.....
Stratégie emploi jeunesse.....	405 000	.....	.....
Montant total brut des contributions	36 681 185	36 681 185	.....
Montant total brut des paiements de transfert	37 131 185	37 131 185	.....
<i>Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....</i>	<i>16 039 000</i>	<i>16 039 000</i>	<i>.....</i>
Montant net des paiements de transfert	21 092 185	21 092 185	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources naturelles demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
1 306	23 636	24 942	
Fonds pour appuyer le programme Investissements dans la transformation de l'industrie forestière qui rendra l'industrie forestière plus durable sur le plan commercial et environnemental en investissant dans des technologies novatrices qui mènent vers une gamme de produits plus diversifiés et de plus grande valeur, y compris la bioénergie et l'énergie renouvelable, ainsi que les biomatériaux, les produits biochimiques et les matériaux de construction de prochaine génération.			
3 454	9 265	12 719	
Fonds pour appuyer le renouvellement du programme d'approvisionnement d'isotope existant (poste horizontal).....			
4 160	500	4 660	
Fonds pour la quatrième phase de l'Initiative géoscientifique ciblée qui aide l'industrie de l'exploitation minière à trouver plus efficacement les dépôts minéraux enfouis dans les régions productrices de minéraux du Canada, afin de réduire le risque lié à l'exploration, d'accroître la compétitivité de l'industrie, de créer des emplois, de soutenir les collectivités et de générer une croissance économique.....			
3 468		3 468	
Fonds pour poursuivre la mise en œuvre de la Stratégie nationale sur les espèces exotiques envahissantes pour le Canada, qui vise à protéger les écosystèmes aquatiques et terrestres du Canada ainsi que la biodiversité et les espèces végétales et animales indigènes contre les risques que posent les espèces exotiques envahissantes (poste horizontal).....			
1 883		1 883	
Fonds à l'appui du Programme de protection de la valeur des biens immobiliers et du Programme de protection contre la perte de revenus découlant de taxes municipales, dans le cadre de la dépollution des déchets radioactifs de faible activité dans la région de Port Hope.....			
450	450	405	
Fonds pour fournir un appui continu à la Stratégie emploi jeunesse (poste horizontal).....			
		405	
Financement pour la réponse du gouvernement au rapport de la Commission d'examen conjoint pour le projet gazier Mackenzie (poste horizontal).....			
289		289	
Montant brut des crédits à adopter.....			
14 560	34 256	48 816	
Fonds disponibles.....			
14 560	16 039	30 599	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
	2 926	2 926	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit.....			
14 560	18 965	33 525	
Total des fonds disponibles.....			
Total des crédits à adopter.....			
	15 291	15 291	
Transferts.....			
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour soutenir les activités liées au Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique.....			
9 000		9 000	
Transfert de Transports (3 000 \$) et de Service correctionnel (1 000 \$) - Pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux continus.....			
4 000		4 000	
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour soutenir les opérations du Programme forestier des Premières nations et favoriser l'accès aux possibilités économiques tribulaires de la forêt.....			
2 875		2 875	

Sommaire du portefeuille

	Total – Budgets des dépenses	Rajustements des crédits à ce jour	Transferts	Autorisations à ce jour	Credit (dollars)
Présent budget supplémentaire des dépenses					
15b Énergie atomique du Canada limitée					
Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....	696 452 000	294 000 000	.....	402 452 000	402 452 000
Commission canadienne de sûreté nucléaire					
Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	43 963 575	1 342 650	.....	42 620 925	42 620 925
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	4 535 819	.....	.....	4 535 819	4 535 819
(L) Dépenses aux termes du paragraphe 29,1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	86 455 885	200 000	.....	86 255 885	86 255 885
Total de l'organisme.....	134 955 279	1 542 650	.....	133 412 629	133 412 629
Office national de l'énergie					
Dépenses du Programme.....	56 790 854	1 515 335	.....	55 275 519	55 275 519
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	6 344 274	.....	.....	6 344 274	6 344 274
Total de l'organisme.....	63 135 128	1 515 335	.....	61 619 793	61 619 793
Administration du pipe-line du Nord					
Dépenses du Programme.....	1 215 200	.....	.....	1 215 200	1 215 200
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	118 150	.....	.....	118 150	118 150
Total de l'organisme.....	1 333 350	.....	.....	1 333 350	1 333 350
Total du portefeuille.....	5 426 433 311	312 349 390	16 927 000	5 097 156 921	5 097 156 921

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Autorisations	Rajustements	des dépenses	
à ce jour	Transferts	des crédits	à ce jour
			(crédit (dollars))

1b	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers; de la délivrance de permis, des cours de formation et des certifications liées à la Loi sur les explosifs et au Règlement sur les explosifs; et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 \$ du crédit 1 (Transports), de 1 000 000 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) et de 200 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011	850 582 760	685 715	1	851 268 476
5b	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 588 503 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles), de 9 000 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 852 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011	16 036 001	10 440 503	1	26 476 505
10b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 925 782 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) et de 2 875 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 877 635 560	5 800 782	15 291 403	1 898 727 745
(1)	(Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés – Traitement et	57 568 179	.....	.....	57 568 179
(1)	allocation pour automobile	78 649	.....	.....	78 649
(1)	Provenant des ressources en hydrocarbures	.....	.....	.....	.....
(1)	Patentes au Fonds terre-neuven des recettes	.....	.....	.....	.....
(1)	Patentes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011	1 371 238 000	.....	.....	1 371 238 000
(1)	Patentes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011	295 300 000	.....	.....	295 300 000
(1)	Subvention à la Fondation des technologies du développement durable du Canada	20 000 000	.....	.....	20 000 000
(1)	Contribution à l'Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures	6 500 000	.....	.....	6 500 000
(1)	Contribution à l'Office Canada-Nouvelle-Ecosse des hydrocarbures	3 400 000	.....	.....	3 400 000
(1)	Fonds renouvelable de Géomatique Canada	4 498 339 149	16 927 000	15 291 405	4 530 557 554
	Total du Ministère				

Paiements de transfert (dollars)		Crédit		Législatif	
Subventions					
Subvention destinée à la construction ou à la rénovation des structures permanentes et aux petits projets mettant l'accent sur la pleine accessibilité aux services de soutien communautaire pour les personnes ayant des capacités variées partout au Canada, grâce au Fonds pour l'accessibilité					
Programme Nouveaux Horizons pour les aînés					
Subvention d'achèvement de la formation d'apprenti					
Subventions accordées à des organismes sans but lucratif, des particuliers, des administrations municipales, des conseils de bande ou de tribu et autres organisations régionales, des établissements de santé publique et d'enseignement, des régions autochtones, des entreprises à but lucratif, des organismes et instituts de recherche pour mener des recherches sur les sans-abri afin d'aider les collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abri					
200 000					
19 600 000					
Contributions					
Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien					
Contributions accordées à des organismes sans but lucratif, des particuliers, des administrations municipales, des conseils de bande ou de tribu et autres organisations régionales, des entreprises à but lucratif, des organismes et instituts de recherche pour appuyer les activités visant à atténuer et à prévenir le problème des sans-abri au Canada et pour mener des recherches sur les sans-abri afin d'aider les collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abri					
25 989 625					
Montant total brut des contributions					
67 563 625					
Montant total brut des paiements de transfert					
87 163 625					
Moins : Fonds disponibles à même le crédit					
6 500 000					
Montant net des paiements de transfert					
80 663 625					

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources humaines et Développement des compétences demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour fournir un appui continu à la Stratégie emploi jeunesse (<i>poste horizontal</i>) .	....	41 574	41 574
Fonds pour la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance afin de promouvoir des structures et des partenariats stratégiques, des solutions aux problèmes du logement et des mesures de soutien stables et d'aider les personnes sans abri à devenir autonomes .....	....	26 190	26 190
Financement destiné au Fonds pour l'accessibilité afin de permettre la construction et la rénovation de structures permanentes et d'autres projets mineurs afin de les rendre pleinement accessibles à tous les Canadiens ayant des capacités variées	1 774	9 400	11 174
Fonds destinés au programme Nouveaux Horizons pour les aînés afin d'appuyer des projets axés sur le bénévolat chez les aînés et de veiller à ce que ces derniers puissent encadrer la prochaine génération de bénévoles et leur transmettre leurs précieuses compétences .....	....	5 000	5 000
Fonds pour la Subvention d'achèvement de la formation d'apprenti qui encourage les apprentis à terminer leur formation, à recevoir une certification de compagnon d'apprentissage dans un métier désigné Sceau rouge et à se lancer dans des métiers spécialisés .....	....	5 000	5 000
Montant brut des crédits à adopter	1 774	87 164	88 938

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit..... 1 774 6 500 8 274
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit..... 4 558 4 558 9 116

Total des fonds disponibles

Total des crédits à adopter	76 106	76 106
-----------------------------	------	--------	--------

Crédits législatifs

Fonds pour l'amélioration des prestations de l'assurance-emploi en vertu de la Loi d'exécution du budget de 2009

Total des rajustements des crédits

2 900 000	2 976 106
-----------	-----------

Transferts

Réallocation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 1 773 866 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 1 051 782 \$ sont disponibles : 6 500 00 \$ à même le crédit en raison d'une diminution des besoins liés à un programme de la Subvention incitative aux apprentis (5 000 000 \$) et des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement (1 500 000 \$); et 4 557 782 \$ du le crédit 1 en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (2 381 747 \$), de la diminution des besoins liés au Programme canadien de prêts aux étudiants quant au traitement des documents (862 000 \$), des économies cernées dans le cadre de la réduction des budgets des Bureaux des ministres et du ministre d'État (827 547 \$), et des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement (486 488 \$).

Note : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets		à ce jour	
Rajustements des dépenses	des crédits	Transferts	Autorisations
à ce jour		à ce jour	

(L)	Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	8 391	.....	.....	8 391
(L)	Fonds pour l'amélioration des prestations de l'assurance-emploi en vertu de la Loi d'exécution du budget de 2009 .....	.....	.....	.....	2 900 000 000
(L)	Total des dépenses budgétaires	44 446 744 769	.....	2 976 105 843	47 422 850 612
(L)	Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (non budgétaire)	765 110 776	.....	.....	765 110 776
	Total des dépenses non budgétaires	765 110 776	.....	.....	765 110 776
	Total du Ministère	45 211 855 545	.....	2 976 105 843	48 187 961 388
10	Conseil canadien des relations industrielles	11 862 094	.....	.....	11 862 094
(L)	employés	1 527 229	.....	.....	1 527 229
	Total de l'organisme	13 389 323	.....	.....	13 389 323
15	Société canadienne d'hypothèques et de logement	2 993 841 000	.....	.....	2 993 841 000
(L)	Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en conformité avec le pouvoir qui lui est conféré par la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement	2 993 841 000	.....	.....	2 993 841 000
(L)	Rénovation et amélioration des logements sociaux	75 000 000	.....	.....	75 000 000
(L)	Logements des Premières nations	62 500 000	.....	.....	62 500 000
	Total des dépenses budgétaires	3 131 341 000	.....	.....	3 131 341 000
(L)	Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation (non budgétaire) (L.R.C. (1985), ch. M-6)	(2 504 996 000)	.....	.....	(2 504 996 000)
	Total des dépenses non budgétaires	(2 504 996 000)	.....	.....	(2 504 996 000)
	Total de l'organisme	626 345 000	.....	.....	626 345 000
	Tribunal canadien des relations professionnelles	1 982 827	.....	.....	1 982 827
20	artistes-producteurs	1 76 770	.....	.....	1 76 770
(L)	employés	2 159 597	.....	.....	2 159 597
	Total de l'organisme	4 323 098	.....	.....	4 323 098
25	Dépenses du Programme	1 055 967	.....	.....	1 055 967
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 379 065	.....	.....	5 379 065
	Total de l'organisme	45 859 128 530	.....	2 976 105 843	48 835 234 373

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Autorisations			à ce jour		Transferts		Rajustements		des crédits		à ce jour		Total – Budgets

(L)	Ministre d'Etat (Aînés) – Allocation pour automobile.	2 000	2 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2 000
(L)	Versements de la Sécurité de la vieillesse	28 048 000 000	28 048 000 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28 048 000 000
(L)	(L.R.C. (1985), ch. O-9)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	Versements du Supplément de revenu garanti	8 257 000 000	8 257 000 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8 257 000 000
(L)	(L.R.C. (1985), ch. O-9)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	Prestation universelle pour la garde d'enfants	2 594 000 000	2 594 000 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2 594 000 000
(L)	Paiements de subventions canadiennes pour	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	l'épargne-études aux fiduciaires de régimes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	enregistrés d'épargne-études (REEB) au nom des	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	bénéficiaires des REEB afin d'encourager les	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	Canadiens à épargner pour les études postsecondaires	587 000 000	587 000 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	587 000 000
(L)	Subventions canadiennes pour études aux étudiants à	560 000 000	560 000 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	560 000 000
(L)	(L.R.C. (1985), ch. O-9)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	temps plein et à temps partiel admissibles aux termes	557 213 024	557 213 024	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	557 213 024
(L)	Paiements liés aux modalités de financement direct	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	444 143 015	444 143 015	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	444 143 015
(L)	Paiements de Bons d'études canadiens aux fiduciaires	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	de régimes enregistrés d'épargne-études (REEB) au	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	nom des bénéficiaires des REEB afin d'appuyer	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants de	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	familles à faible revenu	64 000 000	64 000 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	64 000 000
(L)	Paiements en vertu du Programme de protection des	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	salariés aux personnes admissibles pour les salaires et	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	les indemnités de vacances, les indemnités de départ	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	et les indemnités de cessation d'emploi qui sont dus	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	par les employeurs en faillite ou mis sous séquestre,	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	de même que les paiements aux syndicats et aux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	séquestrés qui fourniront les renseignements	56 200 000	56 200 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	56 200 000
(L)	nécessaires pour déterminer l'admissibilité	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	Paiements d'indemnités à des agents de l'Etat	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	(L.R.C. (1985), ch. G-5) et à des marins	51 000 000	51 000 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	51 000 000
(L)	marchands (L.R.C. (1985), ch. M-6)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	Paiements d'intérêts et autres obligations aux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur	15 460 033	15 460 033	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15 460 033
(L)	l'aide financière aux étudiants	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	Paiements de subventions canadiennes pour	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	financière à long terme des personnes handicapées	10 200 000	10 200 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 200 000
(L)	Paiements de Bons canadiens pour	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	financière à long terme des personnes handicapées	5 700 000	5 700 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5 700 000
(L)	Paiements relatifs aux obligations contractées sous	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur	4 178 320	4 178 320	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4 178 320
(L)	les prêts aux étudiants	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	Redressements du passif actuariel de l'assurance de la	145 000	145 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	145 000
(L)	fonction publique	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(L)	Prestations de retraite supplémentaires – Pensions	35 000	35 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35 000
	pour les agents des rentes sur l'Etat	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Présent budget supplémentaire des dépenses	Total – Budgets	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	des dépenses à ce jour	Credit (dollars)
--	-----------------	-------------------------	------------	--------------------------	------------------------	------------------

Ministère	1b	5b	(L)	(L)	(L)	(L)	(L)
Ministère des Dépenses de fonctionnement et :							
	(a) autorisation d'effectuer des dépenses remboursables au titre du Régime de pensions du Canada, du Compte d'assurance-emploi et au Compte à fins déterminées pour l'administration des bourses d'excellence du millénaire;						
	(b) en vertu du paragraphe 29, (2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, le pouvoir de engager, afin de compenser les dépenses connexes engagées au cours de l'exercice, les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent :						
	(i) des services du Secteur des programmes d'accès public;						
	(ii) des services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financiers aux termes des Ententes sur le développement du marché du travail;						
	(iii) des services d'agents réceptionnaires offerts aux Canadiens au nom de Passeport Canada;						
	(iv) des services pour compenser l'administration et la remise des bourses d'excellence du millénaire aux étudiants admissibles pour le Compte de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire;						
	(v) du montant facturé à n'importe quelle société d'Etat en vertu de l'alinéa 14 b) de la Loi sur l'indemnisation des agents de l'Etat en relation aux coûts de litige pour les recours par subrogation pour les sociétés d'Etat;						
	(vi) la portion des coûts de litige découlant des règlements pour les demandes de réclamation auprès de tiers pour les ministères et les organismes faits en vertu de la Loi sur l'indemnisation des agents de l'Etat;						
	(c) le versement, à chacun des membres du Conseil ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.	758 624 225	(4 557 782)	.....	754 066 443		
	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 557 782 \$ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 192 339 400	4 557 782	76 105 843	2 273 003 025	241 339 063	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	241 339 063	.....	.....	241 339 063		
	Ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences – Traitement et allocation pour automobile	78 649	.....	.....	78 649		
	Ministère du Travail – Traitement et allocation pour automobile	78 649	.....	.....	78 649		

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts				
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	
(272)	.....	272	.....	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer les organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et aux océans				
(272)	.....	.....	.....	.....
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour la gestion des pêches dans la zone visée par l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador, en particulier, pour le projet d'English River				
.....	.....	(80)	.....	(80)
Transfert au Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Pour le Réseau stratégique HydroNet qui vise à promouvoir une exploitation durable de l'énergie hydroélectrique et des écosystèmes aquatiques sains				
(100)	.....	.....	.....	(100)
Transfert à l'Agence de promotion économique du Canada atlantique – Pour une évaluation technique de la capacité et du caractère adéquat de la barrière littorale naturelle (mur de protection) ainsi que des conditions du sol sous-jacent à l'emplacement d'Advocate Harbour				
(146)	.....	.....	.....	(146)
Transfert à Environnement – Pour appuyer la participation des Autochtones dans les activités visant à protéger les espèces terrestres en péril dans le cadre de la Loi sur les espèces en péril..				
(1 830)	.....	.....	.....	(463)
18 939	15 082	1 963	35 984	133
Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total des transferts				
(1 830)	15 082	1 963	35 984	133

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 6 998 310 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (6 607 143 \$) et des économies cernées dans le cadre de la réduction du budget du Bureau du ministre (291 167 \$).

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Legislatif
Subventions			
Programme de subvention globale pour la disposition de ports pour petits bateaux.....			
1 624 200	.....	271 780	.....
la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans.....			
1 895 980	.....	.....	.....
Contributions			
Contribution en vertu du Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques.....			
405 665	.....	.....	.....
Contribution à l'appui du programme de contribution à la recherche universitaire afin de soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques.....			
114 400	.....	90 100	.....
Contributions à l'appui du programme de contributions de catégorie de ports pour petits bateaux.....			
610 165	.....	.....	.....
Montant total brut des contributions			
2 506 145	.....	.....	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....			
543 246	.....	.....	.....
Total des paiements de transfert			
1 962 899	.....	.....	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Pêches et Océans demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds pour établir et mettre en œuvre une nouvelle réglementation fédérale en aquaculture et le programme réglementaire connexe pour la Colombie-Britannique			
12 058	.....	.....	12 058
Fonds pour la flotte et les services maritimes fournis par la Garde côtière canadienne			
.....	9 201	.....	9 201
Fonds pour les coûts de réparation et d'entretien relativement au dessaisissement de Gorden City (Richmond, Colombie-Britannique) permettant d'appuyer des dépenses essentielles et des dépenses mineures en capital visant à réduire la responsabilité et les risques liés aux biens immobiliers			
4 540	.....	.....	4 540
Fonds pour poursuivre la mise en œuvre de la Stratégie nationale sur les espèces exotiques envahissantes pour le Canada, qui vise à protéger les écosystèmes aquatiques et terrestres du Canada ainsi que la biodiversité et les espèces végétales et animales indigènes contre les risques que posent les espèces exotiques envahissantes			
4 000	.....	.....	4 000
Fonds pour l'acquisition de navires hauturiers de science halieutique. (poste horizontal)			
.....	3 518	.....	3 518
Fonds pour soutenir et faciliter l'accès des exportateurs canadiens de poissons et fruits de mer aux marchés de l'Union européenne			
2 730	280	.....	3 010
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle			
2 245	.....	.....	2 245
Fonds pour l'acquisition d'un véhicule à coussin d'air dans la région du Pacifique pour soutenir la recherche et sauvetage maritime			
.....	2 083	.....	2 083
Fonds devant servir à la prestation par le Canada de services météorologiques et d'avis aux navigateurs dans des régions précises de l'Océan Arctique (poste horizontal)			
1 055	.....	.....	1 055
Financement pour la réponse du gouvernement au rapport de la Commission d'examen conjoint pour le projet gazier Mackenzie (poste horizontal)			
789	.....	.....	789
Fonds pour apporter des modifications au Traité sur le saumon du Pacifique qui visent une diminution des limites des prises de saumons du Pacifique afin de réagir à l'égard des préoccupations du Canada et des États-Unis quant à la conservation			
131	.....	.....	131
Fonds provenant des recettes versées par des pollueurs ou de la Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causées par les navires			
99	.....	.....	99
Fonds pour le rétablissement de l'indice implicite de prix de la demande finale pour la convention définitive des Inuvialuits			
20	.....	.....	20
Montant brut des crédits à adopter			
27 667	15 082	.....	42 749
Fonds disponibles			
6 898	.....	.....	6 898
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit			
20 769	15 082	.....	35 851
Total des crédits à adopter			
Transfert d'Environnement – Pour poursuivre la restauration des principaux secteurs aquatiques préoccupants mentionnés dans l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs conclu entre le Canada et les États-Unis			
389	.....	.....	389
Transfert de Transports – Pour le règlement de contrats liés au programme d'aviation			
387	.....	.....	387
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire internationale			
146	.....	.....	146
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer des projets dans le cadre du programme des Ports pour petits bateaux			
(1 714)	.....	1 714	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour renforcer la capacité de conservation et de mise en valeur des pêches (Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques)			
(406)	.....	406	.....

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets		à ce jour	
Rajustements des dépenses	Transferts	Autorisations	Crédit (dollars)
des crédits			
à ce jour			

1b Dépenses de fonctionnement et :

- (a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des joucaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés;
- (b) autorisation de consentir des avances recouvrables pour d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice de la juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime;
- (c) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne;
- (d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 388 900 \$ du crédit 1 (Environnement), de 387 000 \$ du crédit 1 (Transports) et de 146 300 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de (1 829 945)

5b	1 306 411 774	(1 829 945)	20 768 113	1 325 349 942
Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale.....				
10b	438 454 260	.....	15 082 156	453 536 416
Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 506 145 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011.....				
(L)	131 203 452	1 962 899	1	133 166 352
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....				
(L)	127 751 737	.....	.....	127 751 737
Ministre des Pêches et Océans – Traitement et allocation pour automobile.....				
	78 649	.....	.....	78 649
Total du portefeuille.....				
	2 003 899 872	132 954	35 850 270	2 039 883 096

PATRIMOINE CANADIEN
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts

Crédit 95

Transfert du Secrétaire du Conseil du Trésor (50 \$), de Citoyenneté et Immigration (50 \$), de l'Agence de la santé publique du Canada (25 \$) et de Sécurité publique et Protection civile (4 \$) – Pour la recherche statistique fondée sur les sexes et la publication de « Femmes au Canada ».....

129

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Musée des beaux-arts du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Credits à adopter	Crédit 80
Fonds pour répondre aux pressions en matière de fonctionnement auxquelles fait face le Musée des beaux-arts du Canada	2 000
Fonds disponibles	314
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	
Présent budget supplémentaire des dépenses	1 686
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 80 : Des fonds autorisés totalisant 314 102 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Musée national des sciences et de la technologie

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Musée national des sciences et de la technologie demande des fonds pour les postes suivants :	
Credits à adopter	Crédit 90
Fonds pour répondre aux pressions en matière de fonctionnement auxquelles fait face le Musée National des sciences et de la technologie	700
Fonds disponibles	4
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	
Présent budget supplémentaire des dépenses	3 696
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 90 : Des fonds autorisés totalisant 3 528 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes demande des fonds pour les postes suivants :	
Credits à adopter	Crédit 50
Fonds pour les activités d'enquête et d'application de la loi liées à l'administration de la Liste nationale de numéros de télécommunication exclus.	2 554
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Bibliothèque et Archives du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Bibliothèque et Archives du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	Crédit 55
Transfert de Patrimoine canadien – Pour offrir aux Canadiens un accès en ligne continu au contenu inhérent à l'histoire et à l'éducation civique au Canada au moyen d'une entente relative aux droits de licence en matière de propriété intellectuelle visant le Dictionnaire biographique du Canada.....	1 000
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Société du Centre national des Arts

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Société du Centre national des Arts demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	Crédit 65
Transfert de Diversification de l'économie de l'Ouest (250 \$) et de Patrimoine canadien (250 \$) – Pour l'élaboration de la Scène des Prairies à Ottawa, un festival qui mettra à l'honneur la communauté artistique des provinces du Manitoba et de la Saskatchewan, ouvrira des portes à l'étranger pour les artistes et favorisera le tourisme culturel..	500
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Musée canadien des civilisations demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour répondre aux pressions en matière de fonctionnement auxquelles fait face le Musée canadien des civilisations,	6 300
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	488
Présent budget supplémentaire des dépenses	5 812
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 40 : Des fonds autorisés totalisant 487 600 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Musée canadien de la nature	
Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Musée canadien de la nature demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour répondre aux pressions en matière de fonctionnement auxquelles fait face le Musée canadien de la nature .	3 000
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	206
Présent budget supplémentaire des dépenses	2 794
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 45 : Des fonds autorisés totalisant 205 853 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Subvention à la Fondation Michaele Jean (Les fonds affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).....			
3 000 000			.....
Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du Canada à titre d'indemnités pour les frais engagés dans l'exercice de leurs fonctions :			
Terre-Neuve-et-Labrador.....		80	.....
Montant total brut des subventions		3 000 080	.....
Contributions			
Contributions au Programme de soutien au sport.....			
30 198 092			.....
Montant total brut des contributions		30 198 092	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....			
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....		596 836	.....
80			.....
Montant total brut des paiements de transfert		33 198 172	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....			.....
32 601 256			.....
Montant net des paiements de transfert			.....

Société Radio-Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)		La Société Radio-Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter			
Fonds pour permettre de renforcer et de revitaliser la programmation offerte à la télévision, à la radio et sur d'autres plateformes.....		60 000	
Fonds disponibles		Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	
		13 761	
Présent budget supplémentaire des dépenses		46 239	
Explication des fonds disponibles (dollars)			
Crédit 15 : Des fonds autorisés totalisant 13 761 089 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.			
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.			

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Patrimoine canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Fonds disponibles		Transferts		Présent budget supplémentaire des dépenses	
Crédit 1	Crédit 5	Total		Total des crédits à adopter		Total des transferts	
Fonds pour le Programme de soutien au sport de haut niveau et pour inciter tous les Canadiens, y compris les personnes handicapées, à participer davantage à des activités sportives		720	30 198		31 758	(1 440)	32 601
Fonds pour la Fondation Michélie Jean afin de promouvoir les arts, la créativité et la participation communautaire dans le cadre du legs de la gouverneure générale*			3 000			(1 000)	30 086
Fonds pour les Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du Canada à titre d'indemnités pour les frais engagés dans l'exercice de leurs fonctions : Terre-Neuve-et-Labrador						(1 000)	
Montant brut des crédits à adopter		720	33 198		31 758	(2 515)	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit		720	1 440		1 440	(2 515)	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit						(1 000)	
Total des crédits à adopter						(1 000)	
Réallocation des ressources à l'intérieur – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis		(1 440)	1 440		1 440	(1 000)	
Transfert à Santé – Pour appuyer la recherche inhérente à l'accès aux services de santé et aux services sociaux des communautés francophones en situation minoritaires		(75)	(75)		(75)	(1 000)	
Transfert à la Société du Centre national des Arts – Pour l'élaboration de la Scène des Prairies à Ottawa, un festival qui mettra à l'honneur la communauté artistique des provinces du Manitoba et de la Saskatchewan, ouvrira des postes à l'étranger pour les artistes et favorisera le tourisme culturel		(250)	(250)		(250)	(1 000)	
Transfert au Conseil de recherches en sciences humaines – Pour des projets de recherche définissant l'élaboration des politiques afférentes à la pratique des sports		(272)	(272)		(272)	(1 000)	
Transfert à Bibliothèque et Archives du Canada – Pour offrir aux Canadiens un accès en ligne continu au contenu inhérent à l'histoire et à l'éducation civique au Canada au moyen d'une entente relative aux droits de licence en matière de propriété intellectuelle visant le Dictionnaire biographique du Canada		(1 000)				(1 000)	
Total des transferts		(2 515)	843		843	(1 000)	
Total							

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 720 225 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (226 915 \$); et des économies cernées dans le cadre de la réduction des budgets des Bureaux des ministres et des ministres d'État (493 310 \$).

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 1 440 379 \$ sont disponibles à partir du crédit 1 en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

* Un montant de 200 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été accordé en vue de financer une partie de ce poste. Un sommaire des affectations temporaires du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits
des dépenses					à ce jour
105	Commission de la fonction publique				
	Dépenses du Programme et, conformément au				
	paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des				
	finances publiques, autorisation d'affecter au cours du				
	même exercice les revenus et de compenser les				
	dépenses engagées au cours du même exercice par la				
	prestation de produits et services d'évaluation et de				
	counseling				
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	13 195 076	13 195 076	.....	13 195 076
	employés	89 064 372	89 064 372	.....	89 064 372
	Commission des relations de travail dans la				
	fonction publique				
	Dépenses du Programme	12 704 541	12 704 541	.....	12 704 541
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	1 253 270	1 253 270	.....	1 253 270
	employés	13 957 811	13 957 811	.....	13 957 811
	Total de l'organisme	4 963 629	4 963 629	.....	4 963 629
115	Tribunal de la dotation de la fonction publique				
	Dépenses du Programme	546 807	546 807	.....	546 807
	employés	5 510 436	5 510 436	.....	5 510 436
	Greffe du Tribunal de la protection des				
	fonctionnaires divulgateurs d'actes				
	repréhensibles	1 726 200	1 726 200	.....	1 726 200
120	Dépenses du Programme	183 600	183 600	.....	183 600
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	1 909 800	1 909 800	.....	1 909 800
	employés	105 418 014	105 418 014	.....	105 418 014
125	Téléfilm Canada				
	Paielements à Téléfilm Canada devant servir aux fins				
	prévues par la Loi sur Téléfilm Canada	105 418 014	105 418 014	.....	105 418 014
	Total de l'organisme	3 314 762 828	3 314 762 828	(42 836)	94 539 446
	Total du portefeuille				3 409 259 438

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					(rédit (dollars))
Total – Budgets		Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour
					des dépenses à ce jour
70	(L)	Commission des champs de bataille nationaux	7 853 271	.....	.....
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	386 844	.....	386 844
	(L)	Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	1 600 000	.....	1 600 000
		Total de l'organisme	9 840 115	.....	9 840 115
		Office national du film			
75		Dépenses du Programme	67 655 695	.....	67 655 695
	(L)	Budget des dépenses et contributions	.....	.....	.....
	(L)	Fonds renouvelable de l'Office national du film	.....	.....	.....
		Total de l'organisme	67 655 695	.....	67 655 695
		Musée des beaux-arts du Canada			
80b		Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	41 266 222	.....	42 952 120
85		Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection et des frais connexes découlant de cette activité	8 000 000	.....	8 000 000
		Total de l'organisme	49 266 222	.....	50 952 120
		Musée national des sciences et de la technologie			
90b		Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	30 684 131	.....	34 380 603
		Total de l'organisme	30 684 131	.....	34 380 603
		Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme			
95b		Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor) et de 50 000 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) et de 25 000 \$ du crédit 40 (Santé) et de 4 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011	10 146 733	129 000	10 275 734
100		Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	19 950 000	.....	19 950 000
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 170 174	.....	1 170 174
	(L)	Ministre d'Etat – Allocation pour automobile	2 000	.....	2 000
		Total de l'organisme	31 268 907	129 000	31 397 908

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations à ce jour		à ce jour	
Total des dépenses		Transferts		Rajustements des crédits	
à ce jour					
35	Paielements au Musée canadien des droits de la personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	55 850 000	55 850 000	55 850 000	55 850 000
	Total de l'organisme	55 850 000	55 850 000	55 850 000	55 850 000
40b	Musée canadien des civilisations	71 137 730	71 137 730	71 137 730	71 137 730
	Paielements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	65 325 330	65 325 330	5 812 400	5 812 400
45b	Musée canadien de la nature	30 360 757	30 360 757	2 794 147	2 794 147
	Paielements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	30 360 757	30 360 757	2 794 147	2 794 147
50b	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	3 709 824	3 709 824	2 553 902	2 553 902
	Dépenses du Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes de l'exercice en vertu du Règlement de 1995 sur les droits de télécommunication, du Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion, et des autres activités d'exploitation, jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor	3 709 824	3 709 824	2 553 902	2 553 902
55b	Bibliothèque et Archives du Canada	9 360 508	9 360 508	2 553 902	2 553 902
	Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à la collection et à sa reproduction – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 000 000 \$ du crédit 1 2010-2011 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011	102 222 434	102 222 434	1 000 000	1 000 000
60	Dépenses en capital	11 216 135	11 216 135	11 216 135	11 216 135
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11 216 135	11 216 135	11 216 135	11 216 135
65b	Société du Centre national des Arts	125 436 540	125 436 540	1 000 000	1 000 000
	Paielements à la Société du Centre national des Arts à l'égard des dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 250 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) et de 250 000 \$ du crédit 5 (Diversification de l'économie de l'Ontario) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011	35 183 033	35 183 033	500 000	500 000
	Total de l'organisme	35 183 033	35 183 033	500 000	500 000
	Total de l'organisme	35 183 033	35 183 033	500 000	500 000

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets à ce jour
--	---------------	-----------	------------	--------------------------	---------------------------

1b	Ministère	1b	235 539 171	(2 515 379)	233 023 792
	Depenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes générées au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine et le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens et les expositions internationales, y compris la restauration d'événements spéciaux à des expositions internationales et le versement à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an, des dépenses et subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 440 379 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de 1 039 349 440	1	039 349 440	843 543	31 757 713
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		25 761 886	.....	25 761 886
	(L) Ministère du Patrimoine canadien et des Langues officielles – Traitement et allocation pour automobile		78 649	.....	78 649
	(L) Ministère d'Etat (Sports) – Allocation pour automobile		2 000	.....	2 000
	(L) Traitement des lieutenants-gouverneurs		1 196 000	.....	1 196 000
	(L) Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs (L.R.C. (1985), ch. L-8)		637 000	.....	637 000
	(L) Prestations de retraite supplémentaires – Lieutenants-gouverneurs précédents		182 000	.....	182 000
	Total du Ministère		1 302 746 146	(1 671 836)	31 757 713
10a	Conseil des Arts du Canada				
	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi		181 823 785	.....	181 823 785
	Total de l'organisme		181 823 785	.....	181 823 785
15b	Société Radio-Canada				
	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement		985 342 149	.....	1 031 581 060
20	Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement		4 000 000	.....	4 000 000
25	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital		101 564 000	.....	101 564 000
30	Pour autoriser, en vertu du paragraphe 46,1(3) de la Loi sur la radiodiffusion, un passif total résultant de prêts consentis conformément aux paragraphes 46,1(1) et 46,1(2) de la Loi n'excédant pas 220 000 000 \$		1	.....	1
	Total de l'organisme		1 090 906 150	46 238 911	1 137 145 061

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Bibliothèque du Parlement demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour les coûts de fonctionnement supplémentaires attribuables à des indemnités de départ, à des paiements de congés parentaux et à des augmentations économiques à la suite de conventions collectives.....

600

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Rajustements des dépenses		à ce jour	
des crédits		des dépenses	
à ce jour		à ce jour	
Autorisations		à ce jour	
Transferts		à ce jour	
Total – Budgets		à ce jour	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Cred'it (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour
Sénat	1	Depenses du Programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour le président du Sénat, versements à l'égard des coûts de fonctionnement des bureaux des sénateurs, contributions et autorisation de dépenser au cours d'un exercice les recettes perçues, inhérentes aux activités du Sénat, au cours de ce même exercice	59 490 350	.....	59 490 350
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 725 550	.....	6 725 550
(L)	Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitements, allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada; contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires (L.R. (1985), ch. M-5)	26 655 200	.....	.....	26 655 200
	Total de l'organisme	92 871 100	.....	.....	92 871 100
5	Chambre des communes	Depenses du Programme, y compris une indemnité de logement au lieu d'une résidence pour le président de la Chambre des communes et au lieu d'un appartement pour le vice-président, les versements circonscription des députés, les contributions et l'autorisation de dépenser les recettes de l'exercice provenant des activités de la Chambre des communes.	290 992 318	.....	290 992 318
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	35 997 440	.....	35 997 440
(L)	Députés – Traitements et indemnités des agents	.....	.....	.....	.....
10b	Bibliothèque du Parlement	Total de l'organisme	440 312 346	.....	440 312 346
	Depenses du Programme, y compris l'autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités de la Bibliothèque du Parlement	37 496 000	.....	600 000	38 096 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 959 920	.....	.....	4 959 920
Total de l'organisme		42 455 920	.....	600 000	43 055 920

Explication du besoin (en milliers de dollars)			Les Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada demandent des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter				
	Crédit 40	Crédit 45	Total	
Fonds pour la mise en œuvre et l'application de la législation concernant les courriels commerciaux non sollicités et les menaces protégées par voie électronique.....	770	770	770	
Fonds disponibles				
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			76	
Présent budget supplémentaire des dépenses			694	
Explication des fonds disponibles (dollars)			694	
Crédit 45 : Des fonds autorisés totalisant 75 813 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.				
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.				

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Service administratif des tribunaux judiciaires demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédit 30	
Credits à adopter	
Fonds pour gérer les cas d'immigration comportant de l'information classifiée en vertu de la section 9 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (poste horizontale).....	2 920
Fonds pour appuyer la réforme du système canadien de détermination du statut de réfugié (<i>Loi sur des mesures de réforme équitables concernant les réfugiés</i>) (poste horizontale).....	460
Montant brut des crédits à adopter	3 380
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	382
Présent budget supplémentaire des dépenses	2 998
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 30 : Des fonds autorisés totalisant 382 355 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

JUSTICE
Bureau du directeur des poursuites pénales

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Bureau du directeur des poursuites pénales demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédit 35	
Credits à adopter	
Fonds pour combattre la production, la distribution et la demande de tabac de contrebande (<i>poste horizontale</i>).....	151
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	151
Total des crédits à adopter	.....
Transferts	
Transfert de Justice – Pour appuyer la nomination de coordonnateurs des témoins de la Couronne dans le cadre des initiatives pour les victimes d'actes criminels afin de fournir un soutien judiciaire aux victimes et témoins dans les territoires.....	466
Présent budget supplémentaire des dépenses	466
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 35 : Des fonds autorisés totalisant 151 474 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Justice demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Fonds pour gérer les cas d'immigration comportant de l'information classifiée en vertu de la section 9 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	5 073	2 800
Fonds pour le Programme canadien sur les crimes de guerre afin d'enquêter sur des présumés criminels de guerre et de leur refuser l'asile au Canada (poste horizontal)	4 628	.....
Fonds pour appuyer les services aux victimes et la prévention de la violence dans les communautés autochtones et pour accroître l'appui national aux enquêtes liées aux personnes disparues (poste horizontal)	496	1 953
Fonds pour améliorer les services offerts aux victimes d'actes criminels, pour accroître la supervision des délinquants dans la communauté et pour réduire les risques que posent les délinquants souffrant de problèmes de santé mentale (poste horizontal)	341	1 058
Fonds pour accroître le soutien aux victimes d'actes criminels grâce à la création et l'amélioration des centres d'appui aux enfants dans le cadre de la Stratégie fédérale d'aide aux victimes	282	1 050
Fonds pour la mise en œuvre de la stratégie du Canada en matière de cybersécurité afin de protéger l'infrastructure numérique (poste horizontal)	283	.....
Montant brut des crédits à adopter	11 103	6 861
Fonds disponibles		
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	1 779	.....
Total des crédits à adopter	9 324	6 861
Transferts		
Transfert de Citoyenneté et Immigration – Pour financer les coûts d'aide juridique aux immigrants et aux réfugiés en cours par les provinces et les territoires.....	.....	2 000
Transfert au Bureau du directeur des poursuites pénales – Pour appuyer la nomination aux immigrants et aux réfugiés en cours par les provinces et les territoires.....	.....	2 000
Total des transferts	(466)	(466)
Présent budget supplémentaire des dépenses	8 858	8 861
	1 534	17 719
Explication des fonds disponibles (dollars)		
Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 1 779 450 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'un changement apporté au modèle de financement des services juridiques relatifs à l'Initiative sur les fiducies à l'étranger et les entités de placement étrangères (311 000 \$); des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (1 249 240 \$); et des économies cernées dans le cadre de la réduction du budget du Bureau du ministre (219 210 \$).		
Contributions		
Paiements de transfert (dollars)	Credit	Législatif
Contributions à l'Initiative sur les victimes d'actes criminels.....	3 081 500	.....
Contributions en vertu du Programme des avocats spéciaux.....	2 800 000	.....
Contributions aux provinces afin de contribuer aux services d'aide juridique.....	2 000 000	.....
Contributions versées en vertu du Fonds juridique de partenariats et d'innovation.....	979 500	.....
Total des paiements de transfert	8 861 000	.....

Note : Les nombres inscrits dans la section «Explication du besoin» peuvent ne pas correspondre à ceux de la section «Sommaire du portefeuille» parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Total – Budgets des dépenses	
Autorisations		Rajustements des crédits		à ce jour	
à ce jour		Transferts		Crédit (dollars)	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	874 098	.....	874 098	(L)
(L)	Traitements, indemnités et pensions des juges, montants forfaitaires versés aux conjoints des juges et pensions aux conjoints et aux enfants des juges	.....	.....	.....	(L)
(L.R.C. (1985), ch. J-1)	qui décèdent pendant leur mandat	428 924 000	.....	428 924 000	(L.R.C. (1985), ch. J-1)
Total de l'organisme		439 885 792	.....	439 885 792	Total de l'organisme
Service administratif des tribunaux judiciaires					
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 375 551	.....	6 375 551	(L)
Total de l'organisme		60 517 723	.....	60 517 723	Total de l'organisme
Bureau du directeur des poursuites pénales					
35b	Dépenses du Programme, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser au cours d'un exercice les recettes générées par la prestation de services de poursuites et de services connexes aux ministères et organismes fédéraux et de services facultatifs aux sociétés d'État, à des organismes non gouvernementaux et internationaux, à condition que ces services soient conformes au mandat du Bureau du directeur des poursuites pénales et de compenser les dépenses connexes au cours du même exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 466 013 \$ du crédit 1 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011	153 802 137	466 013	1	(L)
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	16 017 429	.....	16 017 429	(L)
Total de l'organisme		169 819 566	466 013	1	Total de l'organisme
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada					
40	Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme	10 952 440	.....	10 952 440	40
45b	Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	21 079 256	.....	21 079 256	45b
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 603 429	.....	3 603 429	(L)
Total de l'organisme		35 635 125	.....	35 635 125	Total de l'organisme
Cour suprême du Canada					
50	Dépenses du Programme	22 683 831	.....	22 683 831	50
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 281 275	.....	2 281 275	(L)
(L)	Traitements, indemnités et pensions des juges, montants forfaitaires versés aux conjoints des juges et pensions aux conjoints et aux enfants des juges	.....	.....	.....	(L)
(L.R.C. (1985), ch. J-1)	qui décèdent pendant leur mandat	5 488 000	.....	5 488 000	(L.R.C. (1985), ch. J-1)
Total de l'organisme		30 453 106	.....	30 453 106	Total de l'organisme
Total du portefeuille		1 513 934 920	2 000 000	19 876 738	1 535 811 658

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits à ce jour
1b	Ministère		
5b	<p>Depenses de fonctionnement, et, conformément au paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'Etat, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an</p>	293 814 307	(466 013)
	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	389 095 000	2 000 000
(L)	emplois	66 624 078	6 861 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des ministres	66 624 078	.....
(L)	Ministère de la Justice et procureur général du Canada – Traitement et allocation pour automobile	78 649	.....
	Total du Ministère	749 612 034	1 533 987
	Commission canadienne des droits de la personne	20 941 404	.....
(L)	Depenses du Programme	20 941 404	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 365 078	.....
	Total de l'organisme	23 306 482	.....
15	Tribunal canadien des droits de la personne	4 311 061	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	394 031	.....
	Total de l'organisme	4 705 092	.....
20	(Commissaire à la magistrature fédérale	4 705 092	.....
	Depenses de fonctionnement, traitements, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Yukon, de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest et de la Cour de justice du Nunavut, non prévus dans la Loi sur les juges et, aux termes du paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice financier générées par la prestation de services administratifs et de formation judiciaire	8 414 071	.....
25	Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	673 623	.....
			1 673 623

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Statistique Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Crédit 105	
Fonds pour des activités supplémentaires liées au Recensement de 2011 et pour mener l'Enquête nationale auprès des ménages, 2011	2 000
Fonds pour poursuivre l'élaboration et la surveillance d'indicateurs environnementaux prioritaires de même que l'établissement de rapports sur ceux-ci (initiative Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement)	1 564
Montant brut des crédits à adopter (poste horizontal)	3 564
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	3 478
Présent budget supplémentaire des dépenses	86
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 105 : Des fonds autorisés totalisant 3 477 566 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil de recherches en sciences humaines demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Total des crédits à adopter	
Crédit 90	Crédit 95	100	12 613
Total		30	.....
Fonds pour appuyer la recherche de calibre mondial en sciences humaines et aider à assumer les coûts indirects de la recherche comme les acquisitions de la bibliothèque, le maintien des bases de données de recherche et l'administration financière.....		97	10 880
Fonds pour le Programme de bourses postdoctorales Banting afin d'attirer et de rencontrer les meilleurs chercheurs postdoctoraux au Canada (poste horizontal)		33	1 633
Montant brut des crédits à adopter		130	12 513
Fonds disponibles		30	.....
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....		30	.....
Total des crédits à adopter		100	12 613

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 90 : Des fonds autorisés totalisant 30 223 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.

Paiements de transfert (dollars)

Subventions

Coûts indirects de la recherche.....

Subventions et bourses.....

Total des transferts.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour appuyer des partenariats entre les collèges canadiens et les entreprises locales ce qui permettra d'accroître l'innovation à l'échelle communautaire et/ou régionale (Programme d'innovation dans les collèges et la communauté).....	1 277	13 483	14 760
	Fonds pour soutenir la recherche avancée et favoriser une collaboration en recherche plus étroite entre les établissements universitaires et le secteur privé.....		
	1 017	11 824	12 841
	Fonds pour le Programme des chaires d'excellence en recherche du Canada qui appuie la recherche et l'innovation au sein des universités canadiennes (poste horizontal).....		
	33	1 633	1 666
Montant brut des crédits à adopter			
	2 327	37 723	40 050
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
	351		351
Total des crédits à adopter			
	1 976	37 723	39 699
Transferts			
Transfert de Pêches et Océans – Pour le Réseau stratégique HydroNet qui vise à promouvoir une exploitation durable de l'énergie hydroélectrique et des écosystèmes aquatiques sains.....			
		100	100
Présent budget supplémentaire des dépenses			
	1 976	37 823	39 799

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 75 : Des fonds autorisés totalisant 351 009 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.

Paiements de transfert (dollars)		
Subventions		
Subventions et bourses.....	13 556 837	
Programme d'innovation dans les collèges et la communauté.....	13 483 116	
Chaires d'excellence en recherche du Canada.....	10 783 333	
Total des paiements de transfert		37 823 286

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil national de recherches du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 60	Crédit 65	Crédit 70	Total
Fonds pour fournir un appui continu à la Stratégie emploi jeunesse			
(poste horizontal)			
Fonds pour apporter des modifications aux mises à l'essai de moteurs à réaction à l'Institut de recherche aérospatiale à Thompson au Manitoba, et pour l'achat et l'installation d'un microscope analytique à transition d'électrons à haute résolution.			
988	988	.....	4 612
Montant brut des crédits à adopter			
.....	988	3 624	4 612
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit			
.....	.....	2 992	2 992
Total des fonds disponibles			
.....	.....	2 992	2 992
Total des crédits à adopter			
.....	988	632	1 620
Total des rajustements des crédits			
.....	.....	.....	1 620
Transferts			
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.....			
650	650	.....	650
Réaffectation des ressources à l'Initiative – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis			
.....	.....	2 992	.....
Total des transferts			
(2 992)	650	2 992	650
Présent budget supplémentaire des dépenses			
(2 992)	1 638	3 624	2 270

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 70 : Les fonds autorisés totalisant 2 992 358 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.

Paiements de transfert (dollars)		Crédit		Législatif
----------------------------------	--	--------	--	------------

Contributions

Programme d'aide à la recherche industrielle contributions à la Stratégie emploi jeunesse

3 624 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs.....	66 500	66 500	
Fonds pour appuyer les activités de remise en état liées au développement résidentiel et commercial de Brantford, Ontario.....	8 070	8 070	
Fonds pour appuyer des projets municipaux visant à améliorer la qualité de l'environnement et à contribuer à la propriété de l'air et de l'eau en Ontario.....	5 465	5 465	
Fonds pour appuyer le projet de restauration de la O'Connor Irish Heritage House.....	2 084	2 084	
Fonds pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à grande échelle dans le cadre du programme Chantiers Canada (poste horizontal).....	1 821	.....	1 821
Fonds supplémentaires pour le Programme de développement des collectivités, qui renforce la capacité des collectivités rurales de diversifier leur base économique et qui assure un soutien essentiel au développement d'entreprises en milieu rural (poste horizontal).....	1 704	1 704	1 704
Fonds pour appuyer les activités de développement des entreprises et de développement économique qui favorisent une croissance durable des collectivités francophones de l'Ontario.....	1 000	1 000	1 000
Total des crédits à adopter	3 621	84 823	88 444
Crédits législatifs			
Fonds pour soutenir des initiatives en matière de développement économique, scientifique et technologique ainsi que d'autres mesures visant à promouvoir la diversification économique des collectivités canadiennes (Fonds d'adaptation des collectivités).....	42 500		42 500
Total des rajustements des crédits			130 944
Transferts			
Transfert d'Industrie – Pour renforcer la capacité des collectivités rurales de diversifier leur base économique et assurer un soutien essentiel au développement d'entreprises en milieu rural.....	34	1 264	1 298
Présent budget supplémentaire des dépenses	3 655	86 087	132 242
Paiements de transfert (dollars)			
Crédit		Législatif	
Subventions			
Subvention à la Corporation de la Ville de Brantford.....	8 070 000	8 070 000	.....
Montant total des subventions	8 070 000		.....
Contributions			
Contributions en vertu du programme Infrastructures de loisirs Canada.....	66 500 000	66 500 000	.....
Contributions dans le cadre du Programme d'infrastructures Canada-Ontario.....	5 465 190	5 465 190	.....
Contributions en vertu du Programme de développement des collectivités.....	2 968 192	2 968 192	.....
Contribution pour le projet de la O'Connor Irish Heritage House.....	2 084 320	2 084 320	.....
Contributions en vertu de l'Initiative de développement économique – Langues officielles.....	1 000 000	1 000 000	.....
(L) Fonds d'adaptation des collectivités.....	.....	.....	42 500 000
Montant total brut des contributions	78 017 702	42 500 000	42 500 000
Montant total brut des paiements de transfert			42 500 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence spatiale canadienne demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Réinvestissement des redevances de la vente des données provenant du satellite RADARSAT-1

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit

Total des crédits à adopter

Transferts

Transfert de la Défense nationale – Pour concevoir un capteur pour un satellite radar

Transfert de Transports – Pour faciliter la mise en commun des données générées par RADARSAT-2 et réduire les coûts de service connexes

Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer la recherche, la sensibilisation et l'éducation en sciences et technologies spatiales

Total des transferts

Présent budget supplémentaire des dépenses

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 25 : Des fonds autorisés totalisant 352 674 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.

Paiements de transfert (dollars)

Subventions

Programme global de subventions à l'appui de la recherche, de la sensibilisation et de l'éducation en sciences et technologies spatiales

Contributions

Programme global de contributions à l'appui de la recherche, de la sensibilisation et de l'éducation en sciences et technologies spatiales

Total des paiements de transfert

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Commission canadienne du tourisme

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission canadienne du tourisme demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts

Transfert d'Industrie – Pour soutenir les activités de marketing sur les marchés internes et internationaux prioritaires.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Industrie demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts				
Réaffectation des ressources à l'Interne – Pour appuyer des projets de Technologie de l'information au Bureau du surintendant des faillites.....				
(324)	324	.....	.....	.....
Transfert à l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (40 \$), à l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec (40 \$) et à Diversification de l'économie de l'ouest canadien (20 \$) – Pour favoriser le développement de nouvelles compétences en affaires dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire.....				
(100)	.....	.....	.....	(100)
Transfert de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario – Pour renforcer la capacité des collectivités rurales de diversifier leur base économique et assurer un soutien essentiel au développement d'entreprises en milieu rural.....				
(34)	(1 264)	.....	.....	(1 298)
Transfert à la Commission canadienne du tourisme – Pour soutenir les activités de marketing sur les marchés internes et internationaux prioritaires.....				
.....	(8 000)	.....	.....	(8 000)
Total des transferts	732	324	(10 254)	(9 198)
Présent budget supplémentaire des dépenses	21 960	324	85 285	119 969

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 7 032 223 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins de fonctionnement liés au réaligement des activités pour le Programme d'infrastructure du savoir (3 700 000 \$), des économies annoncées dans le budget fédéral de 2010 (2 927 370 \$) et des économies cernées dans le cadre de la réduction des dépenses de bureaux du ministre et des ministres d'État (404 853 \$).

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 3 565 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du report des contributions dans le cadre du Mécanisme de financement structure.

Paiements de transfert (dollars)		Crédit		Législatif	
----------------------------------	--	--------	--	------------	--

Subventions

(L) Subvention à CANARIE Inc.	(6 000 000)
Montant total brut des subventions	(6 000 000)

Contributions

Contributions en vertu de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense.....	50 990 000
Contributions en vertu du programme CSeries de Bombardier.....	22 482 199	.....	.....	.....
Contributions dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse – Programme d'accès communautaire.....	13 675 362	.....	.....	.....
Contributions à Precam Inc.	5 500 000	.....	.....	.....
Contributions en vertu du Mécanisme de financement structure.....	1 720 200	.....	.....	.....
Contributions dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse – Ordinateurs pour les écoles.....	1 500 000	.....	.....	.....
Contributions en vertu du Programme de développement des collectivités.....	1 136 000	.....	.....	.....
Contributions dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse – Programme de stages dans les petites entreprises.....	1 100 000	.....	.....	.....
(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada.....	1 000 000	.....	.....	.....
Montant total brut des contributions	99 103 761	18 400 000	12 400 000	12 400 000
Montant total brut des paiements de transfert	99 103 761	3 565 000	10 254 192	85 284 569

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Industrie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
.....	.....	.....	50 990
Fonds pour soutenir les investissements stratégiques dans l'innovation dans le cadre du Programme Partenariat technologique Canada et de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense.....			
26 722	.....	.....	26 722
Fonds pour soutenir le programme C-Series de Bombardier en vue de rembourser les coûts admissibles liés à la recherche et au développement.....			
.....	22 482	.....	22 482
Fonds visant à aider les jeunes à acquérir des compétences en matière de technologies et de l'information et des communications afin de mieux les préparer à la recherche d'un emploi.....			
469	9 564	.....	10 033
Fonds pour fournir un appui continu à la Stratégie emploi jeunesse (poste horizontal).....			
.....	6 612	.....	6 612
Fonds à Precarn Inc. à l'appui de projets de recherche et de développement dans les domaines de la robotique de pointe et de l'intelligence des systèmes.....			
.....	5 500	.....	5 500
Fonds dans le cadre du Programme d'accès communautaire pour assurer un soutien aux centres d'accès communautaires situés dans des communautés partout au pays où la population a de la difficulté à avoir accès à Internet.....			
734	1 100	.....	1 834
Fonds pour encourager l'achat de navires construits au Canada grâce à une réduction du taux d'intérêt ou des dépenses de location (Mécanisme de financement structurel).....			
.....	1 720	.....	1 720
Fonds supplémentaires pour le Programme de développement des collectivités, qui renforce la capacité des collectivités rurales de diversifier leur base économique et qui assure un soutien essentiel au développement d'entreprises en milieu rural (poste horizontal).....			
.....	1 136	.....	1 136
335	.....	.....	335
Montant brut des crédits à adopter.....			
28 260	99 104	.....	127 364
Fonds disponibles.....			
7 032	3 565	.....	10 597
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
21 228	95 539	.....	116 767
Total des crédits à adopter.....			
Crédits législatifs.....			
Fonds pour les paiements proposés à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada.....			
Prévision révisée des fonds pour CANARIE Inc. pour le développement et l'exploitation du Réseau national de pointe consacrée à la recherche (C-amer 5).....			
Total des crédits législatifs.....			
Total des rajustements des crédits.....			
Transferts.....			
Transfert d'Affaires étrangères et Commerce international – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger.....			
200	.....	.....	200
Réallocation des ressources à l'intérieur – Pour les exigences en matière de fonctionnement liées au programme Partenariat technologique Canada et à l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense.....			
990	.....	.....	(990)

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses					à ce jour	à ce jour
Rajustements des crédits					Transferts	
60b	Conseil national de recherches du Canada	413 531 941	(2 992 358)	410 539 583		
65b	Dépenses de fonctionnement					
65b	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 650 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	51 554 000	650 000	988 000		53 192 000
70b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 992 358 \$ du crédit 60 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	290 853 800	2 992 358	631 642		294 477 800
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	45 581 698	.....	.....		45 581 698
(L)	Dépense des recettes conformément à l'alinéa 5(1)e de la Loi sur le Conseil national de recherches (L.R. (1985), ch. N-15)	77 346 500	.....	.....		77 346 500
	Total de l'organisme	878 867 939	650 000	1 619 642		881 137 581
75b	Dépenses de fonctionnement	44 580 714	.....	1 976 244		46 556 958
80b	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 100 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	972 754 500	100 000	37 723 286		1 010 577 786
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 424 920	.....	.....		4 424 920
	Total de l'organisme	1 021 760 134	100 000	39 699 530		1 061 559 664
85	Dépenses du Programme	2 000 027	.....	.....		2 000 027
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	158 950	.....	.....		158 950
	Total de l'organisme	2 158 977	.....	.....		2 158 977
90b	Conseil de recherches en sciences humaines	24 802 428	.....	99 977		24 902 405
95b	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 271 836 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	648 190 253	271 836	12 513 333		660 975 422
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 500 111	.....	.....		2 500 111
	Total de l'organisme	675 492 792	271 836	12 613 310		688 377 938
	Conseil canadien des normes					
100	Paiements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 5 de la Loi sur le Conseil canadien des normes	7 129 000	.....	.....		7 129 000
	Total de l'organisme	7 129 000	.....	.....		7 129 000

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					
Total – Budgets des dépenses à ce jour		Rajustements des crédits	Transferts	Autorisations à ce jour	Crédit (dollars)
L15 Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la					
Loi sur le ministère de l'Industrie					
L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le					
ministère de l'Industrie					
300 000	500 000	800 000	500 000	800 000	Total des dépenses non budgétaires
2 629 416 894	2 509 448 569	(9 198 392)	129 166 717	2 629 416 894	Total du Ministère
Agence spatiale canadienne					
25b	Virement au présent crédit de 100 000 \$ du crédit 1				
30b	et pour prévoir un montant supplémentaire de				
	(Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011				
30b	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au				
	présent crédit de 2 500 000 \$ du crédit 5 (Défense				
35b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et				
	contributions – Pour autoriser le virement au présent				
	crédit de 557 105 \$ du crédit 25 (Industrie) de la Loi				
	de crédits n° 2 pour 2010-2011				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des				
	employés				
	Total de l'organisme				
401 193 726	2 600 000	232 613	404 026 339	10 792 628	
Commission canadienne du tourisme					
40b	Paiements à la Commission canadienne du tourisme –				
	Pour autoriser le virement au présent crédit de				
	8 000 000 \$ du crédit 10 (Industrie) de la Loi de				
	crédits n° 2 pour 2010-2011				
100 643 061	8 000 000	1	108 643 062	108 643 062	Total de l'organisme
Commission du droit d'auteur					
45	Dépenses du Programme				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des				
	employés				
	Total de l'organisme				
3 227 437	.....	.....	3 227 437	292 844	Agence fédérale de développement économique
pour le Sud de l'Ontario					
50b	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le				
	virement au présent crédit de 34 200 \$ du crédit 1				
	(Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et				
	pour prévoir un montant supplémentaire de				
55b	Subvention inscrite au Budget des dépenses et				
	contributions – Pour autoriser le virement au présent				
	crédit de 1 264 192 \$ du crédit 10 (Industrie) de la Loi				
	de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un				
	montant supplémentaire de				
(L)	Contribution aux régimes d'avantages sociaux des				
	employés				
	Fonds d'adaptation des collectivités				
	Total de l'organisme				

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses à ce jour					à ce jour	
Autorisations					Transferts	
Rajustements des dépenses					des crédits	
Total – Budgets des dépenses à ce jour					à ce jour	
1b	Ministère	Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la Loi sur la concurrence : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions préalables, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an - Pour autoriser le virement au présent crédit de 990 000 \$ du crédit 10 (Industrie) et de 200 000 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	411 872 756	731 800	21 227 955	433 832 511
			15 192 050	324 000	1	15 516 051
			1 334 519 263	(10 254 192)	95 538 761	1 419 803 832
			53 997 679			53 997 679
			78 649			78 649
			2 000			2 000
			2 000			2 000
			500 000 000			500 000 000
			90 200 000		18 400 000	108 600 000
			43 000 000			43 000 000
(L)	(L)	Subventions à CANARIE inc. pour exploiter et développer la prochaine génération du Réseau de Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	31 000 000		(6 000 000)	25 000 000
			13 659 172			13 659 172
			10 000 000			10 000 000
			125 000			125 000
			5 000 000			5 000 000
			2 508 648 569	(9 198 392)	129 166 717	2 628 616 894
(L)	(L)	Total des dépenses budgétaires				

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Fonds pour l'Institut mondial de gestion des risques du secteur financier.....	10 000 000	.....	.....
Montant total brut des subventions	10 000 000	.....	.....
Autres paiements de transfert			
Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....	509 503 000	.....	.....
Inclut pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Partie IV – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....	40 100 000	.....	.....
Projet de financement des petites et moyennes entreprises (PMER) (Loi sur des accords de Bretton Woods et des accords connexes, article 8).....	20 000 000	.....	.....
Transfert canadien en matière de santé (Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....	15 712 000	.....	.....
Apport de financement accéléré pour la lutte contre les changements climatiques (Loi sur des accords de Bretton Woods et des accords connexes, article 8).....	5 830 000	.....	.....
Garanties de marché en matière d'agriculture (Loi sur des accords de Bretton Woods et des accords connexes, article 8).....	1 000 000	.....	.....
Montant total brut des autres paiements de transfert	592 145 000	.....	.....
Montant total brut des paiements de transfert	592 145 000	.....	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....	10 000 000	.....	.....
Montant net des paiements de transfert	592 145 000	.....	.....

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour renforcer la capacité de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes..... 3 396

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit..... 3

Présent budget supplémentaire des dépenses

3 393

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 25 : Des fonds autorisés totalisant 3 461 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte de mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Finances demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 5	Crédit 7	Crédit L12	Total
Fonds pour l'Institut mondial de gestion des risques du secteur financier			
10 000	10 000
Autorisation de verser des paiements, entre le 1 ^{er} avril 2010 et le 31 mars 2011, conformément à la Loi sur des accords de Bretton Woods et des accords connexes, à la Société financière internationale pour le Projet de financement des petites et moyennes entreprises (PME)			
.....
Autorisation de verser des paiements, entre le 1 ^{er} avril 2010 et le 31 mars 2011, conformément à la Loi sur des accords de Bretton Woods et des accords connexes, à la Société financière internationale pour le Projet de financement des petites et moyennes entreprises (PME)			
.....
les garanties de marché en matière d'agriculture.....			
10 000	10 000
Montant brut des crédits à adopter			
Fonds disponibles			
10 000	10 000
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
10 000	10 000
Total des crédits à adopter			
.....
Crédits législatifs			
Protection sur les transferts totaux liée au pédaquation fiscale.....			
509 503	509 503
Financement accéléré pour la lutte contre les changements climatiques (non-budgétaire)			
285 720	285 720
Financement accéléré pour la lutte contre les changements climatiques (budgétaire)			
5 830	5 830
Prévisions révisées relativement à l'incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital			
40 100	40 100
Projet de financement des petites et moyennes entreprises (PME)			
20 000	20 000
Protection sur les transferts totaux liée aux Transfert canadien en matière de santé et Transfert canadien en matière de programmes sociaux à la Saskatchewan et à Terre-Neuve-et-Labrador.....			
15 712	15 712
Garanties de marché en matière d'agriculture.....			
1 000	1 000
Nouvelles prévisions relatives aux frais de la dette publique.....			
(2 909 000)	(2 909 000)
Total des crédits législatifs			
(2 031 135)	(2 031 135)
Total des rajustements des crédits			
(2 031 135)	(2 031 135)
Présent budget supplémentaire des dépenses			
(2 031 135)	(2 031 135)

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 10 000 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du report des fonds pour l'initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations à ce jour		à ce jour	
Total – Budgets des dépenses		Rajustements des crédits		Transferts	
(L)	Paiement à la Société financière internationale pour appuyer l'initiative de financement accéléré pour la lutte contre les changements climatiques (<i>Loi sur des accords de Bretton Woods et des accords connexes</i> , article 8)	285 720 000	285 720 001	285 720 002	285 720 000
	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....	.....	.....
	Total du Ministère.....	87 076 980 643	(2 031 134 997)	85 045 845 646	.....
15	Vérificateur général	.....	.....	.....	.....
	Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29,1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes provenant des services professionnels de vérification rendus aux membres du Conseil canadien des vérificateurs législatifs (CCVL) en les portant en réduction de dépenses engagées pendant l'exercice	78 768 430	.....	.....	78 768 430
(L)	Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	9 960 917	.....	.....	9 960 917
	Total de l'organisme	88 729 347	.....	.....	88 729 347
20	Tribunal canadien du commerce extérieur	.....	.....	.....	.....
	Dépenses du Programme.....	10 823 897	.....	.....	10 823 897
(L)	Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 466 634	.....	.....	1 466 634
	Total de l'organisme	12 290 531	.....	.....	12 290 531
	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	.....	.....	.....	.....
25b	Dépenses du Programme.....	47 496 950	3 392 539	50 889 489	.....
(L)	Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 393 772	.....	.....	4 393 772
	Total de l'organisme	51 890 722	3 392 539	55 283 261	.....
	Bureau du surintendant des institutions financières	.....	.....	.....	.....
30	Dépenses du Programme.....	946 801	.....	.....	946 801
(L)	Dépense des recettes conformément au paragraphe 17(2) de la <i>Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières</i> (L.R.C. (1985), ch. 18 [3 ^e suppl.]	1	.....	.....	1
	Total de l'organisme	946 802	.....	.....	946 802
35	PPP Canada Inc.	.....	.....	.....	.....
	Paiements à PPP Canada Inc. pour le fonctionnement et l'exécution des programmes	12 700 000	.....	.....	12 700 000
40	Paiements à PPP Canada Inc. pour les investissements du Fonds P3	242 500 000	.....	.....	242 500 000
	Total de l'organisme	255 200 000	.....	.....	255 200 000
	Total du portefeuille.....	87 486 038 045	(2 027 742 458)	85 458 295 587	.....

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Credit (dollars)	
Total – Budgets				à ce jour	à ce jour
Rajustements des crédits				Transferts	des dépenses
(L)	Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Partie IV – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	188 000 000	40 100 000	228 100 000	
(L)	Mise sur pied d'un régime canadien de valeurs mobilières (Loi d'exécution du budget de 2009)	150 000 000		140 000 000	
(L)	Achat de la monnaie canadienne	140 000 000			
(L)	Paiements de dettes à des organisations internationales au nom des pays pauvres en vertu du paragraphe 18(1) de la Loi sur la reprise économique	76 200 000		76 200 000	
(L)	Subventions accordées à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international (Article 8 – Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes)	40 000 000		40 000 000	
(L)	Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, et autres autorisations législatives)	32 000 000		32 000 000	
(L)	Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières (Loi sur le Bureau de transition vers un régime canadien de recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(649 810 000)			(649 810 000)
(L)	Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(2 949 851 000)			(2 949 851 000)
(L)	Projet de financement des petites et moyennes entreprises (PME) (Loi sur des accords de Bretton Woods et des accords connexes, article 8)		20 000 000	20 000 000	
(L)	Financement accéléré pour la lutte contre les changements climatiques (Loi sur des accords de Bretton Woods et des accords connexes, article 8)		5 830 000	5 830 000	
(L)	Garanties de marché en matière d'agriculture (Loi sur des accords de Bretton Woods et des accords connexes, article 8)				
	Total des dépenses budgétaires	87 076 980 642	(2 316 854 998)	84 760 125 644	
L 10	Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 384 280 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement	1			1
L 12b	Conformément à la Loi sur des accords de Bretton Woods et des accords connexes, paiement, versé entre le 1 ^{er} avril 2010 et le 31 mars 2011, d'un montant ne devant pas dépasser 285 720 000 \$ à la Société financière internationale dans le cadre de l'initiative de financement accéléré pour la lutte contre les changements climatiques				1

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour des dépenses
1a	Ministère		
	Dépenses de fonctionnement et le versement, à		
	chacun des membres du Conseil privé de la Reine		
	pour le Canada qui a qualité de ministre sans		
	portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige		
	pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant		
	pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un		
	ministère d'État, aux termes de la Loi sur les		
	traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le		
	Parlement du Canada et au prorata, pour toute		
	période inférieure à un an et autorisation de dépenser		
5b	les recettes de l'exercice	127 195 842	127 195 842
	Subventions inscrites au Budget des dépenses et		
	contributions		
7b	Autorisation de verser des paiements, entre le 1 ^{er} avril		
	2010 et le 31 mars 2011, conformément à la Loi sur		
	des accords de Bretton Woods et des accords		
	connexes : à la Société financière internationale pour		
	les initiatives du Projet de financement des petites et		
	moyennes entreprises dont le montant ne doit pas		
	dépasser 20 000 000 \$; à la Société financière		
	internationale pour l'initiative de financement		
	accéléré pour la lutte contre les changements		
	climatiques dont le montant ne doit pas dépasser		
	5 830 000 \$; à la Banque internationale pour la		
	reconstruction et le développement pour les garanties		
	de marché en matière d'agriculture dont le montant ne		
	doit pas dépasser 1 000 000 \$		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des		
	employés	12 836 097	12 836 097
(L)	Ministère des Finances – Traitement et allocation pour		
	automobile	78 649	78 649
(L)	Frais d'intérêt et autres coûts	31 341 000 000	28 432 000 000
	Loi sur les arrangements fiscaux entre le		
	gouvernement fédéral et les provinces)	25 426 286 000	25 441 998 000
(L)	Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les		
	arrangements fiscaux entre le gouvernement	14 372 000 000	14 881 503 000
	fédéral et les provinces)		
(L)	Transfert canadien en matière de programmes sociaux		
	(Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre		
	le gouvernement fédéral et les provinces)	11 178 703 000	11 178 703 000
(L)	Aide transitoire aux provinces qui adhèrent à un cadre		
	de taxe à valeur ajoutée pleinement harmonisée		
	(Partie III.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre		
	le gouvernement fédéral et les provinces)	3 769 000 000	3 769 000 000
(L)	Financement des territoires (Partie I.1 – Loi sur les		
	arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral		
	et les provinces)	2 663 567 000	2 663 567 000
(L)	Paiements à l'Association internationale de		
	développement (L.R.C. (1985), ch. B-7)	384 280 000	384 280 000
(L)	Transfert visant la réduction des temps d'attente		
	(Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre		
	le gouvernement fédéral et les provinces)	250 000 000	250 000 000
(L)	Paiement du transfert canadien en matière de santé à		
	l'Ontario (Loi d'exécution du budget de 2009)	195 300 000	195 300 000

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence Parcs Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts	
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour soutenir les activités liées au Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique	763
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour la construction et le dévoilement d'un site commémoratif à Montréal en mémoire des victimes du vol 182 d'Air India	200
Transfert de la Défense nationale – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada	26
Présent budget supplémentaire des dépenses	989
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>	

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 16 582 427 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du report du financement pour les programmes en matière d'eau douce – restauration des Grands Lacs et consortium de recherche du lac Winnipeg (7 147 878 \$); des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement (6 127 080 \$); des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (3 026 619 \$); et des économies cernées dans le cadre de la réduction du budget du bureau du ministre (280 850 \$).

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 30 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 7 144 320 \$ sont disponibles : 6 221 000 \$ à même le crédit et 923 320 \$ du crédit 1 en raison des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Paiements de transfert (dollars)		
Crédit	Législatif	
Contributions		
Contributions à l'appui des engagements internationaux du Canada.....	5 000 000	.....
Contributions à l'appui des initiatives liées à l'environnement et au développement durable.....	4 468 246	.....
Montant total brut des paiements de transfert	9 468 246	.....
<i>Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....</i>	<i>6 221 000</i>	<i>.....</i>
Montant net des paiements de transfert	3 247 246	.....

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour les frais de litiges liés aux évaluations environnementales.....

160

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Environnement demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	
Fonds pour poursuivre les travaux de la phase IV du Plan d'action des Grands Lacs 2010-2015 pour les secteurs préoccupants	4 950	2 900	7 850	
Fonds pour poursuivre l'élaboration et la surveillance d'indicateurs environnementaux prioritaires de même que l'établissement de rapports sur ceux-ci (initiative Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement) (poste horizontale)	6 134	120	6 359	
Fonds pour l'envieoppe de l'aide internationale afin de soutenir les nouvelles priorités des pays en développement	5 000	5 000	5 000	
Fonds pour des projets essentiels du Service météorologique du Canada	2 900	2 900	2 900	
Fonds devant servir à la prestation par le Canada de services météorologiques et d'avis aux navigateurs dans des régions précises de l'océan Arctique (poste horizontale)	2 262	320	2 582	
Financement pour la réponse du gouvernement au rapport de la Commission d'examen conjoint pour le projet gazier Mackenzie	2 517	2 517	2 517	
Fonds pour poursuivre la mise en œuvre de la Stratégie nationale sur les espèces exotiques envahissantes pour le Canada, qui vise à protéger les écosystèmes aquatiques et terrestres du Canada ainsi que la biodiversité et les espèces végétales et animales indigènes contre les risques que posent les espèces exotiques envahissantes (poste horizontale)	1 000	1 000	1 000	
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle, Fonds pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales concernant la région marine d'Eeyou (poste horizontale)	459	459	459	
Montant brut des crédits à adopter	16 582	3 340	9 005	28 927
Fonds disponibles				
Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit	16 582	30	6 221	22 833
Moins : Autorisations de dépenses disponibles à partir d'un autre crédit	.....	.....	923	923
Total des fonds disponibles	16 582	30	7 144	23 756
Total des crédits à adopter				
.....	3 310	1 861	5 171	5 171
Transferts				
Transfert de Pêches et Océans – Pour appuyer la participation des Autochtones dans les activités visant à protéger les espèces terrestres en péril dans le cadre de la Loi sur les espèces en péril..	.....	463	463	
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour soutenir les activités liées au Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique	448	.....	.....	448
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis	(923)	.....	923	.....
Transfert à Pêches et Océans – Pour poursuivre la restauration des principaux secteurs aquatiques mentionnés dans l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs conclu entre le Canada et les États-Unis	(389)	.....	.....	(389)
Total des transferts	(864)	.....	1 386	522
Présent budget supplémentaire des dépenses				
(864)	3 310	3 247	5 693	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Credit (dollars)
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	à ce jour	Autorisations	
	des crédits	Transferts		

30 Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres

l'article 21 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada, autres patrimoniales connexes aux fins énoncées à

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

(L) Dépenses qui équivalent aux recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada

Total de l'organisme

Total du portefeuille

Nota : Le montant des « autorisations à ce jour » pour l'agence Parcs Canada comprend un montant de 49 677 260 \$ au crédit 25 qui a été accordé en 2009-2010 et qui sera dépensé en 2010-2011.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Autorisations		à ce jour		à ce jour	
Transferts		des crédits		à ce jour	
Total – Budgets		des crédits		à ce jour	
10b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, contributions aux pays en développement conformément au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal sous forme de paiements comptants ou de fourniture de biens, équipement ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 923 320 \$ du crédit 1 (Environnement) et de 463 246 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 386 566	1 860 680	162 249 707	89 119 632
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	89 119 632	78 649
(L)	Ministre de l'Environnement – Traitement et allocation pour automobile	.....	.....	78 649	1 127 108 335
	Total du Ministère	522 521	5 170 681	1 127 108 335	.....
Agence canadienne d'évaluation					
environnementale					
Dépenses du Programme, contributions et, au termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par la prestation de services d'évaluation environnementale, y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation					
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	160 000	29 566 260	2 654 634
	Total de l'organisme	32 060 894	160 000	32 220 894	.....
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie					
Dépenses du Programme					
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 062 432	.....	417 491	5 479 923
	Total de l'organisme	5 479 923	.....	417 491	5 479 923
Agence Parcs Canada					
Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières – Pour autoriser le virement au présent crédit de 763 344 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 190 000 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile), de 25 970 \$ du crédit 5 (Défense nationale) et de 10 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011					
		760 678 505	989 314	1	761 667 820

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses									
Total – Budgets			Autorisations		Crédit (dollars)				
Rajustements des dépenses à ce jour			à ce jour		Ministère				
des crédits			Transferts		Dépenses de fonctionnement et :				
					1b				
					(a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean;				
					b) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions mentionnées à l'alinéa a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer; c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau; d) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario;				
					e) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais des levés hydrométriques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur; f) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenses au cours du présent exercice les recettes de l'exercice générées par les activités du Ministère financées à même ce crédit;				
					g) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 448 175 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011				
			819 348 651		(864 045)				
1					818 484 607				
3 310 000			53 865 740		5b				
57 175 740									

Contributions		Paielements de transfert (dollars)	
Contributions en vertu du Programme de diversification de l'Economie de l'Ouest	13 400 000		
Contributions pour le programme Infrastructures de loisirs Canada	10 405 585		
Contributions en vertu du Programme de developpement des collectivites	3 640 000		
Contribution a l'Universite de la Saskatchewan pour l'installation de confinement, de niveau de biosécurité 3, du Centre international de recherche sur les vaccins (InterVac)	571 228		
Contributions en vertu du Programme Infrastructures Canada	166 667		
(1) Contributions a la Fondation Rick Hansen			4 500 000
Montant total brut des paiements de transfert	28 183 480		4 500 000
<i>Mobins : Fonds transférés à un autre crédit</i>	250 000		
Montant net des paiements de transfert	27 933 480		4 500 000

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Total	Fonds pour soutenir la commercialisation, accroître la compétitivité à l'échelle mondiale et favoriser la croissance économique et le développement dans les collectivités de l'Ouest canadien.
			Fonds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs.
1 028	13 400	14 428	Fonds supplémentaires pour le Programme de développement des collectivités, qui renforce la capacité des collectivités rurales de diversifier leur base économique et qui assure un soutien essentiel au développement d'entreprises en milieu rural (poste horizontal).
.....	3 640	3 640	Fonds pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à grande échelle dans le cadre du programme Chantiers Canada (poste horizontal).
1 911	.....	1 911	Fonds pour la conception et la construction de l'installation de confinement, de niveau de biosécurité 3, au Centre international de recherche sur les vaccins (InterVac) de l'Université de la Saskatchewan.
.....	571	571	Fonds pour des projets visant à améliorer la qualité de l'eau potable et le traitement des eaux usées dans l'Ouest canadien (Programme Infrastructures Canada).
.....	167	167	Montant brut des crédits à adopter
2 939	28 183	31 122	Fonds disponibles
542	.....	542	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.
Total des crédits à adopter			
2 397	28 183	30 580	Crédits législatifs
Fonds pour la Fondation Rick Hansen afin d'appuyer ses activités, la campagne du 25 ^e anniversaire et le Réseau de recherche intégrée en lésion médullaire.			
.....	4 500	4 500	Total des ajustements des crédits
Transferts			
Transfert d'Industrie – Pour favoriser le développement de nouvelles compétences en affaires dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire.			
20	.....	20	Transfert à la Société du Centre national des Arts – Pour l'élaboration de la Scène des Prairies à Ottawa, un festival qui mettra à l'honneur la communauté artistique des provinces du Manitoba et de la Saskatchewan, ouvrira des portes à l'étranger pour les artistes et favorisera le tourisme culturel.
.....	(250)	(250)	Total des transferts
20	(250)	(230)	Présent budget supplémentaire des dépenses
2 417	27 933	34 850	

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 542 374 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (308 534 \$) et des économies cernées dans le cadre de la réduction du budget du Bureau du ministre d'État (233 840 \$).

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets			
Autorisations	Rajustements	Transferts	Total – Budgets
à ce jour	des crédits		des dépenses
(Crédit (dollars))			
1b			
Dépenses de fonctionnement et le versement, à			
chacun des membres du Conseil privé de la Reine			
pour le Canada qui a qualité de ministre sans			
portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige			
pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant			
pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un			
ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les			
traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le			
Parlement du Canada et au prorata, pour toute			
période inférieure à un an – Pour autoriser le virement			
au présent crédit de 20 000 \$ du crédit 1 (Industrie) de			
la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir			
56 981 030	20 000	2 396 126	59 397 156
un montant supplémentaire de			
Subventions inscrites au Budget des dépenses et			
377 382 894	(250 000)	28 183 480	405 316 374
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des			
employés			
5 872 702	.....	.....	5 872 702
(L) Ministre d'Etat – Allocation pour automobile			
2 000	.....	.....	2 000
(L) Fonds d'adaptation des collectivités			
13 500 000	.....	.....	13 500 000
(L) Contributions à la Fondation Rick Hansen			
.....	.....	4 500 000	4 500 000
453 738 626	(230 000)	35 079 606	488 588 232
Total du portefeuille.....			

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 80 249 901 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annuées dans le budget fédéral de 2010 (79 884 621 \$); et des économies cernées dans le cadre de la réduction du budget du Bureau du ministre (365 280 \$).

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 35 533 082 \$ sont disponibles : 32 395 082 \$ à même le crédit en raison du report de fonds pour les Centres des opérations de la sécurité maritime; et 3 138 000 \$ dû du crédit 10 en raison du report de fonds pour le programme de contributions visant la décontamination des anciennes stations radars de la ligne Mid-Canada situées en Ontario.

Contributions		Programmes de contributions à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord : Programme OTAN d'investissement au service de la sécurité (Programmes de l'OTAN)
Crédit	Paielements de transfert (dollars)	
.....	30 000 000	Montant total brut des paiements de transfert
.....	3 138 000	Moins : Fonds transférés à un autre crédit
.....	26 862 000	Montant net des paiements de transfert

Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Fonds disponibles
Crédit 20	Fonds pour l'audience d'intérêt public sur l'Afghanistan
2 090	

Présent budget supplémentaire des dépenses	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
2 082	8

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 20 : Des fonds autorisés totalisant 8 276 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annuées dans le budget fédéral de 2010.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Défense nationale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
649 062	112 882	.....	649 062
Fonds pour les dépenses résiduelles liées aux Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010.....	.....	.....	.....
13 500	.....	.....	13 500
Réinvestissement des recettes provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers.....	.....	.....	.....
8 717	8 717	.....	8 717
Fonds pour la mise en œuvre de la stratégie du Canada en matière de cybersécurité afin de protéger l'infrastructure numérique (poste horizontal).....	.....	.....	.....
2 870	3 423	.....	6 293
Fonds pour le Projet d'aménagement à long terme du Centre de la sécurité des télécommunications.....	.....	.....	.....
5 662	5 662	.....	5 662
Fonds pour des initiatives de sécurité publique et antiterrorisme afin d'améliorer la sécurité publique au pays.....	.....	.....	.....
5 660	5 660	.....	5 660
Augmentations de la solde des avocats militaires des forces canadiennes.....	.....	.....	.....
5 281	.....	.....	5 281
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle.....	.....	.....	.....
3 366	.....	.....	3 366
Renouvellement des fonds supplémentaires pour le Programme technique de sécurité publique.....	.....	.....	.....
3 088	.....	.....	3 088
Fonds pour des réparations au Musée du Régiment royal du Canada, prévues dans le cadre du Fonds de stimulation de l'infrastructure, montant brut des crédits à adopter.....	.....	.....	.....
677 167	137 844	.....	815 011
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
80 250	32 395	.....	112 645
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit.....			
.....	3 138	.....	3 138
Total des fonds disponibles			
80 250	35 533	.....	115 783
Total des crédits à adopter			
596 917	102 311	.....	699 228
Transferts			
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis.....			
.....	3 138	.....	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réaffecter un financement au programme de contributions à l'OTAN.....			
.....	(30 000)	.....	.....
Transfert à l'Agence Parcs Canada – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada.....			
.....	(26)	.....	(26)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....			
(29)	(213)	.....	(242)
Transfert à l'Agence spatiale canadienne – Pour concevoir un capteur pour un satellite radar.....			
.....	(2 500)	.....	(2 500)
Transfert à Santé (1 504 \$), à Ressources naturelles (852 \$), à la Gendarmerie royale du Canada (730 \$), à l'Agence de la santé publique du Canada (672 \$), au Conseil national de recherches du Canada (650 \$), à l'Agence canadienne d'inspection des aliments (308 \$) et au Service canadien du renseignement de sécurité (63 \$) – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.....			
(29)	(34 380)	(14 779)	(54 168)
Total des transferts			
.....	26 862	.....	26 862
Présent budget supplémentaire des dépenses			
596 888	67 931	.....	664 819

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
(L) Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires	5 459 452	.....	.....	5 459 452
(L) Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense	1 159 415	.....	.....	1 159 415
(L) (L.R.C. (1970), ch. D-3) Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits)	64 272	.....	.....	64 272
(L) Comité des griefs des Forces canadiennes	21 919 875 124	(7 547 470)	699 227 623	22 611 555 277
(L) Dépenses du Programme des Forces canadiennes	6 348 236	.....	.....	6 348 236
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	587 755	.....	.....	587 755
Total de l'organisme	6 935 991	.....	.....	6 935 991
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	4 546 468	.....	2 081 900	6 628 368
(L) Dépenses du Programme	296 879	.....	.....	296 879
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 843 347	.....	2 081 900	6 925 247
Total de l'organisme	4 843 347	.....	2 081 900	6 925 247
Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications	2 038 745	.....	.....	2 038 745
(L) Dépenses du Programme	129 506	.....	.....	129 506
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 168 251	.....	.....	2 168 251
Total de l'organisme	21 933 822 713	(7 547 470)	701 309 523	22 627 584 766
Total du portefeuille				

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Autorisations		Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets	à ce jour	
					à ce jour	
1b	Ministère	29 408 434 518 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du du Trésor, des engagements totalisant				
	contractuel, sous réserve d'affectation par le Conseil					
5b	Depenses en capital – Pour autoriser le virement au	(29 400)	596 916 624	15 656 720 289		
	présent crédit de 3 138 000 \$ du crédit 10 (Défense					
10b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et	(34 380 070)	102 310 998	5 311 274 607		
	contributions, lesquelles subventions et contributions					
(L)	peuvent comprendre des versements en espèces ou					
	tenir lieu de paiement accordé à un bénéficiaire, des					
(L)	d'installations, et qui peuvent également comprendre					
	les contributions pouvant être approuvées par le					
(L)	gouvernement en conseil, aux termes de l'article 3 de la					
	Loi de 1950 sur les crédits de défense, pour					
(L)	l'acquisition ou le transfert d'équipement de défense,					
	des services ou de fournitures ou d'installations aux					
(L)	fins de défense – Pour autoriser le virement au présent					
	crédit de 30 000 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale)					
(L)	de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011					
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	26 862 000		272 490 669		
(L)	employés					
	(contributions aux régimes d'avantages sociaux des					
(L)	employés – Membres militaires					
	Ministère de la Défense nationale – Traitement et					
(L)	allocation pour automobile					

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil privé demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
2 927	Fonds pour achever les activités de la Commission d'enquête relative aux mises à jour du matériel de sécurité.....
580	Fonds pour acheter les initiatives liées à la sécurité, notamment des mises à jour du matériel de sécurité.....
191	l'attention à la bombe pépétée contre le vol 182 d'Air India.....
3 698	Fonds pour acheter les activités de la Commission d'enquête concernant les allégations au sujet des transactions financières et commerciales entre Karlheinz Schreiber et le très honorable Brian Mulroney.....
2 295	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....
1 403	Présent budget supplémentaire des dépenses
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 2 294 582 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies cernées dans le cadre de la réduction des budgets des Bureaux des ministres et des ministres d'État (1 637 640 \$); et des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annuées dans le budget fédéral de 2010 (656 942 \$).	
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	
Présent budget supplémentaire des dépenses	
Explication des fonds disponibles (dollars)	

Paiements de transfert (dollars)

Contributions

1 000	Commission d'enquête concernant les allégations au sujet des transactions financières et commerciales entre Karlheinz Schreiber et le très honorable Brian Mulroney : Fonds destinés aux parties et aux intervenants.....
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Société du Vieux-Port de Montréal inc.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Société du Vieux-Port de Montréal inc. demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
914	Fonds pour compenser les dépenses de fonctionnement imprévues attribuables à une nouvelle taxe de stationnement imposée par la Ville de Montréal.....
Transferts	
Transfert de la Société du Vieux-Port de Montréal inc. – Transfert du portefeuille de Transports au portefeuille du Conseil privé en raison de la réorganisation gouvernementale qui a transféré la tutelle de la Société immobilière du Canada L. limitée, y compris celle de sa filiale la Société du Vieux-Port de Montréal inc., au leader du gouvernement à la Chambre des communes.....	
7 018	Présent budget supplémentaire des dépenses
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Total – Budgets	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour	Crédit (dollars)

20	Commissariat aux langues officielles	19 321 592	2 185 376	21 506 968	19 321 592	2 185 376	21 506 968
(L)	Dépenses du Programme	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Total de l'organisme.....	21 506 968	.....	.....	.....	.....	.....
23b	Société du Vieux-Port de Montréal inc.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Païements à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 018 250 \$ du crédit 65 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Total de l'organisme.....	7 018 250	913 795	7 932 045	7 018 250	913 795	7 932 045
25	Secrétariat de la Commission des nominations publiques	992 250	.....	.....	992 250	.....	.....
(L)	Dépenses du Programme	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Total de l'organisme.....	1 110 740	.....	.....	.....	.....	.....
30	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	2 839 773	.....	.....	2 839 773	.....	.....
(L)	Dépenses du Programme	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Total de l'organisme.....	3 127 953	.....	.....	.....	.....	.....
	Total du portefeuille.....	349 908 831	7 018 250	2 316 985	359 244 066	349 908 831	359 244 066

Nota : En vertu du décret C.P. 2010-1068, le leader du gouvernement à la Chambre des communes, membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, a été nommé à titre du ministre de ruelle de la Société immobilière du Canada Limited pour l'application de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Credit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Autorisations à ce jour		Transferts	
Rajustements des crédits		à ce jour		des crédits	
à ce jour					
1b	Ministère				
	Dépenses du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	148 377 016	149 780 206	1403 190	149 780 206
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	14 518 870	14 518 870	.....	14 518 870
	(L) Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile	162 097	162 097	.....	162 097
	(L) Ministre des Affaires intergouvernementales, Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre de la Francophonie – Traitement et allocation pour automobile	78 649	78 649	.....	78 649
	(L) Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	78 649	78 649	.....	78 649
	(L) Leader du gouvernement à la Chambre des communes – Traitement et allocation pour automobile	78 649	78 649	.....	78 649
	(L) Ministre d'Etat (Réforme démocratique) – Allocation pour automobile	2 000	2 000	.....	2 000
	(L) Ministre d'Etat et whip en chef du gouvernement – Allocation pour automobile	2 000	2 000	.....	2 000
	Total du Ministère	163 297 930	164 701 120	1403 190	164 701 120
	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes				
	Dépenses du Programme	6 477 589	6 477 589	.....	6 477 589
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	442 820	442 820	.....	442 820
	Total de l'organisme	6 920 409	6 920 409	.....	6 920 409
10	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports				
	Dépenses du Programme	27 322 499	27 322 499	.....	27 322 499
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 431 768	3 431 768	.....	3 431 768
	Total de l'organisme	30 754 267	30 754 267	.....	30 754 267
	Directeur général des élections				
	Dépenses du Programme	30 937 800	30 937 800	.....	30 937 800
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 026 553	5 026 553	.....	5 026 553
	(L) Dépenses d'élections	86 950 411	86 950 411	.....	86 950 411
	(L) Traitement du directeur général des élections	275 800	275 800	.....	275 800
	Total de l'organisme	123 190 564	123 190 564	.....	123 190 564

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Secrétaire du Conseil du Trésor demande des fonds pour les postes suivants :

Côté à l'échelle du ministère	Crédits à adopter		
	Crédit 1	Crédit 15	Total

Rajustements à la rémunération – Virement aux ministères et aux organismes pour des rajustements salariaux (pour le paiement retroactif visant la période avant le 1 ^{er} avril 2010).....	137 119	137 119	
Fonds pour appuyer la gestion du programme de classification de l'administration			
Fonds pour la mise en œuvre de la stratégie du Canada en matière de cybersécurité	1 749		1 749
Fonds pour administrer le Plan d'intervention immédiate pour la fonction publique du gouvernement du Canada et pour élaborer une stratégie de relève relative à la gestion et à la cueillette de l'information sur le rendement des initiatives de sécurité publique.....	908		908
Montant brut des crédits à adopter	3 443	137 119	140 562

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	2 205		2 205
Total des crédits à adopter	1 238	137 119	138 357

Transferts

Transfert de l'Agence du revenu du Canada (200 \$) et de Santé (126 \$) – Pour soutenir la Communauté nationale des gestionnaires.....	326		326
Transfert au Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme – Pour la recherche statistique fondée sur les sexes et la publication de « Femmes au Canada »	276		276
Total des transferts	276		276
Présent budget supplémentaire des dépenses	1 514	137 119	138 633

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 2 204 823 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (1 445 441 \$); et des économies cernées dans le cadre de la réduction du budget du Bureau du président (759 382 \$).

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					
Total – Budgets					
Autorisations		Rajustements		Total – Budgets des dépenses à ce jour	
à ce jour		des crédits			
Cédit (dollars)					
Transferts					
6 334 650		.....		6 334 650
Dépenses du Programme.....		.....		.....
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....		.....		505 240
Total de l'organisme.....		.....		6 839 890
Total du portefeuille.....		276 355 138 357 023		4 253 721 036	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
(crédit (dollars))				
Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour

20	Assurances de la fonction publique – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi.	2 223 793 511	.....	2 223 793 511
25	Report du budget de fonctionnement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits en raison du report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent.	128 041 265	.....	128 041 265
30a	Besoins en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements liés à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémunération.	600 000 000	.....	600 000 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	29 591 684	.....	29 591 684
(L)	Président du Conseil du Trésor et ministre de la porte d'entrée de l'Asie-Pacifique – Traitement et allocation pour automobile	78 649	.....	78 649
(L)	Versements en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public (L.R.C. (1970), ch. P-33)....	20 000	.....	20 000
Total du Secrétariat..... 3 990 277 542				
École de la fonction publique du Canada				
35	Dépenses du Programme..... 56 661 981	.....	.....	56 661 981
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 477 030	.....	6 477 030
(L)	Dépense des recettes conformément au paragraphe 18(2) de la Loi sur l'École de la fonction publique du Canada	50 000 000	.....	50 000 000
Total de l'organisme..... 113 139 011				
Commissariat au lobbying				
40	Dépenses du Programme..... 4 409 093	.....	.....	4 409 093
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	422 122	.....	422 122
Total de l'organisme..... 4 831 215				

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets des dépenses à ce jour		Crédit (dollars)	
Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits			
1b	Secrétariat				
Depenses du Programme et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada) et de 126 355 \$ du crédit 1 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de					
5	Eventualités du gouvernement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas énumérées dans le Budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui y sont énumérées quand ces dépenses s'inscrivent dans le mandat légal d'une organisation gouvernementale et autorisation de réemployer les sommes affectées à des besoins, titres d'autres crédits et versés au présent crédit.....	276 355	1 237 952	253 703 847	
				
10a	Initiatives pangouvernementales – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiales de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada .....	.....	.....	750 000 000	
15b	Rajustements à la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et les Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouvernement en conseil et les sociétés d'Etat au sens de l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques.....	.....	6 562 893	6 562 893	
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour appuyer la réforme du système canadien de détermination du statut de réfugié (<i>Loi sur des mesures de</i>	
<i>réforme équitables concernant les réfugiés</i>) (poste horizontal)	8 953
Fonds pour gérer les cas d'immigration comportant de l'information classifiée en vertu de la <i>Loi sur</i>	
<i>l'immigration et la protection des réfugiés</i> (poste horizontal)	1 364
Montant brut des crédits à adopter	10 317

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	3 219
Présent budget supplémentaire des dépenses	7 098

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 3 218 552 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement (2 494 000 \$); et des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement

.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Citoyenneté et Immigration demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Total	Fonds pour appuyer le Programme fédéral de santé intermédiaire qui fournit des soins de santé temporaires aux réfugiés
			Fonds pour appuyer la réforme du système canadien de détermination du statut de réfugié (Loi sur des mesures de réforme équitables concernant les réfugiés) (poste horizontal)
12 163	5 205	17 368	Fonds pour gérer les cas d'immigration comportant de l'information classifiée en vertu de la section 9 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (poste horizontal)
			Fonds pour le Programme canadien sur les crimes de guerre afin d'enquêter sur des présomptions criminels de guerre et de leur refuser l'asile au Canada (poste horizontal)
1 848	1 848	1 848	Montant brut des crédits à adopter
35 229	5 205	40 434	Fonds disponibles
10 548	4 052	14 600	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
Total des crédits à adopter			

Transferts

Transfert de l'Agence des services frontaliers du Canada – Pour soutenir l'intégration du traitement des demandes par l'intermédiaire des technologies de l'information (Système mondial de gestion des cas)	400	400	Transfert au Bureau de la coordination de la situation de la femme – Pour la recherche statistique fondée sur les sexes et la publication de « Femmes au Canada »
Transfert à Justice – Pour financer les coûts d'aide juridique aux immigrants et aux réfugiés encourus par les provinces et les territoires	(50)	(50)	Total des transferts
350	(2 000)	(1 650)	Présent budget supplémentaire des dépenses
25 031	(847)	24 184	

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 10 548 310 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des exigences moindres en ce qui a trait à l'application des modifications apportées au Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés, qui impose l'exigence d'un visa aux citoyens du Mexique (6 300 000 \$); des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (2 245 532 \$); des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement (1 342 087 \$); des économies cernées dans le cadre de la réduction des budgets des Bureaux des ministres et des ministres d'Etat (486 316 \$); et des fonds mis de côté pour compenser les pertes de revenus inhérentes aux modifications réglementaires et aux remises des droits (174 375 \$).

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 4 052 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Contributions		Crédit		Législatif	
Programme d'aide à la réinstallation		5 205 101	5 205 101		
Montant total brut des paiements de transfert		5 205 101	5 205 101		
Moins : Fonds transférés à un autre crédit		2 000 000	2 000 000		
Montant net des paiements de transfert		(846 899)	(846 899)		

Note : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
à ce jour				
Autorisations				
à ce jour				
Transferts				
des dépenses				
Rajustements				
des crédits				
à ce jour				
Crédit (dollars)				
1b	Ministère			
	Dépenses de fonctionnement et le versement, à			
1b	chacun des membres du Conseil privé de la Reine			
	pour le Canada qui a qualité de ministre sans			
1b	portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige			
	pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant			
1b	pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un			
	ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les			
1b	traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le			
	Parlement du Canada et au prorata, pour toute			
1b	période inférieure à un an – Pour autoriser le virement			
	au présent crédit de 400 000 \$ du crédit 10 (Sécurité			
1b	publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2			
	pour 2010-2011 et pour prévoir un montant			
5b	supplémentaire de	569 841 044	350 000	24 680 417
	Subventions inscrites au Budget des dépenses et			
(L)	contributions	972 339 044	(2 000 000)	1 153 101
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des			
(L)	employés	48 214 468	.....	.....
	Ministre de la Citoyenneté, de l'Immigration et du			
(L)	Multiculturalisme – Traitement et allocation pour	78 649	.....	.....
	automobile			
(L)	Total des dépenses budgétaires	1 590 473 205	(1 650 000)	25 833 518
	Prêts aux immigrants et aux réfugiés afin de faciliter			
(L)	l'arrivée des nouveaux venus en vertu de l'article 88			
	de la Loi sur l'immigration et la protection des			
(L)	réfugiés (non-budgétaire) (L.C. (2001), ch. 27)	1	.....	.....
	Total des dépenses non budgétaires			
Total du Ministère				
Commission de l'immigration et du statut de				
réfugié du Canada				
10b	Dépenses du Programme	108 418 586	.....	7 098 418
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des			
(L)	employés	13 136 038	.....	.....
	Total de l'organisme	121 554 624	.....	7 098 418
Total du portefeuille				
1 712 027 830 (1 650 000) 32 931 936 1 743 309 766				

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne d'inspection des aliments demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Total	
Crédit 30	Crédit 35	Total	
10 822	583	11 405	
Fonds pour poursuivre la mise en œuvre de la Stratégie nationale sur les espèces exotiques envahissantes pour le Canada, qui vise à protéger les écosystèmes aquatiques et terrestres du Canada ainsi que la biodiversité et les espèces végétales et animales indigènes contre les risques que posent les espèces exotiques envahissantes (<i>poste horizontal</i>).....			
10 040	583	21 445	
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
1 887	583	19 558	
Total des crédits à adopter			
Transferts			
Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour aider l'Organisation mondiale de la santé animale à fournir une expertise canadienne quant aux activités de renforcement des capacités et aux activités régionales, lesquelles contribuent à l'établissement de normes fondées sur la science à l'appui de la sécurité des échanges.....			
1 150	.....	1 150	
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.....			
308	308	308	
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....			
(576)	.....	(576)	
Total des transferts			
574	308	882	
Présent budget supplémentaire des dépenses			
19 549	891	20 440	

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 30 : Des fonds autorisés totalisant 1 887 410 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 17 856 610 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une réallocation des dépenses de fonctionnement d'Agri-relance pour compenser les paiements législatifs aux cultivateurs touchés par les conditions d'humidité excessive et d'inondation au printemps 2010 (8 450 000 \$); du report des fonds pour l'Initiative pour un investissement écoagricole dans les biocarburants, qui assure aux producteurs agricoles la possibilité d'investir et de participer à l'industrie émergente du carburant renouvelable, attribuable à des investissements limités en 2010-2011 en raison de la nature pluriannuelle des projets (6 000 000 \$); des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (3 112 980 \$); et des économies cernées dans le cadre de la réduction du budget du Bureau du ministre (293 630 \$).

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 49 400 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du report des fonds pour l'Initiative pour un investissement écoagricole dans les biocarburants qui assure aux producteurs agricoles la possibilité d'investir et de participer à l'industrie émergente du carburant renouvelable, attribuable à des investissements limités en 2010-2011 en raison de la nature pluriannuelle des projets (26 400 000 \$); et pour le Fonds de flexibilité pour l'agriculture qui permet de cibler des mesures qui prennent avantage des nouvelles possibilités et de faire face aux pressions du marché pour financer des subventions aux abattoirs inspectés par les autorités fédérales et provinciales en vue de maintenir la capacité d'abatage nationale pendant que l'industrie tente de s'adapter au contexte réglementaire et financier actuel (23 000 000 \$).

Palements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
----------------------------------	--------	------------

Programme de paiements pour l'abatage des animaux de plus de trente mois (Des fonds provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor ont été accordés en vue de financer une partie de ce poste)	23 000 000	.....
Montant total brut des subventions	23 000 000	.....
Contributions		
Contributions pour permettre la compétitivité des entreprises et des secteurs	12 984 856	.....
Programme lié au Fonds Agri-Flexibilité	12 340 148	.....
Contributions pour promouvoir une agriculture respectueuse de l'environnement	10 008 043	.....
Contributions pour réduire au minimum la fréquence et l'ampleur des incidents liés aux risques	7 125 504	.....
Contributions pour améliorer la salubrité et la sécurité du système alimentaire du Canada	7 071 278	.....
Contributions pour miser sur les forces du Canada pour réussir sur les marchés nationaux et internationaux	2 003 280	.....
(L) Paiements de contributions pour le programme d'aide en cas de catastrophe agricole – Agri-relance	726 000	.....
Montant total brut des contributions	52 259 109	.....
Montant total brut des paiements de transfert	75 259 109	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	49 400 000	.....
Montant net des paiements de transfert	25 859 109	.....
253 700 000	253 700 000	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Agriculture et Agroalimentaire demande des fonds pour les postes suivants :

Credits à adopter

Credit 1	Credit 5	Credit 10	Total
----------	----------	-----------	-------

Fonds pour soutenir un secteur agricole rentable et novateur et une industrie de produits agroalimentaires et agricoles qui prend tous les moyens possibles pour répondre aux besoins du marché et qui contribue à la santé et au bien-être des Canadiens (initiative Cultivons l'avenir)

39 193	39 193		
--------	--------	--	--

Financement pour la mise en œuvre du Fonds de flexibilité pour l'agriculture afin d'aider l'industrie agricole à s'adapter aux pressions et à améliorer sa compétitivité.....

14 131	12 340		26 471
--------	--------	--	--------

Fonds accordé aux abattoirs inspectés par les autorités fédérales et provinciales en vue de maintenir la capacité d'abattage nationale pendant que l'industrie tente de s'adapter au contexte réglementaire et financier actuel*

23 000	23 000		
--------	--------	--	--

Fonds pour poursuivre le renouvellement des immobilisations et maintenir l'entretien des installations agricoles partout au Canada Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle.....

7 256	7 256		7 256
-------	-------	--	-------

Fonds pour assurer la défense du Canada contre les mises en cause dans les litiges liés au tabac (poste horizontale).....

1 107			1 107
-------	--	--	-------

Fonds pour fournir un appui continu à la Stratégie emploi Jeunesse (poste horizontale).....

72			72
----	--	--	----

Réinvestissement des revenus provenant des ventes et de la prestation de services relatifs à la recherche, aux installations et à l'équipement

22 523	7 256	75 259	105 038
--------	-------	--------	---------

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....

17 857		49 400	67 257
--------	--	--------	--------

Total des crédits à adopter

4 666	7 256	25 859	37 781
-------	-------	--------	--------

Credits législatifs

Fonds pour appuyer l'Initiative de 2010 d'aide aux producteurs des Prairies touchés par l'humidité excessive élaborée sur le fondement du cadre d'Agr-relance et du Programme d'aide aux agriculteurs en cas de catastrophe.....

253 700			291 481
---------	--	--	---------

Total des rajustements des crédits

Transferts

Transfert d'Affaires étrangères et Commerce international – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger.....

8			
---	--	--	--

Transfert à l'Agence canadienne d'inspection des aliments – Pour aider l'Organisation mondiale de la santé animale à fournir une expertise canadienne quant aux activités de renforcement des capacités et aux activités régionales, lesquelles contribuent à l'établissement de normes fondées sur la science à l'appui de la sécurité des échanges

(1 150)			(1 150)
---------	--	--	---------

Total des transferts

(1 142)			(1 142)
---------	--	--	---------

Présent budget supplémentaire des dépenses

3 524	7 256	25 859	290 339
-------	-------	--------	---------

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

* Un montant de 10 700 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été accordé en vue de financer une partie de ce poste. Un sommaire des affectations temporaires du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				(crédit (dollars) à ce jour	
Total – Budgets des dépenses		Rajustements des crédits	Transferts	Autorisations à ce jour	Total – Budgets des dépenses à ce jour
(L)	Paiements de contributions pour le programme d'aide en cas de catastrophe agricole – Agri-relance	54 200 000	.....	54 200 000	54 200 000
(L)	Paiements de subventions pour le programme d'aide en cas de catastrophe agricole – Agri-relance	54 200 000	.....	54 200 000	54 200 000
(L)	Contributions à l'appui de l'Initiative d'aide à l'industrie porcine	39 070 574	.....	39 070 574	39 070 574
(L)	Paiements de contributions pour le programme d'investissement	18 959 000	.....	18 959 000	18 959 000
(L)	Fonds pour l'avenir de la Canadian Cattlemen's Association	5 000 000	.....	5 000 000	5 000 000
(L)	Prêts garantis en vertu de la Loi canadienne sur les prêts agricoles	4 000 000	.....	4 000 000	4 000 000
(L)	Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices des produits agricoles	200 000	.....	200 000	200 000
(L)	Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du parti mutuel	.....	.....	.....	.....
Total du Ministère		291 480 816	(1 141 800)	3 011 108 410	3 301 447 426
25	Commission canadienne du lait	.....	.....	3 981 089	3 981 089
Dépenses du Programme		.....	.....	3 981 089	3 981 089
Total de l'organisme		.....	.....	3 981 089	3 981 089
30b	Agence canadienne d'inspection des aliments	.....	.....	.....	.....
Dépenses de fonctionnement et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 150 000 \$		.....	.....	.....	.....
du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de		574 100	.....	578 482 877	598 031 200
35b	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 308 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	18 974 223	.....	.....	.....
Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 308 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de		583 200	.....	44 079 982	44 971 182
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	73 287 247	73 287 247
(L)	Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments	.....	.....	.....	.....
(L.C. (1997), ch. 6)	.....	.....	.....	1 500 000	1 500 000
Total de l'organisme		882 100	.....	697 350 106	717 789 629
40a	Commission canadienne des grains	.....	.....	.....	.....
Dépenses du Programme		.....	.....	31 162 143	31 162 143
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains	.....	.....	.....	.....
Total de l'organisme		311 038 239	(259 700)	3 744 071 195	4 054 849 734
Total du portefeuille		.....	.....	.....	.....

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Credît (dollars)	
Total – Budgets des dépenses à ce jour					à ce jour	
Rajustements des crédits					Transferts	
					Autorisations	
					à ce jour	
					Transferts	
					Rajustements des crédits	
					à ce jour	
1b	Ministère	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du	paragraphe 29, 1(2) de la Loi sur la gestion des	finances publiques, autorisation de dépenser les	recettes provenant des ententes de recherche	conçue et des services de recherche, des activités
		de pâturage et de reproduction du Programme de	pâturages communautaires, et de l'administration du	Programme Agri-stabilité, et de compenser les	dépenses engagées durant l'exercice; et le versement,	à chacun des membres du Conseil privé de la Reine
1b		pour le Canada qui a qualité de ministre sans	portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige	pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant	pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un	ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les
		traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le	Parlement du Canada et au prorata, pour toute	période inférieure à un an – Pour autoriser le virement	au présent crédit de 8 200 \$ du crédit 1 (Affaires	étrangères et Commerce international) de la Loi de
5b		crédit n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un	montant supplémentaire de	montant supplémentaire de	50 604 201	762 808 274
		Dépenses en capital	Subventions inscrites au Budget des dépenses et	contributions	551 243 868	25 859 109
15		Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des	finances publiques, autorisation au ministre de	l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa	Majesté du chef du Canada et conformément aux	conditions approuvées par le ministre des Finances,
20		de garantir le paiement des montants ne dépassant pas	140 000 000 \$ payable à l'égard des Accords de ligne	de crédit à être engagés par Financement agricole	Canada pour les besoins du Programme national	renouvelé (2003) sur l'éthanol
		Agence canadienne du parti mutuel – Dépenses du	Programme	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	employés	Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et
(L)		ministre de la Commission canadienne du blé	Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et	ministre de la Commission canadienne du blé	Traitement et allocation pour automobile	Paievements de contributions pour le programme
(L)		Agri-stabilité	Paievements de contributions pour le programme	Agri-stabilité	500 034 000	500 034 000
(L)		Agri-protection	Paievements relatifs à la Loi sur les programmes de	commercialisation agricole (L.C. (1997), ch. C-34)	452 000 000	452 000 000
(L)		Paievements de subventions pour le programme	Agri-investissement	Paievements de subventions pour le programme	155 820 000	155 820 000
(L)		Agri-stabilité	Paievements de subventions pour le programme	Agri-stabilité	95 282 000	95 282 000

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence du revenu du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Fonds pour la mise en œuvre de diverses mesures fiscales annoncées dans le budget fédéral de 2010, notamment des modifications aux Comptes d'épargne libre d'impôt et aux services financiers (TPS/TVH).....	13 426	1 574
Fonds pour combattre la production, la distribution et la demande de tabac de contrebande (<i>poste horizontal</i>)	4 970	.....
Montant brut des crédits à adopter	18 396	1 574
Fonds disponibles		
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	18 396	.....
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit.....	814	814
Total des fonds disponibles	18 396	814
Total des crédits à adopter	.....	760
Transferts		
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis.....	(814)	814
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour des activités liées aux entités de placement étrangères et aux fiduciaires non résidentes.....	(237)	237
Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour appuyer la Communauté nationale des gestionnaires.....	(200)	.....
Transfert à Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour des services en matière d'installations et de biens immobiliers.....	(14 099)	.....
Total des transferts	(15 350)	1 051
Présent budget supplémentaire des dépenses	(15 350)	1 811
		(13 539)

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 18 395 979 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'un rajustement apporté aux modifications législatives proposées à la *Loi de l'impôt* sur le revenu à l'égard des entités de placement étrangères et des fiduciaires non résidentes (17 042 847 \$) et des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (1 353 132 \$).

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 813 641 \$ sont disponibles à même le crédit 1 en raison d'un rajustement apporté aux modifications législatives proposées à la *Loi de l'impôt* sur le revenu à l'égard des entités de placement étrangères et des fiduciaires non résidentes.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements	des crédits	à ce jour
des dépenses			
		Transferts	à ce jour
			Autorisations
			Credit (dollars)

1b	Dépenses de fonctionnement, contributions et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	3 151 766 251	(15 349 522)	3 136 416 729
5b	Dépenses en capital et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 050 850 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	136 085 000	1 050 850	759 678
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	416 699 690	.....	416 699 690
(L)	Ministre du Revenu national, ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et ministre de la porte d'entrée de l'Atlantique – Traitement et allocation pour automobile	78 649	.....	78 649
(L)	Paiements aux provinces en vertu de la <i>Loi sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre</i>	479 000 000	.....	479 000 000
(L)	Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la <i>Loi sur l'Agence du revenu du Canada</i>	226 893 957	.....	226 893 957
(L)	Versements d'allocations spéciales pour enfants	225 000 000	.....	225 000 000
Total du portefeuille.....				
		4 635 523 547	(14 298 672)	759 678
				4 621 984 553

Nota: Le montant des « autorisations à ce jour » pour l'Agence du revenu du Canada comprend un montant de 150 325 582 \$ au crédit 1 qui a été accordé en 2009-2010 et qui sera dépensé en 2010-2011.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds visant à aider à créer des emplois, à améliorer l'infrastructure communautaire et à accélérer la croissance des entreprises au Canada atlantique.....	19 000	.....	19 000
Fonds pour fournir un soutien accru relativement aux activités visant à favoriser la création d'institutions et d'entreprises, et ce, surtout celles de petite et de moyenne taille.....	2 440	.....	2 440
Fonds supplémentaires pour le Programme de développement des collectivités, qui renforce la capacité des collectivités rurales de diversifier leur base économique et qui assure un soutien essentiel au développement d'entreprises en milieu rural (poste horizontal).....	1 680	.....	1 680
Fonds pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à grande échelle dans le cadre du programme Chantiers Canada (poste horizontal).....	666	.....	666
Montant brut des crédits à adopter	666	23 120	23 786
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit.....	595	.....	595
Total des crédits à adopter	71	23 120	23 191

Crédits législatifs

Fonds visant à favoriser les initiatives de développement économique, de science et de technologie ainsi que d'autres mesures visant à promouvoir la diversification économique des collectivités canadiennes (Fonds d'adaptation des collectivités).....

Total des rajustements des crédits	28 254
5 063	

Transferts

Transfert de Pêches et Océans – Pour une évaluation technique de la capacité et du caractère adéquat de la barrière littorale naturelle (mur de protection) ainsi que des conditions du sol sous-jacent à l'emplacement d'Advocate Harbour.....

146	.....	146
40	.....	40
186	.....	186

Total des transferts

40	23 266	28 440
----	--------	--------

Présent budget supplémentaire des dépenses

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 594 999 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.

Paiements de transfert (dollars)

Crédit	Législatif
--------	------------

Contributions

Contributions pour le Fonds d'innovation de l'Atlantique.....	19 000 000	.....
Contributions en vertu du Programme de développement des entreprises.....	2 585 857	.....
Contributions en vertu du Programme de développement des collectivités.....	1 680 000	.....
(L) Fonds d'adaptation des collectivités.....	5 062 903	.....

Total des paiements de transfert

23 265 857	5 062 903
------------	-----------

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

	Credit (dollars)	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets
1b) Ministère	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excedant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 40 000 \$ du crédit I (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	88 809 400	40 000	71 078	88 920 478
5b) Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 146 000 \$ du crédit I (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	288 875 548	146 000	23 119 857	312 141 405	8 467 553
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8 467 553	.....	.....	5 062 903	414 592 339
(T) Fonds d'adaptation des collectivités .....	.....	.....	.....	28 253 838	497 662 339
10) Société d'expansion du Cap-Breton Palements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton	83 070 000	.....	.....	.....	83 070 000
Cap-Breton	83 070 000	.....	.....	.....	83 070 000
Total de l'organisme	83 070 000	.....	.....	.....	83 070 000
Total du portefeuille	469 222 501	186 000	28 253 838	497 662 339	.....

Contributions		Palements de transfert (dollars)	
Credıt		Législatif	
Contributions en vertu du Programme de croissance des entreprises et des régions.....		39 424 457	
Contributions à la province de Québec en vertu du Programme Infrastructures Canada.....		14 000 000	
Contributions en vertu du Programme de diversification des collectivités.....		7 426 882	
Contributions au Programme de développement des collectivités.....		2 840 000	
(L) Fonds d'adaptation des collectivités.....		1 086 716	
Montant total brut des paiements de transfert		63 691 339	
<i>Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....</i>		<i>750 000</i>	
Montant net des paiements de transfert		62 941 339	
		1 086 716	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Fonds pour renforcer et accroître l'activité économique des zones touchées par la crise forestière pour y créer et maintenir de l'emploi (initiative ponctuelle de renforcement des économies forestières du Québec).....		
755	34 062	34 817
Fonds pour poursuivre le soutien aux collectivités vulnérables du Québec, pour les rendre plus vigoureuses et les aider, ainsi que les petites et moyennes entreprises, à devenir plus concurrentielles.....		
1 478	12 790	14 268
Fonds consacrés à des projets visant à améliorer la qualité de l'eau et le transport ou à produire des retombées économiques régionales.....		
.....	14 000	14 000
Fonds supplémentaires pour le Programme de développement des collectivités, qui renforce la capacité des collectivités rurales de diversifier leur base économique et qui assure un soutien essentiel au développement d'entreprises en milieu rural.....		
.....	2 840	2 840
Fonds pour l'exécution de projets d'infrastructures communautaires à grande échelle dans le cadre du programme Chantiers Canada (poste horizontal).....		
1 005	.....	1 005
Montant brut des crédits à adopter.....		
3 238	63 692	66 930
Fonds disponibles		
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....		
490	.....	490
Total des crédits à adopter		
2 748	63 692	66 440
Crédits législatifs		
Fonds visant à favoriser les initiatives de développement économique, de science et économique des collectivités canadiennes (Fonds d'adaptation des collectivités).....		
1 087	.....	1 087
Total des ajustements des crédits		
67 527	.....	67 527
Transferts		
Transfert d'Industrie – Pour favoriser le développement de nouvelles compétences en affaires dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire.....		
40	.....	40
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour soutenir le partenariat du Programme de la plate-forme nord-américaine quant à la représentation du Canada aux États-Unis.....		
40	(750)	(750)
Total des transferts		
40	(750)	(710)
Présent budget supplémentaire des dépenses		
2 788	62 942	66 817

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 490 087 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (340 807 \$) et des économies cernées dans le cadre de la réduction du budget du Bureau du ministre d'État (149 280 \$).

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets des dépenses		Autorisations à ce jour		
Rajustements des crédits		Transferts		
à ce jour		à ce jour		
Crédit (dollars)		à ce jour		
1b	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 40 000 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	49 176 624	40 000	2 747 827
5b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	409 660 846	(750 000)	63 691 339
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	5 634 359	.....	.....
(L)	Ministère d'Etat – Allocation pour automobile.....	2 000	.....	.....
(L)	Fonds d'adaptation des collectivités.....	5 000 000	.....	1 086 716
Total du portefeuille.....		469 473 829	(710 000)	67 525 882
				536 289 711

AGENCES INDiennes ET DU NORD CANADIEN **Agence canadienne de développement économique du Nord**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne de développement économique du Nord demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour appuyer la mise en œuvre et les activités de l'Agence canadienne de développement économique du Nord	3 802		
Fonds pour permettre à l'Agence canadienne de développement économique du Nord d'exécuter les programmes d'Affaires indiennes et du Nord canadien dans les territoires	1 027		
Fonds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs.....	618		
Montant brut des crédits à adopter	3 802	1 645	5 447
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	90		90
Total des crédits à adopter			
Crédits législatifs	3 712	1 645	5 357

Fonds visant à favoriser des initiatives de développement économique, de science et de technologie ainsi que d'autres mesures visant à promouvoir la diversification économique des collectivités canadiennes au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut (Fonds d'adaptation des collectivités).....	1 611		
Total des crédits législatifs			
	1 611		6 968
Total des rajustements des crédits			

Transferts			
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour financer le projet du Centre pour le Nord	(75)	75	
Présent budget supplémentaire des dépenses	3 637	1 720	6 968
Explication des fonds disponibles (dollars)			

Crédit 40 : Des fonds autorisés totalisant 89 630 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies cernées dans le cadre de la réduction du budget du Bureau du ministre d'État.

Paiements de transfert (dollars)		Contributions	
		Crédit	Législatif

Programme de développement des entreprises autochtones.....	967 250		
Contributions en vertu du programme Infrastructures de loisirs Canada	617 857		
Contributions pour la promotion du développement régional dans les trois territoires du Canada	75 000		
Paiements aux Indiens, aux Inuits et aux Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement économique	59 550		
(L) Fonds d'adaptation des collectivités			1 611 254
Total des paiements de transfert	1 719 657		1 611 254

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Paiements de transfert (dollars) Crédit		Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans les domaines des immobilisations et de l'entretien.....
.....	3 093 915	Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine de l'éducation.....
.....	2 556 000	Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en œuvre pour la mise en œuvre d'ententes sur les revendications territoriales globales.....
.....	1 789 000	Contributions pour appuyer le processus de négociation visant les revendications globales, particulières et spéciales ainsi que les initiatives d'autonomie gouvernementale.....
.....	400 000	Paiements de transfert au gouvernement du Yukon pour la restauration de la fosse de bitume de Marwell dans le cadre du Programme des sites contaminés.....
.....	95 500	Montant total brut des contributions
.....	63 467 679	Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....
.....	445 158 153	Montant total brut des paiements de transfert
.....	14 976 519	Paiements de transfert nets
.....	430 181 634	
.....	6 466 646	

Législatif

Explication du Besoin (en milliers de dollars)					
Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 15	Total
Transfert à Ressources naturelles (200 \$) et à Pêches et Océans (146 \$) – Pour appuyer les activités de recherche entourant l' Année polaire internationale	(346)	.....	.....	.....	(346)
Transfert à Ressources naturelles – Pour soutenir les opérations du Programme forestier des Premières nations et favoriser l'accès aux possibilités économiques tribuaires de la forêt...	.....	.....	(2 875)	.....	(2 875)
Transfert à Ressources naturelles (9 000 \$), à Santé (765 \$), à l'Agence Parcs Canada (763 \$) et à Environnement (448 \$) – Pour soutenir les activités liées au Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique .....	.....	.....	(10 976)	.....	(10 976)
Total des transferts	(18 024)	.....	3 907	.....	(14 117)
Présent budget supplémentaire des dépenses	374 903	5 000	430 182	9 400	825 952

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 3 533 995 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (3 364 095 \$), et des économies cernées dans le cadre de la réduction du budget du Bureau du ministre (169 900 \$).

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
----------------------------------	--------	------------

Subventions

Subventions aux Premières nations pour le règlement de revendications particulières négocié par le Canada ou imposé par le Tribunal des revendications particulières	367 023 474	.....
Subventions pour appuyer les Premières nations, les Inuits, les conseils tribaux, les organismes ou d'autres ordres de gouvernement pour les activités de mise en œuvre stipulées dans les diverses ententes	12 087 000	.....
Subvention pour appuyer Nunavut Sivuniksavit	2 500 000	.....
Paiements aux organismes autochtones autonomes en vertu des ententes sur les revendications territoriales globales sur l'autonomie gouvernementale ou en vertu d'une loi liée à un traité	80 000	.....
(L) L'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	6 466 646	.....
Montant total brut des subventions	381 690 474	6 466 646

Contributions

Contributions pour promouvoir l'utilisation sécuritaire, le développement, la conservation et la protection des ressources naturelles du Nord	19 453 264	.....
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement social	17 600 000	.....
Contributions à l'appui de l'Initiative de partenariats stratégiques pour le développement économique des Autochtones	13 600 000	.....
Contributions aux Premières nations, à leurs organismes, aux provinces et aux tiers pour les mesures provisoires et les mesures couvertes par un traité de la Colombie-Britannique	4 880 000	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)					
Crédits à adopter					
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 15	Total	
.....	2 500	.....	2 500	.....
Fonds afin d'appuyer Nunavut Sivuniksavut pour l'achat et la rénovation d'une nouvelle installation scolaire					
Fonds pour des paiements accordés en vertu du processus de résolution fixé par la cour ayant trait à la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens					
550	550	.....
Fonds pour appuyer la tenue d'un exercice tripartite portant sur l'admissibilité, l'inscription et la ratification dans le cadre de l'accord de principe sur la revendication territoriale globale des Algonquins de l'Ontario					
400	400	.....	400	.....
Financement pour soutenir les investissements dans le fonds d'infrastructure des Premières nations et dans les établissements d'enseignement des Premières nations					
381	381	.....	381	.....
Fonds pour la restauration de la fosse de bitume de Marwell à Whitehorse					
96	96	.....	96	.....
Montant brut des crédits à adopter					
396 461	5 000	426 275	9 400	837 136	.....
Fonds disponibles					
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit					
3 534	3 534	.....
Total des fonds disponibles					
3 534	3 534	.....
Total des crédits à adopter					
392 927	5 000	426 275	9 400	833 602	.....
Crédits législatifs					
Fonds pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales concernant la région marine d'Eyou (<i>poste horizontal</i>)					
Total des rajustements des crédits					
6 467	840 069	.....
Transferts					
Transfert de Pêches et Océans – Pour la gestion des pêches dans la zone visée par l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador, en particulier, pour le projet d'English River					
80	80	.....	80	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour financer les coûts associés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés					
(18 803)	18 803	.....	.....	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour coûts d'arpentage et les coûts environnementaux liés au règlement de la revendication relative aux droits fonciers issus des traités soumis par la Nation cri de Bigstone					
1 125	(1 125)	.....	.....	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)
Affaires indiennes et du Nord canadien demande
des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 15	Total
		308 023		308 023
Fonds pour le règlement des revendications particulières*				
Fonds pour les sommes allouées aux revendicateurs à la suite du Processus d'évaluation indépendant et du Mode alternatif de règlement des conflits en lien avec la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, y compris d'autres coûts liés aux règlements extrajudiciaires qui bénéficient directement aux revendicateurs.....				
294 600				294 600
Fonds en vue de régler la revendication relative aux droits fonciers issus des traités soumis par la Nation cri de Bigstone*				
1 000		59 000		60 000
Fonds pour les services de soutien en santé mentale et de soutien psychologique ou affectif ainsi que pour l'administration et la recherche nécessaires afin de remplir les obligations du gouvernement fédéral aux termes de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens (poste horizontale)				
59 806				59 806
Fonds pour les règlements extrajudiciaires				
27 000				27 000
Fonds pour le Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations afin de mettre en œuvre une approche axée sur la prévention au Manitoba				
		17 600		17 600
Fonds à l'appui de la mise en œuvre de l'Initiative de partenariats stratégiques du Cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones.....				
2 677		13 600		16 277
Fonds pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales concernant la région marine d'Eeyou (poste horizontale)				
320		13 876		14 196
Fonds pour subventionner l'envoi d'aliments aux collectivités isolées du Nord et pour promouvoir la nutrition (poste horizontale)				
1 383			9 400	10 783
Fonds pour continuer à mettre en œuvre les mesures liées aux traités avec les Premières nations en Colombie-Britannique				
120	5 000	4 880		10 000
Fonds pour le développement, la mise en œuvre et le maintien d'un système d'information sur l'éducation.....				
6 352				6 352
Financement pour la réponse du gouvernement au rapport de la Commission d'examen conjoint pour le projet gazier Mackenzie (poste horizontale)				
2 653		650		3 303
Financement accordé dans le cadre du Fonds d'infrastructure des Premières nations afin d'améliorer la qualité de vie et l'environnement des membres des Premières nations				
		2 713		2 713
Fonds pour fournir un appui continu à la Stratégie emploi jeunesse (poste horizontale)				
		2 556		2 556

* Un montant de 207 359 800 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été accordé en vue de financer une partie de ces postes. Un sommaire des affectations temporaires du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits à ce jour
Agence canadienne de développement économique du Nord			
40b	Dépenses de fonctionnement	14 394 477	3 712 120
45b	Contributions – Pour autoriser le virement au présent		
	crédit de 75 000 \$ du crédit 40 (Affaires indiennes et		
	du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour		
(L)	de 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire	46 312 294	1 644 657
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des		
	employés	1 180 455	1 180 455
(L)	Fonds d'adaptation des collectivités		1 611 254
	Total de l'organisme	61 887 226	6 968 031
Commission canadienne des affaires polaires			
50	Dépenses du Programme et contributions	984 294	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des		
	employés	76 830	
	Total de l'organisme	1 061 124	
55	Institut de la statistique des Premières nations		
	Paiements versés à l'Institut de la statistique des		
	Premières nations pour les dépenses de		
	fonctionnement	5 000 000	5 000 000
	Total de l'organisme	5 000 000	
Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens			
60	Dépenses du Programme	31 758 318	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des		
	employés	510 000	
	Total de l'organisme	32 268 318	
Greffe du Tribunal des revendications particulières			
65	Dépenses du Programme	2 763 472	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des		
	employés	195 332	
	Total de l'organisme	2 958 804	
Total du portefeuille			
		7 610 630 426	(14 117 819)
			847 036 584
			8 443 549 191

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					
Total – Budgets		Rajustements	Transferts	Autorisations	Credit (dollars)
des dépenses à ce jour	des crédits			à ce jour	
					20a Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Dépenses de fonctionnement
9 700 043	9 700 043	Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Contributions
29 939 000	29 939 000	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
66 055 729	66 055 729	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits et ministre de l'Agence canadienne de développement économique du Nord – Traitement et allocation pour automobile
78 649	78 649	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales
67 970 146	67 970 146	Subvention au gouvernement du Nunavut pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador en vertu de la Loi sur l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador
17 987 000	17 987 000	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique
2 000 000	2 000 000	Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales globales pour des redresses sur les ressources – Paiements en vertu de traités
1 472 000	1 472 000	Rentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de traités
1 400 000	1 400 000	Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington
15 000	15 000	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales
6 466 646	6 466 646	(14 117 819)	840 068 553	7 429 651 954	Total des dépenses budgétaires, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications
47 403 000	47 403 000	L35 Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique
30 400 000	30 400 000	Total des dépenses non budgétaires
77 803 000	77 803 000	Total du Ministère
8 333 405 688	840 068 553	(14 117 819)	840 068 553	7 507 454 954	

Présent budget supplémentaire des dépenses		Credito (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations	
		à ce jour	
		Transferts	
		Rajustements	
		des crédits	
		à ce jour	

Ministère	1b	5b	10b	15b
(a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et dépenses recouvrables effectuées sur des propriétés n'appartenant pas au relativement aux services fournis et aux travaux				
(b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement de la capacité des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel;				
(c) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil;				
(d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 125 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de :	1 021 826 597	(18 024 564)	392 927 018	1 396 729 051
(a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouvernement en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, ainsi que de telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;				
(b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux, pour des routes et ouvrages connexes	6 431 000	.....	5 000 000	11 431 000
Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 18 803 264 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 80 000 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de :	6 157 176 790	3 906 745	426 274 889	6 587 358 424
Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le Service aéroportuaire de colis à destination du Nord	47 600 000	.....	9 400 000	57 000 000

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Secrétariat de l'ALENA, section canadienne, – *Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés*

Transferts

Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour l'intégration du Secrétariat de l'ALENA, section canadienne, au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international afin de faciliter les activités de l'Accord de libre-échange nord-américain

(2 483)

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Centre de recherches pour le développement international demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédit à adopter	
Fonds pour l'initiative à la recherche du prochain Einstein afin de soutenir la science et l'innovation en Afrique (4 000 \$) et pour le Centre africain de recherche sur l'adaptation afin de développer une expertise en matière d'adaptation aux changements climatiques (10 000 \$).....	14 000
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	559
Total des crédits à adopter	13 441
Transferts	
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour l'Initiative de recherche en santé mondiale afin d'acquiescer et partager des connaissances en vue de renforcer les systèmes de santé et d'élaborer une capacité de recherche en santé mondiale dans les pays en développement et au Canada.....	172
Présent budget supplémentaire des dépenses	13 613
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 35 : Des fonds autorisés totalisant 559 222 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Commission mixte internationale

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission mixte internationale demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour l'initiative internationale sur les bassins hydrographiques liée à la gestion des eaux limitrophes et transfrontalières et aux relations entre le Canada et les États-Unis.....	250
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	25
Présent budget supplémentaire des dépenses	225
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 40 : Des fonds autorisés totalisant 25 246 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010.	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Subventions pour la programmation multilatérale : Subventions pour l'aide au développement, l'assistance humanitaire ou la planification préalable aux catastrophes, incluant la consolidation de la paix, à l'égard d'opérations, de programmes, de projets, d'activités et d'appels mondiaux; de même qu'à l'appui de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.			
Subventions pour la programmation bilatérale : Subventions pour la coopération avec d'autres pays donateurs au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.		5 000 000	.....
Total des subventions brutes		332 356 000	.....
Contributions			
Contributions pour la programmation bilatérale : Contributions pour l'aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt cédées en vertu d'une autorité décrite dans les lois de crédits antérieurs, contributions pour la coopération avec les pays en transition et contributions à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions donnés au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.			
Contributions pour la programmation de partenariat : Contributions pour les programmes, les projets et les activités d'aide au développement destinés à appuyer des initiatives liées au développement et à la participation du public ou visant à augmenter la sensibilisation, la compréhension et l'engagement des Canadiens à l'égard du développement, et contributions pour les programmes, les projets et les activités d'éducation et de formation au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.		8 460 000	.....
Total des contributions brutes		50 460 000	.....
Autres paiements de transfert			
Paiements à la Banque mondiale pour la garantie de marchés pour le vaccin contre le pneumocoque en vertu de l'article 144 de la Loi d'exécution du budget et de l'annonce économique de 2007.			
Encassement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)			
Montant total brut des autres paiements de transfert		38 918 404	.....
Total des paiements de transfert bruts		382 816 000	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit		115 400 000	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit		6 921 200	.....
Paiements de transfert nets		260 494 800	.....
		38 918 404	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédit 20	Crédit 25	Crédit L.30	Crédit L.32	Total
Crédits législatifs				
Paiements aux institutions financières internationales – Souscription au capital (non budgétaire) En vertu de l'article 144 de la Loi d'exécution du budget et de l'annexe économique de 2007, un paiement à la Banque mondiale pour la garantie de marchés pour le vaccin contre le pneumocoque, pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se terminant le 31 mars 2011, d'un montant ne devant pas dépasser 20 468 404 \$ Encasement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières) Total des crédits législatifs				
18 450	75 765	341 521		

Transferts

Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis... (1 660)	1 660	.....	.....	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour assurer une présence sécurisée en Afghanistan et pour fournir le soutien nécessaire à l'administration centrale pour la livraison de l'aide 5 921	(5 921)	.....	.....	.....
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour des contributions à l'Association internationale des mères francophones et à l'Université Senghor, 4 261	(4 261)	.....	.....	.....
Total des transferts	(5 261)	.....	.....	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses	4 261	260 495	.....	340 521

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 20 : Des fonds autorisés totalisant 5 312 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la participation à l'entente liée au programme pour le remboursement des besoins en matière de rémunération (5 200 000 \$) et des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (112 000 \$).

Crédit 25 : Des fonds autorisés totalisant 117 060 385 \$ sont disponibles : 115 400 000 \$ à même le crédit en raison d'une conversion des contributions en subventions afin d'offrir une aide internationale plus efficace ; et 1 660 385 \$ du crédit 20 en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (1 283 606 \$) et des économies cernées dans le cadre de la réduction du budget du Bureau du ministre (376 779 \$).

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Fonds disponibles	Total des crédits à adopter
Fonds pour appuyer les activités de programmes liés à la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants dans les pays en développement	173 456
Fonds pour appuyer l'initiative de financement accéléré par le Canada pour la lutte contre les changements climatiques à l'intention des pays en développement	75 000
Fonds pour les activités de programmes visant à appuyer la reconstruction d'Haïti	40 000
Fonds pour des subventions supplémentaires destinées aux organisations internationales pour de l'aide au développement principallement pour l'aide alimentaire en Afrique	38 000
Fonds pour l'appui au Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et la malaria Réponse du Canada aux inondations au Pakistan	32 400
Fonds pour assurer une présence sécurisée en Afghanistan et pour fournir le soutien nécessaire à l'administration centrale pour la prestation de l'aide	5 312
Fonds pour des subventions supplémentaires destinées à la coopération avec d'autres pays donateurs : programmes en Asjojoudane exécutés conjointement avec l'Allemagne pour améliorer le cadre politique, juridique et réglementaire pour les micro, petites et moyennes entreprises; et programmes au Mali exécutés conjointement avec la Commission européenne pour renforcer les capacités de la société civile	5 000
Fonds pour fournir un appui continu à la Stratégie emploi jeunesse (<i>poste horizontal</i>)	2 460
Fonds pour augmenter le plafond des émissions et des paiements de billets à vue, non produits d'intérêts et non négociables, de 18 450 000 \$, dont le montant total ne doit pas dépasser 245 482 000 \$ en vertu de la Loi d'aide au développement international (<i>institutions financières</i>), au profit du Fonds pour l'environnement mondial	5 312
Achat d'actions de la Banque asiatique de développement d'un montant ne devant pas dépasser 35 724 849 \$US, même si ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens évalué à 36 846 610 \$, le 17 septembre 2010	388 128
Montant brut des crédits à adopter	122 372
Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit	265 756
Total des crédits à adopter	Total

Contributions		Crédit	Législatif
Fonds pour la paix mondiale et la sécurité.....		6 200 000	.....
Projets et activités de développement découplant des sommes de la Francophonie.....		1 000 000	.....
Contributions au Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité...		100 000	.....
Total des paiements de transfert		7 300 000	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 12	Total
Transfert du Service canadien du renseignement de sécurité (1 183 \$), de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (576 \$), de l'Agence des services frontaliers du Canada (262 \$), de la Défense nationale (242 \$), de Travaux publics et Services gouvernementaux (68 \$) et de la Gendarmerie royale du Canada (6 \$) – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.	8 124	213	.....	.....	8 337
Transfert du Secréariat de l'ALENA – section canadienne – Pour l'intégration du Secréariat de l'ALENA – section canadienne au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international afin de faciliter les activités de l'Accord de libre-échange nord-américain	2 483	.....	.....	.....	2 483
Transfert de l'Agence canadienne de développement international – Pour des contributions à l'Association internationale des maîtres Francophones et à l'Université Senghor	.....	.....	1 000	.....	1 000
Transfert de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Pour soutenir le partenariat du Programme de la plateforme nord-américaine quant à la représentation du Canada aux États-Unis.	750	.....	.....	.....	750
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour une contribution conjointe à la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) et pour fournir aux organisations hémisphériques d'application de la loi de la formation sur les techniques d'enquêtes spécialisées relativement à d'importantes affaires de drogues.	.....	.....	100	.....	100
Transfert à Industrie (200 \$), à Santé (49 \$) et à Agriculture et Agroalimentaire (8 \$) – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger.	(257)	.....	.....	.....	(257)
Total des transferts	11 100	213	1 100	.....	12 413
Présent budget supplémentaire des dépenses	101 451	11 281	7 300	.....	(1 011 968)

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 3 620 819 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies ciblées dans le contexte des mesures de limitation des coûts visant à réduire le taux de croissance des dépenses de fonctionnement annoncées dans le budget fédéral de 2010 (2 772 578 \$) et des économies cernées dans le cadre de la réduction des budgets des Bureaux des ministres et du ministre d'État (848 241 \$).

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)		Affaires étrangères et Commerce international				
		demande des fonds pour les postes suivants :				
Crédits à adopter		Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 12	Total
Fonds pour le règlement du chapitre 11 de l'ALÉNA dans le cadre de la plainte déposée par AbitibiBowater Inc. concernant les actifs expropriés de Terre-Neuve-et-Labrador		80 000	.....	.....	.....	80 000
Fonds pour le renforcement de la sécurité dans les missions à l'étranger		7 190	6 828	.....	.....	14 018
Réponse du Canada aux inondations au Pakistan (poste horizontal)		.....	.....	6 200	.....	6 200
Fonds pour les activités promotionnelles afin de faire valoir les intérêts du Canada auprès des décideurs et influenceurs en matière d'affaires et de politique aux États-Unis		6 000	.....	.....	.....	6 000
Fonds pour la rénovation des chanceries à La Havane et à Madrid (2 610 \$), les projets de gestion de l'information et de technologie (964 \$), ainsi que la construction d'un Centre de surveillance et d'intervention d'urgence dans l'édifice Lester B. Pearson (666 \$)		.....	4 240	.....	.....	4 240
Fonds pour la mise en œuvre de la stratégie du Canada en matière de cybersécurité afin de protéger l'infrastructure numérique (poste horizontal)		500	.....	.....	.....	500
Fonds pour gérer les cas d'immigration comportant de l'information classifiée en vertu de la section 9 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (poste horizontal)		282	.....	.....	.....	282
Pour augmenter de 4 000 000 \$ à 89 000 000 \$, à compter du 1 ^{er} avril 2010 et jusqu'au 31 mars 2011, le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes afin de financer le projet de passeport électronique et de maintenir les activités courantes		93 972	11 068	6 200	.....	111 240
Fonds disponibles		3 621	.....	.....	.....	3 621
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit		90 351	11 068	6 200	.....	107 619
Total des crédits à adopter		90 351	11 068	6 200	.....	107 619
Crédits législatifs		.....	.....	.....	.....	.....
Versements à Exportation et développement (Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.R. (2001), ch.33)		.....	.....	.....	.....	.....
Total des rajustements des crédits		.....	.....	.....	.....	.....
Total		.....	.....	.....	.....	.....

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Total – Budgets des dépenses	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
--	------------------------------	-------------------------	------------	--------------------------	--

35b	Centre de recherches pour le développement international	Versements au Centre de recherches pour le développement international – Pour autoriser le virement au présent crédit de 171 946 \$ du crédit 40 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	181 475 708	171 946	13 440 778	195 088 432
		Total de l'organisme	181 475 708	171 946	13 440 778	195 088 432
		Commission mixte internationale				
40b	Dépense du Programme – Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs	8 228 701		.....	224 754	8 453 455
		employés	569 222	.....	.....	569 222
		Total de l'organisme	8 797 923	.....	224 754	9 022 677
45b	Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 857 820	(2 483 000)	.....	374 820
		(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	192 749	.....	.....	192 749
		Total de l'organisme	3 050 569	(2 483 000)	.....	567 569
		Total du portefeuille.....	6 437 812 084	9 101 746	(669 195 261)	5 777 718 569

Nota : En vertu du décret C.P. 2010-1083, le Secréariat de l'ALÉNA, section canadienne, est intégré au sein du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international afin de faciliter les activités de l'Accord, à compter du 27 août 2010.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Autorisations		Total – Budgets	
à ce jour		des dépenses	
Transferts		des crédits	
à ce jour		à ce jour	
25b	Subventions inscrites au Budget des dépenses,		
	contributions et paiements aux institutions financières		
	internationales conformément à la Loi d'aide au		
	développement international (institutions		
	financières), aux fins d'aide au développement		
	international et d'assistance humanitaire		
	internationale et à d'autres fins précises, sous forme		
	de paiements comptants et de fourniture de biens,		
	dernières ou services – Pour autoriser le virement au		
	présent crédit de 1 660 385 \$ du crédit 20 (Affaires		
	étrangères et Commerce international) de la Loi de		
	crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un		
	montant supplémentaire de		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	2 751 041 919	265 755 615
(L)	employés	26 031 290	.....
(L)	Ministère de la Coopération internationale –	78 649	.....
(L)	Encasement de billets délivrés aux fonds d'aide des	230 691 000	18 450 000
(L)	à la Loi sur l'aide au développement international		
(L)	(institutions financières)		
(L)	En vertu de l'article 144 de la Loi d'exécution du		
(L)	budget et de l'annonce économique de 2007, un		
(L)	paiement à la Banque mondiale pour la garantie de		
(L)	marchés pour le vaccin contre le pneumocoque, pour		
(L)	la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, d'un montant ne devant		
(L)	pas dépasser 20 468 404 \$		
(L)	Total des dépenses budgétaires.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L30b Émission et paiement de billets à vue, non productifs		
(L)	d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit		
(L)	pas dépasser 245 482 000 \$, conformément à la Loi		
(L)	d'aide au développement international (institutions		
(L)	financières), à titre de contributions aux comptes du		
(L)	fonds d'institutions financières internationales		
(L)	L32b Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 36 846 610 \$, le		
(L)	17 septembre 2010		
(L)	Paiements (encaissement de billets) aux institutions		
(L)	financières internationales – Souscription au capital.....	36 846 610	36 846 610
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	1	.....
(L)	Total de l'organisme.....	3 220 397 062	(1 000 000)
(L)	L32a Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au		
(L)	développement international (institutions		
(L)	financières), le montant de l'aide financière fourni par		
(L)	le ministre des Affaires étrangères, en consultation		
(L)	avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de		
(L)	Sa Majesté du chef du Canada, d'actions		
(L)	d'institutions internationales, ne doit pas dépasser,		
(L)	pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se		
(L)	terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si		
(L)	ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars		
(L)	canadiens évalué à 3		

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			Crédit (dollars)		
Total – Budgets			Autorisations	à ce jour	Transferts
des dépenses			- Rajustements	des crédits	à ce jour

(L)	Ministère	Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter d'acroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.R. (2001), ch. 33)	500 000	500 000	500 000
		Palements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique (L.R. (1985), ch. D-2)	250 000	250 000	250 000
(L)	Fonds renouvelable du Bureau des passeports (Loi sur les fonds renouvelables L.R. (1985), ch. R-8)				
(L)	Total des dépenses budgétaires		2 842 040 859	2 842 040 859	2 962 072 234
(L)	Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter d'acroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.R. (2001), ch. 33)		166 500 000	166 500 000	(965 500 000)
	(non budgétaire)				
	Total des dépenses non budgétaires		166 500 000	(1 132 000 000)	(965 500 000)
	Corporation commerciale canadienne		15 549 962	15 549 962	15 549 962
15	Versements à la Corporation commerciale canadienne		15 549 962	15 549 962	15 549 962
	Total de l'organisme		15 549 962	15 549 962	15 549 962

Agence canadienne de développement international					
20b Dépenses de fonctionnement et autorisation :					
a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en développement et dans les pays en transition; b) de dispenser instruction ou formation à des personnes des pays en développement et des pays en transition, conformément au Règlement sur l'assistance technique, pris par le décret C.P. 1986-993 du 24 avril 1986 (et portant le numéro d'enregistrement DORS/86-475), y compris ses modifications ou tout autre règlement que peut prendre le gouverneur en conseil en ce qui concerne : (i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en développement et dans les pays en transition, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard, (ii) le soutien de personnes des pays en développement et des pays en transition en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard.					
(iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en développement et dans les pays en transition, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en développement et des pays en transition – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 921 200 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011					

212 554 204	4 260 815	1	216 815 020
-------------	-----------	---	-------------

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements des crédits	Transferts	Autorisations à ce jour	(en dollars)

5b	Depenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 213 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de 223 065 548	213 000	11 067 933	234 346 481
10b	Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre : dans le cadre du Programme de partenariat mondial du Canada (aux termes du Partenariat mondial du G8), des versements en espèces ou de biens, d'équipement et de services en vue de fournir une aide aux pays de l'ancienne Union soviétique; dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes du Canada, et du Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de l'aide antiterroriste et à la lutte contre la criminalité aux pays et entités gouvernementales; et, dans le cadre du Programme de paix et de sécurité mondiales, du Programme d'opérations mondiales de soutien de la paix et du Programme Glyn Berry, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de la paix globale et l'aide à la sécurité; autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas 30 000 000 \$, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes; autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en septembre 2009 – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 000 000 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) et de 100 000 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de 956 586 292	1 100 000	6 200 000	963 886 292
12b	En vertu du paragraphe 4(3) de la Loi sur les fonds renouvelables (L.C. (1985), ch. R-8), pour augmenter de 4 000 000 \$ à 89 000 000 \$, à compter du 1 ^{er} avril 2010 et jusqu'au 31 mars 2011, le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du Fonds peut excéder les recettes pour l'assortiment canada (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés (L) Ministère des Affaires étrangères – Traitement et allocation pour automobile (L) Ministère du Commerce international – Traitement et allocation pour automobile (L) Ministère d'Etat – Traitement et allocation pour automobile	2 000	2 000	2 000

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)	Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
------------------	---------------	------------	--------------------------	--

Présent budget supplémentaire des dépenses

1b Ministère

Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve

de l'approbation du gouverneur en conseil, la

remunération et les autres dépenses des Canadiens

affectés par le gouvernement canadien au personnel

d'organismes internationaux et autorisation de faire

des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la

part des frais payables par ces organismes;

autorisation au gouverneur en conseil de nommer et

de fixer les salaires des hauts-commissaires,

ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls,

membres des commissions internationales, le

personnel de ces diplomates et d'autres personnes

pour représenter le Canada dans un autre pays;

dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de

l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables

aux fins d'aide aux citoyens canadiens et résidents

canadiens domiciliés hors du Canada, y compris les

personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à

l'étranger et rapatriement de ces personnes;

programmes de relations culturelles et d'échanges

universitaires avec d'autres pays; et, conformément

au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des

finances publiques, autorisation de dépenser les

recettes perçues au cours d'un exercice pour

compenser les dépenses connexes survenues au cours

de l'exercice pour : des services de formation offerts

par l'Institut canadien du service extérieur; les foires

et les missions commerciales et d'autres services de

développement du commerce international; des

services de développement des investissements; des

publications ministérielles; d'autres services fournis

des sociétés d'État et à d'autres organisations non

fédérales; des services consulaires spécialisés; et des

programmes internationaux d'échanges pour l'emploi

des jeunes et le versement, à chacun des membres du

Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité

de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État,

mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un

traitement n'excédant pas celui versé aux ministres

d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de

la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi

sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute

période inférieure à un an – Pour autoriser le virement

au présent crédit de 2 483 000 \$ du crédit 45 (Affaires

étrangères et Commerce international) de 7 182 800 \$

du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile) de

750 000 \$ du crédit 5 (Agence de développement

économique du Canada pour les régions du Québec)

de 575 900 \$ du crédit 30 (Agriculture et

Agroalimentaire) de 261 700 \$ du crédit 10 (Sécurité

publique et Protection civile) de 68 400 \$ du crédit 1

(Travaux publics et Services gouvernementaux) de

29 400 \$ du crédit 1 (Défense nationale) et de 6 100 \$

du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) de

la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir

un montant supplémentaire de

4. Paiements de transfert

Ce tableau présente une liste des paiements de transfert.

Les paiements de transfert comprennent les subventions, les contributions et tous les autres paiements faits pour contribuer à la réalisation des objectifs d'un programme en contrepartie desquels aucun bien ni service n'est reçu.

Il y a plusieurs différences entre les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert :

- les subventions sont des paiements de transfert versés en fonction d'une admissibilité établie et qui ne font pas habituellement l'objet d'une vérification. Les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation;
- les contributions sont des paiements de transfert dont les bénéficiaires doivent satisfaire aux conditions d'exécution et qui peuvent faire l'objet d'une vérification;
- les autres paiements de transfert sont des paiements de transferts autres que les subventions et les contributions qui sont effectués en vertu d'une loi ou d'une entente qui peut comprendre une formule servant à déterminer le montant annuel à verser.

Les ministères, organismes et sociétés d'Etat qui relèvent d'un ministre, ou qui rendent des comptes au Parlement, sont regroupés afin de donner une image d'ensemble par portefeuille.

Il y a quatre sections distinctes pour chaque portefeuille :

1. sommaire du portefeuille;
2. explication du besoin (crédits à adopter, fonds disponibles, crédits législatifs et transferts) pour chaque organisation demandant des crédits supplémentaires;
3. explication des fonds disponibles (s'il y a lieu);
4. paiements de transfert (s'il y a lieu).

1. Sommaire du portefeuille

Le tableau fournit tous les renseignements sur les crédits votés et postes législatifs par ministère, y compris :

- le numéro et le libellé régissant le crédit ou le poste législatif;
- les budgets des dépenses à ce jour – budget principal des dépenses;
- les transferts entre crédits à la fois au sein d'une organisation et entre organisations;
- les rajustements des crédits (nouvelles demandes de financement);
- le total des budgets des dépenses à ce jour.

Si le « Rajustements des crédits » d'un crédit correspond à zéro ou à un montant négatif, il ne sera pas inclus dans le projet de loi de crédits pour le présent budget supplémentaire des dépenses. Les montants nets négatifs ou de zéro sont mentionnés à titre d'information.

2. Explication du besoin

Cette section renferme une description des initiatives ou des postes individuels pour lesquels une autorisation de dépenser est demandée. Si l'initiative touche plus d'une organisation, elle est désignée (*poste horizontal*) et sera saisie dans le tableau « Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses » présenté au début du document.

Cette section sert également à identifier tous les transferts entre les organisations ou au sein d'une organisation, qu'ils se rapportent à un transfert de montants entre des organisations pour atteindre un objectif particulier, du transfert d'une responsabilité liée à l'exécution d'un programme, de rajustements à la suite de modifications apportées aux rouages de l'Etat qu'a annoncées le gouvernement, ou de transferts au sein d'une organisation pour répondre aux besoins d'un programme. Les transferts n'ont pas d'incidence sur les nouveaux crédits que demandent les organisations. Ils apparaîtront dans le Sommaire du portefeuille séparément des nouveaux crédits, ainsi que dans le tableau sommaire qui porte sur les transferts entre organisations au début du présent budget supplémentaire des dépenses.

3. Explication des fonds disponibles

Cette section fournit des renseignements sur les fonds utilisés pour compenser ou réduire les besoins en nouveaux fonds énoncés dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Des autorisations de dépenser excédentaires disponibles à partir d'un crédit peuvent être réaffectées à un autre crédit afin de réduire le total des dépenses nécessaires et de maintenir au minimum les nouvelles demandes d'autorisations de dépenser faites auprès du Parlement. De même, les autorisations de dépenser excédentaires disponibles par l'entremise de certaines affectations bloquées pourraient aussi être utilisées pour réduire le montant des nouveaux crédits requis, avec l'autorisation du Conseil du Trésor.

Voici quelques exemples d'autorisations de dépenser excédentaires utilisées comme compensations : report de fonds d'un exercice à un autre au sein d'une même organisation ou des fonds d'un programme réaffectés à un autre programme.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N° du crédit	Explication
Finances – Ministère	12b	Conformément à la <i>Loi sur des accords de Breton Woods et des accords connexes</i> , paiement, versé entre le 1 ^{er} avril 2010 et le 31 mars 2011, d'un montant ne devant pas dépasser 285 720 000 \$ à la Société financière internationale dans le cadre de l'initiative de financement accéléré pour la lutte contre les changements climatiques.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

4. La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit

Organisation	N° du crédit	Explication
Affaires étrangères et Commerce international – Ministère	12b	En vertu du paragraphe 4(3) de la Loi sur les fonds renouvelables (L.R. (1985), ch. R-8), pour augmenter de 4 000 000 \$ à 89 000 000 \$, à compter du 1 ^{er} avril 2010 et jusqu'au 31 mars 2011, le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes pour Passeport Canada.
Affaires étrangères et Commerce international – Agence canadienne de développement international	L30b	Fonds pour augmenter le plafond des émissions et des paiements de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables de 18 450 000 \$ dont le montant total ne doit pas dépasser 245 482 000 \$, en vertu de la Loi d'aide au développement international (institutions financières), au profit du Fonds pour l'environnement mondial.

5. Création d'un nouveau crédit et libellé correspondant

Organisation	N° du crédit	Explication
Affaires étrangères et Commerce international – Agence canadienne de développement international	L32b	Conformément à l'alinéa 3 c) de la Loi d'aide au développement international (institutions financières), le montant de l'aide financière fourni par le ministre des Affaires étrangères, en consultation avec le ministre des Finances pour l'achat, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, d'actions d'institutions internationales, ne doit pas dépasser, pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2010 et se terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$US, même si ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens évalué à 36 846 610 \$, le 17 septembre 2010.
Finances – Ministère	7b	Autorisation de verser des paiements, entre le 1 ^{er} avril 2010 et le 31 mars 2011, conformément à la Loi sur des accords de Bretton Woods et des accords connexes : à la Société financière internationale pour les initiatives du Projet de financement des petites et moyennes entreprises dont le montant ne doit pas dépasser 20 000 000 \$; à la Société financière internationale pour l'initiative de financement accéléré pour la lutte contre les changements climatiques dont le montant ne doit pas dépasser 5 830 000 \$; à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement pour les garanties de marché en matière d'agriculture dont le montant ne doit pas dépasser 1 000 000 \$.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N° du crédit	Explication
Patrimoine canadien – Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme	95b	Pour autoriser le virement de 50 000 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor), de 50 000 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), de 25 000 \$ du crédit 40 (Agence de la santé publique du Canada) et de 4 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) pour la recherche statistique fondée sur les sexes et la publication de « Femmes au Canada ».
Ressources naturelles – Ministère	1b	Pour autoriser le virement de 3 000 000 \$ du crédit 1 (Transports) et de 1 000 000 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés, et de 200 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire internationale.
Ressources naturelles – Ministère	5b	Pour autoriser le virement de 9 000 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) pour soutenir les activités liées au Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique et de 852 000 \$ de crédit 5 (Défense nationale) pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.
Santé – Ministère	5b	Pour autoriser le virement de 1 504 500 \$ du crédit 5 (Défense nationale) pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.
Santé – Agence de la santé publique du Canada	40b	Pour autoriser le virement de 671 600 \$ du crédit 5 (Défense nationale) pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.
Transports – Tribunal d'appel des transports du Canada	75b	Pour autoriser le virement de 310 698 \$ du crédit 1 (Transports) pour absorber une hausse de la charge de travail attribuable à une compétence élargie caractérisée, entre autres choses, par une hausse du nombre de membres du Tribunal, et à une augmentation prévue du nombre d'appels inhérents aux services aériens, maritimes et ferroviaires.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

3. Le virement entre organisations

Organisation	N° du crédit	Explication
Affaires étrangères et Commerce international – Agence canadienne de développement international	20b	Pour autoriser le virement de 5 921 200 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) pour assurer une présence sécurisée en Afghanistan et pour fournir le soutien nécessaire à l'administration centrale pour la livraison de l'aide.
Environnement – Ministère	1b	Pour autoriser le virement de 448 175 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) pour soutenir les activités liées au Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique.
Environnement – Agence Parcs Canada	25b	Pour autoriser le virement de 763 344 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) pour soutenir les activités liées au Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique, de 200 000 \$ du crédit 5 et du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) pour la construction et le dévoilement d'un site commémoratif à Montréal en mémoire des victimes du vol 182 d'Air India et de 25 970 \$ du crédit 5 (Défense nationale) pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada.
Industrie – Agence spatiale canadienne	30b	Pour autoriser le virement de 2 500 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) pour concevoir un capteur pour un satellite radar.
Industrie – Commission canadienne du tourisme	40b	Pour autoriser le virement de 8 000 000 \$ du crédit 1 (Industrie) pour soutenir les activités de marketing sur les marchés internes et internationaux prioritaires.
Justice – Bureau du directeur des poursuites pénales	35b	Pour autoriser le virement de 466 013 \$ du crédit 1 (Justice) pour appuyer la nomination de coordonnateurs des témoins de la Couronne dans le cadre des initiatives pour les victimes d'actes criminels afin de fournir un soutien judiciaire aux victimes et témoins dans les territoires.
Patrimoine canadien – Bibliothèque et Archives du Canada	55b	Pour autoriser le virement de 1 000 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) pour offrir aux Canadiens un accès en ligne continu au contenu inhérent à l'histoire et à l'éducation civique au Canada au moyen d'une entente relative aux droits de licence en matière de propriété intellectuelle visant le Dictionnaire biographique du Canada.
Patrimoine canadien – Société du Centre national des Arts	65b	Pour autoriser le virement de 250 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) et de 250 000 \$ du crédit 5 (Diversification de l'économie de l'ouest canadien) pour l'élaboration de la Scène des Prairies à Ottawa, un festival qui mettra à l'honneur la communauté artistique des provinces du Manitoba et

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. L'approbation de subventions

Organisation	N° du crédit	Explication
Finances Ministère	5b	Pour inscrire une subvention de 10 000 000 \$ pour l'Institut mondial de gestion des risques du secteur financier.
Industrie – Agence spatiale canadienne	35b	Pour augmenter de 441 000 \$ le programme global de subventions à l'appui de la recherche, de la sensibilisation et de l'éducation en sciences et technologies spatiales.
Pêches et Océans	10b	Pour augmenter de 271 780 \$ les subventions à l'appui des organismes qui participant à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et aux océans; et pour augmenter de 1 624 200 \$ le programme de subvention globale pour la disposition de ports pour petits bateaux.

2. Le virement de crédits au sein d'une organisation

Organisation	N° du crédit	Explication
Défense nationale – Ministère	10b	Pour autoriser le virement de 26 862 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) pour réaffecter un financement au programme de contributions à l'OTAN.
Industrie – Ministère	5b	Pour autoriser le virement de 324 000 \$ du crédit 1 (Industrie) pour appuyer des projets de technologie de l'information au Bureau du surintendant des faillites.
Industrie – Agence spatiale canadienne	35b	Pour autoriser le virement de 557 105 \$ du crédit 25 (Agence spatiale canadienne) pour appuyer la recherche, la sensibilisation et l'éducation en sciences et technologies spatiales.
Ressources naturelles – Ministère	5b	Pour autoriser le virement de 588 503 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) pour la modernisation du Centre de recherche sur les espèces envahissantes de Ressources naturelles.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une organisation peut, au moyen du budget supplémentaire des dépenses, demander des modifications pour diverses autorisations de dépenser obtenues à l'origine à la suite de l'approbation par le Parlement de projets de loi de crédits pour un budget principal des dépenses ou un budget supplémentaire des dépenses. Ces modifications peuvent comprendre des demandes de financement supplémentaire se rapportant à un transfert de fonds d'une autre organisation, à la réaffectation ou à la modification des autorisations de dépenser existantes ou à l'ajout de nouvelles autorisations. On obtient l'approbation du Parlement pour de telles modifications en recourant à un projet de loi de crédits habituant. Toutefois, pour qu'un poste soit inclus dans un projet de loi des crédits, il doit avoir une valeur pécuniaire. Cela ne pose pas de problème lorsqu'un ministre demande également un ajustement de ses affectations. Cependant, en l'absence de toute augmentation du crédit, un montant théorique de 1 \$ permet d'inclure un tel poste à un projet de loi de crédits. Les autorisations associées à chacun des postes de 1 \$ peuvent se rapporter à :

1. *L'approbation de subventions* – Le libellé utilisé dans le budget des dépenses pour décrire une subvention est à caractère législatif de sorte que toute nouvelle subvention ou augmentation d'une subvention existante doit d'abord être approuvée par le Parlement avant qu'un paiement ne puisse être versé aux bénéficiaires admissibles. Un poste de 1 \$ est inclus lorsque des affectations supplémentaires ne sont pas requises puisque la nouvelle subvention ou l'augmentation d'une subvention existante est financée au moyen de ressources existantes ou d'un transfert de fonds d'une autre organisation.
2. *Les vivements de crédits au sein d'une organisation* – La loi de crédits peut conférer à une organisation des autorisations de dépenser pour plus d'un crédit (p. ex. crédit pour dépenses de fonctionnement, crédit pour dépenses en capital). Tout au long d'un exercice, et pour diverses raisons, l'organisation peut devoir réallouer le financement approuvé à la suite de modifications apportées aux mécanismes de prestation en tenant compte des priorités organisationnelles.
3. *Les vivements entre organisations* – Les vivements entre organisations sont utilisés à différentes fins, comme pour réaffecter les fonds d'une organisation à une autre, afin de gérer ou de mettre en œuvre une initiative ou un projet de façon plus efficiente et/ou de refléter les nouvelles responsabilités d'une organisation.
4. *La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit* – Le budget supplémentaire des dépenses peut être utilisé pour modifier une autorisation existante intégrée au libellé d'un crédit d'une organisation. La plupart de ces autorisations se retrouvent dans le libellé des crédits non budgétaires des organisations et se rapportent aux limites ou plafonds des prêts, aux investissements et aux avances. Ces crédits sont précédés de la lettre « L ».
5. *Création d'un nouveau crédit et libellé correspondant* – Le budget supplémentaire des dépenses peut servir à créer un nouveau crédit, ainsi que le libellé correspondant, qui accordera l'autorisation à l'organisation tel que précisé dans le nouveau libellé du crédit.

Le tableau qui suit illustre, pour chacune des catégories susmentionnées, les cas où un poste de 1 \$ est requis dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Un certain nombre de ces opérations peuvent être décrites dans le libellé d'un crédit d'un ministère, mais nécessiteront qu'un poste de 1 \$. C'est pourquoi, puisque le tableau suivant est présenté par catégories, certains crédits ministériels pourraient être indiqués plus d'une fois malgré le fait qu'ils ne se rapportent qu'à un seul poste de 1 \$.

Ministère, organisme ou société d'État	Credit	Dollars
--	--------	---------

Pour soutenir les activités de marketing sur les marchés internes et internationaux prioritaires

Commission canadienne du tourisme	Credit 40 (Dépenses du Programme)	8 000 000
Industrie	Credit 10 (Subventions et contributions)	(8 000 000)

Pour soutenir les activités liées au Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique

Ressources naturelles	Credit 5 (Dépenses en capital)	9 000 000
Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	765 000
Agence Parcs Canada	Credit 25 (Dépenses du Programme)	763 344
Environnement	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	448 175
Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	(10 976 519)

Pour soutenir les opérations du Programme forestier des Premières nations et favoriser l'accès aux possibilités économiques tributaires de la forêt

Ressources naturelles	Credit 10 (Subventions et contributions)	2 875 000
Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	(2 875 000)

Pour soutenir l'intégration du traitement des demandes par l'intermédiaire des technologies de l'information (Système mondial de gestion des cas)

Citoyenneté et and Immigration	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	400 000
Agence des services frontaliers du Canada	Credit 10 (Dépenses de fonctionnement)	(400 000)

Pour une contribution conjointe à la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) et pour fournir aux organisations hémisphériques d'application de la loi de la formation sur les techniques d'enquêtes spécialisées relativement à d'importantes affaires de drogues

Affaires étrangères et Commerce international	Credit 10 (Subventions et contributions)	100 000
Sécurité publique et Protection civile	Credit 5 (Subventions et contributions)	(100 000)

Pour une évaluation technique de la capacité et du caractère adéquat de la barrière littorale naturelle (mur de protection) ainsi que des conditions du sol sous-jacent à l'emplacement d'Advocate Harbour

Agence de promotion économique du Canada	Credit 5 (Subventions et contributions)	146 000
Pêches et Océans	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(146 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Credit	Dollars
--	--------	---------

Pour l'intégration du Secrétariat de l'ALENA – section canadienne au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international afin de faciliter les activités de l'Accord de libre-échange nord-américain	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	2 483 000
Secrétariat de l'ALENA – section canadienne	Credit 45 (Dépenses du Programme)	(2 483 000)

Pour mener des évaluations des risques de blessures attribuables à des produits de consommation		
Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 25 (Subventions)	220 000
Agence de la santé publique du Canada	Credit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(220 000)

Pour mettre au point des modèles pour l'établissement d'un processus de mise en correspondance dans le contexte de l'examen des navires commerciaux		
Agence des services frontaliers du Canada	Credit 10 (Dépenses de fonctionnement)	199 090
Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(199 090)

Pour offrir aux Canadiens un accès en ligne continu au contenu inhérent à l'histoire et à l'éducation civique au Canada au moyen d'une entente relative aux droits de licence en matière de propriété intellectuelle visant le Dictionnaire biographique du Canada		
--	--	--

Bibliothèque et Archives du Canada	Credit 55 (Dépenses de fonctionnement)	1 000 000
Patrimoine canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 000 000)

Pour poursuivre la restauration des principaux secteurs aquatiques préoccupants mentionnés dans l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs conclu entre le Canada et les États-Unis		
Pêches et Océans	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	388 900
Environnement	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(388 900)

Pour rehausser la capacité de surveillance du secteur riverain et coordonner l'accès à l'installation de surveillance de la plate-forme de surveillance coordonnée du port de Prince Rupert		
Gendarmerie royale du Canada	Credit 50 (Dépenses de fonctionnement)	200 000
Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(200 000)

Pour renforcer la capacité des collectivités rurales de diversifier leur base économique et assurer un soutien essentiel au développement d'entreprises en milieu rural		
Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario	Credit 50 (Dépenses de fonctionnement)	34 200
Industrie	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(34 200)
	Credit 10 (Subventions et contributions)	(1 264 192)

Pour soutenir le partenariat du Programme de la plateforme nord-américaine quant à la représentation du Canada aux États-Unis		
Affaires étrangères et Commerce international	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	750 000
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	Credit 5 (Subventions et contributions)	(750 000)

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	Dollars
--	--------	---------

Pour le Réseau stratégique HydroNet qui vise à promouvoir une exploitation durable de l'énergie hydroélectrique et des écosystèmes aquatiques sains

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Credit 80 (Subventions)	100 000
Pêches et Océans	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(100 000)

Pour le transfert permanent de la subvention pour la recherche sur le cancer du sein au Canada qui finance la recherche ciblée sur le cancer du sein

Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 25 (Subventions)	3 000 000
Agence de la santé publique du Canada	Credit 50 (Subventions et contributions)	(3 000 000)

Pour l'élaboration de la Scène des Prairies à Ottawa, un festival qui mettra à l'honneur la communauté artistique des provinces du Manitoba et de la Saskatchewan, ouvrira des portes à l'étranger pour les artistes et favorisera le tourisme culturel

Société du Centre national des Arts	Credit 65 (Dépenses de fonctionnement)	500 000
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	(250 000)
Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	(250 000)

Pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés

Travaux publics et Services gouvernementaux	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement and contributions)	1 000 000
	Credit 5 (Dépenses en capital)	1 400 000
Ressources naturelles	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	4 000 000
Service correctionnel du Canada	Credit 30 (Dépenses de fonctionnement)	(2 400 000)
Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(14 000 000)

Pour l'Initiative canadienne de vaccin contre le VIH

Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	152 000
Agence de la santé publique du Canada	Credit 50 (Subventions et contributions)	(152 000)

Pour l'Initiative de recherche en santé mondiale afin d'acquérir et de partager des connaissances en vue de renforcer les systèmes de santé et d'élaborer une capacité de recherche en santé mondiale dans les pays en développement et au Canada

Centre de recherches pour le développement international	Credit 35 (Versements au Centre de recherches pour le développement international)	171 946
Agence de la santé publique du Canada	Credit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(171 946)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Credit	Dollars
Agence des services frontaliers du Canada	Credit 10 (Dépenses de fonctionnement)	(261 700)
Agence canadienne d'inspection des aliments	Credit 30 (Dépenses de fonctionnement and contributions)	(575 900)
Service canadien du renseignement de sécurité	Credit 20 (Dépenses de fonctionnement)	(7 182 800)
Pour la construction et le dévoilement d'un site commémoratif à Montréal en mémoire des victimes du vol 182 d'Air India		
Agence Parcs Canada	Credit 25 (Dépenses du Programme)	200 000
Sécurité publique et Protection civile	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(10 000)
	Credit 5 (Subventions et contributions)	(190 000)
Pour la gestion des pêches dans la zone visée par l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador, en particulier, pour le projet d'English River		
Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	80 000
Pêches et Océans	Credit 10 (Subventions et contributions)	(80 000)
Pour la recherche statistique fondée sur les sexes et la publication de « Femmes au Canada »		
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme	Credit 95 (Dépenses de fonctionnement)	129 000
Sécurité publique et Protection civile	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(4 000)
Agence de la santé publique du Canada	Credit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(25 000)
Citoyenneté et Immigration	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(50 000)
Secrétariat du Conseil du Trésor	Credit 1 (Dépenses du Programme)	(50 000)
Pour le projet de la trousse à outils opérationnels visant à faciliter l'affectation rapide de ressources dans l'éventualité d'un incident lié à la sécurité maritime		
Gendarmerie royale du Canada	Credit 50 (Dépenses de fonctionnement)	227 500
Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(227 500)
Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger		
Industrie	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	200 000
Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	49 300
Agriculture et Agroalimentaire	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	8 200
Affaires étrangères et Commerce international	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(257 500)
Pour le règlement de contrats liés au programme d'aviation		
Pêches et Océans	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	387 000
Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(387 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	Dollars
--	--------	---------

Pour des projets de recherche définissant l'élaboration des politiques afférentes à la pratique des sports

Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 95 (Subventions)	271 836
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(271 836)

Pour des services en matière d'installations et de biens immobiliers

Travaux publics et Services gouvernementaux	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement and contributions)	14 098 672
Agence du revenu du Canada	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(14 098 672)

Pour faciliter la mise en commun des données générées par RADARSAT-2 et réduire les coûts de service connexes

Agence spatiale canadienne	Crédit 25 (Dépenses de fonctionnement)	100 000
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(100 000)

Pour favoriser le développement de nouvelles compétences en affaires dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire

Agence de promotion économique du Canada atlantique	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	40 000
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	40 000
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	20 000
Industrie	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(100 000)

Pour financer des synthèses de connaissances sur l'activité physique, les comportements sédentaires et la santé

Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 25 (Subventions)	300 000
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 50 (Subventions et contributions)	(300 000)

Pour financer les coûts d'aide juridique aux immigrants et aux réfugiés encourus par les provinces et les territoires

Justice	Crédit 5 (Subventions et contributions)	2 000 000
Citoyenneté et Immigration	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(2 000 000)

Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger

Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 5 (Dépenses en capital)	8 124 300 213 000
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	(6 100)
Travaux publics et Services gouvernementaux	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement and contributions)	(68 400)
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 5 (Dépenses en capital)	(29 400) (213 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	Dollars
--	--------	---------

Pour appuyer la recherche interventionnelle et l'application des connaissances en vue de la prévention des maladies chroniques

Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 25 (Subventions)	600 000
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 50 (Subventions et contributions)	(600 000)

Pour appuyer la recherche sur les options de gestion du diabète et des maladies chroniques connexes

Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 25 (Subventions)	494 511
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 50 (Subventions et contributions)	(494 511)

Pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire internationale

Ressources naturelles	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	200 000
Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	146 300
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(346 300)

Pour concevoir un capteur pour un satellite radar

Agence spatiale canadienne	Crédit 30 (Dépenses en capital)	2 500 000
Défense nationale	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(2 500 000)

Pour des contributions à l'Association internationale des maitres francophones et à l'Université Senghor

Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 10 (Subventions et contributions)	1 000 000
Agence canadienne de développement international	Crédit 25 (Subventions et contributions)	(1 000 000)

Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire

Santé	Crédit 5 (Dépenses en capital)	1 504 500
Ressources naturelles	Crédit 5 (Dépenses en capital)	852 000
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 55 (Dépenses en capital)	730 000
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 40 (Dépenses de fonctionnement)	671 600
Conseil national de recherches du Canada	Crédit 65 (Dépenses en capital)	650 000
Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 35 (Dépenses en capital)	308 000
Service canadien du renseignement de sécurité	Crédit 20 (Dépenses de fonctionnement)	63 000
Défense nationale	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(4 779 100)

Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada

Parcs Canada	Crédit 25 (Dépenses du Programme)	25,970
Défense nationale	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(25 970)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les organisations demandent souvent de transférer des fonds entre elles à diverses fins. Le tableau présente un résumé de ces transactions. Des montants positifs indiquent les fonds reçus par des organisations, tandis que des montants négatifs désignent les sommes provenant des réductions pour les organisations qui transfèrent des fonds.

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	Dollars
--	--------	---------

Pour absorber une hausse de la charge de travail attribuable à une compétence élargie caractérisée, entre autres choses, par une hausse du nombre de membres du Tribunal et à une augmentation prévue du nombre d'appels inhérents aux services aériens, maritimes et ferroviaires

Tribunal d'appel des transports du Canada	Crédit 75 (Dépenses du Programme)	310 698
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(310 698)

Pour aider l'Organisation mondiale de la santé animale à fournir une expertise canadienne quant aux activités de renforcement des capacités et aux activités régionales, lesquelles contribuent à l'établissement de normes fondées sur la science à l'appui de la sécurité des échanges

Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 30 (Dépenses de fonctionnement and contributions)	1 150 000
Agriculture et Agroalimentaire	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 150 000)

Pour améliorer le cadre de la sécurité, du traitement et de la politique inhérent à la sécurité de l'Arctique et à la recherche marine de pays étrangers au Canada

Agence des services frontaliers du Canada	Crédit 10 (Dépenses de fonctionnement)	197 440
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(197 440)

Pour appuyer la Communauté nationale des gestionnaires

Secrétariat du Conseil du Trésor	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	326 355
Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(126 355)
Agence du revenu du Canada	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(200 000)

Pour appuyer la nomination de coordonnateurs des témoins de la Couronne dans le cadre des initiatives pour les victimes d'actes criminels afin de fournir un soutien judiciaire aux victimes et témoins dans les territoires

Bureau du directeur des poursuites pénales	Crédit 35 (Dépenses du Programme)	466 013
Justice	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(466 013)

Pour appuyer la participation des Autochtones dans les activités visant à protéger les espèces terrestres en péril dans le cadre de la Loi sur les espèces en péril

Environnement	Crédit 10 (Subventions et contributions)	463 246
Pêches et Océans	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(463 246)

Pour appuyer la recherche inhérente à l'accès aux services de santé et aux services sociaux des communautés francophones en situation minoritaire

Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	75 000
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(75 000)
	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(75 000)

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds devant servir à la prestation par le Canada de services météorologiques et d'avis aux navigateurs dans des régions précises de l'Océan Arctique

Pour assurer la sécurité maritime dans le Haut-Arctique, l'Organisation maritime internationale a demandé au Canada, ainsi qu'à la Russie et à la Norvège, de commencer à fournir des services météorologiques et d'avis aux navigateurs. Les fonds aideront à étendre les réseaux de surveillance environnementale et la couverture des communications radio de haute fréquence, à créer des services 24 heures sur 24 et à améliorer la capacité de mener des activités de recherche et de développement ayant trait tout particulièrement à la région de l'Arctique. Des services pilotes débuteront en 2010, et des services saisonniers permanents seront lancés en 2011.

Environnement	2 582
Pêches et Océans	1 055
Total	3 637

Fonds afin d'améliorer la présélection avant l'embauche pour les industries du transport aérien et maritime (Programme d'habilitation de sécurité en matière de transport)

Ces fonds serviront à financer des améliorations au Programme d'habilitation de sécurité en matière de transport qui est un programme de présélection avant l'embauche qui a pour but de s'assurer que toutes les personnes employées dans une installation de transport aérien ou maritime au Canada satisfont aux normes de fiabilité et de confiance rattachées aux postes visés. Le ministère des Transports vérifie si chaque personne qui présente une demande d'habilitation de sécurité en matière de transport est digne de confiance auprès de la Gendarmerie royale du Canada, du Service canadien du renseignement de sécurité et du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration. Le programme accorde des habilitations de sécurité aux personnes qui répondent aux normes et aux critères du programme, et refuse, annule ou suspend les habilitations des personnes qui sont considérées comme présentant des risques. Les partenaires commerciaux clés du Canada procèdent à des vérifications similaires des antécédents du personnel aéroportuaire et portuaire.

Gendarmerie royale du Canada	2 229
Transports	694
Total	2 923

Fonds pour le Programme d'aide financière aux participants afin d'améliorer davantage les processus d'examen de la réglementation à l'égard des gros projets énergétiques

Le Fonds d'aide financière aux participants fournira de l'aide financière aux intervenants admissibles qui souhaitent participer à des processus d'évaluation environnementale et à des audiences relativement à de gros projets énergétiques. Cette mesure encouragera une solide participation publique et fera en sorte que les préoccupations et les valeurs du public soient prises en compte au moment de la prise des décisions.

Commission canadienne de sûreté nucléaire	600
Office national de l'énergie	1 515
Total	2 115

GRAND TOTAL	448 833
-------------	---------

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour le Programme canadien sur les crimes de guerre afin d'enquêter sur des présumés criminels de guerre et de leur refuser l'asile au Canada
Les fonds aideront à atteindre l'objectif du Programme canadien sur les crimes de guerre consistant à refuser l'asile au Canada à des personnes qui risquent d'avoir perpétré directement ou qui ont coopéré avec d'autres personnes ayant perpétré des crimes de guerre, des crimes contre l'humanité ou des actes de génocide. Le programme a pour but de détecter les présumés auteurs de crimes de guerre, d'enquêter sur eux et, s'il y a lieu, de les traduire en justice et d'empêcher l'entrée au Canada de présumés criminels de guerre.

Citoyenneté et Immigration	1 848
Gendarmerie royale du Canada	620
Justice	4 628
Total	7 096

Fonds pour le Programme de bourses postdoctorales Banting afin d'attirer et de retenir les meilleurs chercheurs postdoctoraux au Canada
Ces fonds serviront à établir et à mettre en œuvre le Programme de bourses postdoctorales Banting. Les objectifs du programme sont d'attirer et de retenir les meilleurs chercheurs postdoctoraux, de développer les qualités potentielles de dirigeants des bénéficiaires et de les amener à devenir les dirigeants de demain dans le domaine de la recherche. Jusqu'à 70 nouvelles bourses, réparties également entre les trois conseils subventionnaires, seront offertes chaque année une fois que le programme aura été entièrement mis en œuvre. Évaluées à 70 000 \$ par année pendant deux ans, ces bourses seront compétitives à l'échelle internationale et seront comparables à d'autres bourses de recherche postdoctorales prestigieuses.

Conseil de recherches en sciences humaines	1 666
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	1 666
Instituts de recherche en santé du Canada	1 666
Total	4 998

Fonds pour appuyer les services aux victimes et la prévention de la violence dans les communautés autochtones et pour accroître l'appui national aux enquêtes liées aux personnes disparues
Ces fonds serviront à combattre la violence perpétrée contre des femmes et des filles autochtones par l'intermédiaire d'initiatives qui appuient la création de services aux victimes, de mesures de prévention de la violence et de mesures d'application des lois. Les organisations communautaires provinciales et autochtones recevront des ressources leur permettant de financer des activités de sensibilisation et de communication et de fournir un soutien aux collectivités et aux membres de la famille de femmes autochtones qui ont disparu ou qui ont été assassinées. Les fonds aideront également à établir des plans de sécurité dans les collectivités, à mettre sur pied des projets pilotes dans les écoles et les collectivités afin d'offrir des solutions de recherche aux comportements à risque élevé et à créer des documents de sensibilisation expliquant l'importance de briser les cycles intergénérationnels de la violence et des mauvais traitements. Les activités d'application des lois incluront la création d'un Centre national de soutien pour les personnes disparues de la Gendarmerie royale du Canada, l'amélioration du Centre d'information de la police canadienne, l'expansion du site Web public et national existant consacré aux enfants disparus et l'élaboration d'une nouvelle base de données sur les personnes disparues pour fournir de l'information plus complète aux forces de police à l'échelle nationale.

Gendarmerie royale du Canada	1 885
Justice	2 449
Sécurité publique et Protection civile	474
Total	4 808

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à grande échelle dans le cadre du programme Chantiers Canada
 Ces fonds permettront aux partenaires de prestation du gouvernement fédéral associés au programme Chantiers Canada d'acquiescer de leurs responsabilités quant à la réalisation de grands projets d'infrastructure et de projets d'infrastructure axés sur les collectivités propres à ce programme. Ces responsabilités comprennent la supervision des projets, les évaluations environnementales, la gestion des finances et de l'information, la vérification, les rapports sur le rendement et les communications.

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec 1 005
 Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario 1 821
 Agence de promotion économique du Canada atlantique 666
 Bureau de l'infrastructure du Canada 1 783
 Diversification de l'économie de l'Ouest canadien 1 911
 Transports 175

Total

7 361

Financement pour la réponse du gouvernement au rapport de la Commission d'examen conjoint pour le projet gazier Mackenzie

Les fonds seront utilisés pour coordonner la politique et les opérations du gouvernement en réponse aux recommandations contenues dans le rapport d'évaluation environnementale de la Commission d'examen conjoint du projet gazier Mackenzie. Les activités consistant à examiner les impacts environnementaux et socioéconomiques décrits dans le rapport, à évaluer les recommandations de celui-ci, à consulter des groupes autochtones touchés par le projet et à obtenir des conseils juridiques dans le cadre de la formulation d'une réponse aux recommandations du rapport.

Affaires indiennes et du Nord canadien

Environnement 3 303
 Pêches et Océans 2 517
 Ressources naturelles 789
 Transports 427

Total

7 325

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour améliorer les services offerts aux victimes d'actes criminels, pour accroître la supervision des délinquants dans la communauté et pour réduire les risques que posent les délinquants souffrant de problèmes de santé mentale

Ces fonds fourniront un soutien à des initiatives visant à améliorer l'expérience des victimes d'actes criminels dans le système de justice pénale et à assurer la réinsertion sociale réussie des délinquants dans la communauté. Les initiatives ayant pour but d'aider les victimes de criminalité incluent de l'aide permettant aux victimes d'assister aux audiences de la Commission nationale des libérations conditionnelles et de faire appel au Bureau national pour les victimes d'actes criminels, qui agit comme point de contact unique où les victimes peuvent obtenir de l'information à propos des processus correctionnels et de mise en liberté sous condition. L'Initiative intégrée de la police et des agents de libération conditionnelle aide à assurer la réinsertion sociale en toute sécurité des délinquants dans la communauté et permet de mieux surveiller ceux-ci et d'arrêter les délinquants qui sont illégalement en liberté, et renforce la surveillance des délinquants présentant des risques élevés dans la communauté. L'Initiative communautaire de santé mentale fait appel à des travailleurs sociaux cliniques, à des infirmières en santé mentale dans la communauté et à d'autres professionnels pour aider les délinquants qui souffrent de graves troubles de santé mentale à se réinsérer dans la communauté.

Bureau de l'enquêteur correctionnel	60
Commission nationale des libérations conditionnelles	507
Justice	1 399
Sécurité publique et Protection civile	340
Service correctionnel du Canada	6 886
Total	9 192

Fonds pour combattre la production, la distribution et la demande de tabac de contrebande

Ces fonds aideront à mettre sur pied une unité spéciale d'application des lois qui se concentrera strictement sur les groupes du crime organisé qui se livrent à la fabrication et à la distribution de tabac de contrebande et à créer un service de chiens détecteurs aux fins de détection de tabac illégal dans le fret transporté par voie maritime, postale et aérienne. Les fonds serviront aussi à sensibiliser le public canadien aux liens entre l'achat de cigarettes de contrebande et le crime organisé.

Agence des services frontaliers du Canada	1 560
Agence du revenu du Canada	4 970
Bureau du directeur des poursuites pénales	151
Gendarmerie royale du Canada	2 390
Total	9 071

Fonds pour poursuivre l'élaboration et la surveillance d'indicateurs environnementaux prioritaires de même que l'établissement de rapports sur ceux-ci (Initiative Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement)

Ces fonds serviront à prolonger l'Initiative des Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement (ICDE), ce qui permettra de poursuivre les progrès amorcés et d'élaborer des outils qui permettront de mieux connaître, comprendre et utiliser ces indicateurs servant à jauger la qualité de l'air et de l'eau, de même que les émissions de gaz à effet de serre. Les indicateurs de l'Initiative des ICDE sont une façon simple de colliger des renseignements complexes sur l'environnement.

Environnement	6 359
Santé	240
Statistique Canada	1 564
Total	8 163

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat (en milliers de dollars)

Financement à l'égard du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique pour appuyer la phase 2 du projet VIVA de voie rapide réservée aux autobus dans la région de York
 Ces fonds aideront à acheter des autobus lourds, à construire une installation de gestion, d'entretien et d'entrepasage qui pourra accueillir environ 250 véhicules articulés et à construire le terminus Cornell qui inclura des voies d'arrêt d'autobus, des installations de transfert, des installations pour les conducteurs ainsi que des services et autres de stationnement pour les passagers.

Bureau de l'infrastructure du Canada	11 804
Transports	178
Total	11 982

Fonds pour assurer la défense du Canada contre les mises en cause dans les litiges liés au tabac
 Ces fonds aideront le gouvernement fédéral à communiquer les documents reçus et à se préparer aux litiges et aux procédures dans le cadre de sa défense en réponse à des mises en cause dans les litiges liés au tabac.

Agriculture et Agroalimentaire	1 107
Santé	10 254
Total	11 361

Fonds supplémentaires pour le Programme de développement des collectivités, qui renforce la capacité des collectivités rurales de diversifier leur base économique et qui assure un soutien essentiel au développement d'entreprises en milieu rural
 Ces fonds aideront à augmenter le soutien au chapitre du développement économique des collectivités par l'intermédiaire du Programme de développement des collectivités, qui fournit des conseils techniques à de petites entreprises, soutient des projets mis sur pied dans la collectivité et accorde des prêts à de petites entreprises en milieu rural dont l'accès à un financement traditionnel est limité.

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	2 840
Agence de promotion économique du Canada atlantique	1 680
Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario	1 704
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	3 640
Industrie	1 136
Total	11 000

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour le Programme des chaires d'excellence en recherche du Canada qui appuie la recherche et

Innovation au sein des universités canadiennes

Ces fonds aideront les universités canadiennes dans le cadre de leurs efforts pour renforcer la réputation croissante du Canada en tant que chef de file mondial dans le domaine de la recherche et de l'innovation. Le programme fournira à chacun des titulaires des chaires et à leurs équipes de recherche respectives jusqu'à 10 millions de dollars sur sept ans pour leur permettre d'établir des programmes de recherche ambitieux au Canada. La recherche menée dans le cadre des chaires mettra l'accent sur quatre domaines de recherche prioritaires : sciences et technologies environnementales, ressources naturelles et énergie, santé et sciences de la vie et technologies connexes, et technologies de l'information et de communication.

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
Instituts de recherche en santé du Canada

Total 15 366

Fonds pour la mise en œuvre de la stratégie du Canada en matière de cybersécurité afin de protéger

l'infrastructure numérique

Ces fonds fourniront un soutien dans le cadre de la Stratégie du Canada en matière de cybersécurité (SCCS) qui vise à répondre au besoin d'une approche pangouvernementale face aux nouvelles menaces provenant des forces armées de pays étrangers, du crime organisé, des terroristes et des pirates de l'information. Les trois objectifs de la stratégie sont d'améliorer la capacité du gouvernement de protéger ses propres systèmes et sa propre infrastructure de technologie de l'information, de créer des partenariats entre le gouvernement et le secteur privé, les milieux universitaires, les provinces et territoires, les alliés à l'échelle internationale et les citoyens canadiens, et de sensibiliser davantage les Canadiens aux menaces qui existent dans le cyberspace.

Affaires étrangères et Commerce international

Défense nationale

Gendarmerie royale du Canada

Justice

Secrétariat du Conseil du Trésor

Sécurité publique et Protection civile

Service canadien du renseignement de sécurité

Travaux publics et Services gouvernementaux

Total 13 272

Fonds pour subventionner l'envoi d'aliments aux collectivités isolées du Nord et pour promouvoir la nutrition

Ces fonds aideront à assurer la transition à un nouveau programme qui remplacera le Programme d'approvisionnement alimentaire par la poste en vigueur actuellement qui subventionne l'envoi d'aliments et d'autres articles admissibles à des collectivités isolées du Nord par l'entremise de la Société canadienne des postes. Le nouveau programme vise à rendre des aliments plus sains davantage accessibles et abordables pour les habitants dans ces régions et permettra aux détaillants et aux grossistes de choisir le moyen d'expédition le plus efficace. Des fonds attribués au ministère de la Santé serviront à renforcer les activités de promotion de la nutrition et de la santé dans des collectivités isolées du Nord.

Affaires indiennes et du Nord canadien
Santé

Total 12 313

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour appuyer la production d'isotopes médicaux ne nécessitant pas de réacteur et l'utilisation optimale de l'approvisionnement d'isotope existant
 L'initiative de production d'isotopes est une stratégie de deux ans établie en réponse aux vulnérabilités dans le secteur de la production d'isotopes médicaux au Canada. En vertu de cette initiative, le ministère des Ressources naturelles mettra sur pied un programme pour appuyer l'investissement du secteur privé dans d'autres modes de production d'isotopes. Les fonds aideront aussi à optimiser les sources d'approvisionnement actuelles d'isotopes médicaux et à mettre au point d'autres méthodes d'imagerie.

Instituts de recherche en santé du Canada	4 939
Ressources naturelles	12 719
Santé	1 000
Total	18 658

Fonds pour poursuivre la mise en œuvre de la Stratégie nationale sur les espèces exotiques envahissantes pour le Canada, qui vise à protéger les écosystèmes aquatiques et terrestres du Canada ainsi que la biodiversité et les espèces végétales et animales indigènes contre les risques que posent les espèces exotiques envahissantes
 Les espèces exotiques envahissantes sont les espèces dont l'introduction ou la propagation en dehors de leurs écosystèmes naturels menacent l'environnement, l'économie ou la société, y compris la santé des personnes. Ces fonds appuieront des initiatives ayant pour but d'empêcher de nouvelles invasions, de détecter les nouvelles espèces exotiques envahissantes et de les combattre rapidement et de gérer les espèces exotiques envahissantes établies par la prise de mesures d'éradication, de confinement et de contrôle.

Agence canadienne d'inspection des aliments	10 040
Environnement	1 000
Pêches et Océans	4 000
Ressources naturelles	1 883
Total	16 923

Fonds pour renforcer la sûreté du fret aérien au Canada
 Ces fonds aideront à la mise en œuvre complète d'un programme étendu de sûreté du fret aérien qui réduira les risques pour la sécurité des membres du public qui voyagent et assurera le transport efficace du fret à destination et en provenance du Canada. Les initiatives clés incluent le renforcement de la vérification du fret et de la sûreté de la chaîne d'approvisionnement. Le programme assurera, de façon continue, la surveillance des risques prioritaires et des menaces nouvelles et la prise de mesures pour les contrer.

Agence des services frontaliers du Canada	2 508
Transports	13 494
Total	16 002

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat (en milliers de dollars)

Fonds pour gérer les cas d'immigration comportant de l'information classifiée en vertu de la section 9 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

La Section 9 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés facilite l'expulsion du Canada des résidents permanents ou des ressortissants étrangers qui sont considérés comme présentant une menace pour la sécurité nationale selon de l'information classifiée. Ces fonds permettront au gouvernement de respecter les exigences juridiques connexes et de bien gérer les cas dont sont saisis les tribunaux et les enquêtes tenues par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada, et de créer un régime à long terme pour gérer les cas de personnes inadmissibles pour des raisons de sécurité nationale.

Affaires étrangères et Commerce international	282
Agence des services frontaliers du Canada	4 231
Citoyenneté et Immigration	3 156
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	1 364
Justice	7 873
Sécurité publique et Protection civile	586
Service administratif des tribunaux judiciaires	2 920
Service canadien du renseignement de sécurité	5 072
Total	25 484

Réponse du Canada aux inondations au Pakistan

Ces fonds seront fournis à l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et au ministère des Affaires étrangères et du Développement international (MAECI) à l'appui de la réponse du Canada aux inondations au Pakistan, pour satisfaire aux besoins prioritaires, notamment : nourriture, eau et services sanitaires, soins médicaux et abris d'urgence, articles ménagers essentiels, efforts de logistique et de coordination et approvisionnement de secours assuré par le Canada. Les fonds humanitaires versés par l'ACDI soutiennent les efforts déployés par des partenariats expérimentés, comme les organismes humanitaires des Nations Unies, la Croix Rouge et les organisations non gouvernementales canadiennes. Le Fonds pour la paix et la sécurité mondiale, géré par le MAECI, fournira de l'équipement au Pakistan, y compris des matériaux permettant de construire des ponts d'urgence temporaires et de rétablir les liens avec les communautés coupées du reste du pays par les inondations. Les fonds permettront aussi de faire régner l'ordre dans les secteurs touchés en y améliorant l'accès des autorités locales de sorte qu'elles puissent y assurer la sécurité de la population.

Affaires étrangères et Commerce international	6 200
Agence canadienne de développement international	16 500
Total	22 700

Fonds pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales concernant la région marine d'Eyou

Ces fonds aideront à financer les obligations du gouvernement énoncées dans l'Accord sur les revendications territoriales concernant la région marine Eyou qui a été ratifié en mars 2010. Les activités incluent des activités d'arpentage et de cartographie dans la région, la fondation d'institutions de gouvernance publique créées en vertu de l'Accord et un soutien aux Premières nations et au gouvernement du Nunavut aux fins de mise en œuvre de l'Accord.

Affaires indiennes et du Nord canadien	20 663
Environnement	260
Total	20 923

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour les services de soutien en santé mentale et de soutien psychologique ou affectif ainsi que pour l'administration et la recherche nécessaires afin de remplir les obligations du gouvernement fédéral aux termes de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens

Ces fonds permettront de traiter les demandes de paiements aux anciens élèves des pensionnats indiens, de fournir un soutien à la recherche et à l'administration à la Commission de vérité et de réconciliation, d'offrir des services d'aide en santé mentale et un soutien sur le plan affectif aux anciens élèves et à leur famille et, finalement, d'aider les communautés autochtones à élaborer des démarches de guérison durables.

59 806	92 052
32 246	
Total	

Fonds pour fournir un appui continu à la Stratégie emploi jeunesse

Ces fonds serviront à appuyer des initiatives qui aident les jeunes à obtenir de l'information et les compétences, ainsi que l'expérience de travail et les aptitudes nécessaires pour faire une transition réussie vers le marché du travail. La Stratégie emploi jeunesse fournit des fonds à des organisations communautaires afin d'aider des jeunes qui font face à des obstacles à l'emploi, offre des subventions salariales aux employeurs pour qu'ils créent des emplois d'été pour les étudiants et contribue des fonds aux employeurs dans le but d'aider des diplômés de niveau postsecondaire à se voir offrir des possibilités de travail liées à leur carrière au Canada et ainsi à acquérir des compétences spécialisées.

2 556	41 574
2 460	
726	
3 624	
6 612	
41 574	
405	
Total	

Fonds pour appuyer la réforme du système canadien de détermination du statut de réfugié (Loi sur des mesures de réforme équitables concernant les réfugiés)

Ces fonds aideront à financer la réforme du système actuel de détermination du statut de réfugié au Canada, tout en protégeant l'intégrité du système pour les réfugiés légitimes et tout en respectant les obligations juridiques nationales et internationales du Canada. La réforme du système est composée de trois initiatives : la réduction de l'arrière des revendications du statut de réfugié, la rationalisation du système de détermination du statut de réfugié pour accélérer la prise des décisions et les expulsions, et l'amélioration du Programme d'aide au rétablissement pour accepter un nombre additionnel de réfugiés aidés par le gouvernement et de réfugiés faisant l'objet d'un parrainage privé et pour fournir un soutien financier adéquat et des services essentiels.

8 433	17 368
8 953	
460	
937	
Total	

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Transports		
Ministère	1	33 162 311
Office des transports du Canada	30	1 146 642
Tribunal d'appel des transports du Canada	75	60 962
<i>Total des affectations approuvées</i>		<i>1 071 958 735</i>

Crédit 30 – Besoins en matière de rémunération

0 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter ses obligations juridiques à titre d'employeur, notamment les congés parentaux et les congés de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation d'emploi ou à l'embauche, ainsi que les rajustements aux organismes peuvent avoir accès à ce crédit tout au long de l'exercice.

Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 30 du Conseil du Trésor.

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Ressources humaines et Développement des compétences		
Ministère	1	29 316 550
Conseil canadien des relations industrielles	10	372 395
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	20	92 004
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	25	323 525
Ressources naturelles		
Ministère	1	29 861 465
Commission canadienne de sûreté nucléaire	20	1 990 516
Office national de l'énergie	25	1 950 601
Administration du pipe-line du Nord	30	12 200
Santé		
Ministère	1	22 777 639
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée	15	496 142
Instituts de recherche en santé du Canada	20	2 162 017
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	30	242 758
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	35	393 427
Agence de la santé publique du Canada	40	17 601 810
Sécurité publique et Protection civile		
Ministère	1	6 825 531
Service canadien du renseignement de sécurité	20	18 185 954
Service correctionnel	30	37 703 934
Commission nationale des libérations conditionnelles	40	2 044 134
Bureau de l'enquêteur correctionnel	45	50 172
Gendarmerie royale du Canada	50	58 958 602
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	65	47 662
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	70	232 750
Travaux publics et des Services gouvernementaux	1	50 458 575

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Grefte du Tribunal de la concurrence	85	93 026
Conseil de recherches en sciences humaines	90	1 150 815
Statistique Canada	105	23 153 007
Justice		
Ministère	1	13 030 603
Commission canadienne des droits de la personne	10	831 370
Tribunal canadien des droits de la personne	15	195 234
Commissaire à la magistrature fédérale	20	358 933
Commissaire à la magistrature fédérale	25	65 173
Service administratif des tribunaux judiciaires	30	808 930
Bureau du directeur des poursuites pénales	35	6 196 101
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	40	202 378
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	45	980 071
Cour suprême du Canada	50	1 051 876
Patrimoine Canadien		
Ministère	1	12 723 724
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	50	1 067 016
Bibliothèque et Archives du Canada	55	4 705 585
Commission des champs de bataille nationaux	70	367 716
Office national du film	75	438 135
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme	95	429 255
Commission de la fonction publique	105	3 297 900
Commission des relations de travail dans la fonction publique	110	303 538
Tribunal de la dotation de la fonction publique	115	47 118
Grefte du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles	120	82 200
Pêches et Océans	1	23 893 315

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	10	968 631
Directeur général des élections	15	1 369 841
Commissariat aux langues officielles	20	892 439
Secrétariat de la Commission des nominations publiques	25	47 250
Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité	30	132 442
Défense nationale		
Ministère	1	339 051 002
Ministère	5	71 404 467
Comité des griefs des Forces canadiennes	15	294 853
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	20	158 049
Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications	25	68 226
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	1	2 086 236
Environnement		
Ministère	1	23 489 901
Agence canadienne d'évaluation environnementale	15	1 649 266
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	20	236 603
Finances		
Ministère	1	4 450 128
Vérificateur général	15	3 664 597
Tribunal canadien du commerce extérieur	20	349 636
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	25	2 116 842
Gouverneur général	1	822 850
Industrie		
Ministère	1	19 073 941
Agence spatiale canadienne	25	10 401 938
Commission du droit d'auteur	45	116 980
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	75	2 069 703

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits	20	452 093
Agence canadienne de développement économique du Nord	40	684 462
Commission canadienne des affaires polaires	50	45 350
Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens	60	16 953 318
Greffé du Tribunal des revendications particulières	65	118 642
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	1	2 094 018
Agence de promotion économique du Canada atlantique	1	3 982 015
Agriculture et Agroalimentaire		
Ministère	1	35 222 512
Agence canadienne d'inspection des aliments	30	23 010 635
Agence canadienne d'inspection des aliments	35	4 620 245
Commission canadienne des grains	40	237 800
Anciens Combattants		
Ministère	1	3 652 938
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	10	382 120
Citoyenneté et Immigration		
Ministère	1	19 456 203
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	10	4 494 555
Conseil du Trésor		
Secrétariat	1	12 014 037
Ecole de la fonction publique du Canada	35	447 935
Commissariat au lobbying	40	206 021
Commissariat à l'intégrité du secteur public	45	301 650
Conseil privé		
Ministère	1	5 780 571
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	5	304 763

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Gendarmerie royale du Canada	50	3 037 874
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	65	8 460
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	70	42 008
Transports		
Ministère	1	11 688 357
Office des transports du Canada	30	334 017
Commission de la capitale nationale	45	13 769
Travaux publics et des Services gouvernementaux		
Ministère	1	560 099
Services immobiliers (fonds renouvelable)	1	1 272 230
Bureau de la traduction (fonds renouvelable)	1	6 333
<i>Total des affectations approuvées</i>		
<i>137 119 071</i>		

Crédit 25 – Report du budget de fonctionnement

1 071 958 735 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence de 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Ministère, organisme ou société d'État		
Affaires étrangères et Commerce international		
Ministère*	1	9 026 944
Agence canadienne de développement international	20	9 191 208
Commission mixte internationale	40	423 337
Affaires indiennes et du Nord canadien		
Ministère	1	21 996 245

*Y compris le Secrétariat de l'ALENA – section canadienne (110 347 \$)

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Patrimoine canadien		
Ministère	1	179 070
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	50	394 226
Bibliothèque et Archives du Canada	55	191 485
Société du Centre national des Arts	65	451 947
Musée national des sciences et de la technologie	90	890 737
Commission de la fonction publique	105	606 797
Commission des relations de travail dans la fonction publique	110	79 246
Tribunal de la dotation de la fonction publique	115	28 028
Téléfilm Canada	125	252 658
Pêches et Océans	1	6 288 362
Ressources humaines et Développement des compétences		
Ministère	1	284 880
Conseil canadien des relations industrielles	10	76 245
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	20	5 874
Ressources naturelles		
Ministère	1	2 141 222
Commission canadienne de sûreté nucléaire	20	438 819
Santé		
Ministère	1	9 788 701
Instituts de recherche en santé du Canada	20	381 046
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	35	48 418
Agence de la santé publique du Canada	40	2 400 654
Sécurité publique et Protection civile		
Ministère	1	58 491
Agence des services frontaliers du Canada	10	221 545
Service correctionnel	30	8 678 545
Bureau de l'enquêteur correctionnel	45	34 085

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Finances		
Ministère	1	75 273
Vérificateur général	15	12 374
Tribunal canadien du commerce extérieur	20	75 870
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	25	313 796
Gouverneur général	1	20 233
Industrie		
Ministère	1	980 859
Agence spatiale canadienne	25	144 468
Commission canadienne du tourisme	40	821 691
Commission du droit d'auteur	45	42 008
Conseil national de recherches du Canada	60	3 553 392
Greffe du Tribunal de la concurrence	85	30 580
Conseil de recherches en sciences humaines	90	154 488
Statistique Canada	105	210 765
Justice		
Ministère	1	10 152 185
Commission canadienne des droits de la personne	10	179 867
Tribunal canadien des droits de la personne	15	30 399
Commissaire à la magistrature fédérale	20	141 694
Service administratif des tribunaux judiciaires	30	146 197
Bureau du directeur des poursuites pénales	35	4 479 011
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	40	46 768
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	45	154 976
Cour suprême du Canada	50	727 257

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	1	4 005
Agence de promotion économique du Canada atlantique	1	9 553
Agence du revenu du Canada	1	33 793 132
Agriculture et Agroalimentaire		
Ministère	1	3 836 309
Agence canadienne d'inspection des aliments	30	2 546 321
Anciens Combattants	1	2 970 578
Citoyenneté et Immigration		
Ministère	1	1 920 653
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	10	1 036 126
Conseil du Trésor		
Secrétariat	1	36 284
École de la fonction publique du Canada	35	13 088
Conseil privé		
Ministère	1	188 251
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	10	872 843
Directeur général des élections	15	254 748
(Commissariat aux langues officielles	20	101 088
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	30	16 295
Défense nationale		
Ministère	1	7 944 959
Comité des griefs des Forces canadiennes	15	93 468
(Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	20	71 718
Environnement		
Ministère	1	3 564 795
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	20	3 379
Agence Parcs Canada	25	75 791

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Crédit 10 – Initiatives pangouvernementales	
2 520 000	
<p>Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères, organismes et sociétés d'Etat ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.</p>	

Ministère, organisme ou société d'Etat	
(dollars)	
Travaux publics et Services gouvernementaux	
2 520 000	
<p>Fonds pour aider à assumer les coûts liés au programme des bureaux régionaux des ministères (BRM)</p> <p><i>Le programme des BRM permet de fournir des locaux partagés sécurisés et un soutien administratif aux ministères fédéraux et à leur personnel exonéré lorsqu'ils mènent des activités pour le compte du gouvernement à l'extérieur de la région de la capitale nationale. Les coûts de fonctionnement de base, les salaires pour deux employés membres du personnel administratif de Travaux publics et Services gouvernementaux à chacun des emplacements et les coûts de coordination du programme à l'administration centrale du ministère. Les frais accessoires, comme les frais d'accueil, d'expédition, de matériel et de fournitures qui sont encourus par le personnel exonéré au BRM, sont imputés aux budgets des Bureaux des ministères.</i></p>	

Crédit 15 – Rajustements à la rémunération	
137 119 071	
<p>Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en raison de rajustements intervenant dans les conditions de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, ce qui comprend les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les sociétés d'Etat au sens de l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques. Les ministères, organismes et sociétés d'Etat ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 15.</p> <p>Les affectations permanentes du crédit 15 du Conseil du Trésor seront remises aux organisations une fois que les crédits du Budget supplémentaire des dépenses (B) 2010-2011 auront été octroyés.</p>	

Ministère, organisme ou société d'Etat	
(dollars)	
Affaires étrangères et Commerce international	
3 982 192	1
Ministère	
67 075	20
Agence canadienne de développement international	
13 847	40
Commission mixte internationale	
324 194	1
Affaires indiennes et du Nord canadien	

Ministère, organisme ou société d'Etat	(dollars)
Affaires indiennes et du Nord canadien	207 359 800
Fonds pour des règlements des revendications particulières	
Fonds pour majorer les « Subventions aux premières nations pour le règlement de revendications particulières » en vue de verser les paiements pour le règlement de 9 revendications particulières à la suite de la ratification d'ententes portant règlement avec les Premières nations, et ce, avant l'approbation du budget supplémentaire des dépenses (B). En 1973, le gouvernement du Canada a établi la Politique sur les revendications particulières, un processus alternatif de résolution de conflits en vue de régler les revendications particulières par l'entremise de négociations avec les Premières nations partout au pays. Les revendications particulières portent sur d'anciens griefs des Premières nations concernant les obligations du Canada en vertu de traités historiques ou la manière dont il a géré les fonds et les autres biens des Premières nations.	
Chacune de ces neuf revendications particulières a été ratifiée par les Premières nations et, dans certains cas, par les gouvernements provinciaux. Voilà pourquoi on s'attend à ce que la ratification du gouvernement fédéral et les paiements de règlements soient effectués en temps opportun. Une fois qu'un décret est approuvé et qu'un règlement extrajudiciaire est finalisé, le Canada dispose de 45 jours pour verser un paiement à la Première nation concernée. Cette disposition de paiement rapide donne aux Premières nations l'assurance que la réclamation sera payée au cours d'une période établie, et ce, en échange de renonciations de la part des Premières nations demandant au Canada l'assurance qu'une réclamation est entièrement réglée.	
Energie atomique Canada limitée (EACL)	100 000 000
Fonds pour répondre aux besoins de fonctionnement comme assurer la production continue d'isotopes, les projets de mise à niveau en santé et sécurité, la mise au point de technologies pour les nouveaux réacteurs construits, les manques à gagner des projets de remise en état et les coûts uniques liés à la réduction de l'effet	
Energie atomique Canada limitée est une société d'Etat à vocation commerciale dont le mandat consiste à gérer la vente et les services des réacteurs nucléaires commerciaux, l'entretien des laboratoires nucléaires, les activités de recherche et de développement dans le secteur nucléaire, la production d'isotopes médicaux, les déchets radioactifs et le déclassement des centrales nucléaires. Puisque le crédit actuel D'EACL sera épuisé avant que le budget supplémentaire des dépenses ait reçu la sanction royale, l'accès au crédit 5 est requis afin de permettre à EACL de s'acquitter de toutes ses obligations juridiques et contractuelles.	
Total des affectations	318 259 800

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Crédit 5 – Éventualités du gouvernement

318 259 800 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin d'assurer au gouvernement une marge de manœuvre suffisante pour faire face à des dépenses urgentes ou imprévues lorsqu'il existe un besoin de trésorerie valable avant la période d'octroi des crédits. Cette autorisation pour suppléer à d'autres crédits demeure jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation. Les affectations temporaires sont remboursées au crédit 5 du Conseil du Trésor une fois que la sanction royale a été reçue pour une loi de crédits.

Ministère, organisme ou société d'État

(dollars)

Agriculture et Agroalimentaire

10 700 000

Fonds accordé aux abattoirs inspectés par les autorités fédérales et provinciales en vue de maintenir la capacité d'abattage nationale pendant que l'industrie tente de s'adapter au contexte réglementaire et financier actuel

Il s'agit d'un nouveau programme de subvention visant à relever les difficultés actuelles auxquelles sont confrontées les installations d'abattage au Canada. Ces dernières éprouvent des difficultés en raison de la vigueur du dollar canadien et des économies d'échelle limitées, situation qui a été exacerbée davantage par la découverte de l'encéphalopathie spongiforme bovine au Canada en 2003 et le besoin de se conformer aux règlements subséquents. Les coûts des entreprises canadiennes ont augmenté considérablement, ce qui a nui à leur capacité de concurrencer leurs homologues internationaux.

Ce programme permettra de fournir des subventions à certains abattoirs inspectés par les autorités provinciales et fédérales qui abattent des bovins de plus de 30 mois en vue de maintenir la capacité d'abattage nationale pendant que l'industrie s'adapte au contexte réglementaire et financier actuel. Un retard dans le versement de ces paiements aurait causé de plus grandes difficultés pour ces entreprises.

Patrimoine canadien

200 000

Fonds pour la Fondation Michaille Jean afin de promouvoir les arts, la créativité et la participation communautaire dans le cadre du legs de la gouverneure générale

Le gouvernement du Canada versera trois millions de dollars en vue de soutenir la Fondation Michaille Jean, un organisme sans but lucratif qui promouvra la participation des citoyens par l'entremise des arts et de la créativité, et ce, en accordant une attention particulière aux jeunes issus de communautés rurales ou nordiques défavorisées du Canada. Le gouvernement du Canada versera une contribution équivalente aux fonds reçus par la Fondation Michaille Jean auprès du secteur privé jusqu'à concurrence de sept millions de dollars sur une période de dix ans.

L'accès au crédit 5 – Éventualités du gouvernement était nécessaire afin de permettre au Premier ministre d'annoncer, le 1^{er} octobre 2010, que le gouvernement du Canada appuierait la Fondation Michaille Jean en guise de legs à Son Excellence, la très honorable Michaille Jean. Le fait d'attendre que le budget des dépenses supplémentaires (B) reçoive la sanction royale aurait eu pour conséquence de retarder l'annonce du Premier ministre et les activités de la Fondation Michaille Jean.

* Il se peut que les montants totaux ne correspondent pas au « Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses » parce qu'ils ont été arrondis.

[illegible]

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère, organisme ou société d'État Personnel Transports Information Services Location
et professionnels et spéciaux communications

(en milliers de dollars)

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Ressources humaines et Développement des compétences	1 190	.....	.....	97	.....
Ministère					
Ressources naturelles	3 550	761	138	11 343	280
Ministère					
Energie atomique du Canada limitée	.....	265	34	648	68
Commission canadienne de sûreté nucléaire	105	42	.....	25	.....
Office national de l'énergie					
Santé	3 322	2 550	876	6 211	642
Ministère					
Instituts de recherche en santé du Canada	535	145	.....	467	.....
Agence de la santé publique du Canada	.....	.....	(25)	(392)	.....
Sécurité publique et Protection civile	1 943	124	618	661	21
Ministère					
Agence des services frontaliers du Canada	20 222	5 664	153	20 911	429
Service canadien du renseignement de sécurité	5 423	.....	.....	707	23
Service correctionnel du Canada	2 480	654	4	.....	.....
Commission nationale des libérations conditionnelles	330	100	25	30	2
Bureau de l'enquêteur correctionnel	60	.....	.....	2 907	857
Gendarmerie royale du Canada	3 482	2 832	64	.....	.....
Transports	11 685	1 715	54	9 713	15
Ministère					
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	.....	.....	.....	.....	.....
Maritime Atlantique S.C.C.	.....	.....	.....	.....	.....
Bureau de l'infrastructure du Canada	1 682	16	2	120	18
Société du Vieux-Port de Montréal inc.	.....	.....	.....	.....	.....
Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	.....	.....	.....	.....	.....
Tribunal d'appel des transports du Canada	.....	.....	.....	.....	.....
VIA Rail Canada Inc.	.....	.....	.....	.....	.....
Travaux publics et Services gouvernementaux	8 085	2 467	702	26 936	56 720
Total pour tous les ministères, organismes et sociétés d'État	281 076	49 269	17 216	320 649	57 432
Comptes à des fins déterminées consolidés	.....	.....	.....	.....	.....
Total du Budget supplémentaire des dépenses de 2010-2011	281 076	49 269	17 216	320 649	57 432

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense					(en milliers de dollars)				
Ministère, organisme ou société d'État	Personnel	Transports	Information	Services	Location	et professionnels	et spéciaux		
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)				
Environnement									
Ministère	6 716	2 075	123	4 814	1 088				
Agence canadienne d'évaluation environnementale				160					
Agence Parcs Canada		2	10	22					
Finances									
Ministère									
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	520	708		800	300				
Industrie									
Ministère	1 807	7 931	974	14 428	488				
Agence spatiale canadienne									
Commission canadienne du tourisme				2 629					
Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario	1 408	30	2	572	310				
Conseil national de recherches du Canada	1 210	367	68	565	36				
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	70	13	5	35	2				
Conseil de recherches en sciences humaines	1 321		2 005	15					
Statistique Canada	8 213	535	108	1 112	49				
Ministère									
Service administratif des tribunaux judiciaires	1 355	183	5	872	540				
Bureau du directeur des poursuites pénales	384	25	4	165	7				
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	394			336					
Bibliothèque du Parlement	600								
Patrimoine canadien									
Ministère	248	(75)	(118)	(305)	(17)				
Société Radio-Canada									
Musée canadien des civilisations									
Musée canadien de la nature									
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	2 261	15		162					
Bibliothèque et Archives du Canada				150					
Société du Centre national des Arts									
Musée des beaux-arts du Canada									
Musée national des sciences et de la technologie									
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme									
Pêches et Océans	6 650	909	207	9 665					

	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
Achat de services de réparation et d'entretien	504	3 238	7 690	3 591	7 300	.....	3 621	Total des dépenses nettes*
	260	90	.....	.....	414 813	.....	122 372	
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14 172	
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	559	
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	
(119)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(2 483)
819	1 124	5 000	.....	.....	436 648	.....	331 550	825 951
.....	.....	.....	.....	606	3 331	.....	.....	6 968
40	40	.....	.....	.....	64 028	.....	490	66 816
.....	.....	.....	.....	.....	28 329	.....	595	28 440
800	200	.....	.....	1 000	.....	.....	19 210	(13 539)
2 173	3 937	841	6 415	328 959	.....	.....	1 242	290 339
212	1 305	.....	891	.....	.....	.....	67 257	20 440
72	329	.....	150	3 205	.....	.....	14 600	24 184
300	97	.....	2 030	.....	.....	.....	3 219	7 098
3	226	.....	.....	.....	.....	.....	2 205	138 633
59	147	.....	986	1	.....	.....	2 295	1 403
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7 932	7 932
231 143	489 323	32 899	9 151	30 000	.....	.....	115 783	691 681
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2 082
5	9	.....	19	32 433	.....	.....	2	34 850

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense					Ministère, organisme ou société d'État				
					Personnel				
					Transports				
					et communications				
					Professionnels et spéciaux				
					Location				
					(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Affaires étrangères et Commerce international					3 275	1 862	2 055	87 430	6 707
Ministère									
Agence canadienne de développement international					5 312	1 044	26	4 215	175
Centre de recherches pour le développement international									
Commission mixte internationale								250	
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne					(497)	(99)	(20)	(1 668)	(80)
Affaires indiennes et du Nord canadien					2 441	7 198	2 800	40 361	1 544
Ministère									
Agence canadienne de développement économique du Nord						100		1 422	350
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec					2 498	155	80	385	80
Agence de promotion économique du Canada atlantique					557	50	9	90	
Ministère									
Agence du revenu du Canada					9 185	1 300	4 985	2 300	(14 099)
Ministère									
Agriculture et Agroalimentaire					519	2 899	445	9 702	464
Ministère									
Agence canadienne d'inspection des aliments					12 850	3 215	248	3 561	45
Citoyenneté et Immigration					5 591	694	100	28 301	334
Ministère									
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada					5 869	328		1 683	10
Conseil du Trésor					138 947	29	46	1 580	7
Secrétariat									
Conseil privé					700	54	269	1 477	5
Ministère									
Société du Vieux-Port de Montréal inc.									
Défense nationale					(5 829)			20 777	
Ministère									
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire					194	100		1 796	
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien					2 213	287	6	406	12

(en milliers de dollars)

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère, organisme ou société d'Etat	(en milliers de dollars)	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenses disponibles	Montant net*
--	--------------------------	------------------	--------------	--	--------------

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES					
Ministère	1b	1 774	87 164	11 058	76 106
RESSOURCES NATURELLES					
Ministère	1b	14 560	14 560	14 560	.....
Energie atomique du Canada limitée	10b	34 256	18 965	.....	15 291
Commission canadienne de sûreté nucléaire	15b	294 000	.....	.....	294 000
Office national de l'énergie	20b	2 075	732	.....	1 343
.....	25b	1 515	.....	.....	1 515
SANTÉ					
Ministère	1b	17 852	4 745	.....	13 107
.....	5b	.....	.....	.....	32 496
Instituts de recherche en santé du Canada	10b	32 496	1 177	5	32 496
.....	20b	1 177	.....	.....	1 172
Agence de la santé publique du Canada	25b	25 896	.....	.....	25 896
.....	40b	.....	.....	.....	.....
.....	50b	.....	.....	.....	.....
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE					
Ministère	1b	3 960	2 121	.....	1 839
Agence des services frontaliers du Canada	5b	7 220	6 220	.....	1 000
Service canadien du renseignement de sécurité	15b	41 020	33 748	.....	7 272
.....	20b	18 119	5 288	.....	12 831
Service correctionnel du Canada	30b	6 886	4 862	.....	2 024
Commission nationale des libérations conditionnelles	40b	507	379	.....	128
Bureau de l'enquêteur correctionnel	45b	60	23	.....	37
Gendarmerie royale du Canada	50b	13 641	3 623	.....	10 018
.....	55b	10 436	.....	.....	10 436
.....	60b	13 845	.....	.....	13 845
TRANSPORTS					
Ministère	1b	24 289	2 885	.....	21 404
.....	5b	4 261	.....	.....	4 261
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	10b	10 064	.....	.....	10 064
.....	25b	500	.....	.....	500
Bureau de l'infrastructure du Canada	40b	102 205	139	.....	102 205
.....	55b	1 783	.....	.....	1 644
.....	60b	717 668	.....	.....	717 668
Société du Vieux-Port de Montréal inc.	65b	.....	.....	.....	29 181
Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	70b	29 181	.....	.....	.....
Tribunal d'appel des transports du Canada	75b	.....	.....	.....	94 000
VIA Rail Canada Inc.	80b	94 000	.....	.....	.....
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	1b	129 495	6 125	.....	123 370
.....	5b	5 857	2 425	.....	3 432
Total pour tous les ministères, organismes et sociétés d'Etat					
4 930 654					
570 968					
4 359 686					

* Il se peut que les montants totaux ne correspondent pas à la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère, organisme ou société d'État			
(en milliers de dollars)			
Numéro	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenses disponibles	Montant net*
ENVIRONNEMENT			
1b	16 582	16 582	.....
5b	3 340	30	3 310
10b	9 005	7 144	1 861
15b	160	.....	160
25b	.....	.....	.....
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....			
Agence Parcs Canada.....			
FINANCES			
5b	10 000	10 000	.....
L12b	.....	.....	.....
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada.....			
25b	3 396	3	3 393
INDUSTRIE			
1b	28 260	7 032	21 228
5b	99 104	3 565	95 539
25b	585	353	232
30b	.....	.....	.....
35b	.....	.....	.....
40b	.....	.....	.....
50b	3 621	.....	3 621
84 823	84 823	.....	84 823
60b	.....	.....	.....
65b	988	.....	988
70b	3 624	2 992	632
75b	2 327	351	1 976
80b	37 723	.....	37 723
90b	130	30	100
12 513	12 513	.....	12 513
105b	3 564	3 478	86
JUSTICE			
1b	11 103	1 779	9 324
5b	6 861	382	6 479
30b	3 380	.....	3 380
35b	151	151	.....
40b	.....	.....	.....
45b	770	76	694
10b	600	.....	600
Bibliothèque du Parlement.....			
PATRIMOINE CANADIEN			
1b	720	720	.....
5b	33 198	1 440	31 758
15b	60 000	13 761	46 239
40b	6 300	488	5 812
45b	3 000	206	2 794
50b	2 554	.....	2 554
55b	.....	.....	.....
65b	.....	.....	.....
80b	2 000	314	1 686
90b	3 700	4	3 696
95b	.....	.....	.....
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme.....			
1b	27 667	6 898	20 769
5b	15 082	.....	15 082
10b	.....	.....	.....
PÊCHES ET OCÉANS.....			

* Voir la note au bas de la page 62.

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère, organisme ou société d'Etat			
(en milliers de dollars)			
Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenses	Montant net*
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	93 972	3 621	90 351
Ministère.....	1b		
Agence canadienne de développement international.....	20b	5 312	
	12b		
	10b	6 200	6 200
	5b	11 068	11 068
	1b	93 972	90 351
Centre de recherches pour le développement international.....	35b	14 000	13 441
	1.32b		
Commission mixte internationale.....	40b	250	225
Secrétariat de l'ALENA, section canadienne.....	45b		
AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN	1b	396 461	392 927
Ministère.....	5b	5 000	5 000
	10b	426 275	426 275
	15b	9 400	9 400
	40b	3 802	3 712
	45b	1 645	1 645
Agence canadienne de développement économique du Nord.....	1b	3 238	2 748
	5b	63 692	63 692
AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA			
ATLANTIQUE			
Ministère.....	1b	666	71
	5b	23 120	23 120
AGENCE DU REVENU DU CANADA.....	1b	18 396	
	5b	1 574	760
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	1b	22 523	4 666
Ministère.....	5b	7 256	7 256
	10b	75 259	25 859
	30b	20 862	18 975
	35b	583	583
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	1b	35 229	24 681
Ministère.....	5b	4 052	1 153
	10b	10 317	7 098
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.....	1b	3 443	1 238
	15b	137 119	137 119
CONSEIL DU TRÉSOR			
Secrétariat.....	1b	2 205	
	15b	3 698	1 403
Ministère.....	23b	914	914
Société du Vieux-Port de Montréal inc.			
DÉFENSE NATIONALE	1b	677 167	596 917
Ministère.....	5b	137 844	102 311
	10b		
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire.....	20b	2 090	2 082
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN.....	1b	2 939	2 397
	5b	28 183	28 183

* Voir la note au bas de la page 62.

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat	Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)
TRANSPORTS	
Ministère	
Paiements versés conformément aux ententes de la Voie maritime du Saint-Laurent conclues dans le cadre de la <i>Loi maritime du Canada</i> (L.C. (1998), ch. 10)	4 000 000
Bureau de l'infrastructure du Canada	
Fonds de stimulation de l'infrastructure	587 166 814
Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires	75 617 000
Fonds pour l'infrastructure verte	(16 493 772)
Fonds Chantier Canada – Volet Collectivités, ajout	84 709 548
<i>Montant total des postes législatifs budgétaires et non budgétaires du présent budget supplémentaire des dépenses</i>	875 157 123
COMPTES À FINS DÉTERMINÉES CONSOLIDÉS	(2 900 000 000)
Total	(2 024 842 877)

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)
FINANCES	
Ministère	
Frais d'intérêt et autres coûts	(2 909 000 000)
Transfert canadien en matière de santé (Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	15 712 000
Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	509 503 000
Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Partie IV – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	40 100 000
Projet de financement des petites et moyennes entreprises (PME) (Loi sur des accords de Bretton Woods et des accords connexes, article 8)	20 000 000
Financement accéléré pour la lutte contre les changements climatiques (Loi sur des accords de Bretton Woods et des accords connexes, article 8)	5 830 000
Garanties de marché en matière d'agriculture (Loi sur des accords de Bretton Woods et des accords connexes, article 8)	1 000 000
Pailement à la Société financière internationale pour appuyer l'initiative de financement accéléré pour la lutte contre les changements climatiques (Loi sur des accords de Bretton Woods et des accords connexes, article 8) (non-budgétaire)	285 720 000
INDUSTRIE	
Ministère	
Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.R. (1998), ch. 36)	18 400 000
Subvention à CANARIE inc. pour exploiter et développer la prochaine génération du Réseau de recherche avancée du Canada (CAnet5)	(6 000 000)
Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario	42 500 000
Fonds d'adaptation des collectivités	
RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES	
Ministère	
Fonds pour l'amélioration des prestations de l'assurance-emploi en vertu de la Loi d'exécution du budget de 2009	2 900 000 000
RESSOURCES NATURELLES	
Commission canadienne de sûreté nucléaire	
Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	200 000

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat	Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)
Ministère Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la <i>Loi sur le développement des exportations</i> (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.R. (2001) ch. 33) (non budgétaire)	(1 132 000 000)
Agence canadienne de développement international Encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la <i>Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)</i> En vertu de l'article 144 de la <i>Loi d'exécution du budget et de l'annonce économique de 2007</i> , un paiement à la Banque mondiale pour la garantie de marchés pour le vaccin contre le pneumocoque, pour la période commençant le 1er avril 2010 et se terminant le 31 mars 2011, d'un montant ne devant pas dépasser 20 468 404 \$	18 450 000
Paiements (encaissement de billets) aux institutions financières internationales – Souscription au capital (non-budgétaire)	20 468 404
	36 846 610
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
Ministère Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	6 466 646
Agence canadienne de développement économique du Nord Fonds d'adaptation des collectivités	1 611 254
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC Fonds d'adaptation des collectivités	1 086 716
AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE	
Ministère Fonds d'adaptation des collectivités	5 062 903
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère Paiements de contributions pour le programme d'aide en cas de catastrophe agricole – Agri-relance	253 700 000
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN Contributions à la Fondation Rick Hansen	4 500 000

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars, 2012)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
5b	<p>AGENCE DU REVENU DU CANADA</p> <p>Agence du revenu du Canada – Dépenses en capital et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 050 850 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>		759 678
25b	<p>ENVIRONNEMENT</p> <p>AGENCE PARCS CANADA</p> <p>Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières – Pour autoriser le virement au présent crédit de 763 344 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 190 000 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile), de 25 970 \$ du crédit 5 (Défense nationale) et de 10 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011</i>.....</p>		1
10b	<p>SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE</p> <p>AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA</p> <p>Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser durant l'année en cours les recettes perçues pendant l'exercice qui se rapportent aux activités à la frontière de l'Agence des services frontaliers du Canada : droits pour la prestation d'un service ou pour l'utilisation d'une installation ou pour un produit, droit ou privilège; et paiements reçus en vertu de contrats conclus par l'Agence – Pour autoriser le virement au présent crédit de 396 530 \$ du crédit 1 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p> <p>Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses en capital.....</p>	<p>33 323 519</p> <p>7 271 766</p>	40 595 285
15b	<p>Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses en capital.....</p>		41 354 964

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
5b	<p>Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement, les contributions et pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur l'assurance-emploi et de la Loi sur l'administration des biens saisis; autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 14 098 672 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada) et de 11 000 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p> <p>Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immeubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Pour autoriser le virement au présent crédit de 51 847 100 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 1 400 000 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	123 369 630	126 801 917
		3 432 287	4 318 327 146

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
40b	TRANSPORTS (suite et fin) MARINE ATLANTIQUE S.C.C. Paiements à Marine Atlantique S.C.C. relativement : a) aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime suivants conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté : traversiers et terminus de Terre-Neuve; b) aux paiements à l'égard des frais engagés par la société pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service.....		102 205 000
55b	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 224 123 \$ du crédit 60 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 644 459 717 667 486	719 311 945
60b	Bureau de l'infrastructure du Canada – Contributions.....		
70b	LES PONTS JACQUES-CARTIER ET CHAMPLAIN INCORPORÉE Paiements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les revenus de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier, Champlain et Honoré-Mercier, d'une partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Melocheville à Montréal.....		29 181 000
75b	TRIBUNAL D'APPEL DES TRANSPORTS DU CANADA Tribunal d'appel des transports du Canada – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 310 698 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011		1
80b	VIA RAIL CANADA INC. Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits.....		94 000 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
50b	Gendarmerie royale du Canada – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et de 427 500 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	10 017 888	
55b	Gendarmerie royale du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 730 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	10 436 210	
60b	Gendarmerie royale du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor.....	13 844 744	
1b	TRANSPORTS MINISTÈRE Transports – Dépenses de fonctionnement et : a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique; b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de revenus conformément à la Loi sur l'aéronautique; c) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice; d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an..... Transports – Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des entrepreneurs privés..... Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....		34 298 842
5b	Transports – Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des entrepreneurs privés.....	4 260 876	
10b	Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	10 063 842	
25b	ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....		35 728 176
			500 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
30b	<p>SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE (suite)</p> <p>SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA</p> <p>Service correctionnel du Canada – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et :</p> <p>a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse;</p> <p>b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus;</p> <p>c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge des détenus et d'ex-détenus décédés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux;</p> <p>d) autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements.</p>	<p>COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES</p> <p>Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser les recettes générées durant un même exercice et issues de la prestation de services visant le traitement des demandes de réhabilitation présentées par les personnes condamnées pour des infractions à des lois ou à des règlements fédéraux, et de porter ces recettes en réduction des dépenses engagées pendant cet exercice.</p>	2 024 009
40b		<p>COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES</p> <p>Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser les recettes générées durant un même exercice et issues de la prestation de services visant le traitement des demandes de réhabilitation présentées par les personnes condamnées pour des infractions à des lois ou à des règlements fédéraux, et de porter ces recettes en réduction des dépenses engagées pendant cet exercice.</p>	128 360
45b	<p>BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL</p> <p>Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme</p>		37 400

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
40b	<p>SANTÉ (suite et fin)</p> <p>AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA</p> <p>Agence de la santé publique du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la vente de produits – Pour autoriser le virement au présent crédit de 671 600 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011</i></p>		1
1b	<p>MINISTÈRE</p> <p>SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE</p> <p>Sécurité publique et Protection civile – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an</p>	1 838 225	
5b	<p>Sécurité publique et Protection civile – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions</p>	1 000 000	2 838 225
20b	<p>SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ</p> <p>Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 63 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>		12 831 259

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
20b	RESSOURCES NATURELLES (suite et fin) COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE inscrites au Budget des dépenses et contributions	1 342 650	1 342 650
25b	OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE Office national de l'énergie – Dépenses du Programme	1 515 335	1 515 335
1b	SANTÉ MINISTÈRE Santé – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 10 (Santé), de 152 000 \$ du crédit 50 (Santé), de 765 000 \$ du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 75 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 49 300 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de Santé – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 504 500 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 75 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	13 107 832	13 107 832
5b		1	
10b		32 495 404	
20b	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 220 000 \$ du crédit 40 (Santé) et de 4 394 511 \$ du crédit 50 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 171 618	25 896 667
		25 896 667	

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
5b	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES MINISTÈRE	Ressources humaines et Développement des compétences – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 557 782 \$ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	76 105 843
1b	RESSOURCES NATURELLES MINISTÈRE	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers; de la délivrance de permis, des cours de formation et des certifications liés à la <i>Loi sur les explosifs</i> et au <i>Règlement sur les explosifs</i> ; et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 \$ du crédit 1 (Transports), de 1 000 000 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) et de 200 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011</i> Ressources naturelles – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 588 503 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles), de 9 000 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 852 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011</i> Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 925 782 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) et de 2 875 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	15 291 403
10b			1
5b			1
15b	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE	Palements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	15 291 403
			294 000 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
95b	<p>PATRIMOINE CANADIEN (fin)</p> <p>BUREAU DE LA COORDONNATRICE DE LA SITUATION DE LA FEMME</p> <p>Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor) et de 50 000 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) et de 25 000 \$ du crédit 40 (Santé) et de 4 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011.....</p>		
1b	<p>PÊCHES ET OCÉANS</p> <p>Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement et :</p> <p>a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés;</p> <p>b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime;</p> <p>c) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne;</p> <p>d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 388 900 \$ du crédit 1 (Environnement), de 387 000 \$ du crédit 1 (Transports) et de 146 300 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p> <p>Pêches et Océans – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale</p> <p>Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 506 145 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011.....</p>	20 768 113	15 082 156
10b			

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
50b	PATRIMOINE CANADIEN (suite) CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes de l'exercice en vertu du Règlement de 1995 sur les droits de télécommunication, du Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion, et des autres activités d'exploitation, jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor.....		2 553 902
55b	BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES DU CANADA Bibliothèque et Archives du Canada – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à la collection et à sa reproduction – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 000 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011		
65b	SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS Pailements à la Société du Centre national des Arts à l'égard des dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 250 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) et de 250 000 \$ du crédit 5 (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011		1
80b	MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA Pailements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....		1 685 898
90b	MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE Pailements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....		3 696 472

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
45b	<p>JUSTICE (suite et fin)</p> <p>COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION</p> <p>DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA</p> <p>Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Programme</p>		694 048
10b	<p>PARLEMENT</p> <p>BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT</p> <p>Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme, y compris l'autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités de la Bibliothèque du Parlement</p>		600 000
5b	<p>PATRIMOINE CANADIEN</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 440 379 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>		31 757 713
15b	<p>SOCIÉTÉ RADIO-CANADA</p> <p>Paielements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement</p>		46 238 911
40b	<p>MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS</p> <p>Paielements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital</p>		5 812 400
45b	<p>MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE</p> <p>Paielements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital</p>		2 794 147

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
105b	INDUSTRIE (fin) STATISTIQUE CANADA Statistique Canada – Dépenses du Programme, contributions et conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les revenus de l'exercice.....		86 596
1b	MINISTÈRE JUSTICE Justice – Dépenses de fonctionnement, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'Etat, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an..... Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	9 323 836 6 861 000	16 184 836
30b	SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES Service administratif des tribunaux judiciaires – Dépenses du Programme.....		2 997 853
35b	BUREAU DU DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES Bureau du directeur des poursuites pénales – Dépenses du Programme, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser au cours d'un exercice les recettes des ministères et organismes fédéraux et de services facultatifs aux sociétés d'Etat, à des organismes non gouvernementaux et internationaux, à condition que ces services soient conformes au mandat du Bureau du directeur des poursuites pénales et de compenser les dépenses connexes au cours du même exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 466 013 \$ du crédit 1 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011.....		1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
40b	INDUSTRIE (suite) COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME	Prévisions à la Commission canadienne du tourisme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 000 000 \$ du crédit 10 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011	
50b	AGENCE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE SUD DE L'ONTARIO	Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 34 200 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
55b	Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario –	Subvention inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 264 192 \$ du crédit 10 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	3 620 838
65b	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 650 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..	988 000
70b	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA –	Dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 992 358 \$ du crédit 60 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	631 642
75b	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 100 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 976 244
80b	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES –	Dépenses de fonctionnement du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	37 723 286
90b	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	99 977
95b	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses –	Pour autoriser le virement au présent crédit de 271 836 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	12 513 333
			12 613 310
			39 699 530
			1 619 642
			88 444 348
			1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
25b	FINANCES (suite et fin) CENTRE D'ANALYSE DES OPÉRATIONS ET DÉCLARATIONS FINANCIÈRES DU CANADA Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses du Programme		3 392 539
1b	INDUSTRIE MINISTÈRE Industrie – Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la Loi sur la concurrence : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions préalables, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 990 000 \$ du crédit 10 (Industrie) et de 200 000 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de 324 000 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 500 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	21 227 955 1 95 538 761	
25b	AGENCE SPATIALE CANADIENNE Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 100 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de 25b Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 500 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 30b Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 557 105 \$ du crédit 25 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 35b	232 611 1 1	232 613

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
5b	ENVIRONNEMENT (suite et fin) MINISTÈRE (suite et fin)		
5b	Environnement – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations; et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral.....	3 310 000	
10b	Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, contributions aux pays en développement conformément au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal sous forme de paiements comptants ou de fourniture de biens, équipement ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 923 320 \$ du crédit 1 (Environnement) et de 463 246 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	1 860 680	5 170 681
15b	Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme, contributions et, au termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par la prestation de services d'évaluation environnementale, y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.....		160 000
5b	FINANCES MINISTÈRE		
7b	Finances – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....		
L12b	Autorisation de verser des paiements, entre le 1 ^{er} avril 2010 et le 31 mars 2011, conformément à la Loi sur des accords de Breton Woods et des accords connexes : à la Société financière internationale pour les initiatives du Projet de financement des petites et moyennes entreprises dont le montant ne doit pas dépasser 20 000 000 \$; à la Société financière internationale pour l'initiative de reconstruction et le développement pour les garanties de marché en matière d'agriculture dont le montant ne doit pas dépasser 1 000 000 \$ Conformément à la Loi sur des accords de Breton Woods et des accords connexes, paiement, versé entre le 1 ^{er} avril 2010 et le 31 mars 2011, d'un montant ne devant pas dépasser 285 720 000 \$ à la Société financière internationale dans le cadre de l'initiative de financement accéléré pour la lutte contre les changements climatiques.....		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN	2 396 126	30 579 606
5b	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget	28 183 480	
1b	ENVIRONNEMENT		
1b	MINISTÈRE		
1b	Environnement – Dépenses de fonctionnement et :		
	<p>a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean;</p> <p>b) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions mentionnées à l'alinéa a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer;</p> <p>c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau;</p> <p>d) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario;</p> <p>e) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais des levés hydroométriques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur;</p> <p>f) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser au cours du présent exercice les recettes de l'exercice générées par les activités du Ministère financées à même ce crédit;</p> <p>g) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 20 000 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>		
	crédits n° 2 pour 2010-2011		
	de 448 175 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	DÉFENSE NATIONALE MINISTÈRE	596 916 624	699 227 623
	Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 29 408 434 518 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle sera effectué le paiement de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 9 238 213 000 \$ deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces administrations; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations; et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour n'importe lequel de ces crédits et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....	102 310 998	
5b	Défense nationale – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 138 000 \$ du crédit 10 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....		
10b	Défense nationale – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, lesquelles subventions et contributions peuvent comprendre des versements en espèces ou tenir lieu de paiement accordé à un bénéficiaire, des prestations de biens ou de services ou l'utilisation d'installations, et qui peuvent également comprendre les contributions pouvant être approuvées par le gouvernement en conseil, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, pour l'acquisition ou le transfert d'équipement de défense, de services ou de fournitures ou d'installations aux fins de défense – Pour autoriser le virement au présent crédit de 30 000 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011.....		
20b	COMMISSION D'EXAMEN DES PLAINTES CONCERNANT LA POLICE MILITAIRE		
	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire – Dépenses du Programme		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	CONSEIL DU TRÉSOR SECRÉTARIAT		
15b	Rajustements à la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et les Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les sociétés d'Etat au sens de l'article 83 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> prévoit un montant supplémentaire de 126 355 \$ du crédit 1 (Santé) de la <i>Loi de crédits</i> n° 2 pour 2010-2011 et pour présent crédit de 200 000 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada) et de activités du Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des <i>sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an et ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada</i> qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	1 237 952	138 357 023
1b	CONSEIL PRIVÉ MINISTÈRE		
23b	SOCIÉTÉ DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL INC. Paielements à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 018 250 \$ du crédit 65 (Transports) de la <i>Loi de crédits</i> n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de	137 119 071	1 403 190
			913 795

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$),	Total (\$)
30b	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE (suite et fin)	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS	
30b	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 150 000 \$ du crédit I (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011	18 974 223	19 557 423
35b	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 308 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..	583 200	
1b	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
1b	MINISTÈRE		
1b	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 400 000 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..	24 680 417	25 833 518
5b	Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions ..	1 153 101	7 098 418
10b	COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ DU CANADA		
10b	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme ..		

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

BUDGET SUPPLEMENTAIRE (B) 2010-2011 37

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
5b	<p> MINISTÈRE (suite et fin) AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN (suite et fin) Affaires indiennes et du Nord canadien – Dépenses en capital et : a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, ainsi que de telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux, pour des routes et ouvrages connexes..... Affaires indiennes et du Nord canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 18 803 264 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 80 000 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la <i>Loi de crédits</i> n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le Service aérien omnibus de colis à destination du Nord </p>	<p>5 000 000</p> <p>426 274 889</p> <p>9 400 000</p>	833 601 907
40b	<p> AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU NORD Agence canadienne de développement économique du Nord – Dépenses de fonctionnement..... Agence canadienne de développement économique du Nord – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 75 000 \$ du crédit 40 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits</i> n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de </p>	<p>3 712 120</p> <p>1 644 657</p>	5 356 777
1b	<p> AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 40 000 \$ du crédit 1 (Industrie) de la <i>Loi de crédits</i> n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions..... </p>	<p>2 747 827</p> <p>63 691 339</p>	66 439 166

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
35b	<p>AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (fin)</p> <p>CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL</p> <p>Versements au Centre de recherches pour le développement international – Pour autoriser le virement au présent crédit de 171 946 \$ du crédit 40 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p>	13 440 778	
40b	<p>COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE</p> <p>Commission mixte internationale – Dépense du Programme – Traitements et dépenses de la section internationale; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés excusés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs.....</p>		224 754
1b	<p>AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Affaires indiennes et du Nord canadien – Dépenses de fonctionnement et :</p> <p>a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et dépenses recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;</p> <p>b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement de la capacité des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel;</p> <p>c) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil;</p> <p>d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 125 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	392 927 018	

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
206	AGENCES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (suite) AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement et autorisation : (a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en développement et dans les pays en transition; (b) de dispenser instruction ou formation à des personnes des pays en développement et des pays en transition, conformément au Règlement sur l'assistance technique, pris par le décret C.P. 1986-993 du 24 avril 1986 (et portant le numéro d'enregistrement DORS/86-475), y compris ses modifications ou tout autre règlement que peut prendre le gouverneur en conseil en ce qui concerne :	
256	(i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en développement et dans les pays en transition; et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard, (ii) le soutien de personnes des pays en développement et des pays en transition en période d'instruction ou de formation; et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard,		
257	(iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en développement et dans les pays en transition; ou à la formation de personnes des pays en développement et des pays en transition – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 921 200 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011.		
258	Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux institutions financières internationales conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), aux fins d'aide au développement international et d'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 660 385 \$ du crédit 20 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et		
L306	Emission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 245 482 000 \$, conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales		
L326	Conformément à l'article 3 c) de la Loi d'aide au développement international (institutions financières), le montant de l'aide financière fourni par le ministre des Affaires étrangères, en consultation avec le ministre des Finances pour l'échange, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, d'actions d'institutions internationales, ne doit pas dépasser, pour la période commençant le 1er avril 2010 et se terminant le 31 mars 2011, 35 724 849 \$ US, même si ce montant est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens évalué à 36 846 610 \$, le 17 septembre 2010.		
		265 755 615	265 755 615

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
10b	<p>AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (suite)</p> <p>MINISTÈRE (suite et fin)</p> <p>Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre : dans le cadre du Programme de partenariat mondial du Canada (aux termes du Partenariat mondial du G8), des versements en espèces ou de biens, d'équipement et de services en vue de fournir une aide aux pays de l'ancienne Union soviétique; dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes du Canada, et du Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de l'aide antiterroriste et à la lutte contre la criminalité aux pays et entités gouvernementales; et, dans le cadre du Programme de paix et de sécurité mondiales, du Programme d'opérations mondiales de soutien de la paix et du Programme Clyn Berry, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de la paix globale et de la sécurité; autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas 30 000 000 \$, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes; autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en septembre 2009 – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 000 000 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) et de 100 000 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de En vertu du paragraphe 4(3) de la Loi sur les fonds renouvelables (L.C. (1985), ch. R-8), pour augmenter de 4 000 000 \$ à 89 000 000 \$, à compter du 1er avril 2010 et jusqu'au 31 mars 2011, le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes pour Passerport Canada.....</p>	6 200 000	1
12b			

107 618 575

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	<p>MINISTÈRE</p> <p>AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL</p>	<p>Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectées par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouvernement en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consultants, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et résidents canadiens domiciliés hors du Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur; les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de développement des investissements; des services de télécommunication internationale; des publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'Etat et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 483 000 \$ du crédit 45 (Affaires étrangères et Commerce international) de 7 182 800 \$ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile) de 750 000 \$ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) de 575 900 \$ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire) de 261 700 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) de 68 400 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de 29 400 \$ du crédit 1 (Défense nationale) et de 6 100 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p>	<p>90 350 641</p> <p>11 067 933</p>
5b		<p>Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 213 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2010-2011 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p>	

Dépenses budgétaires	Dépenses non budgétaires			Total		
	Credits à voter	Autorisations législatives	Total	Credits à voter	Autorisations législatives	Total
\$	96 609 739 391	3 312 036 414	99 921 775 805	104 281 457 912	4 359 682 107	108 641 140 024
\$	164 983 043 303	(1 465 729 500)	163 517 313 803	162 301 904 316	(1 215 409 487)	161 086 494 829
\$	261 592 782 694	1 846 306 914	263 439 089 608	266 583 362 228	3 144 272 620	269 727 634 848
\$	78 603 002	(2 291 885 223)	77 311 116 779	78 603 005	(2 382 818 613)	76 220 186 392
\$		718 500 000	(1 573 385 223)		(809 433 387)	(80 933 186 995)
\$		(2 213 282 221)	(1 494 782 221)		(2 304 215 608)	(264 279 146 620)
\$		718 500 000	259 379 500 473		2 564 806 914	2 824 186 414
\$			261 944 307 387		2 334 839 233	2 596 783 620
\$			2 334 839 233		264 279 146 620	2 600 118 373

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets des dépenses à ce jour	
Transferts	Credits à voter	Depenses budgétaires	Depenses non budgétaires
	(15 621 728)	35 728 176	4 000 000
	500 000	102 205 000	719 311 945
	29 181 000	1	94 000 000
Credits à voter	126 801 917	94 000 000	1
	(7 018 250)	29 181 000	1
	310 698	29 181 000	1
	26 430 272	94 000 000	1
		102 205 000	719 311 945
		500 000	719 311 945
		29 181 000	719 311 945
		1	719 311 945
		94 000 000	719 311 945
		126 801 917	719 311 945
		(1 215 409 487)	719 311 945
		(2 900 000 000)	719 311 945
		3	719 311 945
		(809 433 390)	719 311 945
		(2 900 000 000)	719 311 945
		233	719 311 945
		2 334 839 233	719 311 945
		20 295 163 112	719 311 945
		266 583 362 228	719 311 945
		(2 304 215 608)	719 311 945
		(2 504 996 000)	719 311 945
		3 108 889 616	719 311 945
		644 521 000	719 311 945
		121 539 001	719 311 945
		21 054 750	719 311 945
		9 510 297 389	719 311 945
		219 647 001	719 311 945
		595 055 399	719 311 945
		1 925 775 247	719 311 945
		\$	\$
		Depenses budgétaires	Depenses non budgétaires
		Total	Total

Nota : Le Budget principal des dépenses comprendra les fonds pour l'Agence du revenu du Canada, l'Agence Parcs Canada et l'Agence des services frontaliers du Canada qui ont été votés en 2009-2010 et qui seront dépensés en 2010-2011.

Présent budget supplémentaire des dépenses

Budget supplémentaire des dépenses (A).

Budget principal des dépenses :

Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2010-2011

La colonne « Affectations permanentes des crédits centraux du CT » n'inclut pas les affectations du crédit 15 (Conseil du Trésor) inscrites aux pages 72 à 76 parce qu'elles seront attribuées une fois que la sanction royale à l'octroi des crédits aura été reçue pour le présent budget supplémentaire des dépenses.

Les autorisations précédentes comprennent les fonds pour l'Agence du revenu du Canada, l'Agence Parcs Canada et l'Agence des services frontaliers du Canada qui ont été votés en 2009-2010 et qui seront dépensés en 2010-2011.

Nota:

Affectations permanentes	des crédits	centraux du CT	Dépenses non budgétaires	Ministère, organisme ou société d'Etat																		
				Autorisations précédentes	Dépenses budgétaires	\$	Dépenses non budgétaires	263 439 089 608	(1 494 782 221)	\$	Dépenses non budgétaires	263 439 089 608	(1 494 782 221)	\$	Dépenses budgétaires	263 439 089 608	(1 494 782 221)	\$	Dépenses non budgétaires	263 439 089 608	(1 494 782 221)	
																						Total des autorisations à ce jour
				TRANSPORTS	Ministère	1 868 506 488	1 868 506 488	594 555 399	117 442 001	8 059 985 854	28 073 000	92 358 001	1 416 580	550 521 000	2 902 678 852	9 318 236 403	23 195 163 112	263 439 089 608	(1 494 782 221)	Tous les autres ministères, organismes ou sociétés d'Etat non visés par le présent budget des dépenses	Comptes à fins déterminées consolidés	Total des budgets des dépenses

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

	Présent budget supplémentaire des dépenses				Total – Budgets des dépenses à ce jour																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
	Dépenses non budgétaires		Dépenses budgétaires	Total	Dépenses non budgétaires		Dépenses budgétaires	Total																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
	Crédits à voter	Autorisations			Crédits à voter	Autorisations																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
Transferts	1 533 987	16 184 836	2 997 853	1	694 048	600 000	31 757 713	46 238 911	5 812 400	2 794 147	2 553 902	1 000 001	126 436 541	35 683 034	50 952 120	34 380 603	31 397 908	2 039 883 096	47 422 850 612	4 530 557 554	696 452 000	134 955 279	63 135 128	3 731 614 925	1 014 673 758	702 183 788	682 106 489	1 830 324 042	531 797 478	2 505 474 082	48 579 227	4 045 511	35 450 242																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
Crédits à voter	1 533 987	16 184 836	2 997 853	1	694 048	600 000	31 757 713	46 238 911	5 812 400	2 794 147	2 553 902	1 000 001	126 436 541	35 683 034	50 952 120	34 380 603	31 397 908	2 039 883 096	47 422 850 612	4 530 557 554	696 452 000	134 955 279	63 135 128	3 731 614 925	1 014 673 758	702 183 788	682 106 489	1 830 324 042	531 797 478	2 505 474 082	48 579 227	4 045 511	35 450 242																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
Dépenses budgétaires																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Affectations des crédits	Total des autorisations à ce jour	Ministère, organisme ou société d'État		Ministère, organisme ou société d'État	
		Autorisations précédentes	Depenses budgétaires	Autorisations précédentes	Depenses budgétaires
		centraux du CT	\$	\$	\$
			13 030 603	13 030 603	749 612 034
			808 930	808 930	60 517 723
			6 196 101	6 196 101	169 819 566
			1 182 449	1 182 449	35 635 125
			42 455 920	42 455 920	
			1 302 746 146	1 302 746 146	1 090 906 150
			1 090 906 150	1 090 906 150	65 325 330
			30 360 757	30 360 757	
			8 293 492	8 293 492	9 360 508
			120 730 955	120 730 955	125 436 540
			35 183 033	35 183 033	35 183 033
			49 266 222	49 266 222	49 266 222
			30 684 131	30 684 131	30 684 131
			30 839 652	30 839 652	31 268 907
			1 980 006 557	23 893 315	2 003 899 872
			44 417 428 219	29 316 550	44 446 744 769
			4 468 477 684	29 861 465	4 498 339 149
			402 452 000	1 990 516	402 452 000
			131 422 113	133 412 629	61 619 793
			59 669 192	1 950 601	982 990 962
			3 660 739 604	22 777 639	3 683 517 243
			688 873 834	17 601 810	706 475 644
			672 746 733	6 825 531	679 572 264
			1 789 993 927	18 185 954	1 789 993 927
			507 900 065	526 086 019	526 086 019
			2 468 146 139	37 703 934	2 505 850 073
			46 406 733	2 044 134	48 450 867
			3 957 939	50 172	4 008 111
			3 194 711 530	58 958 602	3 253 670 132

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centraux		Affectations permanentes	des crédits	centra	
--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	----------	--	--------------------------	-------------	--------	--

10. Paiements de transfert

- Subventions, contributions et tous les autres paiements de transfert versés par l'État, tels que :
 - Paiements importants relatifs au bien-être versés à des particuliers, comme les prestations de la Sécurité de la vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations et les pensions des anciens combattants.
 - Paiements aux provinces et aux territoires en vertu de la *Loi constitutionnelle*, de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* et du *Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux* et pour les langues officielles.
 - Paiements aux Indiens et aux Inuits, afin de soutenir les initiatives d'autonomie gouvernementale et les programmes dans le domaine social, de la santé, de l'éducation et du développement communautaire, et ce, en conformité avec les revendications des Autochtones.
 - Paiements aux gouvernements territoriaux en vertu des ententes de financement conclues par le ministre des Finances et les ministres des Finances des territoires.
 - Capitaux consentis à l'industrie; subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; bourses d'études.
 - Subventions de soutien consenties à des organismes nationaux et internationaux sans but lucratif.
 - Contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire internationale et la cotisation du Canada aux Nations Unies.
 - La plupart des paiements compris dans cette catégorie d'article courant sont détaillés dans le budget des dépenses sous les rubriques « Subventions » ou « Contributions ». Les premières ne sont pas soumises à la vérification et sont, par conséquent, soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet, par l'entremise de l'approbation du projet de loi de crédits qui précise les « Subventions inscrites au Budget des dépenses »; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas aussi limitées. Les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation.
- 11. Service de la dette publique**
- Intérêts de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiduciaire et autres fonds spéciaux.
 - Frais d'émission de nouveaux emprunts, amortissement de l'escompte à l'émission d'obligations, primes et commissions afférentes aux obligations.
 - Frais administratifs et afférents à la dette publique.
- 12. Autres subventions et paiements**
- Paiements à des sociétés d'État, y compris les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et les autres paiements de transfert versés aux sociétés d'État.
 - Versements à certains comptes non budgétaires (comme les contributions de l'État au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ou les prestations relatives à la *Loi sur les terres destinées aux anciens combattants*), ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, le rajustement annuel des réserves pour les créances et certains autres postes « Divers ».
 - Sous le titre « Divers » figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de touage, de mise à quai et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'État, la perte d'effets personnels et les dépenses relatives à de petits articles et à divers services. Sont compris également des fonds pour de nombreux articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

- uniformes et fourniment;
- photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement;
- fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais;
- fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour les levés topographiques, études;
- produits chimiques;
- approvisionnementnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux;
- œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives;
- fournitures du service de nettoyage;
- bois et charbon;
- fournitures électriques;
- pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres fournitures et approvisionnementnements.

8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages

- Toutes les dépenses relatives à l'acquisition de bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et toute autre immobilisation de ce genre.
- Améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération.
- Tous les travaux de reconstruction de ces types de biens matériels comme les projets réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord.
- Achat de terrains.
- Les dépenses liées à des contrats pour de nouvelles constructions pour les employés occasionnels embauchés ou pour les employés permanents qui travaillent à plein temps ou à temps partiel à des projets précis, les frais de déplacement, les services professionnels, la location de matériel, l'entretien de matériel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux sont imputés aux articles courants pertinents (articles courants 1 à 9).

9. Acquisition de machines et de matériel

- Dépenses relatives à l'acquisition de toutes les machines, de tout le matériel, des fournitures et du mobilier de bureau, du matériel informatique et électronique ou de tout autre accessoire de bureau.
- Matériel et accessoires à microfilmer, matériel de communication entre bureaux, machines à affranchir avec compteur, cylindres pour machines enregistreuse et tout autre accessoire de bureau.
- Véhicules automobiles, avions, tracteurs, matériel de voirie, matériel de télécommunications et autre appareillage du même genre; matériel scientifique et de laboratoire, navires, brise-glaces et matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger; munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel au moment de l'achat.

- Services des relations publiques et des affaires publiques pour des sondages sur les comportements et l'évaluation des services, la promotion des ventes, la commercialisation, la mise en valeur des exportations, les relations publiques et la publicité, les sondages d'opinion, ainsi que les marchés concernant l'organisation et l'exploitation des services de contrôle des médias et des groupes cibles. Sont aussi compris les services de rédaction des discours et les services liés aux communautés de presse, aux séances d'information, aux conférences de presse et aux événements spéciaux.
- Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, de commissions, etc., pour les services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs, versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement; paiements pour les services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiement des services de gestion, de traitement des données et autre conseiller en recherche; et de toute autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.
- Paiement de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiement de services d'informatique, paiement des frais de scolarité des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas des écoles fédérales; achat de services de formation en vertu de la *Loi sur la formation professionnelle des adultes* et paiements à l'École de la fonction publique du Canada pour des cours de formation.
- Paiements pour les services du Corps des commissionnaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le service d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage, d'entreposage et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour l'administration de marchés.
- 5. Location
 - Location, par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement.
 - Location et affrètement, avec ou sans équipement, de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs.
 - Bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits, la location de services d'entreposage figure à l'article courant 4.
- 6. Achat de services de réparation et d'entretien
 - Travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant 8, Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant 9, Acquisition de machines et de matériel.
 - Paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour les services offerts aux locaux.
 - Le coût des matériaux, des fournitures et les autres frais pour les travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.
- 7. Services publics, fournitures et approvisionnements
 - Dépenses relatives aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'approvisionnement en eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.
 - Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien réguliers des services de l'État. Sont inclus : essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport et chauffage;
 - aliments pour bétail;
 - aliments et autres fournitures pour navires et établissements;
 - bestiaux achetés pour consommation ou revente;
 - graines de semence;
 - livres et autres publications achetées pour diffusion à l'extérieur;

1. Personnel

- Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'État mandataires et propriétaires, ainsi que des membres des forces militaires et de la Gendarmerie royale du Canada.
- Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants gouverneurs et indemnités des membres des deux chambres du Parlement, tout genre d'indemnité versée aux employés permanents ou engagés pour une période déterminée ou à leur intention, comme les indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre.
- Allocations pour automobile des ministres et indemnités de dépenses des sénateurs et des députés.
- Contributions de l'État à divers régimes d'avantages sociaux des employés (Compte de pension de retraite de la fonction publique, Compte de prestations de retraite supplémentaires, Compte du Régime de pensions du Canada, Régime des rentes du Québec, Compte de prestations de décès de la fonction publique et Compte d'assurance emploi).
- Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Compte de pension de retraite des Forces canadiennes et Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; contributions de l'État aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation provinciaux et autres; frais de personnel supplémentaire pour divers fins.

2. Transports et communications

- Frais de voyage et de transport des employés du gouvernement ainsi que des membres des Forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de réinstallation de ces personnes et des personnes à leur charge, frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés.
- Transport de personnes par contrat, noyisement ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui s'occupent de travaux d'arpentage, d'inspections et d'études sur le terrain; frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.
- Affranchissement ordinaire, courrier aérien, courrier recommandé, colis postal, courrier exprès, ainsi que la location de cases postales et tous les autres frais postaux.
- Frais de transport de marchandises à l'égard d'un achat, autres que le coût initial de livraison (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de messagerie offerts par l'entreprise privée.
- Tous les frais des services de télécommunication par téléphone, télégraphe, câble, radiotélévision, radio et sans fil, (droits, taxes, etc.) et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de messagerie assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

3. Information

- Services de promotion pour publicité et autres fins, achetés aux agences de publicité pour du temps d'antenne ou pour des médias imprimés, des placards extérieurs ou des panneaux-réclame. Cela comprend les services de promotion et de création tels que le graphisme.
- Services d'édition pour la passation de commandes, la mise en marché, la distribution et la vente de publications commandées par le ministère, et pour l'achat de publications connexes de l'État. Sont aussi compris les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes, de graphisme, de mise en pages et les services techniques et consultatifs tels que le traitement informatique des textes et la transmission en masse des imprimés. De plus, y sont compris les services d'exposition tels que les services d'exposition et les services audiovisuels correspondants se rapportant à des expositions et étalages.

8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une initiative horizontale est une activité dans le cadre de laquelle des partenaires provenant de deux ou plusieurs organisations acceptent, en vertu d'une entente de financement formelle (p. ex., un mémoire au Cabinet, une présentation au Conseil du Trésor, un accord fédéral-provincial) de collaborer à l'atteinte de résultats partagés.

Ce tableau fournit un résumé des postes pour lesquels des fonds sont demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Il s'agit d'une vue d'ensemble des initiatives horizontales relatives au présent budget supplémentaire des dépenses pour lesquelles deux ou plusieurs organisations demandent une augmentation de leur financement.

9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les organisations demandent souvent à transférer des fonds entre des organisations à diverses fins. Ce tableau présente un résumé de ces transactions.

10. Postes de l \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Il arrive souvent que le budget supplémentaire des dépenses inclut des « postes de l \$ » visant à demander la modification de la répartition de fonds ou du libellé d'un crédit existant (comme pour les garanties de prêts) déjà approuvés dans le budget principal des dépenses. Un tel poste ne vise pas à demander un financement nouveau ou additionnel, mais à redistribuer entre crédits des autorisations de dépenser existantes et/ou à accorder des autorisations pertinentes. Or, comme aucun nouveau financement n'est demandé, la somme de l \$ est strictement symbolique.

Par exemple, les postes de l \$ peuvent servir à :

1. transférer des fonds d'un crédit à un autre;
2. radier des dettes;
3. modifier une garantie de prêt;
4. autoriser une subvention;
5. modifier des lois de crédits antérieures.

9. Acquisition de machines et de matériel
10. Paiements de transfert
11. Service de la dette publique
12. Autres subventions et paiements

Une brève définition de chaque article courant se trouve à la fin de cette section.

7. Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ce tableau sommaire fournit une liste complète des affectations provenant des crédits centraux du Conseil du Trésor (CT) pour les éventualités du gouvernement, les initiatives pangouvernementales, les rajustements à la rémunération, le report du budget de fonctionnement et les besoins en matière de rémunération, le cas échéant.

Éventualités du gouvernement (crédit 5 du CT) – Ce tableau sommaire fournit une liste complète des organisations qui ont reçu un financement temporaire à partir du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor (crédit 5 du CT). Des fonds temporaires peuvent être accordés pour des dépenses diverses, urgentes et imprévues, qui ne figuraient pas dans le budget principal des dépenses et qui doivent être engagées avant que le prochain budget supplémentaire des dépenses ne reçoive la sanction royale. Une fois que le Parlement a approuvé le projet de loi de crédits pour le budget supplémentaire des dépenses et que le gouvernement général a accordé la sanction royale, les fonds temporaires sont remboursés au crédit 5 du CT.

Les critères suivants doivent être satisfaits afin que le Conseil du Trésor puisse accorder l'accès au crédit 5 du CT :

- Toutes les avances imputées au crédit pour éventualités du gouvernement doivent être considérées comme des avances temporaires devant être couvertes par des postes inscrits au budget supplémentaire des dépenses suivant et être remboursées lorsque la loi de crédits afférente est adoptée. Des exceptions s'appliquent dans les cas des besoins qui surviennent après le dernier budget supplémentaire des dépenses de l'exercice alors que les avances pourraient ne pas être remboursées.

- L'autorisation existante d'une organisation doit être insuffisante pour répondre aux besoins actuels et à ceux de la nouvelle initiative jusqu'à la prochaine période d'octroi de crédits. Ainsi, l'organisation doit justifier sa demande en présentant une analyse valable de son flux de trésorerie.

- Il doit y avoir une raison valable et impérative, surtout en ce qui a trait au versement de subventions, pour effectuer le paiement avant la prochaine période de crédits. Si ce n'est pas le cas, le paiement doit être différé et l'accès au crédit 5 du CT doit être refusé.

- En ce qui concerne les subventions, il faut consulter et respecter la politique sur les paiements de transfert afin de s'assurer qu'un bénéficiaire valable et légalement constitué existe et que l'organisation doit absolument effectuer le paiement avant la prochaine période d'octroi de crédits.

Initiatives pangouvernementales (crédit 10 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.

Rajustement à la rémunération (crédit 15 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pouvant nécessiter un financement partiel ou intégral plus important en raison de rajustements intervenant aux conditions de service ou d'emploi à la fonction publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les employés de sociétés d'État, conformément à l'article 83 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 15.

Report du budget de fonctionnement (crédit 25 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence de 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.

Besoins en matière de rémunération (crédit 30 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter des exigences juridiques d'employeur, concernant notamment les congés parentaux, les congés de maternité et les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale. Les ministères et les organismes peuvent obtenir ce crédit tout au long de l'exercice. Les ministères, les organismes et sociétés d'État ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 30.

- v. Crédit pour le report du budget de fonctionnement – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits dans le cas d'un report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent.
- vi. Crédit pour les besoins en matière de rémunération – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour combler les besoins en matière de congés parentaux et de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi, ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, dans le cas où ces crédits ne sont pas pourvus par le crédit des rajustements à la rémunération.

4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau fournit au Parlement une mise à jour des changements importants apportés aux prévisions des dépenses liées aux grands postes législatifs. Les postes législatifs sont ceux que le Parlement a approuvés par l'adoption d'autres textes législatifs qui précisent les fins auxquelles peuvent servir les dépenses et les conditions dans lesquelles elles peuvent être effectuées. Les dépenses législatives sont incluses dans le budget supplémentaire des dépenses à titre d'information uniquement.

5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ce tableau fournit toute l'information concernant les crédits de ce budget supplémentaire, par ministère.

La première colonne (Numéro du crédit) indique quel crédit est accru dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses. La lettre jointe au numéro précise quel budget supplémentaire des dépenses a été utilisé pour augmenter le crédit. La deuxième colonne (Montant brut) indique le total des fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

La troisième colonne (Moins : Autorisations de dépenser disponibles) représente les pouvoirs de dépenser inutilisés qu'invoquent les organisations pour réduire le montant demandé dans le présent budget supplémentaire des dépenses. La section du budget supplémentaire des dépenses de chacun des ministères présente de plus amples renseignements sur ces montants.

La quatrième colonne (Montant net) indique le montant net du financement supplémentaire inscrit dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Fait à noter, les montants négatifs ou de zéro ne sont pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits

6. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Afin d'indiquer de façon plus précise l'incidence des dépenses du gouvernement fédéral sur l'économie, il faut établir le montant net des achats de l'État par article courant. À cette fin, tous les ministères, y compris ceux qui ont recours à un fonds renouvelable, doivent inscrire leurs dépenses liées à des achats par catégories d'articles courants de dépense. Les articles courants sont le plus élevé de la classification par article qu'utilisent le Parlement et le pouvoir exécutif; ils figurent dans les budgets principal et supplémentaire des dépenses et les Comptes publics. Les articles courants de dépense sont les suivants :

- 1. Personnel
- 2. Transports et communications
- 3. Information
- 4. Services professionnels et spéciaux
- 5. Location
- 6. Achat de services de réparation et d'entretien
- 7. Services publics, fournitures et approvisionnements
- 8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages

b) Crédits pour dépenses de fonctionnement – On se sert de ce crédit lorsqu'il est nécessaire d'avoir un crédit « Dépenses en capital » ou un crédit « Subventions et contributions », voire les deux, c'est-à-dire lorsque les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques atteignent ou dépassent 5 millions de dollars.

c) Crédits pour dépenses en capital – Ce type de crédit est employé lorsque les dépenses en capital d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. Les dépenses en capital pourraient comprendre des postes dont la valeur est susceptible de dépasser 10 000 dollars notamment pour l'acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages (article courant de dépenses 8) ainsi que l'acquisition de machines et de matériel (article courant de dépense 9) ou encore la construction ou la création de biens, lorsqu'un ministère compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles, retiennent les services d'experts ou achète d'autres biens et services (articles courants de dépense 1 à 9). Diverses limites peuvent être mises en place pour différentes catégories de dépenses en capital.

d) Crédits pour subventions et contributions – Ce type de crédit est utilisé lorsque le montant total des dépenses en subventions et en contributions s'élève à 5 millions de dollars ou plus. L'inscription au budget supplémentaire des dépenses d'un poste pour une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation d'effectuer un paiement et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La définition du mot « contributions » figurant dans le libellé du crédit est réputée englober les « autres paiements de transfert » puisqu'il s'agit de deux types de paiements semblables.

e) Crédits non budgétaires – En regard de ce crédit, identifié par la lettre L, l'autorisation de dépenser est approuvée pour des prêts, des avances et des placements relatifs aux sociétés d'État, et des prêts ou des avances consentis à des fins précises à d'autres gouvernements et à des organisations internationales, ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.

f) Crédits spéciaux : Dénités des sociétés d'État et personnes juridiques distinctes – Quand il est nécessaire d'affecter des fonds pour un paiement à une société d'État ou pour couvrir les dépenses d'une personne juridique, un crédit distinct est établi. Par personne juridique, on entend une entité de l'administration qui exerce ses activités en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

g) Crédits du Conseil du Trésor gérés par l'administration centrale – Ces crédits permettent au Conseil du Trésor d'assumer ses responsabilités législatives relatives à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'administration fédérale. À cette fin, il doit disposer d'un certain nombre d'autorisations spéciales, lesquelles sont exposées ci-après.

i. Crédit pour éventualités du gouvernement – Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas inscrites au budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui sont énumérées dans le présent budget des dépenses. Cette autorisation d'augmenter d'autres crédits est accordée jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation.

ii. Crédit pour initiatives pangouvernementales – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada.

iii. Crédit pour rajustements à la rémunération – Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits afin de financer des augmentations de dépenses salariales liées aux conventions collectives conclues entre le Conseil du Trésor et les unités de négociation représentant les fonctionnaires, ainsi qu'aux conventions collectives signées avec des employeurs distincts, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les employés de sociétés d'État conformément à l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques.

iv. Crédit pour assurances de la fonction publique – Ce crédit fournit les cotisations à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi.

Cette section donne un aperçu des tableaux suivants présentés dans le budget supplémentaire des dépenses.

1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2010-2011
3. Annexes proposées au projet de loi de crédits
4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
6. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense
7. Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor
8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
10. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau précise les dépenses budgétaires et non budgétaires incluses dans le budget supplémentaire des dépenses par ministère, organisme ou société d'État et par type d'autorisation parlementaire (besoins annuels au titre des crédits et exigences législatives).

Les deux premières colonnes « Autorisations précédentes » précisent les budgets des dépenses à ce jour, ce qui comprend le budget principal et le budget supplémentaire (A). La troisième colonne « Affectations permanentes des crédits centraux du CT » représente les affectations permanentes provenant des crédits du Conseil du Trésor administrés par l'administration centrale qui ont une incidence sur les autorisations de dépenses des ministères. Des renseignements au sujet des crédits centraux du Conseil du Trésor se retrouvent sous le tableau intitulé « Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor ». Les colonnes sous « Total des autorisations à ce jour » représentent le total des budgets des dépenses totales d'un ministère qui constituent le point de départ du présent budget des dépenses.

Les six colonnes suivantes « Présent budget supplémentaire des dépenses » précisent les besoins actuels tels que présentés dans le budget supplémentaire des dépenses (B). Ces besoins sont répartis en trois catégories, soit Transferts, Crédits à voter et Autorisations législatives.

Les deux dernières colonnes « Total – Budgets des dépenses à ce jour » fournissent une mise à jour des dépenses budgétaires et non budgétaires totales pour 2010-2011.

2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2010-2011

Ce tableau présente les budgets des dépenses publiés précédemment et les montants demandés dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses. Il fournit aussi une ventilation des dépenses budgétaires et non budgétaires par crédits votés et postes législatifs.

3. Annexes proposées au projet de loi de crédits

Ce tableau donne au lecteur un aperçu du projet de loi de crédits. Comme précisé plus haut, le budget supplémentaire des dépenses appuie directement le projet de loi. Ce tableau renferme une liste des numéros, des libellés des crédits et des fonds demandés qui seront soumis à l'approbation du Parlement. Le projet de loi de crédits du budget supplémentaire des dépenses comprend deux annexes : l'annexe 1 énumère les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2011 et l'annexe 2, les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2012.

Seuls les rajustements positifs aux crédits des ministères sont inclus dans les annexes proposées au projet de loi de crédits. Si une organisation inscrit un montant net négatif ou de zéro dans le présent budget supplémentaire des dépenses, aucun changement aux autorisations de dépenser actuelles n'est demandé au Parlement. Par conséquent, ils ne sont pas compris dans la présente annexe.

Une fois que le projet de loi de crédits est approuvé, le libellé constitue les conditions dans lesquelles les dépenses pourront être effectuées. Les types de crédits suivants peuvent apparaître dans le budget supplémentaire des dépenses :

a) Crédits pour dépenses du Programme – Ce crédit est utilisé lorsqu'il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit « Dépenses en capital » ou le crédit « Subventions et contributions » parce que les dépenses proposées n'atteignent ni ne dépassent 5 millions de dollars. En pareil cas, toutes les dépenses sont imputées à un seul crédit.

TABLEAUX SOMMAIRES

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
 Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2010-2011
 Annexes proposées au projet de loi de crédits
 Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
 Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
 Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses
 par article courant de dépense
 Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor
 Postes horizontaux inclus dans le présent budget
 supplémentaire des dépenses
 Transferts entre organisations inclus dans le présent budget
 supplémentaire des dépenses
 Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des
 dépenses

Nouvelles autorisations
législatives

- De nouvelles autorisations législatives ont été inscrites dans le présent budget supplémentaire des dépenses à titre d'information :
 - Affaires indiennes et du Nord canadien – Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales; Agence canadienne de développement économique du Nord – Fonds d'adaptation des collectivités;
 - Agence canadienne de développement international – En vertu de l'article 144 de la *Loi d'exécution du budget et de l'annonce économique de 2007*, un paiement à la Banque mondiale pour la garantie de marchés pour le vaccin contre le pneumocoque, pour la période commençant le 1^{er} avril 2010 et se terminant le 31 mars 2011, d'un montant ne devant pas dépasser 20 468 404 \$; Agence canadienne de développement international – Paiements (encaissement de billets) aux institutions financières internationales – Souscription au capital (non budgétaire);
 - Agence de promotion économique du Canada Atlantique – Fonds d'adaptation des collectivités;
 - Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario – Fonds d'adaptation des collectivités;
 - Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Contributions à la Fondation Rick Hansen;
 - Finances – Financement accéléré pour la lutte contre les changements climatiques (*Loi sur les accords de Breton Woods et des accords connexes*, article 8);
 - Finances – Garanties de marché en matière d'agriculture (*Loi sur les accords de Breton Woods et des accords connexes*, article 8);
 - Finances – Paiements à la Société financière internationale pour appuyer l'initiative de financement accéléré pour la lutte contre les changements climatiques (*Loi sur les accords de Breton Woods et des accords connexes*, article 8) (non budgétaire);
 - Finances – Projet de financement des petites et moyennes entreprises (PME) (*Loi sur les accords de Breton Woods et des accords connexes*, article 8);
 - Ressources humaines et Développement des compétences – Fonds pour l'amélioration des prestations de l'assurance-emploi en vertu de la *Loi d'exécution du budget de 2009*.

Exportation et développement du Canada	versements à l'Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (non budgétaire) – (1 132 millions de dollars)	(1 132 millions de dollars)
	Exportation et développement Canada (EDC) est l'organisme de crédit à l'exportation du Canada, en propriété exclusive du gouvernement du Canada et gère selon des principes commerciaux et de façon autonome sur le plan financier. EDC offre des solutions novatrices en matière de financement, d'assurance et de gestion des risques afin d'aider les exportateurs et les investisseurs canadiens à accroître leurs activités commerciales internationales. Le Compte du Canada facilite le commerce en appuyant les transactions qui vont au-delà du seul de risque d'EDC mais qui, d'après le gouvernement, sont dans l'intérêt du public. Ce rajustement tient compte des paiements anticipés provenant de General Motors du Canada et d'Air Canada. Les fonds remboursés au Compte du Canada sont ensuite versés au Trésor.	
Finances	Nouvelles prévisions relatives au frais de la dette publique – (2 909,0 millions de dollars)	(2 909,0 millions de dollars)
	Le ministère des Finances détient une autorisation législative pour gérer les coûts d'intérêts sur les emprunts du gouvernement fédéral. En raison des changements apportés aux normes comptables en vertu de la Loi sur l'emploi et la croissance économique, les prévisions des frais de la dette publique provenant du budget fédéral ne représentent plus désormais une estimation raisonnable des dépenses en espèces devant être inscrites dans le budget des dépenses. Ces nouvelles prévisions sont fondées sur un changement à la méthodologie et tiennent mieux compte des montants devant être imputés à l'autorisation législative en 2010-2011.	
Modifications apportées à la structure gouvernementale et nouvelles autorisations demandées		
Modifications apportées à la structure gouvernementale indiquées dans le présent budget supplémentaire des dépenses :		
■ Secrétaire de l'ALÉNA, section canadienne – En vertu du décret C.P. 2010-1083, le Secrétaire de l'ALÉNA, section canadienne, est intégré au sein du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international afin de faciliter les activités de l'Accord, à compter du 27 août 2010;		
■ Société du Vieux-Port de Montréal inc. – En vertu du décret C.P. 2010-1068, le leader du gouvernement à la Chambre des communes, membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, a été nommé à titre du ministre de tutelle de la Société immobilière du Canada Limited pour l'application de la Loi sur la gestion des finances publiques.		
Modifications apportées aux crédits votés et aux postes législatifs indiquées dans le présent budget supplémentaire des dépenses :		
Les organisations suivantes demandent des modifications aux nouveaux crédits votés :		
■ Affaires étrangères et Commerce international (crédit 12b);		
■ Agence canadienne de développement international (crédit L32b);		
■ Conseil du Trésor (crédit 15)		
■ Finances (crédits 7b et 12b);		
Les organisations suivantes demandent des modifications au libellé des crédits votés :		
■ Affaires étrangères et Commerce international (crédit 10b).		
■ Agence canadienne de développement international (crédit L30b);		

Financement pour le fonds de la taxe sur l'essence en vue d'appuyer des projets d'infrastructure municipaux durables sur le plan environnemental et favorables à l'assainissement de l'air et de l'eau, ainsi qu'à une diminution des émissions de gaz à effet de serre – 102,6 millions de dollars

Le fonds de la taxe sur l'essence permet de fournir un financement stable et prévisible afin de soutenir des projets d'infrastructure municipale durables sur le plan de l'environnement dans les domaines suivants : transport en commun, eau potable, infrastructure des eaux usées, énergie verte, gestion des déchets solides, routes et pont locaux.

Mises à jour importantes aux prévisions législatives inscrites au présent budget supplémentaire des dépenses, à titre d'information :

Postes législatifs

Fonds pour l'amélioration des prestations de l'assurance-emploi en vertu de la Loi d'exécution du budget de 2009 – 2 900,0 millions de dollars

La Loi d'exécution du budget de 2009 prévoit de nouvelles mesures visant à améliorer les prestations d'assurance-emploi et stipule que le coût de ces mesures sera financé par le Trésor. Le présent budget supplémentaire des dépenses prévoit une disposition législative pour le virement de sommes du Trésor au Compte d'assurance-emploi pour payer ces coûts. En outre, le présent budget indique une diminution du Compte à fins déterminées consolidé afin de compenser ces coûts supplémentaires tels qu'ils y figuraient auparavant.

Ressources humaines et Développement des compétences
2 900,0 millions de dollars

Financement pour le Fonds de stimulation de l'infrastructure afin d'accélérer les projets de construction prêts à être entamés des provinces, des territoires et des municipalités, et d'en augmenter le nombre – 590,8 millions de dollars

Le Fonds de stimulation de l'infrastructure vise à financer des projets d'infrastructure provinciaux, territoriaux et municipaux qui seront réalisés au cours des exercices 2009-2010 et 2010-2011. Les projets admissibles portent sur la gestion de l'eau et des eaux usées, le transport en commun, l'infrastructure routière, la culture, les parcs et sentiers et l'infrastructure des services communautaires.

Bureau de l'infrastructure du Canada
590,8 millions de dollars

Paiement de protection sur les transferts totaux pour la péréquation fiscale – 509,5 millions de dollars

Les paiements au titre de la protection sur les transferts totaux sont des sommes uniques versées aux provinces qui, autrement, auraient enregistré, de 2009-2010 à 2010-2011, une diminution des principaux paiements de transfert provenant du gouvernement fédéral.

Finances
509,5 millions de dollars

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Financement destiné au Fonds sur l'infrastructure municipale rurale en vue d'appuyer les projets d'infrastructures municipales de moindre envergure, notamment les projets de traitement des eaux et des eaux usées, et les projets culturels ou récréatifs – 184,2 millions de dollars

Le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale permet de financer des projets d'infrastructure afin d'améliorer la qualité de vie des gens et le potentiel économique des petites communautés.

Fonds pour appuyer les activités de programmes liées à la santé des mères, des nouveau-nés et des enfants dans les pays en développement – 173,5 millions de dollars

Tel qu'il a été convenu au sommet du G8, l'aide du Canada à l'intention de pays tels que le Mali, le Mozambique, le Nigéria, la Tanzanie, l'Afghanistan, l'Éthiopie et Haïti porte sur les principales causes de décès chez les mères et les enfants de moins de cinq ans dans les pays en développement, et plus particulièrement sur la continuité des soins dans les régions où l'incidence de la mortalité chez les mères et les enfants est la plus élevée. Au nombre des projets particuliers, citons le renforcement des systèmes de santé nationaux, l'amélioration de la nutrition et la prévention et le traitement des principales affections et maladies.

Financement pour le Fonds Chantiers Canada, lequel comporte le volet Grandes infrastructures ciblant des projets stratégiques de grande envergure revêtant une grande importance sur les plans national et régional – 166,5 millions de dollars

Ces fonds appuieront des projets stratégiques de grande envergure revêtant une importance à l'échelle nationale et régionale, principalement des projets en matière des priorités nationales liées à l'eau potable, aux eaux usées, au réseau routier national de base, au transport en commun et à l'énergie verte.

Financement pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique en vue d'appuyer les projets de grande envergure, tant à l'échelle fédérale que régionale, dans des domaines indispensables au soutien de la croissance économique et à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens – 162,3 millions de dollars

Par l'entremise du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, ces fonds permettront de financer les projets d'infrastructure dans les cinq catégories d'investissements suivantes : infrastructures routières et ferroviaires, infrastructures de transport local, infrastructures de tourisme ou de développement urbain, infrastructures relatives à l'eau et aux eaux usées, et réseaux à large bande (connectivité des télécommunications).

Rajustements à la rémunération – Virement aux ministères et aux organismes pour des rajustements salariaux (pour le paiement rétroactif visant la période avant le 1^{er} avril 2010) – 137,1 millions de dollars

Ce financement sert à offrir une compensation aux ministères, aux organismes et aux sociétés d'État qui dépendent de crédits votés en raison des répercussions des conventions collectives et des autres rajustements apportés aux conditions d'emploi ou de prestation de services. Ces coûts découlent des ententes conclues entre le 1^{er} avril et le 31 juillet 2010 et se rapportent aux redressements rétroactifs correspondant à la période antérieure au 1^{er} avril 2010.

Fonds pour des grands projets d'immobilisations – 112,9 millions de dollars

Ces fonds permettront d'appuyer les projets d'immobilisation en cours, notamment le Projet de la capacité de transport aérien tactique et le Projet des hélicoptères de transport moyen à jour, de financer six nouveaux projets d'infrastructure provenant des ressources de la Défense nationale annoncées dans les budgets fédéraux de 2005 et de 2006, ainsi que de réévaluer les fonds pour 17 projets d'infrastructure en cours. Le calendrier des besoins de trésorerie pour ces projets a été modifié pour tenir compte des mises à jour apportées aux échéanciers des projets.

Bureau de l'infrastructure du Canada
184,2 millions de dollars

Agence canadienne de développement international
173,5 millions de dollars

Bureau de l'infrastructure du Canada
166,5 millions de dollars

Bureau de l'infrastructure du Canada
162,3 millions de dollars

Secrétariat du Conseil du Trésor
137,1 millions de dollars

Défense nationale
112,9 millions de dollars

Points saillants de ce budget supplémentaire des dépenses

Cette section donne un aperçu des principaux postes (voies et législatifs) présentés dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

Les principaux postes inscrits au présent budget supplémentaire des dépenses

Postes votés

Fonds pour poursuivre la mise en œuvre du plan d'investissement en appui de la

stratégie de défense Le Canada d'abord – 649,1 millions de dollars

Ces fonds permettront d'appuyer plusieurs grands projets en matière de capacité des

Forces canadiennes, dont la Capacité de transport aérien stratégique (C-17), la

Capacité de transport aérien tactique (C-130J), la Famille de véhicules de combat

terrestre et l'augmentation de l'effectif de la Force régulière. En outre, ces ressources

viendront garantir que l'on dispose du personnel, des pièces détachées, des

infrastructures et des fonds opérationnels requis pour faire plein usage des

équipements acquis.

Fonds pour des règlements des revendications particulières – 308,0 millions de

dollars

Les règlements des revendications particulières ont pour but de réparer les injustices

historiques qui découleraient de non-respect présumé d'obligations imposées par la loi

(un traité, par exemple) ou de la mauvaise administration présumée des terres ou

d'autres biens aux termes de la Loi sur les Indiens. Ces fonds faciliteront les

règlements des revendications prévus au cours de l'exercice considéré.

Fonds pour les sommes allouées aux revendicateurs à la suite du Processus

d'évaluation indépendant et du Mode alternatif de règlement des conflits en lien

avec la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, y compris

d'autres coûts liés aux règlements extrajudiciaires qui bénéficieraient directement

aux revendicateurs – 294,6 millions de dollars

En 2006, des fonds avaient été mis en réserve dans le cadre de la Convention de

règlement relative aux pensionnats indiens afin de verser des indemnités aux victimes

d'abus graves et d'abus sexuels à la suite du Processus d'évaluation indépendant et

d'abus graves et d'abus sexuels à la suite du Processus d'évaluation indépendant et

des ajustements pour tenir compte de la date et du nombre de demandes liées à des abus et

compensations à traiter. Étant donné que le nombre de demandes liées à des abus et

que le montant des indemnités réclamées ne cessent de croître et sont nettement

supérieurs à ce qui avait été prévu à l'origine, Affaires indiennes et du Nord canadien

demande un rajustement afin de pouvoir continuer à traiter les demandes de

paiements adjugés par des tribunaux.

Fonds pour répondre aux besoins de fonctionnement comme assurer la

production continue d'isotopes, les projets de mise à niveau en santé et sécurité,

la mise au point de technologies pour les nouveaux réacteurs construits, les

manques à gagner des projets de remise en état et les coûts uniques liés à la

réduction de l'effectif – 294,0 millions de dollars

Ces fonds permettront à Énergie atomique du Canada limitée de supporter les coûts

associés à la production continue d'isotopes, notamment les réparations et le

redémarrage du réacteur national de recherche universel (NRU), à l'arrêt progressif

des installations de production d'isotopes; aux mises à jour liées à l'infrastructure et

aux opérations relativement aux priorités en matière de santé, de sécurité et

d'environnement aux laboratoires de Chalk River; à la mise au point de technologies

pour les nouveaux réacteurs construits; aux manques à gagner des projets de

opérationnelles.

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

649,1 millions de dollars

Le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2010-2011 fournit des renseignements en vue d'obtenir l'autorisation du Parlement pour engager des crédits votés de 4,4 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de 4,6 p. 100 par rapport au budget principal des dépenses. En outre, ce document comprend des renseignements concernant une réduction de 2,0 milliards de dollars des dépenses législatives prévues.

Présent Budget supplémentaire des dépenses – 2,4 milliards de dollars en 4,4 milliards de dollars en crédits votés et une diminution de 2,0 milliards de dollars en dépenses législatives

Tableau 1 – Total du Budget supplémentaire des dépenses (B) 2010-2011 (en millions de dollars)

Credits votés ¹	Budgetaire ¹	Non budgetaire ²	Total
4 359,7	4 359,7	–	4 359,7
Dépenses législatifs ⁴	(1 215,4)	(809,4)	(2 024,8)
Total	3 144,3	(809,4)	2 334,9

Nota:

1. Les dépenses budgétaires incluent les frais de la dette publique, les dépenses de fonctionnement et en capital, les paiements de transfert aux autres ordres de gouvernement, à des organisations et à des particuliers, et les paiements aux sociétés d'Etat.
 2. Les dépenses non budgétaires (prêts, dotations en capital et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.
 3. Les dépenses votées sont celles qui doivent être autorisées par le Parlement en vertu d'un projet de loi de crédits.
 4. Les dépenses législatives sont celles qui sont autorisées par le Parlement par l'entremise de lois habilitantes.
- Le tableau 2 illustre le rapprochement des budgets des dépenses à ce jour et du budget fédéral de 2010 déposé le 4 mars 2010.

Tableau 2 – Dépenses budgétaires de 2010-2011 (en milliards de dollars)

Budget fédéral (mars 2010)		280,5
Budgets des dépenses à ce jour :		
Budget principal des dépenses 2010-2011*	261,6	
Budget supplémentaire des dépenses (A) 2010-2011	1,9	
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2010-2011	3,1	
Total des budgets des dépenses à ce jour.		266,6
Rajustements :		
Rajustement net, par suite de la transition de montants nets à des montants bruts dans la présentation du budget fédéral**	16,4	
Autres rajustements***	(2,5)	
Total des rajustements		13,9
Total		280,5

* Comprend des montants de 150,3 millions de dollars pour l'Agence du revenu du Canada, de 49,7 millions de dollars pour l'Agence Parcs Canada et de 157,9 millions de dollars pour l'Agence des services frontaliers du Canada provenant des affectations de 2009-2010. Le budget fédéral présente les dépenses brutes, alors que celles du budget principal des dépenses sont nettes. Certains revenus sont déduits des dépenses budgétaires.

*** Les autres rajustements sont les décaissements au titre d'acquisitions d'immobilisations, les dépenses imputées à des exercices antérieurs et les dépenses de programmes non encore imputées.

Structure du présent budget supplémentaire des dépenses

Le présent budget supplémentaire des dépenses est composé de trois sections distinctes :

1. Introduction au budget supplémentaire des dépenses;
2. Tableaux sommaires;
3. Détails par ministère, organisme et société d'État.

Objectif et renseignements généraux

Le budget supplémentaire des dépenses a pour objet de présenter au Parlement de l'information sur des dépenses nécessaires du gouvernement qui n'étaient pas suffisamment étiquetées au moment du dépôt du budget principal des dépenses ou encore qui ont été peaufinées par la suite pour prendre en compte les changements apportés à des programmes ou à des services particuliers. Le budget supplémentaire des dépenses renferme aussi des renseignements à jour sur les modifications quant aux coûts prévus des principaux postes législatifs et de divers postes, tels que les transferts de fonds entre crédits, les radiations de dettes, les garanties de prêt, la création ou l'augmentation de subventions et les modifications au libellé de crédits.

Les documents du budget supplémentaire des dépenses sont habituellement déposés au Parlement environ un mois avant la loi de crédits connexe qui accorde au gouvernement du Canada le pouvoir de dépenser les montants provenant du Trésor en vue d'exécuter ses programmes et d'offrir ses services. Ce délai donne aux divers comités permanents du Parlement suffisamment de temps pour examiner les dépenses proposées avant la présentation de la loi de crédits.

Lors des trois derniers exercices, trois budgets supplémentaires des dépenses étaient déposés chaque année, soit un pour chacune des périodes parlementaires d'octroi des crédits, lesquelles se terminent le 23 juin, le 10 décembre et le 26 mars, respectivement. Le présent budget supplémentaire des dépenses (B) est le second budget supplémentaire des dépenses prévu pour l'exercice en cours et sera déposé au Parlement au cours de la période d'octroi des crédits se terminant le 10 décembre 2010.

Sommaire des budgets des dépenses à ce jour – Pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2011

Le Budget principal des dépenses 2010-2011, déposé le 3 mars 2010, visait à obtenir l'autorisation du Parlement afin de dépenser 96,3 milliards de dollars en crédits votés. Le Budget principal des dépenses présentait également des renseignements au sujet de 162,7 milliards de dollars en dépenses législatives pour un budget principal des dépenses total de 259,0 milliards de dollars. La Loi de crédits n° 1 pour 2010-2011 a reçu la sanction royale le 31 mars 2010 et a fourni des crédits provisoires de 27,2 milliards de dollars aux ministères, aux organismes et aux sociétés d'État tributaires de crédits jusqu'à la fin juin 2010, moment auquel les crédits restants de 69,1 milliards de dollars du Budget principal des dépenses ont été fournis en vertu de la Loi sur le crédit n° 2 pour 2010-2011, qui a reçu la sanction royale le 30 juin 2010.

Le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2010-2011 a été déposé le 25 mai 2010 en vue d'obtenir l'autorisation du Parlement d'engager des crédits votés de 3,3 milliards de dollars. La Loi sur le crédit n° 3 pour 2010-2011 a permis d'obtenir la totalité des crédits demandés dans le Budget supplémentaire des dépenses (A) et a reçu la sanction royale le 30 juin 2010.

Budget supplémentaire des dépenses (A) – 2,6 milliards de dollars
3,3 milliards de dollars en crédits votés et une diminution de 0,7 milliards de dollars en dépenses législatives

Budget principal des dépenses – 259,0 milliards de dollars
96,3 milliards de dollars en crédits votés et 162,7 milliards de dollars en dépenses législatives



191	Ministère.....
192	Société Radio-Canada
193	Musée canadien des civilisations
194	Musée canadien de la nature
194	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
194	Bibliothèque et Archives du Canada
194	Société du Centre national des Arts
195	Musée des beaux-arts du Canada
195	Musée national des sciences et de la technologie
196	Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme
198	PÊCHES ET OcéANS
203	Ministère.....
203	RESSOURCES NATURELLES
207	Ministère.....
209	Energie atomique du Canada limitée.....
209	Commission canadienne de sûreté nucléaire.....
210	Office national de l'énergie.....
210	SANTÉ
213	Ministère.....
215	Instituts de recherche en santé du Canada.....
216	Agence de la santé publique du Canada
220	Ministère.....
221	Agence des services frontaliers du Canada
222	Service canadien du renseignement de sécurité
223	Service correctionnel du Canada
223	Commission nationale des libérations conditionnelles
224	Bureau de l'enquêteur correctionnel
225	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE
230	Ministère.....
232	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien
232	Marine Atlantique S.C.C.
233	Bureau de l'infrastructure du Canada
235	Société du Vieux-Port de Montréal inc.
235	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée.....
236	Tribunal d'appel des transports du Canada
239	VIA Rail Canada Inc.
239	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Table des matières

Introduction au budget supplémentaire des dépenses.....	7
<i>Tableaux sommaires</i>	26

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses à ce jour pour 2010-2011.....	26
Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2010-2011.....	28
Annexes proposées au projet de loi de crédits.....	30
Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses.....	57
Sommaire des modifications apportées aux crédits voires.....	60
Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense.....	64
Affectation des crédits centraux du Conseil du Trésor.....	70
Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses.....	82
Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses.....	91
Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses.....	98
Détails par ministère, organisme et Société d'État.....	104

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère.....	111
Agence canadienne de développement international.....	114
Centre de recherches pour le développement international.....	117
Commission mixte internationale.....	117
Secrétariat de l'ALENA, section canadienne.....	118
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN.....	118
Ministère.....	122
Agence canadienne de développement économique du Nord.....	126
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC.....	128
Ministère.....	131
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE.....	133
Ministère.....	136
Agence canadienne d'inspection des aliments.....	138
Ministère.....	140
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.....	141
Ministère.....	145
CONSEIL DU TRÉSOR.....	147
Secrétariat.....	148
Ministère.....	148
Société du Vieux-Port de Montréal Inc.....	148
DÉFENSE NATIONALE.....	151
Ministère.....	152
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire.....	154
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN.....	154
Ministère.....	159
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	160
Agence Parcs Canada.....	161
Ministère.....	165
Ministère.....	166
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada.....	166
Ministère.....	171
Agence spatiale canadienne.....	173
Commission canadienne du tourisme.....	173
Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario.....	174
Conseil national de recherches du Canada.....	175
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....	176
Conseil de recherches en sciences humaines.....	177
Ministère.....	178
Ministère.....	181
Service administratif des tribunaux judiciaires.....	182
Bureau du directeur des poursuites pénales.....	182
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....	183
Ministère.....	186
Bibliothèque du Parlement.....	186

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2010-2011

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2011

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les projets de transformation, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de
Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

0 8 4 1 4 3 8 0



Budget supplémentaire des dépenses (B) 2010-2011

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2011



3 1761 11548902 3